

العجلة : الاستعجال : *nicitas*

LIGEREZA MET. liviandad, falta de peso en obras y palabras. *Dicendi, agendive temeritas, inconsiderantia.*

قلّة التمييز بالكلام و

بالأفعال

LIGEREZA DE ANIMO. *Animi levitas,*

خفة العقل : *mentis mobilitas*

LIGERO leve, y que tiene poco, ó ningun peso. *Levis, ve: quod est*

شي خفيف : *exigui ponderis*

CARGA LIGERA. *Onus leve.*

خفيف

LIGERO agil, pronto, y que con diligencia y celeridad hace qualquier cosa. *Agilis, celer in operando.*

ناشط أو نشيط للعمل

LIGERO el sugeto inconstante, y que facilmente muda de opinion. *Levis, e, inconstans, tis, volaticus,*

a, um: qui pluma, aut folio facilius movetur.

رجل خفيف العقل

و غير ثابت في رايه

LIGUSTRO, lo mismo que ALHEÑA.

LILAO ostentacion vana en las palabras, acciones, ó en el porte.

الافتخار : *Inanis ostentatio, pompa*

LIM

LIMA cierta fruta, especie de limon.

Malum medicum, vel cidromelum, limonium, nii, citreum limonium.

ليمونة ليمون

LIMA el arbol que produce las limas, que mas comunmente se llama

LIMERO. *Malus medica, vel citrea.*

ليمون شجرة

LIMA instrumento de acero escabroso y aspero, de que usan los cerajeros y otros oficiales. *Lima, e.*

مبرد مبارد

LIMAR alisar, pulir, ó gastar con

la lima alguna pieza de oro, plata, ú otro metal. *Limare, elimare: aliquid limare, lima detergere.*

جرّد يجرّد

SER LIMADO. *Limari, elimari.*

جرّد : أنجرّد يجرّد

LIMADO. *Limatus, a, um*

مجرّد منجرّد

LA ESPADA YA ESTÁ LIMADA Y AFILADA. *Gladus limatus, et exacutus est*

السيوف قد سنن و جرّد

LIMADURAS DE HIERRO, PLATA, &c. *Ramentum, ti, scobs, bis:*

lima derasus pulvis, vel deteresus

المراة : *pulvisculus*

LIMAZA babasa, ó babosa, caracol sin cascara. *Limax, cis, cochlea,*

جرافة جنراق

LIMBO el lugar, ó seno en que estaban depositadas las almas de los Santos Padres y Patriarcas, esperando la redencion del genero humano. *Piarum mentium sedes*

مطهر

infera ante Christi mortem.

الابا القديسين

LIMBO el lugar donde van las almas de los que mueren antes de tener uso de razon, sin haber recibido el Bautismo. *Limbus puerorum: sedes eorum infera puerorum, qui*

originis infecti labe obierunt.

ليمبوس

اي الموضع حيب تنزل انفس

الاطفال الذين ماتوا بلا عمادة

LIMERO arbol v. LIMA.

LIMETA vasija de vidrio para poner vino, ú otro licor. *Ampulla,*

قنينة قناني

LIMITAR poner limite. *Rem suis finibus circumscribere, designare.*

جعل يجعل حدوداً

LIMITE el termino, confin, ó lindero de las posesiones, ó tierras. *Fines, ium, limites, um, limes, tis,*

ter-

حد حدود ٢٠ قخم ٢٠ *terminus, ni.*
 قخم اذمة ٢٠

LIMON v. LIMA.

LIMON arbol v. LIMA.

LIMONADA bebida compuesta de agua, azucar y zumo de limon. *Potio, vel potus dulciarius limonii succo, saccharo et aqua conditus.*

شراب من ماء و سكر و عصير الليمون ٢٠

LIMONCILLO. *Citream malum parvum, immaturum.* ليمونصة

صغيرة غير مستوية ٢٠

LIMOSNA lo que se da al pobre necesitado. *Eleemosyna, na, stips, ipis.* صدقة صدقات ٢٠ حسنة ٢٠

حسنات ٢٠ زكاة ٢٠ زكوة ٢٠

DAR LIMOSNA. *Pauperibus stipem largiri, elargiri, erogare: mendicos stipe donare* اعطي يعطي صدقة ٢٠

PEDIR LIMOSNA DE PUERTA EN PUERTA. *Mendicare ostiatim: victum emendicare: ostiatim stipem poscere, conquirere, queritare, corrogare.*

شكز يشكز من باب الي باب ٢٠

طلب يطلب صدقة من باب الي

باب ٢٠ تسول يتسول من باب الي

باب ٢٠

VIVIR DE LIMOSNA. *Mendicatò vivere: aliena misericordia, vel stipe corrogata vitam sustentare.* عاش

يعيش من حسنة او صدقة الناس ٢٠

VENDED LO QUE SOBRA, Y DAD LIMOSNA. *Quod superest vendite, et date eleemosynam.* بيعوا الفضلات و

اعطوا صدقة ٢٠

PIDE EL MENDIGO LIMOSNA, Y NO LE DAN COSA ALGUNA. *Mendicus stipem poscit, et nihil illi imper-*

٢٠ *tiunt.* يشكز و يطلب المسكين

حسنة و لا ينالوا شيئاً ٢٠

ESTE TIENE VERGUENZA DE PEDIR LIMOSNA. *Hic mendicare erubescit.*

هذا يستحي ان يتسول ٢٠

LIMOSNERO misericordioso, inclinado á dar limosna. *In egentes, vel erga egenos beneficus et liberalis: munificus et liberalis in pauperes.*

الذي يعطي حسنة او صدقة ٢٠

LIMOSO, lo mismo que CENAGOSO, ó PANTANOSO.

LIMPIADIENTES, lo mismo que ESCARVADIENTES, ó MONDADIEN- TES. *Dentiscalpium, ii* مسواك ٢٠

خلال خلالات ٢٠

LIMPIAR hacer limpia alguna cosa, quitando de ella lo inmundo y sucio. *Aliquid mundare, emundare.*

نظف نظف ٢٠

ينظف ٢٠

LIMPIAR fregar la vagilla de barro, &c. *Vasarium fictile, vel vasa fictilia, testacea, figlina, &c. detergere, mundare.* اجلي يجلي الاوعية ٢٠

LIMPIAR TRIGO, ARROZ, LENTEJAS, &c. *Triticum, oryzam, vel lentes*

نقي ينقي القمح او

الرز او العدس او غيره ٢٠

LIMPIAR EL POZO. *Puteum mundare,*

نرح ينرح البير ٢٠

LIMPIAR LA CONCIENCIA confesarse, purificandola por el Sacramento de la Penitencia. *Sacramento Pœ-*

٢٠ *nitentie animam expiare.* نقي

ينقي الضمير او الزمة بالاعتراف ٢٠

LIMPIARSE purgarse de alguna nota, ó delito que se le atribuye á alguno. *Purgare se ab imposito et*

٢٠ *commentitio crimine* احتج يحتج ٢٠

تجاج يتجاج ٢٠

LIM-

LIMPIADO. *Mundatus*, a, um.

منظف

LIMPIADOR el que limpia alguna

cosa. *Mundator*, ris

LIMPIADURA la accion de limpiar alguna cosa. *Mundatio*, nis.

التنظيف

LIMPIAMENTE aseadamente, con limpieza. *Limpide*, munditer, concinne

بالنظافة

LIMPIEZA. *Limpiditas*, munditia,

النظافة

LIMPIEZA aseo y curiosidad. *Politura*, *elegantia*, a

الطرافة

LIMPIEZA MET. castidad y pureza.

Castitas, *puritas*, tis

LIMPIO. *Mundus*, *nitidus*, a, um.

نظيف نظاف

LIMPIO MET. curioso, aseado. *Elegans*, *politus*, a, um

ظريف

LIMPIO DE MANOS el sugeto fiel, que

no se dexa corromper de las dadas. *Integer*, *incorruptus*.

الحاكم او غيره الذي ما يقبل جرايطيل او

رشوات

VESTIDO LIMPIO. *Vestis munda*.

ثوب نظيف

VAGILLA LIMPIA. *Vasa tersa*, *nitida*.

الوعية المجلية

LIMPIO DE CALENTURA. *Febre prorsus carens*: *febris expers*.

خالص من السخونة

NO ESTÁ LIMPIO DE CALENTURA. *Non omnino febrī caret*: *febris ab eo prorsus non discedit*.

ما تركته

الحمي الي الان

LIN

LINAGE la descendencia de qualquier familia. *Genus*, *eris*, *stirps*,

pis, *progenies*, ei

جنس ذرية

نسابة نسايب

LINAGE MET. el genero, clase, ó condicion de alguna cosa. *Genus*, *species*, ei

جنس شكل

LINAGE HUMANO el agregado de todos los descendientes de Adan.

Genus humanum

EL QUE ES DEL MISMO LINAGE. *Cognatus*, *consanguineus*, a, um.

القريب

من جهة والديه

ES DE ILUSTRE LINAGE. *Claris est ortus parentibus*, *avis*, *majoribus*: *nobili genere*, *ex nobili familia*,

من جنس او اصل

clara stirpe.

مشريف

ES DE BAXO LINAGE. *Loco humili natus est*, *obscurus ortu*: *infamae conditionis homo*

من جنس ذليل

حقير

LINAJUDO el que se jacta de la nobleza de su linage. *Jactator stirpis*, *vel generis sui*.

الذي يفتخر

بجنسه

LINALOE v. ALOE.

LINAR la tierra que está sembrada de lino. *Linarium*, ii.

حقل مرزوع من كتان

LINAZA la simiente del lino. *Linī semen*

جنس الكتان

ACEYTE DE LINAZA. *Oleum ex lini semine*

زيت من جنس الكتان

زيت حار

LINCE animal quadrupedo, llamado por otro nombre LOBO CERVAL.

Lynx, cis

LINDAMENTE primorosa y acertadamente. *Belle*, *eleganter*, *bene quidem*

حسنا

LINDAR, lo mismo que ALINDAR.
LINDE Y LINDERO, lo mismo
que LIMITE.

LINDEZA. *Concinnitas, elegantia,*
الظرافة

LINDISIMO. *Pulcherrimus, venus-*
tissimus

LINDO hermoso, bello. *Bellus,*
pulcher, politus, elegans
حسن جميل

¡QUÉ LINDO! nota de admiracion, con
que se pondera la extrañeza de al-
gun dicho, ó hecho. *Quàm pul-*
chrum! يا ما أحسن!

LINEA. *Linea, ea: calami, aut*
penicilli ductus, us خط خطوط

LINEA renglon. *Libri linea.* سطر
سطور

LINEA EQUINOCCIAL. *Linea equinoc-*
tialis خط الاستواء أو الاعتدال

LINEA CURVA. *Curva linea.* خط
منكني

LINEA RECTA. *Recta linea.* خط
مستقيم

LINEA termino, limite, ó fin. *Limes,*
tis, terminus, ni حد

LINEA DE SOLDADOS. *Militum series.*
صفي صفوف العساكر

LINEAR tirar lineas. *Lineare, li-*
neas trahere. خط يخطط سطر

LINO planta muy conocida. *Linum,*
ni, vel lini planta كتان

LINO CRUDO el que está por curar.
Linum crudum كتان خشن

LINO FINO Y DELGADO. *Carbasus, si.*
كتان رفيع

ESTOPA DE LINO. *Lini stipula.*
مشاقة الكتان

TELA DE LINO. *Tela linea, textum li-*

neum, textile lineum. قماش من

كتان
CARDAR EL LINO. *Carpere linum.*

مشق يمشق الكتان
LIÑO la hilera de cepas que hay en
las viñas. *Ordo vitium, antes, ium.*

طاروق طواريق
LINTEL, ó DINTEL DE LA
PUERTA. *Limen, inis.* عتبة

الباب
LINTEL el que atraviesa por encima
de la puerta. *Superliminare, is, hy-*
perthyrum, i, limen superius.

أسكفة أسكن الباب

LINTERNA, ó LANTERNÁ. *La-*
terna, e. فانر فنانيسر فانوس

فوانيس

LINTERNERO el artifice que hace
linternas. *Laternarius, rii, laterna-*
rum faber فانوسي فوانيسي

صانع الفوانيس

LIO el fardo, ó porcion de ropa lia-
da, ó atada. *Sarcina, e, fascis*
colligatus فردة فردات صرة صرر

HACER LOS LIOS. *Fasces, vel sarcinas*
عمل يعمل الفردة

LIQ

LIQUIDAR desleir, ó derretir lo
que tenia consistencia. *Aliquid li-*

ذوب يذوب
quare, liquefacere
LIQUIDARSE, ó derretirse. *Lique-*
re, liquescere, colliquescere, lique-
fieri ذاب يذوب

LIQUIDACION la accion de liqui-
dar. *Liquatio, liquefactio, nis.*

التذوب التذويب
LIQUIDADO. *Liquefactus, a, um.*

مذوب متذوب
LIQUIDAMENTE. *Clare, aperte,*

واضحاً ظاهراً
LIQUIDO. *Liquidus, a, um, li-*
quens

quens et fluens مَرِيْقٌ سَائِلٌ
LIQUIDO MET. claro, manifesto.

Clarus, manifestus, evidens ظَاهِرٌ

جَائِدٌ

LIRA instrumento músico, muy usado en lo antiguo. *Lyra, æ, chelis,*

idis رَجَابٌ

LIRIO planta silvestre y domestica, sus flores lo mas ordinario es ser cardenas, aunque tambien las suele tener matizadas de varios colores.

Lilium cœruleum. سَوْسِيَانٌ

بِنَفْسِجِي

LIRON especie de raton montesino.

Glis, iris. زَبَابَةٌ جَرَادُونٌ

جَرَادِيْدِيْنٌ

LIS

LISAMENTE llanamente, con claridad, sin rebozo, ni artificio. *Clare, planè, ingenuè.*

ظَاهِرًا جَلَا النَّبَاسِ

الْكَلَامِ

LISIAR estropear, ú ofender algun miembro. *Aliquem elidere, aliquo*

membro luxare كَرَسَحَ يَكْرَسِحُ

LISIARSE. *Elidi, luxari.* كَرَسَحَ

يَتَكْرَسِحُ

LISIADO. *Elisus, luxatus, a, um.*

مَكْرَسَحٌ مَتَكْرَسِحٌ

LISO. *Lævis, ve, lævigatus, a, um.*

أَمْلَسٌ مَلْسٌ مَصْقُولٌ

HOMBRE LISO, se llama el que es sincero, sin dolo, ni artificio en el trato. *Homo simplex, ingenuus, in-*

teger et sine dolo رَجُلٌ سَادَجٌ

عَرِيْمٌ الْمَكْرُ

LISONJA. *Adulatio, assentatio, nis.*

قَمْلِيْقٌ قَمَالِيْقٌ قَمَلَقٌ

GUSTA DE LISONJAS. *Gaudet assentatiunculis*

يَحِبُّ التَّمْلِيْقَ

CON LISONJA, Ó POR MODO DE LISON-

TOM. II.

JA. *Assentatoriè, adulatoriè: blanditiis et assentationibus*

بِالتَّمْلِيْقِ

LISONJEAR. *Alicui blandiri, ad-*

blandiri, lenocinari مَلَّقَ يَمَلِّقُ

مَلَّسَ يَمَلِّسُ

NO LO DIGO POR LISONJEARTE. *Non hoc auribus tuis do.*

لَمْ أَقُولْ هَذَا

لَأَمَلِّقُكَ

LISONJERÍA ANT. lo mismo que LISONJA.

LISONJERO, ó lisonjeador. *Assentator, adulator, palpator, palpo,*

مَلَّاقٌ مَلَّاسٌ

LISTA el catalogo, padron, ó memoria en que se escriben los nombres de algunas personas. *Catalogus, gi, syllabus, bi.*

دَفْتَرٌ

الْأَسَامِي

PONER EN LISTA. *In catalogo conscribere*

قَنَزَلَ يَنْزِلُ فِي الدَّفْتَرِ

LISTA la tira de distinto color, que suelen tener algunas telas, ó tejidos para su adorno. *Plagula, aut*

linea diversi coloris. قَلَمٌ قَلَامٌ

قِمَاشُ الْكَرِيْدِرِ

TELA LISTADA. *Virgata vestis, variata, polymita*

قِمَاشٌ مَقْلَمٌ

LISTON. *Tenia, æ, textilis limbis.*

سُجَافٌ سُجَفِيٌّ

LISTON DE MADERA. *Tenia lignea.*

طَبَقٌ طَبَقَةٌ طَبَقَاتٌ

LISTO diligente, pronto. *Diligens,*

نَشِيْطٌ مَجْتَهِدٌ

ANDAR LISTO. *Uti diligentia: impigrum se præbere, satagere.*

أَحْتَرَسَ

يَحْتَرَسُ أَجْتَهَدُ يَجْتَهَدُ

LISURA la igualdad y lustre de la superficie de alguna cosa. *Lævor,*

مَلَاسَةٌ

مَلَاسَةٌ مَلَاسَةٌ

LITE FOR. lo mismo que PLEYTO.

Lis, tis الرعوة

LITÉRA carriage muy acomodado para caminar. Llevanla dos machos, ó mulas, afianzadas las varas en dos grandes sillones. *Lectica, cæ, lectulus gestatorius, vel vectorius, vel vectarius.* قَصَات

روان

LITIGANTE. *Litigator, oris, litigans, tis* خصم خصم

LITIGAR. *Cum aliquo litigare, litem habere* شارع يشارع

LITIGIO. *Litigium, ii.* خصومة خصومات

LITIGIOSO amigo de litigios y pleytos. *Litigosus, contentiosus, a, um.*

خصام

LITISPENDENCIA el pleyto pendiente, y que no se ha determinado. *Litispendencia: litis inchoata*

prolatio. الدعوة التي ما قضاها الحاكم

LIV

LIVIANAMENTE leve y ligeramente, con facilidad. *Leviter.*

بالخفة

LIVIANIDAD poco juicio y ligereza de animo. *Levitas, inconstantia, mutabilitasque mentis.* خفة العقل

LIVIANIDAD, lo mismo que LASCIVIA, INCONTINENCIA.

LIVIANO lo que es ligero y de poco peso. *Levis, ve* شي خفيف

LIVIANO MET. hombre ligero y inconstante. *Levis, ve, inconstans: qui animo est levi et inconstanti.*

رجل خفيف العقل

LIVIANO ES EL QUE CREE DE LIGERO.

Qui credit citò, levis corde est. من يصرق سريعاً فهو قليل العقل

LIVIANO incontinente, deshonesto. *Inhonestus, libidinosus* زانبي

زانبي

شهوواني

LIVIANA MUGER. *Libidinosa mulier.*

امرأة شهوانية

LIVIANOS, lo mismo que BOFES.

Pulmo, onis. قش فشة ريبة رييات

LIXAR, lo mismo que ALISAR.

LIZA el campo de batalla, en que lidian, ó contienden dos, ó mas personas. *Palæstra, a* ميدان معركة

LIZA ANT. LID, CONTIENDA Ó BATALLA.

LIZOS los hilos con que los texedores dividen la tela para urdirla y texerla. *Licia, orum, licium, cii.*

خيطة خيطان النول

LLA

LLAGA. *Vulnus, eris, plaga, a.*

جرح جروح

LLAGA VIEJA. *Ulcus, eris.* قرحة

قروح

LLAGA INCURABLE. *Insanabile vulnus.*

قروح لا علاج او دواء له او لا شفاء له

LE HIRIÓ DIOS CON UNA LLAGA INCURABLE. *Percussit eum Deus insanabili plaga.* ضربه الله بضرحة لا شفاء لها

LLAGA QUE HACE MATERIA. *Vulnus purulentum, suppuratum.* الجرح او القرح الذي صار فيه مادة او قبيح

VÍ Á UN POBRE LLENO DE LLAGAS, Y ME COMPADECÍ DE ÉL. *Vidi mendicum ulceribus plenum, et misertus sum ei.* نظرت رجل مسكين مضروراً بالقروح وقرائف عليه

SEÑAL DE LA LLAGA la cicatriz que queda en el cutis despues de curada y cerrada alguna herida, ó llaga.

ga. *Cicatrix, cis.* أثر أو رسم الجرح

أو القرح
LLAGADO. *Sauciatus, vulneratus,*

a, um مقروح مجروح
LLAGAR hacer, ó causar heridas, ó llagas. *Aliquem vulnerare, sauciare: plaga afficere* جرح يجرح

LLAMA la parte mas sutil del fuego, que se eleva á lo alto. *Flamma,*

شهاب شهب شهاب

لهيب لهيب
ME LIBRÉ DE LA LLAMA. *De flamma*

liberatus sum. خلصت من لهيب

النار

LA LLAMA NO SOLO ABRASÓ LAS MIESES, SINO TAMBIEN LA CIUDAD.

Flamma non solum exusit segetes, sed etiam urbem. لهيب النار ليس

احرق الزروع فقط بل المدينة

ايضا

EL VIENTO AHUYENTÓ LA LLAMA.

Ventus fugavit flammam. الريح

طرد اللهيب

LEVANTAR LLAMA echar llamas el fuego. *Flammam fundere, vomere,*

edere. نظي يلطي لهب يلهب

كالنار
LLAMAR Á UNO Á VOCES.

Aliquem inclamare, vocare, vocitare: magna voce inclamare quem-

piam عيط يعيط زعق يزعق

صاح يصيح نره ينره له

LLAMALO. *Illum vocita.* زعق

له

DILE QUE YO LE LLAMO. *Voca illum*

meis verbis: illum accerse meo no-

mine قل له اني انا ازعق له

LLAMAR ALGUNO EN SU AYUDA. *Ali-*

quem inclamare, implorare, invocare: alicujus presidium, opem im-

plorare استعان يستعين

استغاث يستغيث به

Á DIOS LLAMO EN MI AYUDA. *Deum*

invoco انا استعين بالله

LLAMAR Á LA PUERTA dar golpes con

el aldaba, ó con la mano para que

abran. *Fores, vel januam, aut os-*

tium pulsare. قرق يقرع

يرق الباب

ANDA, LLAMA Á LA PUERTA, Y TE

ABRIRAN AL PUNTO. *Vade, ostium*

pulsa, et confestim tibi aperient.

امضي و اقرع علي الباب فلوقت

يفتكوا لك

SI ME ABRES LA PUERTA, JAMAS VOL-

VERÉ Á LLAMAR. *Si mihi ostium*

aperis, nunquam pulsabo. ان كان

تفتح لي ما ارجع ادق جابك

ابدأ

LLAMAR nombrar. *Nuncupare, ap-*

pellare, vocare سمي يسمي

دعي يدعي

LLAMARONLE PEDRO. *Petrum vocave-*

runt سموه او دعوه بطرس

¿CÓMO SE LLAMA AQUEL? *Ut vocatur?*

quomodo appellatur? qui nominatur?

quod nomen illi est? quod nomen habet?

quo vocatur nomine? quo illum vocatur nomine?

ما هو اسم ذاك الرجل? كيف يسموه?

كيف يدعي او يسمي ذاك الرجل

بأي اسم يدعي?

ÉL SE LLAMA PEDRO. *Petrus vocatur,*

appellatur, dicitur: ei nomen est

Petrus, vel Petri, vel Petro: Pe-

tri nomen habet: Petrum vocant.

اسمه بطرس هو يدعي بطرس

يسموا او يدعوا بطرس

¿SABES PARA QUE TE ENVIÉ Á LLA-

MAR? *Scis qua gratia te accersie-*

rim? ا تعرف لاي سبب نرهنكي?

LLAMOLE DIOS Á LA RELIGION. *Divi-*

no aspirante Numine religionis por-

tum

tum tenuit : Deus illum impulit, ut
religiosam vitam susciperet. دعاه

اللّه الي الرهبنة

LLAMADO. Vocatus, appellatus,
nominatus, a, um مدعي مسمي

متسمي

LLAMADOR el aldaba, ó aldabon
con que se llama á las puertas. Pes-

sulum, li حلقة الباب

LLAMAMIENTO DE DIOS. Coe-
lestis impulsus, interna inspiratio.

الالهام الالهي

LLANA plancha de hierro que sir-
ve á los albañiles para allanar el
yeso, ó cal. Trulla fabri cæmenta-

rii, ad parietes trullandas مسلقة

مشح عوجاء

LLANADA el espacio de tierra, ó
campo que se extiende y dilata
con terreno igual, sin altos, ni
baxos. Campestris planities: æquum

planumque agri solum سهل سهول

بقعة بقاع

LLANAMENTE con lisura, clari-
dad y verdad. Planè, candidè, si-
ne fallacia. ظاهرًا اي بلا مكر و

لا غش

DIRÉ LLANAMENTE LO QUE SIENTO.
Dicam ex animo quod sentio. أنا

اتكلم ظاهرًا بلا دورات و لا غش

LLANAMENTE con moderacion, sin
pompa, fausto, ni grandeza. Sine

pompa, et fastu بلا أفنخار

LLANEZA sinceridad. Sinceritas,
simplicitas, animi candor سراجة

LLANEZA falta de atencion, ó respeto
que se debe tener. Inurbanitas, tis.

قلّة المروة

LLANO lo que está igual. Planus,
æquus, a, um سهل

CAMPO LLANO tierra llana. Planus
ager, plana terra: in planum fu-

sus ager, in planum patens terra.

حقل سهل أرض سهلة

LLANO afable, apacible. Affabilis, hu-
manus, tractabilis لطيف الطبع

جشوش أنيس

LLANO descortés, desatento, ó des-
comedido. Innurbanus. قليل

المروة

LLANTA especie de verza muy
tierna y sabrosa. Cauliculus.

لخنا

LLANTAS los arcos de hierro con
que se guardan las pinas de las rue-
das de los coches, y carros. Brac-
ta circularis ferrea in rota rheda,

vel plaustris. صفيحة من حديد

موضوعة في طرف دولاب العرجانة

LLANTEN planta bien conocida.

Plantago, inis. اذن الجدي لسان

الجمل حشيشة

LLANTO. Planctus, us, plangor,
oris, ploratus, us البكاء

النوح

HACER LLANTOS. Plangere, lamenta-
ri, planctus edere بكى يبكي

ناح ينوح

LLANURA. Planities, ei, æquor, is.

سهل سهول

LLAVE. Clavis, is مفتاح مفاتيح

LLAVECITA. Clavicula, æ. مفتاح
صغير

LLAVERO el que tiene á su cargo
el cuidado de abrir y cerrar las puer-
tas de alguna plaza, ciudad, ó igle-

sia. Claviger, clavicularius, ii. البواب

الذي يفتح و يسكر ابواب المدينة

او الكنيسة

LLE

LLEGAR Á ALGUN LUGAR.

Ad aliquem locum pervenire, ad-
ventare وصل يصل الي موضع ما

LLEGAR Á LO SUMO DE LOS HONO-
RES

RES Y GRANDEZAS. *Ad summum honorem venire, pervenire.* بَلَغَ
يَبْلُغُ إِلَى غَايَةِ الْاِكْرَامِ

LLEGÓ Á LO MAS QUE PUDO POR SU VIRTUD. *Omnia summa virtute duce consecutus est.* وَصَلَ إِلَى سِرْجَةِ
التَّعْظَمِ أَوْ بَلَغَ إِلَى غَايَةِ الْاِكْرَامِ
لِاجْلِ قَضَائِلِهِ

LLEGAME ESTO AL ALMA. *Hoc me altè pungit, valde cruciat.* هَذَا

الشَّيْءُ يَعْزِزْنِي جَدًّا

NADIE PUEDE LLEGAR Á HABLARLE POR ESTAR OCUPADO. *Ad illum propter occupationem aspirare nemo potest.* مَا أَحَدٌ يَقْدِرُ بِكَلِمَةٍ
لِاجْلِ اشْغَالِهِ

LLEGARSE ir á alguna parte cercana. *In aliquem vicinum locum se conferre.* ذَهَبَ يَزْهَبُ إِلَى مَوْضِعٍ
قَرِيبٍ

LLEGARSE acercarse. *Accedere, appropinquari.* قَرَبَ يَقْتَرِبُ
يَقْتَرِبُ

LLEGADA el arribo de uno á algun sitio, ó parage determinado. *Accessus, adventus, us* وَصُولٌ

LLENAMENTE copiosa y abundantemente, con grande exceso. *Plenè, abundè, abundanter* زَائِدًا
بِالْزَائِدِ

LLENAR. *Aliquid implere, replere.*

مَلَى يَمْلَى شَحْنًا يَشْحَنُ

LLENÓ SUS CASAS DE BIENES. *Implevit domos eorum bonis.* مَلَى جَبُوتَهُمْ
بِالْخَيْرَاتِ

NO ME LLENA ESO, vale no me place, no me agrada. *Non mihi id satisfacit: non usquequaque placet* مَا يَعْجِبْنِي هَذَا

LLENÓLE EL OJO. *Placuit illi omnino.* هَذَا الشَّيْءُ عَجَبَةٌ كَثِيرًا

LLENAR henchir de borra, &c. la almohada, ú otra cosa. *Tomentum cervical farcire.* حَشَا يَحْشِي
الْمَخْرَةَ

LLENAR LA CAXA DE TABACO, EL SACO DE TRIGO, &c. *Tabacco, vel nicotiana capsulam implere: tritico saccum implere.* عَمِّي يَعْجِي
الْعَلْبَةَ قَتْنًا أَوْ الْكَيْسَ قَمْحًا

LLENARSE. *Impleri.* امْتَلَى
يَمْتَلِي

LLENÓSE LA NAVE DE AGUA. *Navis impleta est aqua.* السَّفِينَةُ امْتَلَتْ
مَاءً

ESTE AÑO SE LLENARÁN TUS GRANEROS DE TRIGO. *Hoc anno horrea tua tritico implebuntur.* اَهْرَاكُ
تَمْتَلِي قَمْحًا فِي هَذِهِ السَّنَةِ

LLENARSE hartarse de comida, ó bebida. *Repleri* شَبِعَ يَشْبَعُ

LLENO. *Plenus, refertus, confertus aliqua re, vel plenus alicujus rei* مَلَانٌ مَمْتَلِي مَمْلُوءٌ

LLENO DE RAS EN RAS. *Omnino plenus* طَافِحٌ

NO ME DES Á BEBER SI NO ESTÁ EL VASO BIEN LLENO. *Ne des mihi bibere, nisi sit poculum usque ad superficiem plenum.* لَا تَسْقِينِي إِلَّا

الْكَاسَ مَطْفُوحًا

HOMBRE LLENO el que es erudito, ó abundante de especies y noticias de doctrina y ciencias. *Homo eruditus, plenus, refertus doctrina.*

رَجُلٌ عَالِمٌ عَلِيمٌ

DE LLENO MOD. ADV. vale totalmente, ó enteramente. *Plenè, plenissime, copiose* زَائِدًا
كَثِيرًا

LLEUDAR, lo mismo que FERMENTAR el pan con la levadura.

LLE-

LLEVAR transportar, conducir, ó mudar una carga, un fardo, &c. de una parte á otra. *Onus ferre, gestare, conducere*. حمل يحمل

Á CADA UNO LE DARÉ TANTO COMO PUEDA LLEVAR. *Tantum cuique tribuam, quantum quisque poterit gestare*. انا اعطي لكل احد علي

قدر ما يقدر يحمل

LLEVAR producir; y así se dice: esta tierra, ó este arbol LLEVA buen fruto, &c. *Producere, fructus ferre, edere*. ثمر يثمر

يستثمر حمل يحمل ثمر

ESTE ARBOL NO LLEVA FRUTO, PUES CORTALO. *Hec arbor fructus non affert, succide illam*.

هذه الشجرة ليس لها اثمار لذلك اقطعها

EN CIERTAS TIERRAS HAY ARBOLES QUE LLEVAN FRUTO DOS, Ó TRES VECES AL AÑO. *Certis quibusdam regionibus arbores biferae, ac triferae sunt; bis, terque quotannis pariunt, ferunt, afferunt, fructus edunt, vel ferunt*.

توجد اراضي التي اشجارها تحمل كل سنة مرتين او ثلاثة

ALGUNAS TIERRAS LLEVAN, Ó DAN CIENTO POR UNO. *Nonnulli agri efferunt cum centesimo: vel sementis centenarium reddunt, vel sementem centies multiplicant*.

احقل التي ارضها تعطي ثمرة عوض الواحد مائة

ESTA TIERRA LLEVA MUCHO TRIGO. *Hic ager tritici ferax est: abunde frumenti fert*. هذه الارض تجيب قمحا بالخصب

LLEVAR sufrir y tolerar alguna cosa. *Aliquid patienter ferre, sufferre,*

tolerare. صبر يصبر
يكتمل

NO PUEDO LLEVAR ESTO CON PACIENCIA. *Hoc intolerabile est mihi*. انا

ما اقدر احتمل هذا بصبر

LLEVAR DE ACARREO. *Portare, vehere* جلب يجلب

LLEVAR Á DENTRO. *Importare, inferre, invehere* يدخل يدخل

يدخل يدخل
داخل

LLEVAR EL MUERTO Á ENTERRAR. *Cadaver afferre*. حمل يحمل

كالجثة او الميت ليرفنه

LLEVAR Á MAL. *Molesté ferre*. اخذ ياخذ علي خاطره

LLEVAR, Ó TRAER CONSIGO. *Secum apportare, afferre: secum habere, secum ferre* حمل يحمل مع

YO NO LLEVO NINGUN DINERO. *Pecunia nihil mecum habeo*. انا

احمل معي درهم

TODO MI AJUAR LLEVO CONMIGO. *Omnia mea mecum porto*. كل شي

لي احمله معي

LLEVARSE ALGUNA COSA, lo mismo que TOMARLA.

LLEVALE ESTA CARTA Á PEDRO. *Has ad Petrum literas defer, perfer, deporta*. خذ هذا المكتوب الي بطرس

LLEVARON VIVERES AL EJERCITO. *Cibaria in castra veherunt, comportaverunt*. اخذوا زخيرة للعسكر

LLEVA MUCHA AGUA EL RIO. *Tumidus amnis fluit, pleno alveo exundat, diffluit*. تسيل امياة كثيرة

في النهر

LLEVA Poca AGUA EL RIO. *Angusté fluit*

لم تسيل ماءً كثيراً في *fluit amnis.*

LLEVADERO tolerable. *Tolerabilis, e, tolerandus, ferendus, a, um.*

NO LLEVADERO. *Intolerabilis, le, intolerandus*

LLEVADOR el que lleva. *Conducens, ferens, portator, ris*

LLO

LLORAR derramar lagrimas, verter llanto. *Flere, lacrymari, lacrymare: ploratum edere: lacrymas fundere, effundere, profundere*

HACER LLORAR Á ALGUNO. *Alicui fletum excitare, vel lacrymas elicere, excutere: impellere aliquem ad lacrymandum.*

LLORAR AMARGAMENTE. *Amarè flere, plorare: acerbos ploratus edere*

LLORAR EL NIÑO. *Vagire. دَفَطَ دَفَطًا*

SI VISTE AL NIÑO LLORANDO EN LA CUNA, ¿POR QUÉ NO HAS LLAMADO AL AMA PARA QUE LE DÉ EL PECHO? *Si vidisti infantulum vagientem in cunabulis, ¿quare non vocasti nutricem ut illum lactet?*

LLORAR FREQUENTEMENTE. *Asidue*

LLORAR Á LOS MUERTOS. *Flere mortuos*

LLORÓ LA MUERTE DE SU PADRE. *Patris sui mortem flevit: patrem*

defunctum deploravit: super patre suo defuncto flevit, deflevit, comploravit.

ESTA MUGER LLORA LA MUERTE DE SU MARIDO É HIJOS. *Hæc mulier flet super mortem mariti sui, et filiorum ejus.*

ALEJAOS DE MÍ, PUES QUIERO LLORAR AMARGAMENTE MI VIUDEZ. *Recedite à me, quia volo amarè flere super viduitate mea.*

LLORADERA la muger que en lo antiguo se alquilaba para llorar los difuntos, que mas comunmente se llama ENDECHERA. En el Asia menor observé, que aun tienen esta costumbre de alquilar mugeres que lloren los difuntos. *Præfica, cæ.*

LLORADO. *Comploratus, deploratus, defletus, ploratus, a, um.*

LLORADOR el que llora. *Flens, plorator, ris*

LLORO, lo mismo que LLANTO.

LLORON el que llora mucho, ó facilmente. *Ad fletum pronus: frequens in plorando.*

LLORONA. *Ad fletum propensa, proclivis: cui facile fluunt lacrymæ*

LLOROSO. *Plorabundus, lacrymans, lacrymosus, a, um*

LO QUE ES DIGNO DE SER LLORADO. *Lacrymabilis, flebilis, le: ploratu, et fletu dignus.*

LLOVER caer agua de las nubes. *Plue-*

Pluere, depluere, impluere, compluere مطر يمطر مطر
 LLOVER GOTA Á GOTA, Ó GOTEANDO.
Guttatim pluere هطل بهطل
 LLOVER MUCHO. *Multum pluere.* نـخ
 VA Á LLOVER. *Impendit, ingruit, imminet imber* قريب يمطر
 LLUEVE. *Pluit, cadit imber* يمطر
 EN ESTA CIUDAD LLUEVE MUCHO. *In hac urbe frequenter, multumque pluit, depluit, compluit: multus imber hic depluit, impluit.* يـترخ أو
 يمطر كثيراً في هذه المدينة
 HA LLOVIDO CANTIDAD DE PIEDRA.
Multa grando pluit. نزل برداً
 كثيراً
 YA SON TRES AÑOS QUE NO LLUEVE.
Tres anni sunt quod non pluit, vel imber non cadit. قد صارت ثلاثة سنين و ما تمطر علي الارض
 EL CIELO SE HA CERRADO, Y POR LOS PECADOS DE LOS HOMBRES NO LLUEVE. *Clausum est coelum, et propter hominum peccata non pluit.* امتنعت السماء عن المطر من اجل خطايا الناس
 ESTA CASA TODA SE LLUEVE. *Tota haec domus perpluit: totis his aedibus depluit, impluit.* هذا البيت يـراني من كل ناحية
 LLOVEDIZA, se dice del agua que cae del cielo y se recoge en cisternas, algibes, &c. *Aqua pluvia, pluviialis, pluviatilis, caelestis.* ماء من المطر مجموع في الجب
 LLOVIZNAR caer algunas gotas de agua menuda. *Leviter, vel tenuiter pluere, rorare: tenuiculo imbre rorare* نـفـنق ينفنق
 LLUVIA el agua que cae de las nu-

bes. *Pluvia, æ, imber, bris.* مطر
 امطار
 LLUVIA GRANDE. *Pluvia grandis, copiosa, abundans* زخة غرق غريق مطر غزير
 LLUVIA TEMPESTUOSA. *Subita, et præceps pluvia: repentinus ac vehemens imber* مطر عاصق
 CON LAS LLUVIAS NACE Y CRECE LA YERBA. *Pluviis germinat herba de terra* العشب ينبت بالمطر
 CORRE ANTES QUE LLUEVA. *Curre antequam pluat.* اجري قبل ان يمطر
 DIOS ES EL QUE NOS DA Á SU TIEMPO LA LLUVIA TEMPRANA Y TARDIA. *Deus est qui dat nobis pluviam temporaneam, et serotinam in tempore suo.* الله هو الذي يمطر علينا في حينه باكراً و موخراً
 LO

LO, pronombre de la terminacion neutra. *Illud, vel id.* En la lengua arabiga usan de esta particula اياء v. g. YO TE LO DIRÉ. *Illud, vel id tibi dicam* انا اقول لك اياء
 Á veces no se explica en latin, y en arabigo se explica con el articulo el ال v. g. LO BUENO Y LO MALO.
Bonum et malum الخير و الشر
 LOA, lo mismo que ALABANZA.
Laus, dis الحمد المدح
 LOABLE excelente y digno de alabanza. *Laudabilis, le, laude dignus, a, um.* حميد مستاهل
 LOABLE ES EL HOMBRE QUE HACE LO QUE DIOS MANDA. *Qui agit quod Deus præcipit, dignus est omnium laude.* الذي يصنع كل ما يامر الله يستاهل الحمد من كل الناس
 LOABLEMENTE admirablemente,

te, con aceptación y alabanza. *Laudabiliter, summa cum laude.*

حميلاً ممدوحاً

LOADO. *Laudatus, a, um* محمود

LOAR, lo mismo que ALABAR.

LOB

LOBA la hembra del lobo. *Lupa, a.*

ذئبة

LOBANILLO tumor, ó bulto que se hace en la cabeza, ú otra parte del cuerpo. *Spongiosus tumor: gangilium, ii, tuberculum, i, papula, a*

غرة غرد

LOBEZNO el lobo pequeño. *Catu-*

لوس lupinus ذيب صغير

LOBO animal quadrupedo bien conocido. *Lupus, pi.*

ذيب ذياب

ذوبان ولس سرحان

سراحين

LOBO CERBAL, lo mismo que LINCE.

LOBO MARINO pescado muy semejante en tamaño y figura al lobo terrestre. Tiene quatro pies, aunque cortos, y sale á la tierra á dormir y á tomar el sol. *Lupus mari-*

لوس ذيب بحري

LOBO VIEJO. *Lupus vetulus, gran-*

دعوس, grandis natu نهل

LOBO RAPAZ. *Lupus rapax.*

ذيب خاطف

QUÉ TE PARECE ¿HABITARÁ EL LOBO

CON EL CORDERO, Ó PACERÁN LOS

DOS JUNTOS? *Quid tibi videtur ¿ha-*

bitabit lupus cum agno, aut pas-

centur simul? هل ماذا تظن انك؟

يسكن الذيب مع الخروف أم يرعان

معاً؟

COGER UN LOBO, lo mismo que EM-

BORRACHARSE. *Inebriari.*

يسكر

LOBREGO obscuro, tenebroso. *Obs-*

curus, tenebricosus, a, um مظلم

معتم

DIA LOBREGO. *Dies tenebricosus, obs-*

curus, caligine obsitus.

ظلم

TIEMPO LOBREGO. *Tempus subnubi-*

لوم طقس معتم

LOBREGUEZ, lo mismo que obs-

curidad. *Obscuritas, tis*

الظلمة العتم العتمة

MUCHA LOBREGUEZ HAY EN ESTA CA-

SA. *In hac domo obscuritas magna*

est هذا البيت هو معتم كثير

LOC

LOCAL cosa perteneciente á un de-

terminado lugar. *Localis, le.*

شي مختص بموضع الفلاني

LOCAMENTE disparatadamente,

sin juicio, ni consideracion. *Insanè,*

stultè, fatuè, dementer, stolidè,

vesanè, insipienter.

كما تعمل المجانين جالجنان

LOCO el que ha perdido el juicio,

carece de razon, y hace y dice dis-

parates. *Demens, amens, tis, in-*

sanus: rationis expers, mentis inops.

مجنون مجانين أحمق أحمق

حمقاً

LOCO, por semejanza se llama el su-

geto de poco juicio y asiento, dis-

paratado é imprudente. *Imprudens,*

tis, absurdè agens

قليل العقل

LOCO DE AMOR, lo mismo que ENA-

MORADO. *Deperditè amans, amore*

fervens عاشق

VOLVERSE, Ó ESTAR LOCO. *Mente*

deseri: in insaniam prolabi, inci-

dere جن يجن

SE HA VUELTO LOCO. *Incidit in insa-*

niam: mentem amisit: à mente dis-

cessit جن

TU LE VOLVERÁS LOCO. *Illum ad insaniam adiges* أنت تَجَنِّهُ

EL LOCO AL PUNTO MANIFIESTA SU ENOJO. *Insanus statim indicat iram suam.* المَجْنُونُ عَاجِلًا يَبَيِّنُ

LOCURA enfermedad que priva del juicio y embaraza el uso de la razón. *Dementia, insania, amentia,*

جَنَانٌ جُنُونٌ

¿QUÉ LOCURA TE TOMÓ? ¿*Quae te dementia cepit?* ¿*quis te tantus furor invasit?* أَمَا هَذَا الْجُنُونُ الَّذِي

أَعْتَرَاكَ؟

LOCUTORIO el lugar que en los monasterios de monjas está destinado para poder ver y hablar á algunas personas. Llamase también GRADA, REJA, ó RED. *Clathrum, i: locus ad colloquia cum Monialibus destinatus.* شَبَاكٌ

مَعِينٌ فِي دَيْرِ الرَّاهِبَاتِ لِيَتَكَلَّمُوا مَعَ النَّاسِ

LOD

LODAZAL el lugar, ó sitio pantanoso y lleno de lodo. *Locus caenosus, lutulentus* مَوْضِعٌ مَتَوَحِّلٌ

مَوْحِلَةٌ

LODO, lo mismo que CIENO. *Lutum, i, caenum, i* وَحْلٌ طِينٌ

LLENARSE DE LODO. *Lutescere, coinquinari, obliniri luto.* تَوَحَّلَ يَتَوَحَّلُ تَوَسَّخَ يَتَوَسَّخُ بِالطِينِ

LODOSO lo que está lleno de cieno, ó lodo. *Lutosus, lutulentus, caenosus, a, um* مَتَوَحِّلٌ

REVOLCARSE EN EL LODO. *Volutare se, vel volutari in caeno, aut luto.*

تَمَرَّغٌ يَتَمَرَّغُ فِي الْوَحْلِ

LOGICA, lo mismo que DIALECTICA. *Logica, ca, dialectica, ca.*

عِلْمُ الْمُنْطِقِ

LOGICO. *Logicus, ci, dialecticus, ci* مُنْطِقِيٌّ

LOGRAR conseguir, obtener, alcanzar, ó adquirir lo que se desea, ó intenta. *Obtinere, impetrare, assequi, consequi, adipisci ab aliquo postulata* نَالٌ يَنَالُ الشَّيْءَ مِنْ أَحَدٍ حَصَلَ يَحْصُلُ لِأَحَدٍ مَا أَسْتَهْيِي

LOGRAR aprovecharse, ó valerse de alguna cosa; como LOGRAR la acción, el tiempo, &c. *Perfrui, uti.*

أَسْتَفَادُ يَسْتَفِيدُ مِنَ الْفُرْصَةِ أَوْ مِنَ الزَّمَانِ

LOGREAR *p. us.* lo mismo que DAR Á LOGRO.

LOGRERÍA, lo mismo que USURA. *Lucrum, i, usura, a, foenus, oris.* الرَّجَاءُ الْفَائِدَةُ

LOGRERO el que da dinero á logro, y lo mismo que USURERO. *Foenerator, oris, usurarius, rii* مِرَاجِيٌّ صَاحِبُ الرَّجَاءِ

LOGRO la ganancia, utilidad, ó aprovechamiento de dineros, ú otra cosa. *Lucrum, i* الْمَكْسَبُ الرَّبْحُ

LOGRO, lo mismo que USURA.

DAR Á LOGRO prestar, ó dar alguna cosa con usura. *Pecuniam foenerare, vel foenerari: foenori pecuniam dare.* دِينَ يَدِينُ بِالْفَائِدَةِ يُعْطِي الدَّرَاهِمَ بِالرَّجَاءِ

TOMAR DINERO Á LOGRO. *Pecuniam ab aliquo foenerari, foenore accipere, sumere.* أَخَذَ يَأْخُذُ دَرَاهِمًا بِالْفَائِدَةِ

Á LOGRO MOD. ADV. CON USURA. *Foenerato* بِالرَّجَاءِ

DINERO PUESTO Á LOGRO. *Pecunia fo-*

fo-

دراهم بالرجاء أو بالفائدة *foenebris*
 NO HE DADO DINERO Á LOGRO, NI
 NINGUNO ME LO HA DADO Á MÍ.
Pecuniam non foeneravi, nec foene-
ravit mihi quisquam. أنا ما أقرضت
 دراهم لأحد بالفائدة ولا أحد
 أقرضني بالرجاء

LOM

LOMA colina, collado, ó altura de
 tierra que se levanta de los llanos.
Clivus, i, collis, is. أكمة أكم
 أكام *كلمة* نل قلول ألال
 UNA VIÑA PLANTADA SOBRE UNA LO-
 MA. *Vinea collina: vinetum colli-*
num كرم مغروس على النل
 UNA LOMA DE CUESTA SUAVE. *Collis*
clementer et molliter assurgens.

طلوع هذا النل هو هين

LO MAS. *Summum, plurimum.*

الأكثر

LO MAS DEL TIEMPO GASTO EN ES-
 TUDIAR. *Plurimum ætatis, maxi-*
mam temporis partem studiis im-
pendo. أنا أصرف في الدرس أكثر
 الزمان

LO MAS QUE PUEDE DAR PEDRO ES
 ESTO. *Summum quod dare, vel præ-*
stare potest Petrus, hoc est. الأكثر
 الذي بطرس يقدر يعطي هذا هو

LO MAS PRESTO QUE PUEDES ACABA
 ESTA OBRA. *Quàm primum, quàm*
ocysimè, quàm maxima celerita-
te poteris, huic operi extremam
manum adhibe, vel deduc hoc opus

علي قدر ما تقدر و

يطلع من يدك أخلص هذا الشغل

LOMBARDA especie de berza muy
 semejante al repollo. *Brassica lon-*
gobarda لونا أو ملفوف فرنجي

LOMBRIGUERA yerba, lo mismo
 que ABROTANO. *Abrotanum, vel*

TOM. II.

abrotanus, ni قيصوم حشيشة
 LOMBRIZ cierta especie de gusano,
 que se engendra en las entrañas de
 la tierra, y tambien en las del
 hombre. *Lumbricus, ci.* دودة دود
 البطن

LOMO. *Lumbus, i: spina dors.* حقو
 أحقو صلب أصلاب
 LOMO DE CARNERO, ó PUERCO. *Arie-*
tis, vel porci armus. سفلة سوافل

الغنم أو الخنزير
 LOMO DE UN LIBRO la parte opues-
 ta al canto, donde se pone el ti-
 tulo. *Libri tergum, vel pars aver-*
sa, postica, posterior. ظه
 الكتاب

LON

LONA lienzo fuerte y grosero, y
 sirve para hacer velas para los
 navios, tiendas de campaña y otras
 cosas. *Crassior tela linea, et gossi-*
pina. قماش خشن من قنب وقطن
 لقلوع الغلاوين

LONGAMINIDAD el quinto de los
 frutos del Espiritu Santo, que es
 una firmeza del animo con que el
 justo espera los sucesos futuros. *Lon-*

gaminitas, tis طول أو أناة الروح
 LONGANIZA. *Lucanica, ca, botu-*
lus, i, totellus, li سجق سجان

LONGINQUO P. vs. lo mismo que
 DISTANTE, APARTADO.

LONGITUD lo largo de alguna co-
 sa. *Longitudo, nis* طول الشيء

LONJA el sitio público donde sue-
 len juntarse los mercaderes y co-
 mercialmente, para tratar de sus tra-
 tos y comercios. *Emporium, ii.*

وكالة قيسارية خان النجار
 LONJA DE MERCADER la tienda don-
 de se vende azúcar, especias y
 otros generos. *Mercatoris taber-*

دكان التاجر : *na*

LONJA el atrio levantado de la calle que suele haber en algunas Iglesias. *Porticus, us, atrium, i.* أسطوان

رواق : *صيباط*
LONJA el trozo, ó pedazo ancho y delgado que se corta de los pernilles de tocino. *Suilla, vel porcinae frustum oblongum, et planum, vel plagula.* شرحة شرحات من فخذ

الخنزير المقدد : *LOOR, lo mismo que ALABANZA.*

LOQ

LOQUACIDAD el vicio de hablar mucho, indiscreta y neciamente. *Loquacitas, tis, garrulitas.* زيادة

الكلام بغير تميين : *LOQUAZ el que habla mucho. Garrulus, loquax, cis, verbosus : homo multus in loquendo.* لقاش لقيش

EL HOMBRE LOQUAZ NO PUEDE PARAR EN SU CASA. *Homo verbosus non potest in domo sua consistere.* الرجل

اللقاش ما يقدر يمكت في بيته

LO QUE. *Quod, illud quod* الذي ما

Á LO QUE YO VEO. *Ut video : quantum intelligo : quantum intelligi licet* علي قدر ما انا انظر

LO QUE, despues de verbos de entendimiento, y de lengua, no es *quod*, sino *quid* v. g. ¿NO TE HE DICHO YA LO QUE HAS DE HACER? *Edixine tibi, quid facto opus sit?* أ ما قلت

لك الذي ينبغي لك ان تصنع?

YA SE LO QUE QUIERES. *Scio quid velis* انا اعرف ما تريد

¿ESTÁS EN LO QUE HAS DE RESPONDER? *Tenes quid respondere te oporteat?*

أ تعرف ما الذي ينبغي لك ان تجاوب?

LO QUE HAS DE HACER, de quien aconseja. *Omnino oportet : magno-pere censeo : auctor tibi sum.* v. g.

LO QUE HAS DE HACER ES, PEDIRLE PERDON. *Omnino oportet veniam*

ab eo petas. انا اشور عليك انك تطلب منه الغفران

LO QUE HAS DE HACER ES, APARTARTE DE ÉL. *Congressum ejus omnino*

vites censeo. الذي يصلح لك انك تباعد عنه و تترك صحبتته

LO QUE, á veces es *quàm, ó quantum.* v. g. QUISIERA QUE LE DIERAS Á ENTENDER LO POCO QUE Á MÍ SE ME DA DE ESO. *Vellem, ex te intelligeret, quàm id non curem.*

مرادي انك تفهمه اني ما احترص علي هذا الشيء و لا علي بالي

منه : *LOQUEAR hacer, ó decir locuras, despropositos y disparates. Desipere, insanire.* عمل و تكلم مثل المجانين

LOR

LORIGA, lo mismo que COTA DE MALLA. *Lorica, ca.* درعة دروع

LORIGA PEQUEÑA. *Loricula, e.* درعة صغيرة

LORIGADO el que está armado con la loriga. *Loricatus, a, um : lorica armatus, indutus* مدرع مدرع

VESTIRSE LA LORIGA. *Loricare.* لبس يلبس الدرع

LORO, lo mismo que PAPAGAYO. *Psitacus, ci* ذرة ذرات

LORO, lo mismo que RUBIO, ó AMARILLO. Dicese comunmente del trigo antes de llegar á su perfecta madurez.

LOS DEMAS. *Ceteri* ساير
ESTE HIZO COMO LOS DEMAS HOMBRES.
Hic fecit, ut ceteri homines. هذا

عمل مثل ساير الناس

LOS MAS. *Plerique, pleraque, pleraque* الاكثر الاغلب

LOS MAS DE LOS MANCEBOS HACEN ESTO. *Plerique omnes faciunt id adolescentuli.* اكثر الشباب يعملوا هذا

LOSA piedra extendida y labrada en quadro. *Quadratus lapis.* جلاطة جلاطات جلاط

LOSA DE SEPULCRO, lo mismo que LAPIDA. *Lapis sepulchralis: sarcophagus, i* حجر القبر

LOSAR, lo mismo que ENLOSAR.

LOSILLA. *Parvus lapis quadratus.* جلاطة صغيرة

LO UNO PORQUE. *Primum quia.* LO OTRO PORQUE. *Deinde quia: tum quia.* v. g. MERECE CASTIGO, LO UNO POR DESCUIDADO, LO OTRO POR MAL HABLADO. *Poenam meretur, cum ob negligentiam, tum ob maledicentiam: poenas dare debet, vel desidia, vel probri.* هو مستاهل العقاب اولاً لانه غفلان و ثانياً لانه يتكلم كلام غير لائق

LOZ

LOZA FINA, lo mismo que PORCELANA. *Sinicum fictile: fictilia vasa sinica, vulgò porcellana, a.* صيني

LOZANÍA el verdor y hermosura de las plantas. *Viriditas, luxuries herbarum, plantarum.* خضار

النصبات و الكشائش

LOZANÍA gallardía, despejo y donaire. *Elegantia, e, venustas, tis.*

الظرافة

LOZANO gallardo, bizarro y ayroso. *Elegans, tis, venustus, a, um.*

رجل ظريف

LUC

LUBRICO, lo mismo que RESBALADIZO.

LUCERO DE LA MAÑANA estrella que comunmente se llama de Venus, precursora del dia. *Lucifer, eri, phospharus, i.* نجمة الصبح

LUCERO DE LA TARDE la estrella que va siguiendo al sol, y se ve muy resplandeciente despues que se ha puesto el sol. *Vesper, eri, vel vespurus, ri, hesperus, i, vel hesperugo.* نجمة المساء

LUCERO, se llama tambien qualquier estrella grande y brillante. *Lucifer, eri* كوكب كواكب

LUCRAR lidiar dos personas á brazo partido, hasta que alguno caiga en tierra. *Luctari: cum aliquo certare lucta, palestra exercere, palestra se exercere.* تصارع يتصارع

ESTE Y AQUEL LUCHARON HASTA QUE AMANECIÓ. *Hic et ille usque dum adventavit dies luctati sunt.* هذا ذاك تصارعوا حتي الي الفجر

ARTE DE LUCRAR. *Ars palaestrica.* علم المصارعة

EL QUE LA ENSEÑA. *Palaestricus, ci, palaestrita, ta.* الذي يعلم المصارعة

ACEYTE CON QUE SE UNTABAN LOS LUCHADORES. Aqui se debe advertir que en el Asia menor aun usan el luchar, y untarse con aceyte los luchadores, como lo ví en Damasco el año 1758 en unas fiestas que hicieron en la ciudad; pues viendo por la calle á dos turcos desnudos de medio cuerpo arriba, y untados con aceyte, y preguntando, ¿qué significaba aquello? me respon-

pondieron, que eran dos luchadores que iban dispuestos para lidiar á brazo partido. *Ceroma, a.* زيت

ليد هتوا به اجسادهم المصارعون

LUCHA contienda, ó ejercicio que se hace entre dos lidiando á brazo partido. *Lucta, a, palestra, a.*

مصارعة

LUCHADOR el que lucha, ó contienda con otro. *Luctator, is, palastrita, ta, palastricus pugnator.*

مصارع مصارعون مصارعين

LUGAR DONDE SE LUCHA. *Palestra, a.*

ميدان

Á MODO DE LUCHADORES. *Palastricæ* كما يعملوا المصارعون

LUCIR brillar, resplandecer. *Luce-re, collucere, fulgere, elucere, micare, resplendere* لمع يلمع

برق يبرق

LUCIDO EN SUS COSAS. *Magnificus, splendidus* كريم

LUCIDO EN SUS ACCIONES. *Gestu et motu corporis decorus* ظريف

بارع

LUCIENTE lo que luce. *Lucens, collucens, tis, micans, tis* لامع

ملمع مبرق

LUCIERNAGA insecto, ó gusanillo, que despide de noche un genero de luz muy clara. Algunos le llaman LUCIÉRNAGO. *Cicindela, nitedula, a, noctiluca, ca, lampyris,*

بصبوص أو بصاصة الليل

LUCIFÉR, nombre que se da al principe de las tinieblas, que por su soberbia arrojó Dios desde el cielo al infierno con todos los malos Angeles que le siguieron en rebeldía contra el omnipotente Dios.

Lucifer, diabolus, i الشيطان

أجليس

LUCIMIENTO el acto de lucir, ó despedir luz. *Claritas, diffusio lu-*

اللمع البرق

LUCIMIENTO, lo mismo que ESPLENDOR.

LUCRATIVO lo que rinde, da, ó produce utilidad y ganancia. *Lucratus, lucrificabilis, e.* الشهي

الذي يصير منه فائدة

LUCRO ganancia, provecho, ó util que se saca de alguna cosa. *Lucrum, i, utilitas, tis, emolumentum, ti* فائدة

مكسب ربح

LUCTUOSO, lo mismo que FUNEBRE, TRISTE.

LUDIBRIO, lo mismo que BURLA, DESPRECIO, ó MOFA.

LUDIR v. FLOTAR, ROZAR.

LUE

LUEGO ADV. T. al instante, al punto, sin dilacion, prontamente.

Statim, illicò, confestim, actutum,

لوقت في الكين في الحال

EN VIENDOME, LUEGO SE TURBÓ. *Ubi me aspexit, statim commotus est, illicò expalluit, continuò vultus ejus immutatus est.* لما رأي لوقت

تغير وجهه

LUEGO IRÉ ALLÁ, LUEGO VOY. *Citò tecum ero: jam propero, tibi ut ob-*

لوقت اتي الي عندك

LUEGO VOLVERÉ Á VERLE. *Mox revisam illum.* أنا ارجع لوقت و

انظرة

LUEGO, quando significa orden, y vale lo mismo que DESPUES. *Deinde, tum, postea* بعد عقب

بعد عقب

PRIMERO ENTRASTE TU, LUEGO YO, Y LOS DEMAS. *Primum tu ingressus es, deinde ego cum reliquis.* أولاً

دخلت أنت و بعدك أنا و الغير

LUEGO, á veces es nota de ilacion, y en latin *Ergo* أن

أن

SI LOS QUE NO CODICIAN SON DICHOSOS; LUEGO LOS QUE CODICIAN SERÁN INFELICES. *Si hi, qui nihil cupiunt sunt beati; ergo qui cupiunt, miseri.* أن كان الذين لم يشتهوا و لم يطمعوا هم سعيدون أدا الذين يريدوا الأشياء الدنياوية يكونوا أشقياء

LUG

LUGAR, sitio, ó parage. *Locus, ci,* en plu. *loca, vel loci, orum.* موضع مواضع مكان أماكن

LUGAR DEVOTO. *Locus pietatis cultu celebris, qui singulari pietate, et religione colitur* معبد معابد

LUGAR poblacion pequeña. *Oppidum, di* ضيعة ضياع

LUGAR habitacion. *Habitatio, nis, habitaculum, i, domicilium, ii.* مسكن مسكن موطن موطن

LUGAR patria donde uno nace. *Patria, e, natale solum.* البلد الذي يولد فيه

LUGAR motivo y causa para alguna cosa; y así se dice: dar LUGAR para que le digan esto, ó aquello. *Ansa, ratio* سبب

LUGAR COMUN el sitio destinado para exonerar y descargar el vientre. *Latrina, e, loca secreta.* ستراس سناديس كنيف بيت الخلي مخراة

EN LUGAR MOD. ADV. que significa EN VEZ. *Vice, pro, loco* بدل عوض

EN LUGAR DE ESTUDIAR JUEGA. *Tum ludit, cum studendum esset: tempus ludo conterit, quod in studiis collocandum fuerat.* عوض ما

يُدْرَس يلعب أو يصرف الزمان جالعب

EN LUGAR DE HUIR DE ÉL LE BUSCAS. *Quæris illum, nedum fugis: adeò non fugis illum, ut eum quæras.* عوض

تهرب منه طلبه

EN LUGAR DE ULTRAJARME ME ALABA. *Pro contumeliis laudem mihi impertitur.* عوض ما يشتمني

EN ALGUN LUGAR, vale en algun sitio, ó parage. *Usquam, alicubi,* في بعض من المواضع

في موضع من المواضع

ÉL EN ALGUN LUGAR ESTÁ, BUSCALO Y LO HALLARÁS. *Alicubi, vel quodam in loco est, quære eum et invenies.* هو يكون في موضع من

المواضع فتش عليه و تجده

DIME: ¿NO TE VERÉ YO EN ALGUN LUGAR? *Dic mihi: ¿nonne uspiam te visam?* قل لي أ ما أنظرك في بعض من المواضع

EN ESTE LUGAR. *Hic, hoc loco* هاهنا في هذا الموضع

EN AQUEL LUGAR. *Ibi, eo loco* هناك

في ذلك المحل أو في ذلك الموضع

EN AQUEL MISMO LUGAR. *Inibi, ibidem, in eodem loco.* جزللك الموضع بعينه

EN NINGUN LUGAR. *Nusquam, nullibi, nuspiam.* ليس في موضع من المواضع

EN NINGUN LUGAR PUEDO HALLAR Á MI HERMANO. *Nusquam gentium fratrem invenio meum.* ما أقدراجد أخي في موضع من المواضع

PREGUNTELE: ¿DÓNDE ESTÁ TU PADRE? Y ME RESPONDIÓ, QUE NO SA-

SABIA EN QUÉ LUGAR ESTABA. *Interrogavi eum : ¿ubi est pater tuus? et respondit mihi : se nescire ubi , vel quo ille loco esset.* أنا

سالته أين أبيك؟ فاجابني لا أعلم أين هو.

EN OTRO LUGAR. *Alibi.* في موضع آخر.

EN QUALQUIER LUGAR. *Ubilibet , ubi-vis* في أي موضع كان.

¿EN QUÉ LUGAR? *Ubi?* أين؟ في أي مكان؟

¿EN QUÉ LUGAR ESTÁ PEDRO? *Ubi est Petrus?* أين بطرس؟

EN TODO LUGAR. *Ubique , ubique locorum , ubique gentium , in omni loco.*

في كل مكان.
DE OTRO LUGAR. *Aliunde , ex alio loco* من موضع آخر.

ANGUSTO ES PARA MI EL LUGAR , Y PARA PODER HABITAR ENSANCHAMELO. *Angustus est mihi locus , et ut habitare possim , fac spatium mihi.* المكان ضيق علي فوسعي لي لاسكن فيه.

¿A QUALQUIER LUGAR QUE VAYA HALLARÁ TRABAJOS. *Quoque , vel quocumque eat , vel quemcumque in locum se conferat , labores inveniet.* أي أي مكان ينطلق يجد فيه

تعباً.
AQUÍ NO HAY LUGAR SINO PARA TRES , Ó QUATRO PERSONAS. *Tres quatorve homines , non plures , capit hic locus.* هذا الموضع لم يسع إلا

لثلاثة أو أربعة رجال.
ENTRÓ EN MI LUGAR. *Mihi successit.*

قام مقامي ناب عني.
ESTABA YO TAN OCUPADO , QUE APENAS TUVE LUGAR PARA ESCRIBIR ESTA BREVE CARTA. *Ita distinebar , ut vix , tantulae epistolae tempus habuerim.* أنا كنت مشغول كثيراً

و بالكاد صح لي وقت حتي أقدر أكتب هذا المکتوب.

APENAS LE DAN LUGAR PARA RESPIRAR. *Vix huic respirandi potestas datur.* بالكاد يعطوه وقت حتي يتنفس.

NO DEXES TU LUGAR. *Locum tuum ne dimittas* لا تترك موضعك.

NO TENGO LUGAR PARA ESO. *Non vacat mihi id exequi : id per negotia*

أنا مشغول كثيراً و ما أقدر عمل هذا.

NO DARÉ YO LUGAR Á ESO. *Non feram , non patiar , non sinam.* لا

أسمح أن يصير شيء مثل هذا.

NO HA LUGAR LO QUE PIDES. *Neque jus , neque equum postulas : nullo jure id fieri potest.* ما لك حق

في طلبتك و لاجل هذا غير ممكن أنه يصير.

LO SACÓ POR FUERZA DE SU LUGAR.

Illum de loco suo dejecit. أخرجته من موضعه غصباً عنه.

PUSO Á OTRO EN SU LUGAR. *Alium in ejus locum substituit.* أقام آخر

بدل فلان.

NO TENGO LUGAR PARA COSA ALGUNA. *Vacui temporis nihil habeo.*

ما لي زمان لأعمل شيئاً.
LUGARCILLO , Ó LUGARILLO.

Oppidulum , li , viculus , li , pagus exiguus ضيعة صغيرة.

LUGARON lugar grande y de mucha poblacion. *Magnus vicus , vel pagus* ضيعة كبيرة.

LUGARTENIENTE el que sirve por otro en algun empleo. *Legatus , ti , vicarius , rii.* نائب

نواب.

PEDRO ES MI LUGARTENIENTE. *Petrus mei muneris vicarius est : meas vices obit : meo munere fungitur.*

بطرس هو نايبي.

ÉL ME HIZO SU LUGARTENIENTE. *Me in suum locum substituit, suffecit: suas mihi partes demandavit: jus, munusque suum in me transtulit.*

هو أقامني نايبة جركه

LUGUBRE triste, funesto y melancólico. *Lugubris, e* مَحْزَنٌ

LUM

LUMBRADA, ó LUMBRARADA exceso de lumbre. *Ingens focus* نَارٌ كَثِيرَةٌ

LUMBRAL ANT. lo mismo que UMBRAL.

LUMBRE el mismo fuego. *Ignis, is, focus, ci* نَارٌ خَيْرَانٌ

LUMBRE ANT. lo mismo que LUZ.

LUMBRE las chispas que despide el pedernal herido. *Scintilla.* الشَّرَارُ
النَّيُّ تَخْرُجُ مِنَ الصَّوَانَةِ لَهَا
يَقْرَحُوهَا

LUMBRE DE LA RAZON V. LUZ.

NI POR LUMBRE MOD. ADV. con que se da á entender la firme resolucion que uno tiene de no executar alguna cosa. *Minimè, nequaquam.*

لا و كلاً

LUMBRERA la ventana, ó claraboya que se construye en los techos, ó paredes para dar luz á las casas. *Cancellata fenestra.* مَرَوْزَنَةٌ
مَرَوَازِنٌ

LUMINACION ANT. lo mismo que ILUMINACION.

LUMINAR, qualquiera de los astros celestes, que despide de sí luz y claridad. Llamanse así regularmente el sol y la luna, dandoles el nombre de LUMINAR mayor y menor. *Luminare, is, sol dicitur: luminare majus, et luna, luminare minus.* النِّيرُ وَ الشَّمْسُ يُقَالُ

النِّيرُ الأَكْبَرُ وَ القَمَرُ النِّيرُ الأَصْغَرُ

LUMINARIA la luz que se pone en las ventanas, en las torres y ca-

TOM. II.

lles, en señal de fiesta, ó regocijo publico. *Luminaria, rium: publica lumina: flagrantia lumina*

ضِيَاءٌ فِي زَمَانِ النِّيرِ
شَعْلَةٌ شَعْلَاتٌ

LUMINOSO brillante, claro y resplandeciente. *Luminosus, lucidus, a, um, lucens, tis* مَنِيْرٌ نَيْرٌ

LUN

LUNA, el menor de los luminares que puso Dios en el cielo para que presidiese á la noche. La luna es el septimo de los planetas, por ser su orbe el inferior de todos y mas cercano á la tierra. *Luna, e.* قَمَرٌ
أَقْمَامٌ

LUNA NUEVA el tiempo de la conjuncion con el sol, y entonces no tiene luz alguna en la parte de su cuerpo, que mira házia la tierra. Llamase tambien NOVILUNIO. *Novua, vel novella luna: nascens luna: novilunium, neomenia, e: luna novatio* الهَلَّةُ الْهَلَالُ

LUNA LLENA el tiempo de la oposicion con el sol, porque entonces se ve iluminada toda la parte de su cuerpo, que mira házia la tierra. Llamase tambien PLENILUNIO. *Luna plena: luna orbe integro: luna pleni orbis: plenilunium, nii.* البَدْرُ كَامِلٌ

NACIMIENTO DE LA LUNA. *Luna ortus* طُلُوعُ القَمَرِ

OCASO DE LA LUNA. *Luna occasus.* غُرُوبُ القَمَرِ

CERCO DE LA LUNA. *Circulus, vel orbis lune* هَالَةٌ أَوْ دَائِرَةُ القَمَرِ

ECLIPSE DE LA LUNA. *Eclipsis, is: lune defectus, vel defectio, vel deliquium: lunaris defectus.* خَسُوفٌ أَوْ انْخَسَافٌ
القَمَرِ

CLARIDAD DE LA LUNA. *Luna claritas* ضِيَاءُ القَمَرِ

LA LUNA RECIBE SU LUZ DEL SOL. *Luna solis lumine illustratur : accessu suo et recessu solis lumen accipit.*

القمر يقبل ضوء من الشمس كل
ضوء القمر هو من الشمس

ERA LA LUZ DE LA LUNA COMO LA LUZ DEL SOL. *Erat lux luna sicut lux solis.*

كان ضوء القمر مثل ضوء الشمس

LUCE COMO LA LUNA LLENA. *Lucet quasi luna plena.*

يضي مثل القمر البدر

NO TE ALUMBRARÁ EL RESPLANDOR DE LA LUNA. *Luna splendor non illuminabit te.*

لم ينيرك نور القمر

QUANTO MAS CERCA DEL SOL ESTÁ LA LUNA, MENOS LUCE ; PERO QUANTO MAS LEJOS ESTÁ DE ÉL, TANTO MAS LUMINOSA SE MUESTRA, Y ENTONCES ESTÁ LLENA. *Luna tenuissimum lumen facit proximus accessus ad solem ; digressus autem longissimus quisque, plenissimum.*

القمر كل ما يقرب الي الشمس ينير اقل وكل ما يتباع عنها ينير اكثر وفي ذلك الوقت يكون في بدره

LA LUNA ES EL MAS BAXO DE LOS PLANETAS, MUCHO MENOR QUE LA TIERRA. *Luna planetarum infimus, terraque orbe longè minor.*

القمر بين كل الكواكب هو الاوطي و اصغر من كل الارض

LA LUNA CAMINA TANTO EN UN MES COMO EL SOL EN UN AÑO. *Solis annuos cursus spatiis menstruis luna consequitur : solis annuam lustrationem menstruo spatio luna complet.*

القمر يجري بشهر واحد قد الشمس بسنة واحدة

LUNADA, lo mismo que PERNIL.

LUNAR lo que pertenece á la luna.

Lunaris, e قمرى

LUNAR señal que en el rostro, ú otra parte del cuerpo suelen sacar del vientre de su madre algunas criaturas. *Nævus, vel nævulus, li.*

شامة شامات

EL QUE TIENE MUCHOS LUNARES. *Nævus, a, um* ذو شامات

LUNATICO el loco cuya demencia no es continua, sino por intervalos que proceden del estado en que se halla la luna ; poniendose furioso quando la luna está creciente, y pacífico quando menguante.

Lunaticus, ci : lunaribus affectibus obnoxius. الذي يقع في راس او

مرووس الالهة او الهة

LUNES el segundo dia de la semana.

Dies luna : feria secunda. يوم الاثنين

الاثنين

LUPANAR, lo mismo que BUREL.

LUQUETE el pedacito de la cascara del limon, ó naranja que se suele echar en el vino, para que tome aquel sabor. *Aureimali frustum, vel segmen exiguum vino infusum.*

كشطة اي قطعة او شقفة رقيقة من قشرة النرنج التي يضعوها

في قدح الخمر

LUS

LUSTRAR dar lustre y brillantez á alguna cosa. *Aliquid splendidum reddere : nitorem inducere alicui rei*

صقل يصقل

LUSTRE el viso luciente que despiende alguna cosa bruñida y tersa comunicado artificiosamente. *Fulgor, nitor, oris.*

اللمع او البرق الذي يصير في الذهب او الفضة بعد الصقالة

LUSTRE MET. esplendor. *Splendor, oris,*

oris,

السبهاء ✧ الجلال ✧
LUSTRO el espacio de cinco años.

مرة خمس سنين ✧
LUSTROSO brillante y resplandeciente. *Fulgens, radians, tis, coruscus, a, um* ✧ مبرق ✧ متمع ✧

LUT

LUTO el vestido negro, que se ponen los parientes de los difuntos en señal de dolor y tristeza. *Vestis lugubris, vestimentum funebre: lugubria, brium.* ثوب أو لباس ✧

الكنز ✧
VESTIRSE DE LUTO. *Lugubria, vel lugubrem vestem induere.* لبس يلبس ✧

ثياب الكنز ✧
QUITARSE EL LUTO. *Lugubria, vel lugubrem vestem exuere.* ذرع ✧

ينزع ثياب الكنز ✧
TRAE LUTO POR SU PADRE. *Amictu lugubri indutus est ob ereptum sibi patrem.* يلبس لباس الكنز لاجل موت أجيبة ✧

LUX

LUXO exceso y demasía en la pompa y regalo. *Luxus, us: in victu cultuque corporis intemperantia, vel profusio: sumptus in cultum, gulamque immoderatiores.* الريادة ✧
بغير عقل في اللبس و في الأكل ✧

LUXURIA el apetito desordenado, ó excesivo de la sensualidad, ó carnalidad. *Luxuria, e, libidiosa impuritas, foeditas venerea.* الشهوانية ✧
العاهرة ✧ الدعارة ✧ الرذالة ✧

LUXURIOSAMENTE deshonesta y lascivamente. *Luxuriose, libidinosose* ✧ بغير العفة ✧

TODA SU HACIENDA HA DISIPADO ESTO. II.

TE MOZO VIVIENDO LUXURIOSAMENTE. *Hic juvenis luxuriose vivendo omnia bona sua dissipavit.*

هذا الشاب بعيشته المترخية برد

كل ماله ✧
LUXURIOSO lascivo, impudico, incontinente. *Libidinosus, impudicus* ✧ زاني ✧ شهواني ✧ غير عفيف ✧

EL LUXURIOSO OYE EL BUEN CONSEJO, LO DESPRECIA Y LO ECHA Á LAS ESPALDAS. *Luxuriosus audit consilium bonum, sed despicit illud, et post dorsum suum projicit.*

الزاني يسمع الشور الصالح و يحتقره و يلقيه وراءه ✧

LUZ

LUZ claridad, fulgor y esplendor, propiamente se llama así la que difunde el sol para ilustrar al mundo. *Lux, cis, lumen, nis.* شعاع ✧

الشمس ✧ نورها ✧
LUZ la vela, velon, ó candil con que se alumbraba de noche. *Lumen, nis.*

ضوء ✧
LA PRIMERA LUZ DEL DIA. *Prima lux, diluculum, cum exurgit aurora.* بدو ضوء النهار ✧ ضوء ✧

الصباح ✧
LUZ DE LA RAZON. *Lumen rationis.* نور العقل ✧

LA LUZ DE LOS OJOS ALEGRA EL ALMA. *Lux oculorum letificat animam* ✧ نور الاعين يفرح النفس ✧

LA LUZ DEL MEDIO DIA ES MUY CLARA. *Lux meridiana clarissima est.* نور الظهر هو مضي كثيراً ✧

LA LUZ DE LA LAMPARA NO LUCE. *Lux lucernæ non lucet.* نور المصباح ما ينير ✧

ENTRE DOS LUCES. *Sub crepusculum.* عند المساء ✧

MEDIA LUZ escasez de luz. *Exigua*

lux ضوء قليل

DAR Á LUZ, lo mismo que parir la muger. *Fœtum edere, eniti.* ولس يلد

DAR LUZ DE ALGUNA COSA. *Indicia alicujus rei ostendere, præbere.*

كشفي علامات لاحد ليعرف ويختبر

عن الاشياء

SACAR Á LUZ, lo mismo que IMPRIMIR Y PUBLICAR algun libro.

DIOS ES MI LUZ. *Deus est lux mea.* الله هو نورى

M

M م decimatercia letra del alfabeto castellano, y decima entre las consonantes. Los arabes la llaman *mim*, y es la veinte y quatro de su alfabeto.

MAC

MACA. *Læsis, contusio, nis* طعج نيس
MACA por extension se dice de qualquiera mancha en alguna cosa. *Macula, æ* عيب عيوب

MACA MET. maula, engaño y fraude.

Fraus, dis, dolus, i غش غشوش غرور

MACABEOS varones ilustres de la nacion hebrea, que con valor y zelo gobernaron el pueblo judaico algunos ciento y treinta años, y mantuvieron inviolablemente su ley contra el poder de Antioco, y de otros Principes. El primero de estos fortisimos heroes fue Mathathias, el que tuvo cinco hijos, y de estos, tres que fueron Judas, Jonathas y Simon sucedieron al padre en el gobierno, y murieron en la guerra por defender la causa de Dios, y fueron sepultados en la ciudad de Modín, que dista cerca de quatro leguas de Jerusalem á la parte del poniente, y hasta hoy se conservan en dicha ciudad sus sepulcros, como los he visto. *Ma-*

chabai, orum مقابيين

MACARRONICO LANGUAGE.

Incultus et plebejus sermo. لسان

زقاي لغة زقاية
MACARSE empezar á pudrirse las frutas por haber recibido algun golpe. *Ictu lædi, corrumpi.* جرت

قنهرى الفواكة

MACEAR dar golpes con la maza, ó el mazo. *Malleo aliquid percu-*

tere. ضرب يضرب دق يدق
جامطرقة

MACEAR MET. porfiar en una cosa repitiendola muchas veces, de modo que desazona á quien lo escucha. *Alicui rei tenaciter insistere: dicta ad nauseam repetere, iterare.*

قسط يقسط لج يلج في
السؤال

MACERAR mortificar y afligir la carne con penitencias, ayunos, &c.

Inedia corpus macerare, attenuare, atterere, emaciare. قمع يقمع

الجسد بالصوم او بقلة النوم او بغير شى

MACERACION. *Maceratio, attenuatio, vexatio, afflictatio corporis* قماة الجسد بالصوم

MACERADO. *Attenuatus, maceratus, a, um* مقموع بالصوم

MACEAR ablandar la dureza y bronquedad de alguna cosa. *Macerare,*

لين يلين الشى

MACHACA MET. el sugeto pesado; ne-

ne-

necio, y de conversacion poco gustosa, que enfada á los que le escuchan. *Homo importunus, molestus, fastidiosus.* لَجُوجٌ لَجَّاجٌ

في مخاطبته ثقيل الدم

MACHACAR quebrantar y desmenuzar alguna cosa dandole golpes. *Aliquid contundere, comminuere, conterere.* دَقَّ يَدُقُّ يَسْحَقُ يَسْحَقُ

الشيء في الجرن

MACHACAR MET. porfiar con terquedad en alguna cosa. *Importunis interrogationibus premere, vexare: alicui gravem et molestum esse verborum repetitione.* قَرَّطَ يَقْرِّطُ لَجَّ يَلْجُ بِسْوَالِهِ

Á MACHA MARTILLO MOD. ADV. con que se explica el modo de estar hecha alguna cosa, con firmeza bastante para su subsistencia. *Opus magna soliditate factum, perfectè elaboratum.* شَغَلَ مَاكُنَ وَمَصْنُوعٌ

بِكُلِّ كَمَالٍ

MACHETE especie de cuchillo grande. *Macharium, ii.* وَرَسَقٌ وَرَأَسَقٌ

MACHO animal del sexo masculino, ó viril. *Mas, maris, masculus, i.* ذَكَرٌ ذَكَوْرٌ

MACHO el hijo de caballo y burra, ó de yegua y asno. *Mulus, i.* بَغْلٌ بَغَالٌ أَبْغَالٌ

MACHO DE CABRIO. *Hircus, ci.* قَبَسٌ قَبُوسٌ

MACHO DE HIERRO el mazo grande que tienen en las herrerías para forjar el hierro. *Malleus ferreus grandior.* مَرْزَبَةٌ مَرَّازِبٌ مَطْرَقَةٌ كَبِيرَةٌ

MACHO el corchete que enlaza y prende en la hembra. *Uncinulus masculus* شَنْغَلٌ شَنْكَلٌ كَلَّابَةٌ

MACHO MET. el hombre de excesivas fuerzas y aguante. *Homo strenuus, fortis* رَجُلٌ جَاسِلٌ قَوِيٌّ

MACHO MET. el hombre necio y tonto; y así se dice comunmente: fulano es un MACHO. *Asinus homo.*

رَجُلٌ حُمَارٌ أَيْ جَاهِلٌ

MACHORRA la oveja esteril. *Ovis sterilis* حَايِلَةٌ حَايِلَاتٌ

MACHORRA, por extension se llama así la muger esteril. *Foemina sterilis* عَاقِرَةٌ

MAGHUCAR, lo mismo que MACHACAR.

MACHUCHO el hombre maduro y juicioso. *Maturi judicii vir.*

صَاحِبٌ عَقْلٍ عَقْلُهُ رَاسِخٌ

MACILENTO flaco, descolorido y extenuado. *Squalidus, macie confectus* هَزِيلٌ قَضِيفٌ مَعْلُولٌ رَكِيكٌ

VI SU ROSTRO MAS MACILENTO QUE EL DE SU HERMANO. *Vidi vultum ejus macilentiorum prae fratre suo.*

رَأَيْتُ وَجْهَهُ أَهْزَلَ مِنْ وَجْهِ أَخِيهِ

MACIZAR. *Aliquid solidare.* مَكَّنَ يَهْكُنُ

MACIZO firme, solido. *Solidus, a, um* مَاكُنٌ

MACOLLÁ conjunto de espigas, ó flores nacidas de un mismo pie.

جُرْزَةٌ زَهْرٌ أَوْ سَنَبِلٌ النَبِي قَفْرَعٌ مِنْ فَرْدٍ عَرَقٌ

MACULA, lo mismo que MANCHA. *Macula, a, labes, is* عَيْبٌ دَنْسٌ

MACULADO. *Labe, vel macula infectus, a, um* مَرْدَسٌ

MACULAR, lo mismo que MANCHAR, ó ENSUCIAR.

MADAMA, lo mismo que SEÑORA.

MADEJA v. MADEXA.

MADERA la porcion solida del arbol. *Lignum, i, materia, e* خشب

MADERA DE CARPINTERIA. *Lignum tignarium : lignariae fabricae materia : materies, ei.* خشب

MADERA DEL AYRE, llaman asi al asta de qualquier animal. *Cornu.* لشغل النجار

CUBRIR LOS TECHOS CON MADERA. قرن قرون

Contignare. سقفي يسقفي البيت

MADERO el tronco cumplido, cortado del arbol. *Lignum, ni, trabs, bis, vel trabes, is* خشبة خشبات

MADEXA DE HILO, SEDA, &c. *Evoluti fili spira : fila in longum*

convoluta شلة شلل فصحة الكرير

MADEXA MET. la trenza del cabello. *Cirrus, i, cincinnus, ni : cirri decussatim inter se implexi.* ضفيرة

MADRASTRA. *Noverca, ca.* امراة اجية

ESTA ES MI MADRASTRA. *Hec noverca mea est* هذه هي امراة اجي

MADRE. *Mater, tris, genitrix, cis, parens, tis* ام امهات والدات

MADRE DE FAMILIA. *Materfamilias, matrisfamilias, vel matrisfamilie.* ام البيت

MADRE, en las hembras es la parte en que se concibe y alimenta el feto. *Uterus, i, vulva, e, matrix, cis.* رحم ارحام جيت الاولاد

MADRE el espacio de una a otra margen, por donde tiene su curso natural el rio. *Alveus, ei : fluminis* فراش النهر

limes, vel fluvii rivus عرض النهر

SALIR DE MADRE UN RIO. *Flumen exundare, inundare, redundare, erumpere ex alveo : extra ripas effluere, diffluere, effundi.* فاض

MADREPERLA la concha en que se cria la perla. *Margaritifera concha.* فيفيض النهر

MADRE, se toma por causa, raiz, u origen de donde procede alguna cosa. *Causa, e, origo, nis, radix, cis* اصل سبب

MADRIGADO el toro que ha sido padre. *Taurus armenti pater.* ثور فحل

MADRIGUERA la cuevecilla donde crian y habitan los conejos. *Cunicularium, ii* كهف كهوف وكر اوكار الكرائق

MADRIGUERA MET. el lugar escondido, donde se refugia y esconde la gente de mal vivir, que andan huyendo temerosos de su castigo. *Latibulum, i* مخبا او مغارة اللصوص

MADRINA la muger que tiene la criatura en la pila mientras la bautizan, o la asiste en la confirmacion. *Mater lustrica, vel lustralis, vel spiritualis* شبينة شبينات

MADRINA EN LA BODA, por extension se llama asi la que asiste y acompaña a la que va a tomar estado de casada. *Pronuba, e.* عراجة شبينة

MADRUGAR levantarse muy temprano. *Primo mane, prima luce, primo diluculo, antelucano tempore è lecto surgere.* في العرس دلج يدلج ابتكر

MADRUGADA el amanecer del dia. *Diluculum, li, matutinum* جبتكر بكر جبكر

tem-

الرجوع إلى الصبح في الفجر في *tempus*
 DE MADRUGADA MOD. ADV. muy de
 mañana, al amanecer. *Diluculo,*
prima luce, primo diluculo, summo
manè, valdè manè في الفجر على

أول الصبح في

PARTIÓ DE MADRUGADA. *Primo ma-*
nè, vel primo diluculo profectus
est: prima luce se in viam dedit.

سافر على الفجر في

MADRUGADOR. *Vigil anteluca-*
nus: qui primo diluculo surgit.

الذي يقوم باكراً في

MADURAR sazonzarse y perficio-
 narse los frutos, poniendose en es-
 tado de poderse coger, guardar, ó
 comer. *Maturescere, maturari:*
ad maturitatem pervenire. استنوي

يستوي في نضج ينضج في

EL SOL HACE MADURAR LA UVA. *Sol*
uvæ coquit, maturas efficit, ma-
turitatem uvæ affert: uvæ à sole
maturescunt. الشمس تنضج

العنب في العنب يستوي بالشمس في

MADURADO. *Maturatus, a, um.*

مستوي في منضوج في

MADURAMENTE prudentemen-
 te, con juicio y discrecion. *Matu-*
rè, consideratè بعقل في

MADUREZ el estado de perfeccion
 y sazón que tiene el fruto. *Matu-*
ritas, tis الاستنوا في النضج في

MADUREZ MET. prudencia y juicio con
 que se gobierna, dispone, ó hace
 alguna cosa. *Maturitas, tis* عقل في

MADURO sazonado. Dicese ordina-
 riamente de los frutos. *Maturus,*
a, um مستوي في

FRUTA MADURA. *Matura, vel mitia*

poma فاكهة مستوية في

FRUTA SIN MADURAR. *Fructus acer-*
bus, immitis. فاكهة غير مستوية

فجة حامضة في

MADURO MET. avanzado en edad.

Ætate maturus رجل كهـل في

كامل السن في

MADURO MET. prudente, juicioso y
 sesudo. *Homo prudens, juicio pol-*

lens رجل عاقل في

MEDIO MADURO. *Semimaturus, a, um.*

مستوي في ناضج قليلاً في

MUY MADURO. *Permaturus, perquam*

maturus, a, um مستوي كثيراً في

MAE

MAESE, lo mismo que MAESTRO.

MAESTRA la muger que enseña á
 hacer labor á las niñas. *Ludima-*
gistra معلمة معلمات في

MAESTRAL el viento que viene de
 la parte intermedia entre poniente
 y tramontana. *Caurus, i.* شرش
 أي هواء في

MAESTRE NAUT. la segunda persó-
 na del navio, á quien toca el go-
 bierno despues del capitan. *Navis*
secundus gubernator. المدبر الثاني
 في السفينة في

MAESTRÍA la doctrina y enseñan-
 za con que se amaestrea y enseña
 á alguno. *Ars, tis, documentum.*

التعليم في

MAESTRO el que enseña qualquier
 arte, ó ciencia. *Magister, tri.*

معلم في

MAESTRO DE CEREMONIAS el que ad-
 vierte lo que se debe hacer y exe-
 cutar tocante á las ceremonias, se-
 gun los ceremoniales. *Rituum et*
officiorum magister. معلم احتفال

الكنيسة في

MAESTRO DE ESPIRITU el confesor que
 en-

encamina, ó guía á alguno en las materias de conciencia, ó concernientes al espíritu. *Magister spiritualis* معلم الاعتراف
 MAESTRO DE NIÑOS, Ó DE ESCUELA.

Ludimagister معلم الاولاد
 MAESTRO DE OBRAS, lo mismo que ARQUITECTO.

SEÑOR MAESTRO, ¿Y QUÉ HAREMOS AHORA? NO HAGAIS OTRO QUE AQUELLO QUE SE OS HA ORDENADO. *Magister, ¿quid faciemus nunc? nihil amplius faciatis, quàm quod constitutum est vobis.* يا معلم ماذا نصنع الان؟ لا تعملوا أكثر مما أنا امرتكم به

SEÑOR MAESTRO, DIGALE Á MI HERMANO QUE NO ME DE BOFETONES. *Præceptor, dic fratri meo, ut colaphos mihi non impingat, vel ne me alapis cedat.* يا معلم قل لآخي لا يلمني

NI OYÓ LA VOZ DE LOS QUE LE ENSEÑABAN, NI ATENDIÓ Á SU MAESTRO. *Nec vocem docentium eum audivit, nec magistro suo inclinavit aurem.* ما سمع صوت الذين يعلموه و لا امال اننه الي معلمه

MAG

MAGACEN, lo mismo que ALMAGACEN.

MAGANTO triste, pensativo, descolorido y macilento. *Subtristis, e, languidus, moestus, a, um.* صافن حزين و مغير

MAGARZA, ó MAGAZA yerba semejante al hinojo, la qual crece en grande abundancia entre los sembrados. *Parthenium, nii: solis* قحوان حشيشة
oculus

MAGESTAD. *Majestas, tis* العظمة العزة
 العزة الجلالة
 MAGESTAD DE DIOS. *Divina majestas.*

العظمة الالهية
 MAGESTAD DEL REY. *Regia majestas, dignitas, amplitudo* جهاء
 عظمة الملك

VIOLAR LA MAGESTAD DEL PRINCIPE. *Principis majestatem minuere, imminuere, violare.* احتقر يحتقر
 عظمة الملك او الامير

MAGESTUOSAMENTE. *Multa cum majestate* عظمة عظيمة

MAGESTUOSO. *Augustus, magnificus, a, um: majestate venerandus* معظم متعظم

MAGIA arte magica que enseña á hacer cosas extraordinarias y admirables. *Magia, æ, magica, es.* علم السحر

MAGICO. *Magicus, ci* ساحر

MAGISTRADO el ministro de justicia superior. *Magistratus* الوالي

MAGISTRADO la dignidad, ó empleo del juez, ó ministro superior. *Magistratus, us* الولاية

MAGNANIMAMENTE con animo y fortaleza. *Magnanimiter, magno animo, animosè, fortiter.*

شجاعة جلق قوي

MAGNANIMIDAD. *Magnanimitas, animi magnitudo: animi invicti atque excelsi magnitudo et robur* الشجاعة شرة القلب

MAGNANIMO animoso, y que emprende y executa acciones arduas. *Magnanimus, ni: magni animi vir* شجاع قوي القلب

MAGNATE, usase comunmente en plural, diciendo, los MAGNATES del reyno, de la ciudad, &c. *Magnates, vel regni proceres* اكابر

عظماء الملك او البلد او المدينة
 MAGNIFICAMENTE con esplendidez y liberalidad. *Magnificè, splen-*

splendide, laute, apparatu magnifico تعظيماً تكريماً

MAGNIFICAR alabar, engrandecer y ensalzar alguna cosa. *Magnificare* عظم يعظم

MAGNIFICAT el cantico de nuestra Señora. Llamase asi por comenzar con esta voz. *Magnificat anima mea Dominum*, تسبيح. مريم العذرا اي تعظم نفسي الرب والباقي

MAGNIFICENCIA. *Magnificentia*, e, *splendor, ris* العظمة البهاء العزة

MAGNIFICENCIA esplendida liberalidad. *Magnificentia*, e كرم سخاء سخاوة

MAGNIFICO grande, excelente. *Magnificus, splendidus, a, um.* معظم متعظم

UN BANQUETE MAGNIFICO. *Cena magnifica, lauta, splendida.* وليمة عظيمة

MAGNITUD grandeza, ó corpulencia de alguna cosa. *Magnitudo, nis* كبر الشيء

MAGNO, lo mismo que GRANDE.

MAGO nombre que daban los orientales á sus sabios, á sus filosofos y á sus Reyes. Y se aplica regularmente á los tres que vinieron de Oriente á adorar á Christo Señor nuestro recién nacido. *Magus, magi, orum* المَجوس

MAGO, lo mismo que MAGICO.

MAGRECER, lo mismo que ENFLAQUECER.

MAGRA el torrezno, ó lonja de pernil. *Petasonis segmentum: suilla carnis frustum, vel plagula.* شرحة شرحات من فخذ الخنزير

MAGRO flaco, enxuto. *Exilis, tenuis, e, macer, a, um* مغير

TOM. II.

ذكيق هزيل قضييق
MAGRO la carne sin gordura. *Pulpa,*

هبرة هبر
MAGULLAR. *Conquassare, contundere, sugillare* شخ يشخ معس يمعس

MAGULLADO. *Contusus, a, um.*

مشوخ
MAGULLADURA. *Contusio, nis.* الشخ

MAH

MAHOMA. *Muhames, tis, vel Mohomes, tis* محم

MAHOMETANO. *Mahometanus, vel muhamedanus, a, um.* مسلم مسلمون مسلمين

MAHOMETISMO la secta de Mahoma. *Mahometismus* دين محم

MAI

MAIDO, lo mismo que MAULLIDO.

MAIZ especie de panizo. *Millium indicum* ذرا

MAIZAL campo sembrado de maiz. *Ager millio indico satus.* حقل مزروع من ذرا

MAJ

MAJADA el parage donde se retira de noche el ganado, y se albergan los pastores. *Magalia, e, caula, e, ovile, is.* مزرب مزارب صيرة صير الغنم

MAJADERÍA necedad imprudente, ó cansada en porfiar en una especie; y tambien se llama así el dicho, ó hecho de esta suerte. *Stultitia, imprudentia, e: verbum insulsum, stolidè dictum* العسافة السفاهة قول بغير تميين

MAJADERO el instrumento con que se maja, ó machaca alguna cosa.

EEE

Pis-

Pistillum, i. جِدُّ الْجَرْنِ أَوْ الْمَهْرَاسِ أَوْ الْهَائُونِ

MAJADERO se dice por injuria al hombre necio, pesado y porfiado: tomada la metáfora del que machaca. *Plumbeus, stultus, molestus in sermone* رَجُلٌ لَجَّاجٌ عَسِيفٌ

ثَقِيلُ الدَّمِ
MAJAR machacar, ó quebrantar alguna cosa. *Aliquid contundere*. دَقَّ يَدُقُّ الشَّيْءَ فِي الْمَهْرَاسِ

MAJAR MET. molestar con pesadez imprudente, insistiendo con necesidad en alguna especie. *Stultè insistere, molestare* لَجَّ يَلْجُ بِسَوَالٍ

MAJUELA frutilla colorada que produce en racimillos una especie de espino llamado oxiacanta. *Oxyacanta fructus* دَوْمٌ زَعْبٌ زَعْبٌ زَعْرورٌ

MAJUELA la correa con que se atan los zapatos. *Calcei corrigia, vel ligula* سَيْرٌ سَيُورُ الْكُزَاءِ أَوْ الْمُدَّاسِ

MAJUELO la viña recién plantada. *Vinetum, ti, novella vinea, novellatum, ti* كَرْمٌ جَرِيدٌ

PLANTAR MAJUELO. *Novellare, novellas vites pangere*. غَرَسَ يَغْرِسُ كَرْمًا جَرِيدًا

MAL

MAL daño, perjuicio, ó injuria que se hace á alguno. *Dammum, i, malum, i* ضَرَرٌ أَضْرَارٌ

MAL defecto, culpa. *Malum, fascinus, scelus, eris* سُوٌّ أَسْوَأُ سِيئَةٌ سِيَّاتٌ

SI HAS HECHO ALGUN MAL, TEME. *Si malum fecisti, time*. أَنْ عَمَلْتَ سُوًّا فَخَافَ

MAL enfermedad, dolencia. *Morbus,*

مَرَضٌ أَمْرَاضٌ عِلَّةٌ عِلَلٌ

¿QUÉ MAL TIENES? *Quo morbo laboras?* مَا هُوَ مَرَضُكَ

TENGO MAL DE CABEZA. *Mihi dolet, vel condolet caput: capitis dolore torqueor, crucior: capite, vel ex capite laboro* يُوْجَعُنِي رَأْسِي

MAL ME VA DE SALUD. *Ægrotó, eger sum, morbo laboro, incommo dator valetudine*. أَنَا مَرِيضٌ مَا أَنَا طَيِّبٌ

MAL DE CORAZÓN. *Morbus comitialis, vel epilepsia, æ: cardiacus morbus* دَمٌّ سَرَسَابِيٌّ تَسْقِيطٌ

MAL FRANCES, lo mismo que BUBAS. *Lues venerea: morbus gallicus*.

بُجَلَةٌ بَجَلَاتٌ جَرَرٌ فَرَنْجِيٌّ

MAL DE GARGANTA, lo mismo que

ANGINA. *Angina, æ* حَنَاقٌ

MAL QUE SE PEGA. *Morbus contagiosus, pestilens* مَرَضٌ عَدْوِيٌّ

MAL ADV. M. malamente, ó injustamente, v. g. MAL HAN HABLADO DE ÉL. *Malè de illo locuti sunt*.

تَكَلَّمُوا عَلَيْهِ بِالرَّذِيِّ

MAL HACE EN ESO. *In hac re malè se gerit: id si facit, perversè agit*.

أَنْ عَمِلَ هَذَا مَا يَعْمَلُ إِلَّا شَرًّا

NO LE TEMAS, PORQUE NO PUEDE HACER MAL NI BIEN. *Noli eum timere, quia nec male potest facere, nec bene*.

لَا تَخَافُ مِنْهُ لِأَنَّهُ مَا يَقْدِرُ

يَعْمَلُ شَرًّا وَلَا خَيْرًا

BIEN, Ó MAL, Á DIOS DARÁ LA CUENTA; Á MÍ ¿QUÉ ME TOCA ESO? *Rectè, an perperam, rationem pro se ipso reddet; quid ad me?*

أَنْ عَمِلَ أَوْ تَكَلَّمَ بِالْجَيِّدِ أَوْ بِالرَّذِيِّ هُوَ

يَرُدُّ الْجَوَابَ عَنْ نَفْسِهِ مَا عَلَيَّ مِنْ

هَذَا؟

¿QUÉ

¿QUÉ MAL HE HECHO YO? *Quid mali feci?*

ما الشر الذي انا فعلته

ESTA DIFERENCIA HAY ENTRE EL BIEN Y EL MAL. *Inter rectum et pravum hoc discriminis interest.*

هذا الفرق الذي يوجد بين الشر والخير

DEBEMOS HUIR DEL MAL. *Malum oportet vitare, effugere: à malo declinandum est.*

ندع عن الشر

CONTRA EL MAL ES EL BIEN. *Contra malum bonum est.*

ضد الشر هو الخير

YO LE PUSE PATENTE EL BIEN Y EL MAL. *Bonum et malum ei ostendi.*

انا امرينه الخير و الشر

EL QUE VUELVE MAL POR BIEN, NO SE ALEJARÁ DE SU CASA EL MAL.

Qui reddit mala pro bonis, non recedet malum de domo ejus.

الذي يكافي الشر عوض الخير لا تنصرف

الاسواء من منزله

TEME Á DIOS, Y APARTATE DEL MAL.

Time Deum, et recede à malo.

اتق الله و اجعد عن الشر

ESTE MAL VA Á MAS CADA DIA. *Hæc pernicies quotidie magis ac magis propagatur: serpit hoc malum, et*

manet in dies latius.

هذا الشر يزداد كل يوم أكثر و أكثر

SI POR CAUSA SUYA ME SUCEDIEREN MALES, TENDRÉ PACIENCIA, Y LOS SUFRIRÉ. *Si mala mihi evenerint per illum, sustinebo.*

ان اصابتني البليات من اجله فاحتملها

ESTE MAL HA SUCEDIDO POR LA MALICIA DE LOS HOMBRES. *Hoc malum accidit propter malitiam hominum.*

حدث هذا الشر من اجل

خبت الناس

MAL DE SU GRADO lo mismo que á pesar suyo, contra su voluntad.

Invitò, invitè, contra voluntatem,

ingratiis.

علي غير خاطره غصباً عنه

MAL DE SU GRADO YO TENGO DE ENTRAR. *Illo invitò, suis ingratiis, velit nolit, contra suam voluntatem ingrediar.*

انا ادخل غصباً عنه

ME ES FORZOSO SUFRIR ESTO, MAL DE MI GRADO. *Vel invitè ferendum hoc mihi est: mihi vel invito tollerandum illud est: id mihi patien-*

dum, invito licet.

لازم لي اني اصبر علي هذا غصباً عني

MALA, lo mismo que BALIJA del correo de posta.

MALALTÍA v. MALATÍA.

MALAMENTE iniqua y maliciosa-

mente. *Malè, nequiter*

MALANDRIN el salteador de caminos. *Grassator, prædator, oris.*

قاطع الدرب

MALATÍA la enfermedad, ó mal humor del cuerpo. *Ægritudo, nis,*

morbus, i

MALATO el que está algo malo.

Otros dicen MALACHO. *Ægritudine, vel morbo laborans*

MALAVENTURADO infeliz, des-

graciado. *Infelix, miser, infortunatus*

تعييس معكوس جاييس

MALBARATADOR el que gasta y desperdicia su hacienda. *Bonorum*

dissipator

MALBARATAR destruir, disipar y gastar su hacienda. *Bona dissipare, destruere*

جرد يبرد المال

MALCOMIDO hambriento, falto de comida y sustento. *Famelicus,*

عنه

جوعان جيعان جايح
MALCONTENTO el que muestra disgusto de todo. *Malè contentus,*

حردان غير مراضي
MALCRIADO falto de enseñanza y doctrina. *Malè educatus, indis-*

قليل الاداب
MALDAD la accion iniqua, pecaminosa y nociva. *Flagitium, tii,*
 اثم اثم ذفاق
scelus, eris

سوء
 ¿CÓMO PUDISTE HACER TAN GRAN MALDAD? *¿Quomodo tantum scelus in te admittere potuisti?*
 كيف

قدرت تعمل هذا النفاق?

EL QUE CONFESARE, Y DEXARE SUS MALDADES, ALCANZARÁ MISERICORDIA. *Qui confessus fuerit scelera sua, et reliquerit ea, misericordiam consequetur.*
 من يقر باثامه

و يتركها فهو يرحم
MALDECIR echar maldiciones á alguno. *Maledicere: alicui malè, vel mala precari: aliquem maledictis lacerare, jactare*
 لعن يلعن

دعي يدعي علي احد
 ¿POR QUÉ MALDICES Á LOS HOMBRES QUE HAN SIDO CRIADOS Á LA SEMEJANZA DE DIOS? *¿Quare homines, qui ad imaginem Dei facti sunt, maledicis?*
 لماذا تلعن الناس الذين

خلقهم الله علي شبهه?
 TU ME MALDICES, Y YO TE BENDIGO. *Tu me maledictis laceras, et ego benedico te.*
 أنت تلعني و أنا

أباركك
 NO MALDIGAS PARA QUE DIOS TE BENDIGA. *Ne maledicas, ut Deus benedicat te.*
 لا تلعن أحدا حتي الله

يبارك عليك
 ECHOSE MIL MALDICIONES. *Omni exe-*

لعن نفسه
cratione se devinxit
 دعي علي نفسه

MALDICIENTE el que tiene la perversa costumbre de echar maldiciones. *Maledicus, a, um, obtrec-*

الذي له عادة يلعن
MALDICIENTE MET. el murmurador, que dice mal de todos. *Mordax, cis, detractor, is*
 تلاب منترمر

MALDICION imprecacion con que se desea y pide que venga algun mal, ó daño á otro. *Maledictio, imprecatio, nis, funesta deprecatio*
 لعنة لعنات دعوة دواعي

LA BENDICION DEL PADRE ESTABLECE LA CASA DE SUS HIJOS, Y LA MALDICION DE LA MADRE ARRANCA SUS CIMIENTOS. *Benedictio patris firmat domos filiorum: maledictio autem matris eradicat fundamenta.*
 بركة الاب تعمّر بيوت الابناء و

لعنة الأم تستاصل اصولها

¿TÚ MALDICES? PUES SOBRE TÍ CAERÁN LAS MALDICIONES. *¿Tu aliquem maledictis laceras? ergo imprecationes in te recident.*
 أنت تلعن

أحدا؟ أنا أعلم أن دواعيك ستقع

عليك

MALDITO. *Maledictus, execrabilis, execrandus, a, um*
 ملعون
 MALDITO perverso, malvado, de mala intencion. *Improbus, nequam.*

خبثيت منافق

MALDITO, lo mismo que NINGUNO: *Nullus, nec unus;* y así se dice: MALDITO LIBRO ME HA QUEDADO DE LOS QUE IMPRIMÍ. *Multos libros excudi, sed nullus eorum apud me remansit.*
 طبعت كتب كثيرة

و ليس بقي عندي و لا واحد
 EL MALDITO esta voz pronunciada generalmente sin determinar persona,
 en

en la lengua arabiga, se entiende por el diablo. *Diabolus*. اللعين

أي الشيطان

MALEAR ALGO. *Aliquid depravare, corrumpere*. أفسس يفسس

MALEADO. *Depravatus, corruptus, a, um*. مفسس

MALEDICENCIA, lo mismo que DETRACCION, MURMURACION.

MALEFICIAR Y MALEFICIO, V. HECHIZAR Y HECHICERÍA.

MALETA la balija, ó bolsa de cuero redonda y larga, en que se lleva la ropa quando se camina. *Hipopera, bulga, a*. خرج من جلد

ليضع الحوايج المسافر

HACER LA MALETA disponer lo necesario para el viage. *Viaticum parare, preparare*. ههي يهي

الروادة للسفر

MALEVOLENCIA aversion, odio y mala voluntad que se tiene á alguno. *Malevolentia, a, malevolus animus*. حقد حقد العراوة

MALEVOLO inclinado á hacer mal y perjuicio á otro. *Malevolus, a, um, malevolens, tis*. الذي يميل أن يعمل شر أو يضمر قريبة

MALEZA la copia y abundancia de yerbas silvestres y espinas, que embarazan el paso de algun sitio, y le hacen infructifero. *Silva, nemus vepribus, arbustisque intricatum*. كثرة الشوك في الغابة

غابة ممتلئة شوكاً

MALGASTAR disipar y destruir alguna cosa. Dicese regularmente de la hacienda. *Malè rem familiarem administrare, dilapidare, dissipare: bona prodigere*. جرد يبرد

ماله

MALHABLADO. *Convitiator, is:*

الذي يتكلم *verbis procax, cis*. بما لا يجب و لا يليق

MALHECHO la accion fea, indecente, é indecorosa. *Scelus, eris, flagitium, tui, malefium, ii*.

الجور الأرتكاب الفعل الغير لايق

MALHECHOR el que executa cosas indignas, malas y pecaminosas. *Nocens, tis, facinorosus, ma-*

عامل الشر فاعل السوء

MALHOMBRE. *Improbus, flagitiosus, sceleratus, scelestus*. منافق

ردي أثيم

MALHUMORADO. *Malè affectus, a, um*. الذي ما له كيف و لا خاطر في شي

MALICIA perversidad que constituye una cosa en ser de mala. *Malitia, a, malignitas, tis, nequitia, a*.

الخبيث

MALICIA bellaquería, advertencia y reserva. *Calliditas, tis*. المكر

MALICIA recelo, sospecha. *Malitia, a, suspicio, nis*. الشك

MALICIAR, lo mismo que MALEAR, Y ADULTERAR las cosas.

MALICIAR ALGUNA COSA MALA rezelar y sospechar con malicia. *Rem aliquam pravam suspicari: sinistè aliquid de aliquo cogitare*. شك

يشك في قلبه علي احد

MALICIOSAMENTE con malicia, dolo y engaño. *Malitiosè, malignè, versutè, maligno animo*.

بالمكر بالغدر

MALICIOSO rezeloso, y que echa las cosas siempre á la peor parte.

الذي يشك في *Malitiosè versutus*.

الناس بالسوء بلا سبب

MALIGNAMENTE perversamente, con malicia y malignidad. *Maligne, malitiosè* خبائثاً خبثاً وبالخبث

MALIGNIDAD malicia, maldad. *Malignitas, tis, malitia, e.*

MALIGNO malo, perverso. *Malignus, malitiosus* خبيث خبيثاً

MALINCLINADO. *In pravitatem propensus: ad vitia proclivis.* مائل

MALINTENCIONADO. *Malevolus, malè in alios animatus.* الذي نيتته خبيثة خبيثاً

MALISIMO. *Pessimus, a, um.* شرير و خبيث جداً

COTA DE MALLA. *Lorica hamulis, vel annulis conserta* درع دروعاً

MALLERO el que hace cotas de malla. *Loricarius* صانع الدروع

MALLO, lo mismo que MAZO.

MALMIRADO descortés, falto de urbanidad y política. *Inurbanus, incivilis, rusticus, a, um.* قليل

MALO perverso y depravado en sus costumbres. *Malus, improbus, sceleratus, flagitiosus, a, um.* رجل

MALO, lo mismo que PECADOR. En este sentido se dice, que Dios castiga á los MALOS. *Malus, improbus, peccator, ris.* خاطي خطاه

MALO bellaco, agudo y malicioso. *Callidus, versutus, a, um* مكر مكرين

MALO enfermo, doliente. *Ager, egrotus, valetudinarius.* مريض مريضاً

MALO lo que se opone á la razon, ó

á la ley. *Malus.* شئ ضد الحق أو الناموس

LO MALO ES *FRA.* con que se significa y da á entender la dificultad que hay en alguna dependencia, &c. v. g. **LO MALO ES**, QUE ÉL NO QUIERE QUE LE REPREHENDAN. *Et quod gravius est, arguentem ferre non vult.* الأكثر من هذا أنه لا يريد

LO MALO ES, QUE PARA ÉL NO HAY REMEDIO. *Quod autem, vel illud verò longè acerbius est, maximeque deplorandum, quòd tantum malum curationem non habet.* أن أحد يودخه الشئ الذي

MALA VENTURA, lo mismo que DESGRACIA, INFORTUNIO, INFELICIDAD. *يبيكي أن هذا الشر أو هذا المرض ما له دواء*

MALOGRARSE ALGUNO desgraciarse, ó morir en temprana edad. *Immaturum obire: magna spei adolescentem immatura morte*

præripi مات لما كان صغيراً

MALOGROSE EL TRABAJO Y EL GASTO. *Opera et impensa perit: oleum et operam perdidimus.* كل الكلفة

و التعب راح بالباطل

MALPARIR abortar y parir antes de tiempo. *Abortare, abortire, abortum facere: immaturum edere partum* طرح يطرح

MALPARTO, lo mismo que ABORTO.

MALQUERENCIA odio y mala voluntad. *Malevolentia, e, malevolus animus* بغضة بغضاً

MALQUERER, lo mismo que ABORRECER, ó TENER ODIOS.

MALQUISTAR influir, ó persuadir para que una persona quiera mal á otra, ó dexe de quererla. *Dis-*

Discordias serere, malevolentiam in aliquem inferre. رمي يرمي فتنه بين الناس او بين المحبين لكي تصير بغضة بينهم

MALQUISTO aborrecido, odioso y mal admitido en la voluntad de otros. *Odiosus, invisus omnibus.*

مبغوض من جميع الناس

MALQUISTO ESTÁ EN LA CIUDAD. *In civium odium, et invidiam incurrit, incidit: odio ardet publico.*

جميع اهل المدينة تبغضه

ESTO LE HIZO MAL QUISTO. *Hoc illi invidiam attulit, illum in odium adduxit, multorum in illum odia concitavit.*

من اجل هذا كان

مبغوضاً عند الجميع

MALROTAR, lo mismo que **MALBARATAR** la hacienda. Dicese tambien **MARROTAR**. *Bona dilapidare,*

جرد يبرد ماله

MALSIN el chismoso mal intencionado, que solicita hacer, ó poner mal á otros. *Sycophanta, a, delator, calumniator, accusator, ris.*

عواني

MALSINAR acusar, delatar y dar aviso con mala intencion del delito que otro ha cometido. *Calumniari, alicujus nomen ad judicem deferre*

تعاون يتعاون علي احد

MALSINERÍA, ó **MALSINDAD** el delito de malsinar. *Delatio, nis.*

العوان

MALSONANTE. *Absonus, a, um, indecens, tis*

غير لائق

MALSUFRIDO. *Querulus, a, um:*

الذي لا يحتمل

و لا يصبر علي شي

MALTRATAR DE PALABRA, lo mismo que **INJURIAR**.

MALTRATAR DE OBRA castigar, herir á alguno. *Aliquem plagis malè multare, ictibus durè accipere.*

ضرب يضرب جرح يجرح احد

MALTRATAR ajar, deslucir, ó echar á perder alguna cosa. *Attrectare,*

tractu depravare.

جعلك يجعلك اهرى يهرى

MALTRATADO ajado, echado á perder. *Attrectatus, a, um: tractu depravatus, a, um:*

مجعلك مهري

SALIÓ MALTRATADO DEL COMBATE.

Plagis concisus evasit ex praelio.

طلع من الحرب مجروحاً

MALTRATO, lo mismo que **CASTIGO**, **DAÑO**, ó **PERJUICIO**.

MALVA yerba bien conocida. *Malva, a*

خبينة خبيزة

MALVA REAL la que se cria en los huertos y produce unas flores muy vistosas y agradables. *Malva hortensis*

ختمية

MALVADAMENTE feamente, viciosamente. *Nequiter, sceleratè,*

perverse, flagitiosè

بالجور بالجوهر

MALVADO insolente, vicioso, mal inclinado y perdido. *Malus, improbus, nequam, sceleratus, nefarius homo*

رجل شرير رذي

فاجر فاسق

MALVAVISCO especie de malva silvestre, que produce las hojas redondas y cubiertas de vello. *Hibiscus, vel hibiscum, ci, althea,*

ea, vulgò, bismalva

خطمي

عسطنس انجل حشيشة

MAMA, lo mismo que MADRE. Es voz de que regularmente usan los niños para nombrar á sus madres. Los hijos de los arabes, quando empiezan á hablar en lugar de MAMA, dicen AMMA. *Mater, mamma* أم

MAMAR sacar la leche de los pechos con la lengua, y los labios. *Mammam sugere, uber exsugere: lac ex ubere sugere, haurire.* مَلِج

MAMAR EL CORDERITO, Ó CABRITILLO CON PUJANZA. *Mammam cum vehementia sugere, uti capreolus, vel agnellus.* نَكَعَ يَنْكَعُ كَالْجَدِي

DAR DE MAMAR. *Puero mammam dare, præbere, porrigere: puerum lactare: puerum ad ubera admove admittere* أَرْضِعْ يَرْضِعُ يَرْضِعُ يَرْضِعُ

EL NIÑO QUIERE MAMAR. *Mammam appetit: uberibus inhiat.* الْوَلَدُ يَرِيدُ يَرْضِعُ

LA MADRE DIÓ Á MAMAR Á SU HIJO, HASTA QUE LO DESTETÓ. *Mater lactavit filium suum, donec ablactavit eum, vel donec amovit eum à lacte.* الْأُمُّ أَرْضَعَتْ ابْنَهَا حَتَّى فَطَمَتْهُ

HOY HA SIDO LA PRIMERA VEZ QUE MI HERMANA HA DADO DE MAMAR Á TU HIJO. *Filio tuo hodie primam mammam dedit soror mea.* الْيَوْمَ الْمَرَّةَ الْأُولَى أَنْ أُخْتِي أَرْضَعَتْ ابْنَكَ

NIÑO QUE MAMA, lo mismo que NIÑO DE TETA. *Puer lactens* مَرْضَعَانُ الْطِفْلُ الَّذِي يَرْضِعُ

MAMOTRETO. *Liber, vel codex*

multarum et inutilium rerum faragine refertum. الْكَرَّاسُ أَوْ الْكِتَابُ الَّذِي يُوْجَدُ فِيهِ أَشْيَاءُ مُخْتَلِفَةٌ

MAMPARA cierto genero de antepuerta, ó cancel hecho de telas, ó pieles, y sirve para cubrir las puertas. *Diatyrum, vel diathryum, ii: januae appendix interior.* سِتْلَةٌ قَدَامُ الْبَابِ مِنْ قِمَاشٍ أَوْ مِنْ جِلْدٍ

MAMPESÁDO, lo mismo que PESADILLA, Ó SUEÑO PESADO.

MAMPOSTERÍA la obra hecha de cal y canto. *Fabrica cæmentia, vel ex calce et rudibus saxis.* بِنَاءٌ عِمَارَةٌ مِنْ كَلْسٍ وَ حِجَارَةٍ

MAMPOSTERO el artifice que executa la obra de mampostería. *Cæmentitius.* الْبِنَاءُ أَوْ الْمَعْمَارِيُّ الَّذِي يَبْنِي بِكَلْسٍ وَ حِجَارَةٍ

MAMPUESTO el material con que se executa la obra de mampostería. *Cæmentum, ti.* الْمَوْزُونَةُ أَيْ الْكَلْسُ وَ الْحِجَارَةُ لِلْبِنَاءِ أَوْ لِلْعِمَارَةِ

MAMULLAR hablar, ó pronunciar mal, de modo que no se entienden bien las palabras. *Balbutire* لَتَغَّ يَلْتَغُّ قَتَمْتُ يَتَمْتَمُ

MAN

MAN, lo mismo que MANO.

MANÁ el milagroso rocío con que Dios alimentó el pueblo de Israel en el desierto. *Hoc manna, indeclin. Nunc autem quod vulgò dicimus Manna, ipsum est quod à cælo ros.* الْمَنَّاءُ الَّذِي سَقَطَ عَلَيَّ فِي الْجَنَّةِ أَسْرَائِيلَ فِي الْبَرِّيَّةِ

MANÁ el licor blanco, ó amarillo, que naturalmente, ó por incision mana del tronco, ramos y hojas de

de los fresnos, y se cuaja en ellos á modo de goma, y es uno de los purgantes mas benignos que usa la medicina. *Manna*. الصمغ الذي يخرج من جذور او من اقصان شجرة

الرلبة
MANADA el hato, ó rebaño de ganado menor; como ovejas, cabras, &c. *Grex ovium*. قطيع

الغنم
MANADA DE GANADO MAYOR. *Armentorum grex, vel grex armentitius*.

حاشورة حواشير البقر

MANADA la porcion de yerba, alcazer, trigo, &c. que se puede coger con la mano. *Manipulus, li, merges, tis* جزرة جزر

MANADERO el pastor que tiene á su cargo una manada. *Gregis custos* حارس القطيع

MANANTIAL el nacimiento del agua. *Scaturigo, inis, scatebra, e*. ينبوع ينبوع ينابيع

MANAR brotar, ó salir agua, &c. *Manare, scatere, scaturire*.

نَبَع ينبوع فجر يفجر الماء او غير شي

MANA PODRE LA LLAGA. *Pus ex ulcere effluit*. القيح يخرج من القرح

القرح

FUENTE QUE SIEMPRE MANA. *Manalis fons*. العين الذي ينبوع منه الماء دائماً

MANCA, lo mismo que MANO IZQUIERDA.

MANCAR lisiar, estropear á uno imposibilitandole el uso libre de las manos. *Mancum aliquem reddere, facere: aliquem emancare*,

كرسح يكرسح احداً

PUSOLE MANCO CON UN GOLPE. *Ictu illum emancavit, vel mancum fecit* كرسحة اشل يده

QUEDAR MANCO. *Mancum fieri*.

ككرسح يتكرسح شل يشل اليب

MANCO la persona, ó animal á quien falta algun brazo, ó mano, ó está lisiado, é impedido de ellas, sin poder manejarlas, ni usarlas.

Mancus, a, um: manu captus, mutilus, truncus. مكرسح

متكرسح اشل شلاء شل مكرتغ

MANCEBA la amiga, ó concubina. *Concubina, e, pellex, icis, pallaca, ca*. مسيكة قعيبة سارية

MANCEBÍA el lugar, ó casa donde habitan las mugeres perdidas. Llamase tambien BURDEL. *Lupanar, is, lustrum, prostibulum, i*. بيت القحاب

MANCEBO el mozo, ó joven que no pasa de treinta años. *Juvenis, is, junior, oris*. شاب شباب اشبان اشبان

MANCEBO el oficial que trabaja por su salario ordinario en algun oficio, ó arte. *Artificum, vel opificum tiro-*

nes اجير اجرا

MANCERA la esteva del arado. *Aratri stiva, manicula, e*. كاجوس

او قبضة الفران

MANCHA. *Macula, e, labes, is*.

دس وسخ اوساخ

MANCHA DE ACEYTE EN EL VESTIDO.

Olearia in veste macula: infusa, vel inspensa vesti olei macula.

فشاشة الزيت في الثوب

MANCHA aquella parte, ó porcion que es de diferente color que el resto de la cosa; como MANCHA

blanca en la frente de un caballo.

Macula in equi fronte. غرّة في

جبين الحصان

MANCHA MET. deshonra y deslustre que obscurece la fama y nombre.

Honoris labes, famæ macula, ignominie labes. هتیکة تسوین

العرض

MANCHA MET. culpa, pecado. *Macu-*

la, culpa, æ, flagitium, ii. ذنب

ذنوب خطية خطايا

MANCHAR ensuciar alguna cosa.

Aliquid maculare, foedare, cons-

purcare. نجس ینجس دنس

دنس لوت یلوت

LAVAR, ó SACAR UNA MANCHA. *Ma-*

culam eluere, delere, detergere,

abstergere. غسل یغسل كالثوب و

نظفة من فاشاشة التريت

MANCHAR MET. deslustrar, ú oscurecer el nombre y reputacion de alguna persona. *Famam alicujus*

foedare, coinquinare: infamie no-

tam inurere سود یسود عرض اح

MANCHARSE ÁLGUNA COSA.

Macula aliquid foedari, coinquina-

ri قوسخ ینتوسخ قوت ینلوت

MANCHADO. *Maculatus, pollu-*

tus, a, um منجس دنس

MANCILLA, lo mismo que MANCHA, ó MACULA.

CORDERO SIN MANCILLA. *Agnus abs-*

que macula خروف لا عیب فیه

MANCIPARSE sujetarse y rendirse á arbitrio y disposicion de otro.

Mancipare. اختضع یختضع لارادة

و لنديير غيره

MANCO v. MANCAR.

MANCOMUN la union de dos, ó mas personas á la execucion de alguna cosa. Usase regularmente co-

mo adverbio, diciendo: DE MANCOMUN. *Communi consensu, uno ani-*

mo بالمطابقة بالاتفاق

MANCOMUNARSE unirse, juntarse y aunarse para la execucion de alguna cosa. *Communi animo, et voluntate aliquid suscipere: com-*

munitatem vel societatem inire. اتفق

یتفق

MANDA el legado que alguno hace á otro en su testamento. *Legatum,*

ti التوصية

MANDADERO DE MONJAS.

Monialium servus à mandatis.

خادم الرهبان

MANDADO enviado. *Missus.*

مرسل

MANDADO lo que una persona superior manda á otra inferior y subdita suya. *Præceptum, mandatum, jussum, si*

امر

EXECUTA LO MANDADO. *Exple, com-*

ple, exequi jussa كمل الامر

HAZ SEGUN LO MANDADO POR EL REY. *Fac jussum regis.*

افعل انت كما امر الملك

POR SU MANDADO LO HICE. *Jussu*

ejus id feci انا عملت هذا بامره

MAL MANDADO el que obedece mal á las ordenes que le dan. *Ægre obediens, vel mandata exsequens.*

الذي لم يكمل اوامر سيده كما

ينبغي له

MANDAMIENTO el precepto, ley, ó mandato que el superior impone y manda guardar á sus subditos.

Præceptum, mandatum, edictum,

jussum, i وصية وصايا امر اوامر

POR MANDAMIENTO DEL REY. *Regis imperio: ex edicto Regio: edicente*

بامر الملك او السلطان

MAN-

MANDAMIENTOS los diez preceptos de la ley de Dios. *Dei mandata, divina praecepta, vel praecepta decalogi* وصايا الله

MANDAMIENTOS DE LA IGLESIA los cinco preceptos establecidos por nuestra S. Madre la Iglesia para nuestro gobierno. *Praecepta ecclesiae* وصايا البيعة

GUARDAR LOS MANDAMIENTOS. *Servare, custodire, observare, adimplere praecepta.* حفظ يحفظ وصايا

GUARDA LOS MANDAMIENTOS DIVINOS Y VIVIRÁS. *Serva divina praecepta et vives.* الله ووصايا البيعة
أحفظ وصايا الله فتكيا

QUEBRANTAR LOS MANDAMIENTOS. *Divinae legis jura violare, perfringere, contemnere: mandata divina non custodire.* خالف يخالف الوصايا

MANDAR ordenar el superior al inferior execute alguna cosa. *Jubere, praecipere, imperare* امر يامر وصي يوصي

MANDAR regir, gobernar un exercito. *Gubernare, regere exercitum.* دبر يدبر كالجنيش أو غيره

MANDAR legar, ó donar alguna cosa á otro en testamento. *Aliquid alicui legare, vel testamento relinquere* وصي يوصي

MANDÓ PARTIR EL EXERCITO. *Exercitui edixit profectionem.* امر أن الجنيش يسافر

YA TE HE MANDADO QUE CALLES. *Edixi, praecipi, jussi ut taceres: indixi, imperavi tibi silentium.* قر وصيتك أن تسكت

HAZ LO QUE TE MANDO. *Fac quod tibi praecipio, praescribo, impero.* عمل ما أمرك به

SE ME HA MANDADO ESTO. *Jussus sum hoc facere.* امروني أنني أعمل هذا

HAZ LO QUE TE SE MANDA. *Fac quod jussus es* عمل كما أمروك

NOS MANDARON QUE NO TOMARAMOS COSA ALGUNA, Y ASÍ LO HICIMOS. *Praeceperunt nobis ne quid tolleremus, et ita fecimus.* لا أمرونا أن نأخذ شيئاً و هكذا عملنا

NO TIENES AUTORIDAD PARA MANDAR SOBRE MÍ. *In me nullum tibi est, vel nullum habes imperii jus.* أنت ليس لك سلطان علي لتأمرني بهذا

TENGO PODER PARA MANDAR Á MUCHOS. *Habeo in multos imperium: multis praesum.* أنا لي سلطاناً علي كثيرين

YO MANDO EN MI CASA. *Imperium domesticum mihi est.* أنا أمر وحدي في بيتي

TU MANDA LO QUE QUISIERES, QUE YO HARÉ LO QUE PUDIERE. *Quidvis oneris impone, ut potero, feram.* أنت أمر ما تريد و أنا أعمل علي قدر ما أستطيع

¿MANDA USTED ALGO? PUES ESTOY DE PARTIDA. *Numquid vis? numquid jubes? quia jam proficiscor.* أنت توصيني بشي لاني أسافر عند قريب

MANDATO orden, ó precepto que el superior impone á sus subditos. *Superioris jussum, mandatum.* أمر أو وصية الرئيس

MANDIL, lo mismo que DELANTAL, ó DEVANTAL.

MANDO el poder, imperio y señorio que el superior tiene sobre sus subditos. *Imperium, ii* سلطان
TIENE EL MANDO, Y EL PALO. *Des-*

potice imperat, imperiose domina-
tur يَحْكُمُ عَلَيَّ النَّاسَ بِسُلْطَانٍ

MANDÓN el que manda con dema-
siado imperio y autoridad. *Impe-*
riosus الَّذِي يَأْمُرُ بِسُلْطَانٍ زَائِدٍ

MANDRA, lo mismo que MAJA-
DA donde se recoge el ganado y
los pastores.

MANDRAGORA, yerba. *Mandra-*
gora, a لَفَّاحٌ لَفَّاحَةٌ يَبْرُوجُ

MANDRIA hombre cobarde y de
poco animo y espíritu. *Pusillani-*
mis, meticulous, timidus, a, um.

رَجُلٌ جَبِينٌ جَبَانٌ فَرِيحٌ

MANEA, lo mismo que MANIOTA.

MANEAR atar las manos á la ca-
ballería con las maniotas, ó ma-
neas para que no huya. *Manicare:*
equo compedes indere, injicere.

شَكَلَ يَشْكُلُ الْبَغْلَ أَوْ الْكَبْشَانَ
بِالشُّكَالِ حَتَّى لَا يَهْرَبُ

MANECILLA mano pequeña. *Ma-*
nicula, a يَدٌ صَغِيرَةٌ

MANECILLA, ó MANEZUELA la abraza-
dera de metal que se pone en los
misales, &c. *Manciola ferrea.*

سَقَاطَةُ الْكِتَابِ

MANEJAR UN NEGOCIO. *Rem-*
gerere, tractare. اِسْتَنْغَلَ يَسْتَنْغُلُ

فِي الْمَصْلُحَةِ

MANEJAR enseñar, amaestrar los ca-
ballos. *Equum ex arte regere, do-*
mare طَبَعَ يَطْبَعُ الْخَيْلَ

MANEJO el gobierno y disposicion
de algun negocio. *Directio, tracta-*
tio, nis. اَلتَّنْجِيحُ فِي الْاِسْتِغَالِ وَ فِي

اَلْمَصَالِحِ

MANEOTA v. MANIOTA.

MANERA el modo y forma que se
tiene en executar alguna cosa. *Mo-*
dus, di, ratio, nis نَوْعٌ

¿DE QUÉ MANERA? ¿Quo pacto? ¿qua-
ratione? ¿quonam modo? عَلَيَّ أَي نَوْعٍ؟

DE ESTA MANERA. *Hoc modo, hoc pac-*
to, ad hunc modum, sic, ita. عَلَيَّ
هَذَا النِّوعِ كَذَا هَكَذَا

¿DE ESTA MANERA? ¿ASI? ¿Siccine?
كَذَا هَكَذَا هَذَا؟ هَذَا؟

نَوْعٍ؟
DE OTRA MANERA. *Aliter, alio modo,*
secus, alioqui, vel alioquin. عَلَيَّ
نَوْعٍ آخَرَ

DE OTRA MANERA NO TE CREERÁN.
أَنْ مَّا *Alioqui tibi non credent.*

عَمِلْتُمْ هَكَذَا مَا يَصْرِفُوكُمْ
HACED VUESTRAS BUENAS OBRAS CON
FIN RECTO DE AGRADAR Á DIOS,
PORQUE DE OTRA MANERA NO TEN-
DREIS EN EL CIELO RETRIBUCION.
Opera vestra bona eo fine facite, ut
Deo placeatis, alioquin mercedem
non habebitis in coelis. اَعْمَلُوا اَعْمَالَكُمْ

اَلصَّالِحَةَ جَنِيَّةً قَرْضُوا اللّٰهَ وَاَلَّا لَيْسَ
لَكُمْ اَجْرٌ فِي السَّمَوَاتِ

DE ALGUNA MANERA. *Aliquo modo,*
aliqua ratione جَوْهَةٌ مَّا

DE NINGUNA MANERA. *Nullo pror-*
sus modo, nulla planè ratione, nul-
latenus, neutiquam, minimè. لَيْسَ
جَوْهَةٌ مِّنَ الْوَجْهِ لَا يُمْكِنُ

لَا جَنْوَعٌ مِّنَ الْاَنْوَعِ

DE QUALQUIERA MANERA. *Quoquo mo-*
do, quomodolibet, quomodocumque id
fiat جَائِ نَوْعٌ كَانَ

EN GRAN MANERA. *Admodum, val-*
dè, majorem in modum كَثِيرًا

جَدًّا
DE LA MISMA MANERA. *Similiter,*
eodem modo مِثْلُ هَذَا

¿DE QUÁNTAS MANERAS? ¿Quot mo-
dis?

د كَمُ نَوْعٌ ؟ *dis* ?
 DE DOS MANERAS. *Duobus modis, bifariam, dupliciter* بنوعين
 DE TRES MANERAS. *Trifariam, trifarie, tripliciter* بثلاثة أنواع
 DE MUCHAS MANERAS. *Multifariam, plurifariam* في أنواع كثيرة
 DE MIL MANERAS. *Mille modis, modis propè innumeris* بألف نوع
 Á MANERA. *Instar more, sicut* كما مثل
 Á MANERA DE LOS ANTIGUOS. *More majorum, ad instar antiquorum* على عادة الأوليين
 Á MANERA DE HOMBRES. *More hominum* كما يفعل الناس
 Á MANERA DE BESTIAS. *In morem belluarum, ferinum in modum, ferino more, more pecudum* كالبهائم
 كما مثل الحيوانات و الوحوش
 Á MANERA DE LADRONES, DE SALTEADORES DE CAMINOS. *Ritu latronum, ut prædones facere solent.*
 كما تفعل الحرامية مثل
 تفعل اللصوص
 Á MANERA DE ESTO. *In hujus similitudinem* بمثل هذا
 MANERA la faltriquera que se hace y pone en los vestidos. *Loculus lateri assutus.* جيبه جيب
 MANEZUELA, lo mismo que MANECILLA.
 MANFLA, lo mismo que MANCEBA.
 MANGA la parte de la vestidura que cubre los brazos hasta la muñeca. *Manica, ca* كم أكمام
 مردن آردان
 ROPA CON MANGAS. *Tunica manicata, vel manuleata* ثوب جاكمام

MANGA MILIC. un trozo de gente formada á lo largo. *Militum ala, manus* صف صفوف العساكر
 MANGANILLA treta. *Versutia, e, dolus, i, techa, e* حيلة حيل
 MANGO el cabo, ó remate de algun instrumento, por donde se asepara para usar de él. *Capulus, li, manubrium, brii* قبضة قبضات
 MANGO el astil, ó palo que se pone á las hachas, azadones y otros instrumentos. *Hastile, is.* نصاب نصاب الفاس
 MANGO DE LA ESPADA el puño. *Ensis capulus.* سيلان أو قبضة
 السيق
 MANGONADA el desvio que se da á alguno con el brazo y la manga. *Despectus, us, rejectio, nis.*
 الرفض بالاحتقار على احد باليد أو بالذراع
 DAR Á UNO UNA MANGONADA. *Manu aliquem aspernari, cubito rejicere.* رفض احدا بيده أو بكوعه
 باحتقار
 MANGONEAR andarse vago, sin saber que hacerse. *Vagari, vitam vagam persequi* دار يدور بطال
 MANGORRERO el que anda vagueando inutilmente. *Vagus.* الذي يدور بطال
 MANGOTE la manga ancha y grande. *Manica distenta, vel expansa.*
 كم عريض و طويل
 MANÍA. *Mania, insania stultitiae adjuncta* خبال خبال
 MANIATICO. *Maniacus, mania laborans* مخبل مخبول
 متخبل
 MANIATAR atar y ligar las manos á uno. *Manus ligare, vincire.*
 ربط

رَبَطٌ يَرْبُطُ كَأَيْدِي أَحَدٍ
 MANIATADO. *Ligatis, vincitis*

مَرْجُوطٌ
 MANIATICO v. MANÍA.
 MANIDA el lugar, sitio, ó parage
 donde se recoge alguno. *Mansio,*

مَنْزِلٌ مَنَازِلُ
 MANIDA DE FIERAS. *Ferarum cubile,*
latibulum, lustrum, i. مَعْرَاةٌ
 السُّوحُوشُ

MANIFESTAR descubrir y dar á
 conocer alguna cosa oculta, ó ig-
 norada. *Aliquid detegere, patefa-*
cere, manifestum facere. أَظْهَرَ

يُظْهِرُ بَيْنَ يَمِينٍ
 YO OS MANIFESTARÉ LA VERDAD, Y
 NO OS ESCONDERÉ COSA ALGUNA.
Patefaciam vobis veritatem, et ni-
hil à vobis abscondam. أَنَا أَظْهَرُ
 لَكُمْ الْحَقَّ وَ مَا أَخْفَى عَنْكُمْ
 شَيْئاً

NO MANIFIESTES TU SECRETO Á QUAL-
 QUIERA. *Non omni homini detegas*
secretum tuum. لَا تَظْهَرُ سِرِّي
 لِكُلِّ إِنْسَانٍ

TE ESCRIBÍ PARA MANIFESTARTE LA
 SOLICITUD, Ó INQUIETUD CUIDA-
 DOSA QUE DE TÍ TENGO. *Scrpsi*
tibi ad manifestandam solitudi-
nem, quam pro te habeo. كَتَبْتُ

الْيَكِّي لِأَظْهَرُ هَمِّي لِأَجْلِكَ
 MANIFESTARSE. *Pateferi, ma-*
nifestari تَبَيَّنَ يَتَبَيَّنُ ظَهَرَ يُظْهِرُ
 NO HAY COSA OCULTA QUE NO SE MA-
 NIFIESTE. *Non est aliquid abscon-*
ditum, quod non manifestetur.

لَيْسَ خَفِيٌّ إِلَّا سَيُظْهِرُ
 MANIFESTAR LA HERIDA abrirla, di-
 latarla para reconocer mas de raiz
 el daño. *Aperire vulnus, vel ul-*
cus. وَسَعٌ يَوْسَعُ كَالجَّرْحِ لِيَبَانَ

الضَّرْرُ الدَّاخِلُ فِيهِ
 MANIFESTACION descubrimien-
 to de lo que estaba oculto y escon-
 dido. *Manifestatio, patefactio, nis.*

الْأَظْهَارُ الظُّهُورُ التَّبَيَّنُ
 ESTA ES LA MANIFESTACION DE LA
 VERDAD. *Manifestatio veritatis*

هَذَا هُوَ ظُهُورُ الْحَقِّ
 MANIFESTADO publicado, divul-
 gado. *Publicatus, divulgatus, a,*
 مَشْهُورٌ مَشَاعٌ مَزِيدٌ
 مَزَاعٌ

MANIFESTADOR el que manifies-
 ta, declara y descubre alguna cosa
 oculta, ó ignorada. *Manifestator,*
declarator, ris. الَّذِي يَظْهَرُ أَوْ يَبَيِّنُ

أَوْ يَكْشِفُ الَّذِي كَانَ مَخْفِيًّا
 MANIFIESTAMENTE clara y des-
 cubiertamente. *Manifestè, apertè,*
 ظَاهِرًا بَاطِنًا عَلَانِيًّا

DIOS SABE Y CONOCE MANIFIESTA-
 MENTE LO MAS ESCONDIDO DEL CO-
 RAZON. *Deus abscondita cordis scit*
et noscit. اللَّهُ يَعْلَمُ وَيَعْرِفُ ظَاهِرًا
 خَفِيًّا الْقُلُوبِ

MANIFIESTO claro, descubierta
 y patente. *Manifestus, apertus,*
 ظَاهِرٌ عَلَانِيًّا
 بَاطِنٌ

LA CORRECCION MANIFIESTA ES ME-
 JOR QUE EL AMOR ESCONDIDO. *Ma-*
nifesta correptio melior est quam
amor absconditus. التَّوْبِيخُ الظَّاهِرُ
 أَحْسَنُ مِنَ الْمَحَبَّةِ الْمَكْتُومَةِ

ÉL HIZO MANIFIESTO LO QUE ESTA-
 BA OCULTO. *Quod occultum erat,*
manifestum fecit. هُوَ أَظْهَرَ مَا كَانَ
 خَفِيًّا

MANILLA el adorno que traen las
 mugeres en las muñecas. *Dextro-*
charium, ii, dextrariolum, li, ar-
mil-

دَمَلَج دَمَالَج ۞ سَوَار سَوَار ۞
 milla, a. اسوار ۞

MANIOTA la cuerda con que se atan y ligan las manos de las bestias para que no se huyan. *Pedica, cae, equina compedes, edis, pedicae cannabinae.* شَكَال شَكَالَات ۞ لِيرِبَطُوا بِهَا الْخَيْل ۞

MANIOBRA qualquiera obra material que se executa con las manos. *Manufactum, ti, manuum opera,* شَغَل الِيس ۞

MANIPULO una de las vestiduras que usa la Iglesia para la celebracion de los oficios y ministerios sagrados. *Manipulus, li.* زَنُود ۞

MANIRROTO prodigo. *Prodigus,* اَلَّذِي يَصْرِفُ مَالَهُ جَلَا عَقْلًا ۞
a, um

MANIVACIO, lo mismo que HOLLGAZAN, OCIOSO.

MANJAR todo lo que se puede comer. *Cibus, bi, esca, cae, daps, is.*

طَعَام اطعمه ۞ اَكْل مأكَل ۞
 مَوَاكِل ۞

MANJAR SAZONADO. *Cibus bene conditus* طَعَام مَتَبَّل ۞

MANJAR MUY SABROSO. *Optimi saporis cibus, suavissimus* مَأْكَل ۞
 طَعَام لَزِيْزٌ وَ طَيِّبٌ كَثِيْرًا ۞

MANJAR DESABRIDO. *Cibus insulsus, insipidus.* مَأْكَلٌ تَائِهٌ مَا لَهٗ ۞
 طَعْمَةٌ ۞

HAY MANJAR QUE ES MEJOR QUE OTRO. *Est cibus cibo melior.* قَدْ يُوْجِدُ ۞
 طَعَامٌ اَطْيَبُ مِنْ غَيْرِهٖ ۞

MANO parte del cuerpo humano. *Manus, us* يَدٌ اِيْدِي ۞

MANO DERECHA. *Dextra, vel dextera, a: dextra manus, vel dextra*

manuum يَمِيْنٌ ۞ اَلْيَدُ الْيَمِيْنِي ۞
 MANO IZQUIERDA. *Leva, a, sinistra,* شِمَال ۞
a: leva, vel sinistra manus جِسْرِي ۞

LA PALMA DE LA MANO. *Palma, a,* مِرَاْحَةٌ ۞ كَفِّ الْيَسْرِ ۞
vola, a. كَفُوْفٌ ۞

EL PUÑO DE LA MANO. *Carpus, pi.* قَبِيْضَةُ الْيَدِ ۞
 MANO ABIERTA. *Palma, a, manus* يَدٌ مَفْتُوحَةٌ ۞
extensa

MANO CERRADA. *Pugnus, ni, manus* يَدٌ مَطْبُوْقَةٌ ۞
contracta, vel compressa, vel contracta in pugnum
 EL QUE NO TIENE MAS DE UNA MANO.

Unimanus, a, um. اَلَّذِي مَا لَهٗ اَلْاَيْدِ وَاحِدَةٌ ۞

EL QUE TIENE CIEN MANOS. *Centimanus, a, um* اَلَّذِي لَهٗ مِائَةٌ يَدٍ ۞
 OBRA DE MANOS. *Opus manufactum, manuarium, vel manuale.* عَمَلٌ

اَعْمَالُ الْيَدِ ۞
 MANO DE MORTERO. *Pilum, li.* يَدٌ

اَلْجِرَنُ اَوْ اَلْهَاوَنُ اَوْ اَلْمَهْرَاسُ ۞
 MANO DE HIERRO, lo mismo que GARFIO.

MANO DE PAPEL. *Charta scapus, pi.* كَفَّةُ الْوَرَقِ ۞

DE MANO EN MANO MOD. ADV. que significa de unos en otros. *De manu in manum, per manum.* مِنْ

يَدٍ اِلَى يَدٍ ۞

DALE ESTE LIBRO DE MANO EN MANO. *Ei librum hunc per manus, vel de manu in manum trade.* سَلِّمْ لَهٗ هٰذَا اَلْكِتَابَ مِنْ يَدِ اِلَى يَدٍ ۞

YO SE LO DARÉ EN MANO PROPIA. *Coram tradam in manum.* اَنَا اَعْطِيْهِ

جِيْرَهٗ ۞

AL-

ALZAR MANO DE LA OBRA. *Manum de tabulla tollere.* رفع يرفع أي

جده عن الشغل

ATADO DE PIES Y MANOS LE ARROJARON EN ELMULADAR. *Ligatis manibus et pedibus, conijecerunt eum in sterquilinio.* شدوا يديه ورجليه

و رموه في المزبلة

DIÓ LA MANO AL CAIDO, vale socorrió al necesitado. *Jacentem erexit.* ساعد المحتاج

DIOLE UNA BUENA MANO, vale reprehendíole asperamente. *Illum acriter objurgavit* ودخه كثيراً

ECHÓ MANO Á LA ESPADA. *Gladium distrinxit* استل أو سحب سيفه

ESO NO ESTÁ EN MI MANO. *Id non est in mea manu, non est in mea potestate.* هذا الشيء ليس هو في يدي

EXTIENDE LA MANO Á LO QUE QUIERAS. *Ad quod volueris extende manum tuam.* أمرد يدك حيث ما تريد

FUESEME DE ENTRE LAS MANOS. *Elapsus fuit mihi è manibus.* زلق من بين يدي

NO ME PUEDO IR Á LA MANO EN ESO. *In hac re temperare mihi, continere me nequeo.* أنا ما أقدر امتنع عن هذا الشيء

POR SU MANO ENVIARON LOS PRESENTES AL REY, Y LOS RECIBIÓ. *Per illum misserunt munera regi, et accepit ea.* بعثوا علي يديه الهدايا

للملك وقبلها

¿POR VENTURA TENDREIS Á MANO ALGUNA COSA QUE COMER? *Numquid ad edendum non habetis aliquid ad manum.* هل يوجد عنكم

شيأ يوكل؟

TOMÓ LA MANO EN HABLAR. *Prior*

dicere orsus est جرى بينكلم

UNTOLE LA MANO. *Largitionibus, vel*

pecunia illum corrupit. جرطله بدراهم

أو جرشوة

YO ME ENTREGO EN TUS MANOS. *Tuae*

fidei me trado, vel in tuam fidem

me committo, me confero. أنا اسلم

ذاتي في يديك

MANOJO el hacecillo de alguna cosa que se puede coger con la mano.

Manipulus, li. جرزة جرزات

جرز

MANOJO DE SARMIENTOS. *Sarmentorum malleolus.* غمر أغمار الارجون

أو الجفان

MANOJO DE ESPIGAS. *Merges, etis.* حزمة سناجل القمح

MANOPLA la armadura con que se cubre y guarda la mano. *Ferrea*

chiroteca: manus ferrea. يد من حديد

حديد

MANOPLA el latigo corto que usa el cochero. *Flagellum breve.* قميحة صغيرة

MANOSEAR tentar con las manos alguna cosa. *Aliquid attractare, manibus tractare, contractare.* جس جسس لمس يلمس

MANOSEAR LA CARA Á LOS NIÑOS, &c. *Puerorum, vel mulierum faciem attractare.* خرطم يخرطم كوجه الصبي أو الأمراة

MANOSEADO. *Attractatus, contractatus, a, um* ملموس

MANOSEO. *Attractatio, contractatio, nis* اللمس المس الجسس

MANOTADA el golpe que se da con la mano. *Alapa, a: manus*

ic-

ictus, vel percussio لطمة لطم

كن كفوف

MANOTEAR dar golpes con las manos. *Manibus cedere, percute-*

re لطم يلطم

MANSAMENTE benigna y blandamente, con dulzura. *Blandè, len-*

niter, mansuetè, placidè باللطافة
بالحلم

MANSEDUMBRE benignidad y dulzura en el trato y condicion.

Benignitas, lenitas, tis, mansuetudo, nis اللطف الاناة
الحلم

MANSION, lo mismo que **DETEN-**

CION, ó **PARADA**.

MANSION el aposento destinado para habitar y descansar en él. *Mansio,*

nis, habitaculum, i منزل منازل

MANSISIMO. *Mitissimus, valdè*

mansuetus حليم كثيراً

MANSO benigno, blando, tratable y dulce. *Mitis, te, mansuetus, a,*

um: miti lenique natura حليم لطيف
وديع

MANSO el carnero, buey, ú otro animal que va delante guiando á los demas. *Dux gregis, vervex secta-*

rius كبش دليل الغنم

MANSUETO, lo mismo que **MANSO**.

MANTA cubierta, ó frazada de lana que se pone en la cama. *Lodix,*

icis, lecti stragulum. جليسة
جليسات

MANTA especie de frazada hecha de lana apelmazada que hacen los arabes, y sirve de tapetes á los pobres, y para cubrir los arrieros las cargas en tiempo de aguas y nieves. *Lodix absque textura.* لباد

لباجيد

MANTA la cubierta que se pone á las caballerias. *Dorsuale equi stragu-*

TOM. II.

lum جل جلول اجلال

MANTA MET. lo mismo que **ZURRA** DE AZOTES.

MANTERO el que trabaja mantas.

Stragularius textor. صاذع

البليسات

MANTECA la gordura de qualquier

animal. *Butyrum, ri* سمن

MANTECA DE PUERCO. *Liquamen, nis, pinguedo, nis.* دهن او شحم

الخنزير **MANTECOSO**. *Pinguis, adiposus.*

سمين

MANTELES. *Mappa, e, linteum mensæ stragulum, vel instragulum.*

صماط صماطات

PONER LOS MANTELES. *Mappam sternere, insternere: mensam mappa*

sternere. فرش يفرش الصماط علي

الماجرة

QUITAR LOS MANTELES. *Mappam tol-*

lere, demere, eximere نزع ينزع

شال يشيل الصماط

MANTELLINA, lo mismo que **MANTILLA**.

MANTENER tener con la mano alguna cosa, suspendiendola, ó deteniendola para que no caiga, ó se

tuerza. *Manutenere.* مسك الشيء

حتى لا يقع او حتى لا يتعوج

MANTENER sustentar, proveer del alimento necesario para la vida á alguno. *Alere, sustentare.* عال

يعول قوت يقوت

MANTENER defender, amparar á al-

guno. *Defendere, tueri.* حامي

يحامي

MANTENERSE perseverar, ó subsistir en algun sitio, ó lugar. *Per-*

manere in aliquo loco. مكث

يمكث

MANTENIMIENTO el alimento

G G G

Y

y sustento necesario para la vida. *Alimentum, ti, alimonia, e, cibus, i, esca, ca* ☞ القوت ☞ الطعام ☞

MANTILLA de muger. *Muliebri amiculum, vel pallium.* مَحْرَم ☞ مَحْرَم ☞ اِيْزَار يَنْزِر ☞

MANTILLAS DE NIÑOS. *Panni, vel panniculi infantiles: fasciae cuninae* ☞ لَفَايِقِ الطِّفْلِ ☞

MANTO la capa que traen algunos religiosos encima de los habitos.

Pallium, ii ☞ عِبَايَةِ الرَّهْبَانِ ☞
MANTO REAL. *Trabea, ee, paludamentum, ti* ☞ رِدَاءِ الْمَلِكِ أَوْ السُّلْطَانِ ☞

MANUMISION la accion de liber-
tar, ó ahorrar al esclavo. *Manumissio, nis* ☞ عِتْقِ الْعَبْدِ ☞

MANUMISO, ó MANUMITIDO, dicese del esclavo á quien se ha da-
do libertad. *Manumissus* ☞ حُرٌّ ☞ مَعْتُوقٌ ☞

MANUMISOR el que da libertad
al esclavo. Suelese decir tambien
MANUMITENTE. *Manumissor, ris.*

☞ مَعْتِقُ الْعَبْدِ ☞
MANUMITIR FOR. dar libertad al
esclavo. *Manumittere* ☞ حَرَّرَ يَحْرِرُ ☞

☞ اَعْتَقَ يَعْتِقُ الْعَبْدَ ☞
MANUSCRITO lo que está escrito
de mano. *Manuscriptum, ti, ma-
nuscriptus liber, manuscriptum
volumen.* كِتَابٍ أَوْ كِرَاسٍ

☞ مَكْتُوبٌ ☞
MANZANA. *Malum, li.* تَفَاحَةٌ ☞
تَفَاحِ تَفَاحَاتٍ ☞

MANZANO. *Malus, li.* تَفَاحَةٌ ☞
شَجَرَةٌ ☞

MANZANILLA yerba conocida.
Chamamelum, li, anthemis ☞ جَابُونَجٍ ☞

MAÑA habilidad y destreza. *Dexte-
ritas, industria, e* ☞ دَشَاظَةٌ ☞

MAÑA resabio, mala costumbre; y
asi se dice: que uno tiene malas

MAÑAS. *Mores pravi* ☞ عَادَةٌ رِذِيَّةٌ ☞

MAÑOSAMENTE. *Solenter, indus-
trie* ☞ بِالنَّشَاطَةِ ☞

MAÑOSO. *Industrius, a, um* ☞ دَشِيظٌ ☞
نَاشِظٌ لِلْعَمَلِ ☞

MAÑANA la parte del dia, des-
de que amanece hasta las doce del
medio dia. *Manè, manè diei: ma-
tutinum tempus* ☞ الصَّبَاحِ ☞ بَكْرَةٌ ☞

MAÑANA el dia siguiente al en que se
habla. *Cras, crastinus dies* ☞ غَدًا ☞
MAÑANA Á LA MAÑANA. *Cras manè.*
☞ غَدًا عَلَيَّ بَكْرَةٌ ☞

MAÑANA MUY DE MAÑANA. *Cras
multo manè, valdè manè, ante pri-
mam lucem.* ☞ غَدًا عَلَيَّ السُّكْرَ أَوْ عَلَيَّ
الْفَجْرِ أَوْ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ ☞

MAÑANA, esto es, ya entrado el dia,
como dos horas despues de salido
el sol hasta las once del dia. *Ma-
nè post ortum solis* ☞ ضَحْوَةُ النَّهَارِ ☞
MUY DE MAÑANA al romper el dia.
Ad ortum diei, die illuscente. ☞ عَلَيَّ
الْفَجْرِ ☞ مِّنَ الصَّبْحِ ☞

MUY DE MAÑANA antes de salir el
sol. *Ante lucanum, ante solis or-
tum.* ☞ مِّنَ جَدْرِي ☞ قَبْلَ طُلُوعِ
الشَّمْسِ ☞

MUY DE MAÑANA muy temprano.
*Valdè manè, multò manè, ante or-
tum auroræ* ☞ دَغْلَةٌ فِي دَغْشَةِ ☞
☞ عَلَيَّ السُّكْرِ ☞ قَبْلَ الْفَجْرِ ☞

MAÑANA Y DESPUES DE MAÑANA. *Cras
et perendie* ☞ غَدًا وَ بَعْدَ غَدًا ☞
MAÑANA Á LA TARDE. *Cras vespe-
re.*

غداً عن المساء ﴿﴾
DESDE LA MAÑANA. *A manè, ab manè diei* ﴿﴾

DESDE LA MAÑANA HASTA LA TARDE. *A manè usque ad vesperum.*
من بكرة الي عشية ﴿﴾

DESDE LA TARDE HASTA LA MAÑANA SIGUIENTE. *Ab serò diei ad postremum manè, vel ad postridiè manè.*
من اليوم عند المساء الي ﴿﴾

DESPUES DE MAÑANA, Ó PASADO MAÑANA. *Perendiè, post diem crastinum* ﴿﴾

TODAS LAS MAÑANAS. *Quotidie manè.*
كل يوم علي بكرة ﴿﴾

ESTA MAÑANA. *Hoc manè, hodiernum manè, hujus diei manè.*
اليوم علي الصبح ﴿﴾

MURIÓ ESTA MAÑANA, Y Á LA TARDE LO ENTIERRAN. *Hoc manè obiit, et ad vesperam sepulturae mandant.*
مات اليوم علي بكرة و يرفنوه عند المساء ﴿﴾

MAÑANA POR LA MAÑANA HAREMOS ESTO. *Cras manè id exequemur.*
علي بكرة نعمل هذا ﴿﴾
SU ENOJO ES COMO EL ROCIO DE LA MAÑANA, QUE LUEGO PASA. *Ira sua sicut ros matutinus citò pertransiens.*
غضبه مثل نري الصبح الذي ﴿﴾

ESTRELLA DE LA MAÑANA. *Stella matutina* ﴿﴾

EL DIA DE MAÑANA. *Dies crastinus.*
غداً ﴿﴾
MAÑOSAMENTE y MAÑOSO
V. MAÑA.

MAQ

*MAQUILA la medida que el molinero saca para sí del grano que
TOM. II.

se muele en su molino. Este nombre es arabigo, su raiz es el verbo *kal yakil* كَال يَكِيل que significa medir el grano, y de este verbo sale el dicho nombre, aunque corrompido con la *a* final, pues debia estar antes de la *l*, porque en arabigo se dice *makial* y no *maquila*; y significa lo dicho. *Flarinæ mensura quam molitor accipit pro molitura frumenti.* مكيال

الطحين الذي يعطوه للطحان لكرة
طحن القمح ﴿﴾

MAQUINA artificio de madera, ó de otra materia para executar alguna cosa. *Machina, e, machinamentum, ti, machinarium instrumentum* ﴿﴾

HIZO UNA MAQUINA PARA ARROJAR PIEDRAS MUY GRANDES. *Fecit machinam emissariam ad jactandum saxa grandia.*
صنع منجنيقاً ليرمي به صخرات ﴿﴾

MAQUINA muchedumbre, multitud de alguna cosa. *Multitudo, nis.* كثرة ﴿﴾

UNA MAQUINA DE GENTE. *Magna hominum multitudo, frequentia.*
خلق فوج قوم كثرة الناس ﴿﴾

UNA MAQUINA DE LIBROS. *Multitudo librorum* ﴿﴾

MAQUINACION idea, ó discurso encubierto y artificioso para algun fin. *Machinatio, nis, astutia, e.* حيلة ﴿﴾

MAQUINAR pensar, discurrir, é idear medios para algun fin. *Media ad aliquem finem cogitare, excogitare, moliri* ﴿﴾

MAQUINISTA v. INGENIERO.

MAR

MAR una gran congregacion de agua
GGG 2 sa-

salobre , que rodea la tierra firme.

Mare , is , pelagus , gi. بحر بحوي

أبحار يم يموم

MAR OCEANO. *Oceanum mare.* البحر

المحيط قاموس

MAR MEDITERRANEO. *Mare mediter-*

raneum , internum , intimum. بحر

الوسيط

MAR ROJO , ó BERMEJO. *Mare ru-*

brum بحر القلزم

MAR NEGRO. *Mare nigrum : pontus*

euxinus بحر أسود

MAR PERSICO. *Mare persicum.* بحر

الفارس

MAR DE LA INDIA. *Mare , seu ocea-*

nus indicus بحر الهند

MAR CASPIO. *Mare caspium.* بحر

الخنزير

MAR ALTA. *Altum mare , vel altum*

maris لجة البحر

MAR EN LECHE quieto , sosegado , sin

tormentas. *Mare tranquillum , pla-*

cidum بحر هادي ساكن

MAR ALBOROTADO furioso y alterado

con la fuerza de los vientos. *Mare*

tumidum , fervens , agitatum ven-

torum vi بحر مموج

CALMA EN EL MAR. *Maris tranquil-*

litas غليظة هدوء البحر

TEMPESTAD DEL MAR. *Maris tem-*

pestas فو هيج هول البحر

CRECIENTES Y MENGUANTES DEL MAR.

Maris vices , accessus et recessus ,

fluxus et refluxus. من و حزر

البحر

PLAYA DEL MAR. *Litus , ora mariti-*

ma ساحل البحر

COSA DEL MAR. *Marinus , maritimus ,*

شي بحري أو من البحر

AGUA DEL MAR. *Aqua marina , vel*

maritima ماء من البحر

PURPURA DEL MAR. *Purpura mari-*

na قرمز البحر

PUEBLOS CERCANOS AL MAR. *Mariti-*

mi populi. مدن أو ضياع مبنيات

علي شط البحر

PAIS ENTRE DOS MARES. *Regio inter*

duo maria sita. البلد الذي يكون

بين بحرين

COSA DE ÚLTRA MAR. *Transmari-*

nus , a , um شي من عبر البحر

POR MAR Y POR TIERRA. *Terra , ma-*

rique بالبر و بالبحر

MARANA , lo mismo que ENREDO.

MARAVILLA materia de admira-

cion. *Mira res , mirifica , admi-*

randa شي عجيب

MARAVILLA prodigio , milagro. *Mi-*

raculum , li , portentum , ti , prodi-

gium , ii. عجيبة عجائب

أيات

EN SU VIDA Y DESPUES DE SU MUER-

TE HIZO GRANDES MARAVILLAS. *In*

vita sua et post mortem , fecit pro-

digia magna. عمل عجائب في

حياته و بعد موته

CONSIDERA LAS MARAVILLAS DE DIOS,

Y ALABALE EN ELLAS. *Considera*

mirabilia Dei , et eum lauda in ip-

sis. أقامل في عجائب الله و امرحة

فيها

POR MARAVILLA MOD. ADV. que sig-

nifica rara vez. *Rarò , rarissimè ;*

v.g. POR MARAVILLA SUCEDE ESTO.

Rarò , rarenter , rarissimè hoc fit.

جالناسر أو في الناس يصرف هذا

الشي

MARAVILLAR admirar , causar ex-

trañeza alguna cosa extraordina-

ria.

ria. *Admirationem incutere.* سبب

يسبب عجباً
MARAVILLARSE. *Admirari, de-*

mirari تعجب يتعجب

ME MARAVILLÉ MUCHO DE LAS CO-
SAS QUE DE ÉL SE DECÍAN. *Mira-*
tus sum nimis super his quæ dice-
bantur de illo. تعجبت كثيراً مما

كان يقال من أجله

NO TE MARAVILLES, SI VIERES QUE
EL MUNDO TE ABORRECE. *Ne mi-*
reris, si videris quod mundus te
odit. فان رايت ان العالم يبغضك

لا تتعجب من هذا

ME DIXO PEDRO : ¿POR QUÉ TE MA-
RAVILLAS? Y LE RESPONDÍ : POR-
QUE HE VISTO EN LA PLAZA UNA
MUGER BORRACHA. *Petrus dixit*
mihî : ¿cur miraris? respondi illi:
quia vidi in foro quemdam mulie-
rem ebriam. قال لي بطرس لماذا

تعجبت؟ فاجابته تعجبت لانني

رايت في السوق امرأة سكرانة

MARAVILLOSAMENTE. *Mirè,*
mirificè, mirabiliter : mirum in mo-

dum عجباً تعجباً

MARAVILLOSO. *Mirabilis, ad-*
mirabilis, le, admirandus, mirifi-

cus, a, um عجيب عجاب

MARAVILLOSO ES EL NOMBRE DE DIOS.
Admirabile est nomen Dei. عجيب

هو اسم الله

TERRIBLE ES EL SEÑOR, Y SU PODER
ES MARAVILLOSO. *Terribilis est*
Dominus, et mirabilis potentia ejus.

مرهوب هو الرب و عجيب هي

قدرته

MARCA la señal que se pone en al-
guna cosa. *Nota, te, signum, ni.*

وسم وسموم وشم علامة

MARCAR señalar y poner la mar-

ca á alguna cosa. *Notam imprime-*
re : nota aliquid signare : signo no-

tare وسم يوسم

LE MARCÓ CON UN HIERRO ENCENDI-
DO. *Candenti ferro illum inusit.*

وسمة بحددين محوي

MARCADO. *Nota signatus, a, um.*

موسوم

MARCADOR. *Signator, ris.* الذي

يوسم

MARCEAR trasquilar y quitar el
pelo á las bestias. *Tondere setas.*

قص يقص شعر الرواب

MARCHA MILIC. la acción de mar-
char. *Profectus, gradus, us.*

السفر الاترحال

MARCHAR ponerse en marcha, ó
en movimiento para caminar, ó
hacer viage. *Iter ingredi, capesse-*
re, arripere, proficisci. ارتحل

چرتحل سافر يسافر

MARCHITARSE. *Marcescere, flac-*
cescere, languescere ذبل يذبل

انذبل ينذبل

MARCHITO. *Marcidus, flaccidus,*
languidus, a, um ذبلان ذابل

MAREA el viento blando, benigno
y suave que sopla del mar. *Ventus*
à mari placidus leniter flans. الهوا

اللطيف الذي يصرح من البحر

MAREA el movimiento de las aguas
del mar, especialmente en el flujo
y refluxo. *Æstus marinus : maris*
accessus, et recessus. مد وجزر

البحر

MAREAR gobernar y dirigir el na-
vio para conseguir la felicidad en
el viage. *Per mare navem dirigere.*

دل يدل كالغليون بتدجير ليصلوا

الي المينا بالسلامة

MAREAR , lo mismo que ENFADAR Y DESAZONAR.

MAREARSE turbarsele á uno la cabeza , revolverse el estomago y vomitar por causa del movimiento de la embarcacion. *Maris odore , vel inordinato motu nauseare :*

à mari nausea affici. داخ يدوخ من

ريجة البكر

MAREADO. *Conturbatus maris odore*

دايح من ريجة البكر

MAREAMIENTO , ó MAREO el acto de marearse. *Maris æstu nausea , vel commotio.* دوخة من ريجة

البكر

MAREO , lo mismo que DESAZON Y ENFADO.

MARFIL el diente del elefante.

Ebur , oris : dens elephanti , vel

dens elephantinus. عاج سن

الفييل

COSA DE MARFIL. *Eburneus , eburnus , eboreus , a , um.* شي من عاج

او من سن الفييل

DIENTES DE MARFIL. *Dentes eburnei.*

اسنان من عاج او من سن الفييل

MARGA tela de estopa bastisima para hacer sacas de lana y otras cosas semejantes. *Stupea tela.* قماش

من مشاقاة الكتان

MARGARITA , lo mismo que PERLA. *Margarita , a , vel margaritum , ti*

لولية لولو ذرة ذرة

MARGEN orilla , ó borde. *Crepidus , nis , margo , nis*

حفة

MARGEN DE UN LIBRO. *Libri margo.*

هامش هوامش حاشية جواشي

الكتاب

MARGEN DEL RIO. *Fluminis margo,*

vel ora شاطي النهري

MARGINAR anotar , ó apuntar alguna cosa al margen de un libro. *Notam margini scribere , apponere.*

كتب يكتب في هامش

الكتاب

MARIA nombre dulcisimo de la madre de Dios , y Señora nuestra.

Maria , a مريم

MARICA , lo mismo que URRACA.

MARICA hombre cobarde y afeminado. Llamase tambien MARICON. *Ignavus , meticulosus , timidus.*

جيين جبان فزيع

MARIDABLE se aplica al amor y union que debe haber entre marido y muger. *Maritalis , connubialis amor*

المحبة بين المزوجيين

MARIDAGE la union y enlace de los casados. *Matrimonium , nii , conjugium , connubium , ii*

الريجة

MARIDO el hombre casado. *Maritus , ti , conjux , gis , vir , viri.*

فوج ازواج جعل بعول

LA MUGER DEBE AMAR Á SU MARIDO, GOBERNAR SU CASA , PORTARSE EN TODO IRREPREHENSIBLE. *Mulier debet diligere maritum suum , regere domum , et se ipsam in omnibus irreprehensibilem exhibere.* يجب

علي الامراة ان يحب زوجها وتدرج

جيتها وتجعل نفسها بلا لوم في

كل شي

ESTE ES EL MARIDO DE LA MUGER QUE HAN MUERTO. *Hic maritus est mulieris interfectæ.*

هذا هو روجل

الامراة المقتولة

MARIMACHO. *Mulier infœcunda*

امراة عاقرة

MARIMANTA fantasma , ó figura espantosa , que se finge para poner mie-

mie-

miedo á los niños. *Spectrum, i.*

MARIMORENA, lo mismo que
RIÑA, Ó PENDENCIA.

MARINA la parte de tierra inmediata al mar. *Ora maritima.*

MARINERO. *Nauta, navita, e, nauticus, ci.*

MARINO lo que es del mar. *Marinus, maritimus, a, um.*

AGUA MARINA. *Aqua marina, vel*

MARIPOSA. *Papilio, nis, pyrausta, ta, te.*

MARISCAL DE CAMPO. *Castro-rum praefectus, vel tribunus.*

* MARJAL, voz arabiga corrompida con el *al* final, y con la *j* en lugar de la letra *chim* ج de que carece nuestro abecedario; pues se debe decir: *march*, que significa prado, ó pradera. *Pratum, ti.*

MARLOTA vestidura morisca. *Maurorum pallium*

MARMOL. *Marmor, oris.*

MARMOREO lo que es de marmol. *Marmoreus, a, um.*

COLUNA DE MARMOL. *Columna marmorea*

ENLOSADO DE MARMOL. *Pavimentum marmoratum: solum marmoreum.*

EL QUE LABRA EL MARMOL. *Marmorarius, rii*

MAROMA. *Rudens, tis, funis cras-*

sus

MARQUÉSITA piedra preciosa metálica. *Pyrites lapis*

* MARRA. Aquí es preciso advertir, como algunos confunden este nombre con el de *almadana*, diciendo; que lo mismo es *MARRA*, que *almadana*; pero aunque ambos nombres son arabigos, significan dos cosas muy distintas. Lo que significa *almadana* vease en este diccionario en la letra *A*, y aquí solo pondré lo que quiere decir *marra*. Este nombre está corrompido con la *a* final, pues en arabigo se dice *marr* مرّ y significa pala de hierro con su mango de palo, la qual sirve para diferentes usos. *Marra, e,*

palla ferrea

MARRAJO cauto, astuto y difícil de engañar. *Callidus, astutus, cautus, a, um.*

MARRANO, lo mismo que COCHINO, ó PUERCO. *Porcus, ci, sus, suis*

MARRANILLO lechoncillo, ó cochinillo. *Porcellus, porculus, i.*

MARRAR desviarse de lo recto. *Aberrare, de via recta deflectere.*

MARRAS *ADV. T.* que significa lo pasado, ó el tiempo en que sucedió algun caso particular; como: la noche de *MARRAS*, &c. *Tunc temporis: illo tempore: anteacto tempore.*

MARROQUÍ, nombre que se da á las pieles adobadas que vienen de aquel reyno. *Corium marochanum*

CON-

CON-

CON-

CON-

CON-

CON-

CON-

CON-

CON-

concinatum. سَخْتِيَان مِّنْ بَلَسْ
مَرَاكَشْ

MARRUBIO yerba que nace en los muladares y edificios caídos. *Mar-*

rubium, ii فَرَاْسِيُون اَنْجِيْمَة

MARRULLERÍA. *Astus, us, ver-*

sutia, e, vaframentum, ti الْمَكْر

الغدر

MARRULLERO hombre doblado y fingido. *Vafer, versipellis, et tec-*

tus homo. مَكَّار غَدَّار ذُو

وَجْهِيْن كَزَاب

MARTA animal especie de comadreja, del tamaño de un gato. Su piel es muy suave, y sirve para forrar ropas y otros usos. *Martes, is.*

سُنْسَار سُنْسَايِر سَمَّوْر

ROPA FORRADA DE MARTAS. *Odorata*

Ictis mastruca: coriacea Icte mas-

truca. فَرُوَة اَوْ فَرَاء مِّنْ سَمَّوْر اَوْ

سُنْسَار

MARTAGON, lo mismo que MAR-

RAJO.

MARTE el tercero de los siete planetas, cuyo orbe es entre los de

Jupiter y el Sol. *Mars.* مَرِّيْح اَي

كُوْكَب

MARTES tercer dia de la semana.

Martis dies, vel feria tertia. يَوْمِ

الثَلَاثَة

MARTILLADA el golpe que se da con el martillo. *Mallei ferrei ic-*

tus الطَّرْقْ بِالْمَطْرَقَة

MARTILLADO. *Malleatus, a, um.*

مَضْرُوب مَرْقُوق بِالْمَطْرَقَة

MARTILLADOR. *Malleator, is.*

ضَارِب بِالْمَطْرَقَة

MARTILLAR batir y dar golpes con el martillo. *Malleare, malleo*

percutere, tundere طَرَقْ يَطْرُق

دَقَّ يَدُقُّ بِالْمَطْرَقَة

MARTILLO. *Malleus, ei, tudes,*

itis مَطْرَقَة مَطْرُق مَطَارِق

MARTILLO PEQUEÑO. *Malleolus, li,*

tudicula, e. شَكُوْجَة جَكُوْجَة

جَكُوْج

MARTIR el que padece muerte por amor, y en defensa de la fe catolica y evangelio de Jesu-Christo.

Martyr, is. Christi martyr. شَهِيْد

شَهْرَاء

MARTIRIO. *Martyrium, rii.*

الشَّهَادَة اَلْاَسْتَشْهَاد

PADECER MARTIRIO. *Pro fide catholi-*

ca cruciari, tormenta pati, cru-

ciatus subire, perpeti. اَسْتَشْهَر

يَسْتَشْهَر

MARTIRIZAR quitar la vida á al-

guno en defensa de la fe catolica.

Cruciare, aliquem martyrio affice-

re: catholicae fidei causa cadere.

عَزَبَ يَعْزِبُ اَحَدًا اَوْ قَتَلَ يَقْتُلُ

اَحَدًا لِاجْلِ الْاِيْمَانِ الْحَقِيْقِيِّ

MARTIROLOGIO. *Martirologium,*

ii: sanctorum catalogus سُنْكَسَار

MARZO tercer mes del año en el

reglamento del que usa nuestra S.

Madre la iglesia Romana, y el

primer mes del año en el regla-

mento antiguo del año romano.

Tiene treinta y un dias. Tomó el

nombre de Marte á quien fue dedi-

cado. *Mensis martius* شَهْر اِدَار

EL PRIMER DIA DEL MES DE MARZO.

Calendae martiae. يَوْمِ الْاَوَّلِ مِّنْ

شَهْرِ اِدَار

EL SEPTIMO DIA DE MARZO. *Nonae*

martiae. يَوْمِ السَّابِعِ مِّنْ شَهْرِ

اِدَار

EL DIA QUINCE DE MARZO. *Idus mar-*

tiae. يَوْمِ الْخَامِسِ عَشْرٍ مِّنْ شَهْرِ

اِدَار

MAS

MAS ADV. con que se significa el exceso que hay de una cantidad á otra, ó de una cosa á otra. *Magis, plus, amplius* أكثر ازید

MAS ABAXO. *Inferius*. أكثر الـي أسفل

MAS ACÁ. *Citra*. v. gr. MAS ACÁ DEL RIO. *Citra flumen, vel cis flumen*.

الي هذه الناحية من النهر

MAS ADELANTE. *Ultra, plus ultra*.

أكثر الي هناك

MAS ALLÁ. *Ultra*. v.g. ALARGOSE MAS ALLÁ DE LO QUE DEBIA. *Ultra processit, quàm oportuit*.

من الذي كان ينبغي له

MAS ARRIBA. *Superius*. أكثر الـي فوق

MAS ATRÁS. *Plus citra*. أكثر الـي وراء

MAS QUE LOS DEMAS. *Præter ceteros*. أكثر غيرهم

Á LO MAS MAS MOD. ADV. que significa lo mismo que QUANDO MUCHO, Á LO SUMO. *Ad summum, ut maximum, ut plurimum*

MAS Y MAS. *Magis ac magis, magis magisque, plus plusque*. أكثر أكثر

ÉL ME AGRADA MAS Y MAS CADA DIA. *Mihi quotidie magis magisque, vel magis ac magis placet*. كل يوم

هو يعجبني أكثر و أكثر

ALGO MAS, Ó UN POCO MAS. *Plusculum, paulò amplius, aliquantò plus, paulò plus* أكثر قليلاً

MAS Á PROPOSITO. *Aptior, magis aptus, a, um* مناسب أكثر

POCO MAS, Ó MENOS. *Plus minus, plus minusve* أقل أما أكثر

PARA QUE NO HAGA MAS, NI MENOS. *Ne quid plus, minusve faciat*.

حتي لا يعمل أكثر و لا أقل

NADA MAS. *Nihil præterea, nihil amplius* ليس أكثر من هذا

¿NO HAY NADA MAS? *Numquid præterea?* ما يوجد أكثر من هذا

QUANTO MAS. *Quanto magis*. كم بالحري

EL QUE SE GLORÍA EN LA POBREZA, ¿QUANTO MAS SE GLORIARÁ EN LA RIQUEZA? *Qui in paupertate gloriatur, ¿quanto magis gloriabitur in substantia?* الذي يفتخر بالفقر كم بالحري سيفتخر

بالغناء?

MAS TIEMPO TE SOBRA Á TÍ, QUE NO Á MÍ. *Plus otii tibi est, quàm mihi*.

يفضل لك زمان أكثر مني

¿QUÉ MAS QUEREIS? *Quid vultis amplius?* ما الذي تريدوا أكثر من هذا?

QUEREMOS QUE NO NOS ECHES MAS CARGA DE LA QUE PODAMOS LLEVAR. *Volumus, ut ne plus nobis oneris imponas quàm ut sustinere possimus*. نريد ان لا تحملنا أكثر من الذي نقدر نحمله

ASÍ COMO HOY HA SUCEDIDO, SUCEDERÁ MAÑANA, Y MUCHO MAS ADELANTE. *Sicut hodie accidit, sic et cras, et multo amplius*. مثلما صدق

اليوم يصرف غدا و ربما أكثر

UN AÑO HA Y MAS, QUE NO RECIBO CARTA SUYA. *Annus est et eò amplius, cum nullas ab eo litteras accipio*. نحو سنة او أكثر ما قبلت منه مكتوباً

LIMPIA ESE ARBOL PARA QUE TRAIGA MAS FRUTO. *Purga hanc arborem, ut*

ut fructum plus afferat. نَقِي هِزَه
 الشَّجَرَةَ لِنَتَايِ بَثْمَارِ أَكْثَرِ
 MAS ME DETUVE CONTIGO, QUE CON
 ÉL. *Diutius apud te, quàm apud
 illum commoratus sum.* مَكْتَت
 عِنْدَكَ أَكْثَرَ مِنْ عِنْدِهِ
 MAS MURIERON DE HAMBRE, QUE Á
 HIERRO. *Plures fame, quàm ferro
 perierunt.* مَا تَوَا مِنْ الْجُوعِ أَكْثَرِ
 مَنْ الَّذِينَ قَتَلُوا بِالسِّيفِ
 MAS DE DOS MIL HUYERON. *Plus duo
 millia effugerunt.* هَرَبُوا مِنْهُمْ
 أَكْثَرَ مِنَ الْفِيْنِ
 MAS QUE, de quien desea mal. *Ut,
 utinam. v. g. MAS QUE NUNCA PA-
 REZCA. Ut nusquam appareat.*
 يَا لَيْتَ أَتَى لَمْ يَظْهَرِ وَ لَمْ يَأْتِي إِلَيَّ
 هُنَا أَجْرًا
 MAS QUE SE MUERA. *Utinam pereat.*
 يَا لَيْتَهُ يَمُوتُ
 MAS SI. *Quod si, sin. v. g. MAS SI VI-
 NIERE. Quod si venerit, sin vene-
 rit* فَاِنْ كَانَ يَجِيءُ أَنْ جَاءَ
 ÉL ME QUIERE MAL, Y LO QUE MAS
 ES, SIN NINGUN MOTIVO. *Mihi ma-
 lè cupit, et quidem sine causa.* هُوَ
 يَشْتَهِي عَلَيَّ شَرًّا أَوْ ضَرًّا فَلَكِنْ
 جَلَا سَبَبٌ
 ÉL MURIÓ, Y LO QUE MAS ES, YA ES-
 TÁ ENTERRADO. *Decessit, adeòque
 sepulturæ mandatus est.* هُوَ تَوَفِّي
 وَ قَبْرٌ إِضْرًا
 MASA la harina incorporada con
 agua para hacer pan. *Massa, a:*
farina aqua subacta عَجِينِ
 LA LEVADURA CORROMPE LA MASA.
Fermentum corrumpit massam.
 الْخَمِيرُ يَخْمِرُ الْعَجِينَةَ
 MASA DE HIGOS. *Massa ficorum.* قَرَصِ

مِنْ قِيَمِ
 ES HOMBRE DE BUENA MASA, Ó DE
 BUENA PASTA. *Bona indolis homo,
 candido et simplici est animo.* رَجُلٌ
 سَادِحٌ وَ لَطِيفُ الطَّبَعِ
 MASAR, lo mismo que AMASAR,
 que es como se dice mas frequen-
 temente.
 MASCAR partir y desmenuzar con
 los dientes el manjar. *Dentibus ci-
 bum molere, terere, mandere.*
 عَلَيْكَ يَعْطَلُكَ مَضَغٌ يَمْضَغُ
 الطَّعَامَ
 MASCAR EL ENFERMO LA COMIDA DE
 MALA GANA. *Cibum cum fastidio
 mandere.* مَرَجَّ يَمْجُ كَالْمَرِيضِ
 الطَّعَامَ
 MASCAR MET. pronunciar cortando
 las voces, ya sea por natural im-
 pedimento, ó de intento. *Rivol-
 vere in ore verba.* مَغْمَغٌ يَمْغَمَغُ
 الْكَلَامَ
 MASCAR INCIENSO, ALMACIGA, &c.
Turem, lacrymam lentisci, &c.
 شَرَّقَ يَشْرِقُ
 مَوْلَعٌ يَمْوَلَعُ
 MASCADO. *Mansus, a, um: den-
 tibus commolitus* مَمِغَمِغٌ
 MASCARA cobertura del rostro pa-
 ra no ser conocido. *Persona, a,
 larva, a* مَسْحَرَةٌ
 MASCARA cobertura del rostro que
 usan las mugeres en el Cayro y
 otras partes de Egypto. Esta se ha-
 ce de un pedazo de lienzo con dos
 aberturas sobre los ojos para po-
 der ver; se lo atan en la cabeza, y
 lo dexan colgando para poder co-
 mer y escupir. *Velum ex linteo ad
 faciem obtegendam, ex quo utun-
 tur mulieres in Egypto* نَقَابُ الْمَرَاةِ
 بَرَقَعٌ بَرَقَعَاتُ
 MASCARA cobertura del rostro que
 usan

usan las mugeres en Damasco , y otras partes del Asia. Esta se hace de cerdas negras texidas á manera de tela de cedazo ; tiene como quarta y media de largo y una de ancho , y atandosela por la frente salen con ella de casa , con la que impiden el que les vean la cara. *Velum ex setis contextum ad faciem obtegendam , ex quo utuntur mulieres in civitatem Damasci.*

شعر جبة

MASCULINO lo que es propio y pertenece al varon. *Masculinus, a, um* مذكر

MASCULINO GRAM. el nombre que significa hombre , ó macho de qualquier especie de animal. *Masculinum genus* جنس مذكر

MASTICAR, lo mismo que MASCAR.

MASTIL NAUT. el árbol del navio. *Malus, li: navis, vel navalis malus* صاري صواري

MASTIN perro grande y fornido para la guarda de los ganados. *Canis villaticus: canis pastoritius, armentarius, pecorarius, pecuarius.*

كلب الرعاة كلب تركماني

MASTRANZO, especie de yerba buena salvage. *Menthastrum, ti.*

نعنع جري

MASTUERZO, yerba. *Nasturtium, tii, cardamum, i* رشاد حشيشة

MAT

MATA la planta pequeña , que no llega á hacer tronco. *Trutex, icis, virgultum, ti* نبات نباتات

MATA ramito , ó pie de alguna yerba; como la albaca, yerba buena, sandalo , &c. *Herbarum ramorum congeries, vel manipulus.* عرق او جرزة من صندل او من ريحان او من غير حشائش

MATADERO el lugar , ó sitio donde se mata y desuella el ganado para las carnicerías. *Laniena, a.*

مجزرة مجازر مسلخ مسالخ

LLEVAR LAS RESES AL MATADERO.

Pecudes ad occisionem ducere, ad lanienam perducere. ساق يسوق

المواشي الي المسلخ
MATADOR el que mata , ó quita la vida á otro. *Homicida, a, interfector, occisor, ris* قاتل قاتل

MATADURA la llaga que se le hace á la bestia de ludir el aparejo. *Petimen, ulceratio, ulcus in jumentis* عقر عفور

MATADURA MET. el hombre molesto y pesado. *Molestus, importunus, fastidiosus homo.* لجوج لجاج

ثقليل الدم
MATALAHUGA, lo mismo que

ANIS. *Anicetum, ti* يانسون

MATALOTAGE la prevencion de comida que se lleva en la embarcacion. *Commeatus nauticus.* زوادة

للسفر في البحر
MATALOTAGE el conjunto de muchas cosas muy diversas. *Diversarum rerum congeries, farrago.* اشياء

كثيرة مختلفة او مختلطة
MATANZA la mortandad y destrozo que se ha executado en alguna batalla. *Cedes, is: multa caesorum*

قتل الناس في الحرب

MATANZA la accion de matar. *Occisio, internectio, nis* القتل

MATAR quitar la vida á otro. *Aliquem necare, occidere, interficere, de medio tollere: alicui vitam adimere, mortem afferre* قتل يقتل

MATAR CON VENENO. *Aliquem veneno tollere, vel extinguere.* قتل يقتل

يقتل نفسه جسم

MATAR Á HIERRO. *Aliquem trucidare,*

gladio conficere قتل أحداً بالسيف
 ¿POR QUÉ MOTIVO LE MATÓ? *Quam ob*
causam eum occidit? لاي سبب

قتله؟

MATARON GRAN NUMERO DE LOS QUE
 HUYERON. *Magnam multitudinem*
fugientium occiderunt. قتلوا أناس

بغير عدد من الذين هربوا

NO NOS MATES. *Non nos occidas: noli*
nos occidere لا تقتلنا

MATARSE Á SÍ MISMO. *Se ipsum inte-*
rimere: voluntariam mortem sibi

inferre, vel consciscere. قتل بقتل

نفسه

VIENDO LO QUE HABIA SUCEDIDO,

DESEMVAYNÓ LA ESPADA Y SE MA-
 TÓ Á SÍ MISMO. *Cum vidisset quod*
acciderat, evaginavit gladium et

se interfecit. لما نظر ما صار استل

السيف و قتل ذاته

SE DEXÓ MATAR. *Illi jugulum dedit.*

سلم حنجرته للذبح

MATARSE CON OTRO reñir y batallar,

hiriendose y haciendose todo el da-
 ño posible. *Mutuis vulneribus con-*

tendere تقاتلوا و أنجرحوا

MATAR apagar; como: MATAR la

luz, el fuego, &c. *Facem, aut ignem*

extinguere. ظفي يطفى النار أو

الضوء أو السراج

MATAR herir y llagar la bestia, por

ludirle el aparejo, ú otra cosa.

Onere ledere, exulcerare. يعقر

يعقر الدابة

MATARSE LA BESTIA. *Jumentum exul-*
cerari, onere ledi, ulcerari. أنعقر

ينعقر كالرابة بالبردة

BESTIA MATADA. *Ulcerosum jumen-*
tum دابة مَعْقَرَة مَعْقَرَة متعقرة

DARLE EN LAS MATADURAS. *Vulnus*

refricare فرك يفرك عقور الدابة

MATAR hacer morir de pena, &c. v. g.

esta tristeza es la que me MATA.

Meus me mœror lacerat et conficit.

هذا الحزن هو الذي يموتني

TU TE MATAS CON ESTE TRABAJO. *Te*

ipse hoc labore conficis, enecas, op-

primis. أنت تموت نفسك بهذا

التعب

NO TE MATES POR COSAS POCAS. *Ne*

minimis rebus graveris. لا تهتم لأجل

شي خفيف

MATEMATICA ciencia, que trata

de la cantidad en quanto mensu-

rable. *Mathesis, is, vel eos, ma-*

thematice, es, mathematica, a.

علم الهندسة

MATEMATICAMENTE confor-

me á las reglas de matematica.

بالحندسة على قياس

علم الهندسة

MATEMATICO. *Mathematicus, ci:*

matheseos professor مهندس

MATERIA la substancia material

de que se compone qualquiera

obra natural, ó artificial. *Mate-*

ria, a, materies, ei مادة مواد

MATERIA el asunto de que se trata.

Materia, a, res, rei: res omnis

موضوع الكلام

MATERIA CIR. la sangre corrompida,

cocida y encrasada, vuelta de co-

lor blanco, que regularmente se

halla en las heridas, ó llagas. *Pus,*

uris, sanies, ei قيح قيح

MATERIAL lo que toca, ó per-

tenece á la materia, como contra-

puesto á lo formal. *Materialis, e.*

مادي

MATERIAL grosero, sin agudeza, ni

discrecion. *Rudis.* رجل عسيق و

غليظ العقل

MATERIAL INGENIO. *Ingenium hebes, rude, stupidum* عَقْلٌ غَلِيظٌ

MATERIALES PARA UNA FABRICA. *Materia ad fabricandum.* مَوَدَّةٌ

MATERIALIDAD grosería, ó falta de discrecion. *Ruditas, rusticitas, tis* غَلَاظَةُ الْعَقْلِ

MATERIALMENTE con grosería, sin penetracion de la substancia de las cosas. *Materialiter.* بَغَلَاظَةِ الْعَقْلِ جَلَا مَعْرِفَةٍ

MATERNAL, lo mismo que MATERNO.

MATERNO lo que toca, ó pertenece á madre. *Maternus, a, um.* أُمِّيٌّ

MATIZ la mixtura, ó union de colores diversos que se mezclan en las pinturas, que las hermosean y hacen resaltar. *Pigmentorum splendor, tonus, i.* الْبَهَاءُ الَّذِي يُصِيرُ فِي الصُّورَةِ بِاخْتِلَاطِ الْأَلْوَانِ

MATIZAR LA PINTURA. *Egregiis coloribus imaginem illustrare, variare* لَوْنٌ يَلْوِنُ الصُّورَةَ

MATORRAL el campo inculto, lleno de maleza. *Dumetum, spinetum, rubetum, ti* غَابِطَةُ الشُّوْكَ

MATRACA instrumento de madera que sirve para hacer señal á los maytines, y en lugar de campana los tres dias de semana santa. *Crepitaculum ligneum.* مَطْرَقَةٌ مِنْ خَشْبٍ

MATRACA, lo mismo que BURLA, ó CHASCO.

MATRACA MET. el hombre porfiado con pesadez y necedad. *Molestus homo* لَجُوجٌ لَجَاجٌ ثَقِيلُ الدَّمِّ

MATRICULA lista de los nombres de las personas que se admiten para alguna cosa. *Index, cis, libellus, li, catalogus* دَفْتَرُ الْأَسْمَاءِ

MATRICULAR escribir y sentar el nombre de alguno en la lista, ó matricula. *Aliquem in albo adscribere, referre.* نَزَلَ يَنْزِلُ اسْمَ أَحَدٍ فِي الدَّفْتَرِ

MATRIMONIO. *Matrimonium, connubium, conjugium, ii* النِّزَاجَةُ الْجَمِيْرَةُ

MATRIMONIO CLANDESTINO. *Matrimonium clandestinum, sine parocho, et testibus contractum.* النِّزَاجَةُ الْغَيْبِيَّةُ

DESHACER EL MATRIMONIO. *Matrimonii vincula solvere, relaxare.* حَلَّ يَحْلُلُ رِبَاطَ النِّزَاجَةِ

MUGER QUE HA CONSUMADO EL MATRIMONIO. *Mulier quæ matrimonium consummavit, perfecit.* مَنَّكُوْدَةٌ

MATRIZ, en su riguroso sentido vale lo mismo que madre; y asi se dice: Iglesia MATRIZ la principal entre otras. *Metropolitana, vel primaria Ecclesia* أُمُّ الْكُنَائِسِ

MATRIZ el utero de la muger. *Uterus, ri, vulva, væ, matrix, cis.* مَرْحَمُ أَرْحَامِ أُمِّ الْأَوْلَادِ

MATRIZ el molde hueco en que se funde alguna cosa. *Archetypus, prototypus* قَالِبٌ قَوَالِبٌ

LENGUAMATRIZ la natural que aprenden los niños de sus madres, y asimismo aquella de quien se deriban otras. *Lingua matrix, primigenia.* اللُّغَةُ الَّتِي يَنْتَعَلِمُ الْوَلَدُ مِنْ فَمِ أُمِّهِ

MATRONA la muger noble y calificada, virtuosa y honrada, que es ma-

madre de familia. *Matrona*, *e*,
materfamilias. الست النبي هي
 أم البيت
MATRONA, lo mismo que **COMA-**
DRE que partea.

MAU

MAU la voz natural del gato. *Vox*

ناوي القَطَّ *felina*

MAULA engaño y artificio encu-
 bierto con que se pretende enga-
 ñar á otro. *Fraus*, *dis*, *strophæ*,
 الولس المكر الغش
 الحيلة

MAULERO embustero y engaña-
 dor. *Blandè vafer* مكار
 ماكر

MAULLAR, ó **MAYAR** proferir
 el gato su voz natural **MAU**. *Fel-*
lem vocem emittere, *vel clamare*.

ناوي يناوي القَطَّ

MAULLADOR el gato que maulla
 mucho. *Felis clamator*. الذي
 يناوي كثيراً

MAULLIDO la voz natural del ga-
 to. *Vox felis*, *clamor felinus* ناوي
 نعاء القَطَّ

MAULLO, lo mismo que **MAULLI-**
DO.

MAUSOLEO sepulcro magnifico y
 suntuoso. *Mausoleum*, *i*, *monu-*
mentum, *ti* قبر عظيم

MAX

MAXILLA *p. us.* lo mismo que
MEXILLA.

MAXIMA. *Sententia*, *e* الرأي

MAXIMA, lo mismo que **IDEA**.

MAXIMAMENTE principalmente.

Maximè, *præcipuè* خصوصياً
 خاصة

MAXIMO principal y primero. *Ma-*
ximus, *a*, *um* الأكبر
 الأعظم

MAX

MAXMORDON el hombre tardo,
 necio y sin discurso. *Hebes, tis, vel*
tardus homo. الرجل الذي عقله
 غليظ

MAY

MAYAR, lo mismo que **MAULLAR**.

MAYO el quinto mes del año en el
 reglamento que al presente usa
 nuestra santa Madre la Iglesia Ro-
 mana, y el tercer mes del año en
 el reglamento antiguo del año ro-
 mano. En este mes entra el sol en
 el signo de Geminis, y tiene trein-
 ta y un dias. *Mensis Majus*. شهر

أيار
 EL PRIMER DIA DE MAYO. *Calendæ*
majæ أول يوم من شهر أيار

EL DIA SEPTIMO DE MAYO. *Nonæ ma-*
jæ يوم السابع من أيار

EL DIA QUINCE DE MAYO. *Idus majæ*.
 يوم الخامس عشر من أيار

MAYOR. *Major*, *et majus* أكبر
MAYOR el superior de alguna co-
 munidad, ó cuerpo. *Major*, *supe-*
rior, *dignitate prior*. ريس
 رويساء مقدم مقدمون

MAYOR DE EDAD. *Natu major*, *vel*
natu maximus. الأكبر في السن
 أو بالعمر

MAYOR LOG. la primera proposicion
 de un silogismo. *Major propositio*.

القضية الكبرى الأولى
MAYORES los abuelos, ó antepasados
 de alguna persona. *Majores*, *rum*.

الآباء الأوائل
HOMBRE MAYOR el sugeto anciano y
 de edad avanzada. *Homo propectæ*
etatis, *etate propectus*, *grandæ-*
vus. رجل شيخ كهل كامل

السن
LEVANTARSE Á MAYORES ensoberber-
 cer-

cerse , queriendo supeditar y mandar á quien se debe obedecer. *Superbius se extollere adversus aliquem.*

استكبر يستكبر : تطاول

علي من أكبر منه

POR MAYOR, lo mismo que por GRUESO, ó POR JUNTO; y así se dice: compró, ó vendió POR MAYOR. *Merces acervatim emit, aut vendidit.*

باع البضائع أو اشتراها بالجملة

MAYORAL el xefe principal de los pastores. *Pastorum praefectus.*

مقدم الرعاة

MAYORANA, ó MEJORANA

yerba. *Amaracus, ci*

مردكوش

MAYORAZGO el hijo primogenito de alguna persona ilustre. *Primogenitus, natu major, vel maximus.*

الابن البكر الذي يرث كل

مال أبيه

HACIENDA DE MAYORAZGO. *Bona primigenia, opes primogenito debite,*

وراثة البكر

MAYORDOMIA el cargo y empleo del mayordomo. *OEconomia, a,*

وكالة

الصرف

الفهرمة

MAYORDOMO. *OEconomus, i.*

وكيل وكلاء

قهرمان

MAYORDOMO MAYOR. *Regia domui*

وكيل سرايا الملك

MAYORÍA. *Præminencia, præcel-*

العزة

الجلالة

MAYORÍA la mayor edad. *Majoritas,*

سن كامل

MAYORMENTE principalmente, con especialidad. *Maximè, præ-*

cipue, potissimum

خصوصياً

MAYTINES hora nocturna que canta la Iglesia, regularmente desde las doce de la noche abaxo. *Matutinae preces, vulgò, matutinum, ni*

صلاة نصح الليل

MAZ

MAZA arma antigua hecha de palo, guarnecida de hierro, con el cabo grueso. De esta arma aun usan hoy dia los turcos en el Cayro y en el Asia menor. *Clava, a.*

دبوس

دجابيس

MAZA, ó MAZACOTE MET. la persona necia, pesada y molesta en su conversacion y trato. *Gravis, et molestus homo*

لجاج

ثقل الرم

MAZACOTE la mezcla de cal, arena y casquijo. *Calcis, et arena subacta massa.*

مشح من كلس و

رمل

MAZADA el golpe que se da con la maza, ó mazo. *Clavae ictus.*

ضربة جالرجوس

MAZAPAN. *Panis amygdalinus, ex saccharo, aliisque rebus confectus.*

قرص حلوة من لوز و سكر و

غير اشيا

MAZMORRA. *Ergastulum, li.*

سرداب سرايب

MAZO DE MADERA. *Malleus*

مققة من خشب

MAZO DE HIERRO. *Malleus ferreus.*

مرزبة مرزبان

MAZONERIA fabrica de piedra y cal. *Cementaria fabrica.*

عمارة من

كلس و حجارة

MA-

MAZORCA la husada de lino, lana, &c. *Neti fili glomus, eris.*

شموط شمايط

MAZORCA cerro de lana, ó lino puesto para hilar en la rueca. *Lanae, aut lini pensum, i.*

ذنتشة كتان او صوف

MAZORRAL hombre grosero, rudo y basto. *Homo rudis.*

رجل عسيف عنيق غليظ العقل

ME

ME, caso irregular del pronombre yo, que sirve para dativo y acusativo, y se suele usar antepuesto y pospuesto á los verbos. En la lengua arabiga es el afixo de primera persona, que es la letra ي y siempre se pospone á los verbos. *Me, vel mihi* *لي* *ني* v.g. ME DIÓ. *Dedit mihi* *اعطني* ME DIXO. *Dixit mihi* *قال لي* ME HIRIÓ. *Percussit me* *ضربني*

MEA

MEADA la porcion de orina que se expele de una vez. *Urina, æ, mic-*

بول شخاظة

MEADERO el lugar destinado para orinar. *Matella, vel matulla, æ:*

موضع معيين ليمبولوا فيه الناس

MEADOS, lo mismo que ORINES.

MEAR expeler y arrojar la orina.

Dicese con mas policia ORINAR.

Mejere, urinam mittere, emittere.

شخ يشخ جال يبول

MEAR POCO Á POCO COMO HACE EL CAMELLO. *Paulatim mejere, uti fa-*

ششر ششر ششر

MEARSE DE MIEDO. *Ex metu urinam*

امرع يهرع من

الفزع

MEÓSE EN LA GAMA. *Lectum lotio*

MEC

perfundit, suffundit. شيخ او جال علي الفرشة

MEC

MECA ciudad de la Arabia feliz en la provincia de Heyaz, distante del mar roxo un dia de camino. En esta ciudad nació Mahoma, y en ella tuvo su asiento hasta que huyó á Medine donde murió. Está situada en un valle entre montes esteriles, y en medio de ella está la mas celebre Mezquita de los

mahometanos. *Meca, æ*

MECANICA la accion indecorosa, propia de la gente baxa y soez. *Vilitas, actio vilis, despicabilis.*

ارفعل الدني

MECANICO cosa baxa y soez. *Vil-*

lis *شي دني*

MECEDERO, lo mismo que CUNA.

MECER UN NIÑO. *Sopiendo puerro cunas agere, agitare, motare,*

هنر جهز السريدر

MECERSE. *Sese leniter motare, cor-*

دحررك يتحرك

انهز ينهز

MECHA la torcida que se pone en los velones, candiles, ó lamparas.

Myxus, i, elychinium, ii: igna-

فتيلة فتايل

MECHA el clavo de hilas torcidas que meten los cirujanos en las heridas

y llagas. *Linamentum, ti, vulne-*

rarium peniculum, chirurgicum li-

namentum. فتيلة من كتييت

للجرح

METER MECHA EN UNA LLAGA. *Li-*

namentum vulneri, vel in vulnus

ادخل الفتيلة في الجرح

MECHERO el canutillo del candil,

ó velon en donde se pone la me-

cha, ó torcida para alumbrarse. *Lu-*

cernæ rostellum, li, vel rostrum,

tri

طوبذة طوبذات *tri*

MECHINAL el vacío hueco que dexan en las paredes los albañiles, para poder poner en ellos los quartenes para hacer los andamios. *Ca-*

vus parietarius. بختش في الحائط

ليس خلوا فيه البناون الخشبات

MECHON torcida grande. *Magnus*

myxus فتيلة كبيرة

MED

MEDALLA el pedazo de metal baido, ó acuñado en que se ve la efigie de algun Santo. *Sacrum nu-*

misma. قوذة قوذات

أيقوذات

MEDIA la vestidura de la pierna desde la rodilla abaxo. *Caliga, æ, tibia-*

le, is هوزة هوزات

MEDIA, vale la mitad de alguna cosa.

Dimidia pars, dimidium, ii. نصف

الشي

MEDIA HORA. *Semihora: hora dimi-*

dia, dimidiata, media: hora dimi-

dium نصف ساعة

HORA Y MEDIA. *Sesquihora, hora cum*

dimidia ساعة و نصف

YO VENDRÉ DE AQUI Á TRES HORAS

Y MEDIA. *Veniam hora sesquiter-*

tia. أنا اتي بعد ثلاثة ساعات

UN MES Y MEDIO. *Sesquimensis: unus*

dimidiatusque mensis. شهر و نصف

MEDIA LIBRA. *Selibra.* نصف رطل

أو وزنة

MEDIA NARANJA la cupula, ó boveda que se pone en las Iglesias, comunmente en la capilla mayor.

Tholus, li قبة قباب

MEDIA ONZA. *Semuncia* نصف وقية

MEDIACION la distancia proxima de una cosa á otra. *Distantia unius ab alio aliquo inter utrumque in-*

terposito البعد بين شيين

MEDIANAMENTE moderadamente, con medianía, sin tocar á los extremos. *Mediocriter, modice.* في الاعتدال

الاعتدال

MEDIANERO, ó MEDIADOR la persona que interviene en el logro de alguna dependencia, ó negocio. *Intercessor, mediator*

واسيط

متواسط

PEDRO ES EL MEDIANERO Y TESTIGO DE QUE CUMPLIRÉMOS NUESTRA PROMESA. *Petrus mediator ac testis est, quòd nostra promissa sol-*

vemus. بطرس هو متواسطاً و شاهداً

علينا ان نوفي ما وعدنا

PARED MEDIANERA. *Paries communis, vel intergerinus.* الحائط الذي

يكون بين بيتين

MEDIANÍA moderacion y templanza en la execucion de alguna cosa, huyendo de los extremos. *Mediocritas, tis* اعتدال

MEDIANO moderado, ni muy grande, ni muy pequeño. *Mediocris, e.*

وسطاني اعني و لا كبير كثيراً

و لا قصير كثيراً

MEDIAR interponerse entre los que contienden, ó riñen para ponerlos en paz. *Se interponere: recon-*

ciliare inimicos. توسط يتوسط

ليتصالحوا

Á MEDIAS MOD. ADV. como: partir Á MEDIAS. *Aliquid ex aquo inter se*

dividere. قسم يقسم الشيء بينهم

بالانصاف

LOS DOS IRÉMOS Á MEDIAS EN LA GANANCIA. *Omne lucrum tu, ego-*

que dividemus ex aquo. نقسم

المسكب كَلَّةٌ جِينِنَا جَالْعِرْل ٭
MEDICAMENTO, ó MEDICINA

qualquier remedio que se le aplica al enfermo para hacerle recobrar la salud. *Medicamentum, ti, medicamen, inis, medicina, e, me-*

دَوَاءٌ اَدْوِيَّةٌ ٭ عِلَاجٌ ٭
dela, e

EN VANO MULTIPLICAS LOS MEDICAMENTOS, PUES NO SANARÁS. Frustra multiplicas medicamina, quia sanitas non erit tibi. ٭
 اَنْتِ تَكْتَبِرُ ٭

العلاج باطلاً لانه لا ينفعك و لا
 تَشْفِي ٭

LAS HOJAS DE ESTE ARBOL SON PARA MEDICINA. Folia hujus arboris ad medicinam sunt. ٭
 اوراق هذه الشجرة ٭

هي مفيدة للعلاج ٭
MEDICINA el arte, ó ciencia de curar. *Medicina, e, medica, e: ars medicinalis.* ٭
 الحِكْمَةُ ٭ عِلْمٌ ٭

الطَّبُّ ٭

MEDICINAL, dicese propiamente de aquellas cosas que tienen virtud saludable, y contraria á algun mal, ó achaque. *Medicinalis, le, salutaris, re.* ٭
 الشَّيْءُ الَّذِي لَهُ قُوَّةٌ لِدَوِي الْعَلِيلِ ٭

MEDICINAR, ó MEDICAR aplicar medicinas al enfermo para que sane de su dolencia. *Malè affecto medicari: egroto medicinam facere,* ٭
 دَاوِي يِدَاوِي ٭ عَالَجٌ يِعَالَجُ ٭
afferre

MEDICINARSE. *Medicari, medicinam sumere* ٭
 تِدَاوِي يَتِدَاوِي ٭

MEDICO. *Medicus, ci.* ٭
 طَبِيْبٌ ٭ اَطْبَاءٌ ٭ حَكِيْمٌ حَكَمَا ٭

PUSO SU CONFIANZA EN LA PERICIA DEL MEDICO. In medici arte confisus est. ٭
 اَتَّكَلُ عَلَي مَعْرِفَةِ ٭

الطَّبِيْبُ ٭

LA ENFERMEDAD LARGA MOLESTA AL MEDICO. Languor prolixior gra-

الْمَرَضُ الطَّوِيلُ يَضَجِّرُ ٭
 الطَّبِيْبُ ٭
vat medicum.

¿POR VENTURA NO HAY MEDICO EN ESTA CIUDAD QUE MEDICINE Á ESTE ENFERMO? ¿Nunquid, non est in hac civitate medicus, ut aegroto huic curationem adhibeat? ٭
 أَلَيْسَ فِي هَذِهِ الْمَدِيْنَةِ طَبِيْبٌ لِيَدَاوِي هَذَا الْمَرِيْضَ؟ ٭

HONRA AL MEDICO POR LA NECESIDAD. Honora medicum propter necessitatem. ٭
 اَكْرِمِ الطَّبِيْبَ لِاجْلِ الضَّرُوْرَةِ ٭

MEDIDA qualquier instrumento que sirve para el conocimiento de la extension, ó cantidad de alguna cosa. *Mensura, e* ٭
 قِيَاسٌ قِيَاسَاتٌ ٭
MEDIDA vara, ó codo. *Mensura cubiti* ٭
 ذِرَاعٌ اَذْرَعٌ ٭

MEDIDA DE UN PALMO. Mensura palmi ٭
 شِبْرٌ اَشْبَارٌ ٭

MEDIDA DE UN PIE. Mensura pedis. ٭
 خَطْوَةٌ خَطْوَاتٌ ٭

MEDIDA PARA GRANO. Mensura, modius. ٭
 كَيْلٌ اَكْيَالٌ ٭ مَكْيَالٌ ٭
 مَكَايِلٌ ٭

Las medidas siguientes solo tienen uso en el Asia; y segun pude averiguar, corresponden á nuestras medidas castellanas, poco mas ó menos, segun aqui se pone.

GARARA, se da en el Asia este nombre á una medida de trigo, ó cebada de seis fanegas. *Mensura medimnorum sex* ٭
 غَرَارَةُ ٭

ARDABE, es una medida de noventa y seis celemines. *Mensura modiorum nonaginta sex* ٭
 اَرْدَبٌ اَرَادِبٌ ٭

KOR, es una medida de quarenta y cinco celemines. *Mensura modiorum quadraginta quinque.* ٭
 كُرٌّ ٭

MEDIDA MET. cordura, prudencia, moderacion, modo. *Modus, i, moderate-*

deratio, nis اعتدال
 TODO LO HACE CON MEDIDA. *Omnia moderatione dirigit: modo et ratione facit omnia.* يعمل كل شيء بالاعتدال و بعقل

SIN MEDIDA NI MODO. *Præter modum, extra moderationis terminos.*

جلا اعتدال بغير عقل
 MEDIDO. *Mensuratus, commensuratus, a, um* متقاييس

MEDIDOR el que mide alguna cosa. *Mensor, oris, metator.* الذي يقيس

MEDIO lo que contiene la mitad de alguna cosa. *Medius, dimidius, dimidium, ii* النصف أي نصف الشيء

MEDIO PAN. *Dimidiatus panis, dimidium panis* نصف رغيف

MEDIO CRUDO. *Semicrudus* نصفه ني
 ليس هو مشوي بالكليّة

MEDIO DORMIDO. *Semisopitus.* نعسان قليلاً

MEDIO QUEMADO. *Semiustulatus.* نصفه محروق

MEDIO DIA. *Meridies, ei, meridiana hora, meridianum tempus, meridianum, ni* الظهر نصف النهار
 YA ES MEDIO DIA. *Promeridianum tempus est: jam inclinatur, jam flexus est in vesperum dies.* صار

الظهر
 EL TIEMPO CERCA DEL MEDIO DIA.

Antemeridianum tempus. قريب
 الظهر

UN POCO ANTES DE MEDIO DIA. *Sole paululum in meridiem devexo: inclinatio in postmeridianum tempus die* قبل الظهر قليلاً

DESPUES DE MEDIO DIA. *Post meridiana tempestas* بعد الظهر

TOM. II.

DORMIR DESPUES DE MEDIO DIA. *Meridiari, vel meridiare* نام ينام
 سرد يسرد بعد الظهر

¿DÓNDE TE ECHAS AL MEDIO DIA? *In tempore meridiano ubi cubas?* أين تضجع بعد الظهر?

EL MEDIO DIA una de las quatro partes del mundo. *Meridies, ei: meridiana regio: australis plaga.* القبلة الجنوب

ESTA CASA ESTÁ, Ó MIRA AL MEDIO DIA. *Meridianam plagam, vel meridiem spectat hæc domus.* هـ البيت ينظر الي ناحية القبلة

VIENTO DEL MEDIO DIA. *Auster, trinitus, ti* الريح القبلي

MEDIO traza, ó expediente para algo. *Ratio, nis, via, e, modus, i.*

درب واسطة طريق

NO HAY MEDIO PARA ESCAPAR. *Nulla jam est elabendi facultas: præclusus jam omnis est ad fugam, vel ad fugiendum aditus.* لا يوجد طريق للهريجة

ÉL SABE TODOS LOS MEDIOS DE TENER DINERO. *Novit omnes vias pecunie cogendæ, colligendæ.* هو

يعرف كل الدروب ليجمع دراهمها
 NINGUN MEDIO SE DESCUBRE DE HACER ESO. *Nulla apparet ratio, quid id fiat.* لا يبان لنا طريق لتقدير

فعمل هذا
 YO TE DARÉ MEDIO CON QUE LO APLAQUES. *Rationem suggeram, subministrabo, quo placetur.* أنا أفتح لك درجا حتي تقدر تهديه

¿HABRÁ MEDIO PARA HABLARLE? *Libebitne mihi eum alloqui?* هل يوجد لي طريق لا كلمه?
 ¿Eritne via eum conveniendi?

NO HAY MAS QUE UN MEDIO. *Unus modus, atque una ratio est.* لا يوجد لهذا

لهذا الأ طريق أو نرب واحد
 MEDIO DE UNA COSA. *Medius, a, um.*
 واسطة

EN MEDIO. *In medio* في وسط
 HIJO MIO, OYE MIS PALABRAS, Y
 GUARDALAS EN MEDIO DE TU CO-
 RAZON. *Fili mihi, ausculta sermo-
 nes meos, et in medio cordis tui eos*
 يا ابني اصغي الي كلامي

و احفظها في وسط قلبك
 YO VEO LA NAVE EN MEDIO DEL MAR.
Navem in medio maris video. انا انظر

السفينة في وسط البحر
 MEDIOS riquezas, conveniencias. *Fa-
 cultates, tum.* مال اموال رزق

ارزاق ثروة
 QUITAR DE EN MEDIO. *Aliquid de me-
 dio tollere* شال يشيل من الواسط

MEDIOCRE, lo mismo que MEDIA-
 NO.

MEDIR. *Aliquid metiri, dimetiri,
 emetiri* قاس يقيس

MEDIR GRANO. *Metiri modio.* كال
 يكيل

MEDIR LA TIERRA. *Terram metiri.*
 مسح يمسخ الارض

MIDE LA CIUDAD. *Metiri urbem.*
 امسح المدينة

MIDIÓ SEIS CELEMINES DE CEBADA.
Sex modios hordei mensus est. كال

ستة اكيال شعيراً

MIDIÓ SUS PALABRAS CON LA RAZON.
*Trutinavit, pependit verba sua ra-
 tione* قاس كلامه بالعقل

CON LA MEDIDA QUE MIDIEREIS SE
 OS MEDIRÁ. *Eadem mensura qua
 mensi fueritis remetietur vobis.*

فبالكيل الذي تكيلون به يكال
 لكم

MEDIRSE EN LOS GASTOS. *Sumptibus
 moderari, modum ponere: sump-
 tuum modum temperare, ad medio-*

قماسكي عن
critatem revocare. مصروف البيت

MEDITAR aplicar el pensamiento
 á la consideracion de alguna cosa.
*Aliquid meditari, accuratè consi-
 derare, attentè cogitare, considera-
 re, contemplari* قامل يتامل

MEDITAR COSAS SANTAS. *Divina me-
 ditari: res divinas studiosè conside-
 rare, contemplari.* قامل يتامل في
 امور الالهية

BIENAVENTURADO EL HOMBRE QUE
 MEDITA SIEMPRE EN LAS COSAS DI-
 VINAS. *Beatus vir qui semper di-
 vina meditatatur.* طوبيا للرجل الذي

يتامل دائماً في امور الالهية
 MEDITACION. *Meditatio, onis.*
 التامل

SU MEDITACION ERA LA LEY DE DIOS.
Lex divina erat meditatio ejus.

ناموس الله كان تلاوته
 MEDITERRANEO lo que está en
 medio, ó entre dos tierras; y asi se
 dice: mar MEDITERRANEO. *Mare
 mediterraneum, internum, intimum.*

يم يموم بحر ابيض
 MEDRAR crecer y aumentarse. *Pro-
 ficere, progressum facere in re ali-
 qua.* نشاء ينشئ انتشئ
 ينتشئ

IBA MEDRANDO EN LA EDAD. *Pro-
 ficiebat etate.* كان ينشأ في
 القامة

MEDROSAMENTE temerosamen-
 te con miedo y temor. *Timidè, me-
 ticulosè* خائفاً بالفزع

MEDROSO temeroso. *Timidus, pa-
 vidus, meticulosus, formidolosus, a,
 um* فزيع فزعان خايق

MEDROSO lo que infunde, ó causa mie-
 do. *Horridus, tremendus, a, um.*

مخيف مهيب شي يخوف
 MEDULA la substancia incluida en
 otra

otra cosa mas solida. En los huesos de los animales se llama tambien TUEANO. *Medulla, e.* مَخَّ

أَمْخَاخٌ نَخَاخٌ

MEDULOSO lo que tiene medula.

Medulosus. الشَّيْءُ الَّذِي لَهُ مَخٌّ أَوْ نَخَاخٌ

MEJ

MEJOR *ADJ. COMP.* lo que es superior y excede á otra cosa en alguna qualidad natural, ó moral. *Melior et melius*

أَفْضَلُ أَحْسَنُ

أَخِيرُ أَصْلَحُ

MEJOR PARA NOSOTROS. *Melior nobis.*

أَحْسَنُ لَنَا أَوْلَى لَنَا

MEJOR ES CALLAR, QUE HABLAR.

Tacere praestat, potius est, melius est, convenientius est, quam loqui.

السُّكُوتُ أَحْسَنُ مِنَ الْكَلَامِ

ESTO PARA TÍ ES LO MEJOR. *Ad utilitatem tuam id magis expedit.* هَذَا

أَنْفَعُ لَكَ

MEJOR ES EL POBRE SANO, QUE EL RICO ENFERMO. *Melior est pauper sanus, quam dives egrotus.*

الْمَسْكِينُ الْغَنِيُّ الْمَرِيضُ

HAY UN MANJAR MEJOR QUE OTRO.

Est cibus cibo melior. يَوْجِدُ طَعَامٌ

أَطْيَبُ مِنْ طَعَامٍ

DAME TU PAÑUELO, Y TE DARÉ POR ÉL

OTRO MEJOR. *Da mihi muccinium, vel strophium tuum, et ego dabo tibi alterum melius pro eo.*

أَعْطِنِي

مَنْدِيلَكَ وَأَنَا أَعْطِيكَ جَدْلَهُ مَنْدِيلَ

أَحْسَنَ مِنْهُ

ALGO MEJOR ESTÁ. *Meliusculè est ei.*

رَوْقٌ قَلِيلًا

DEL MEJOR DE ESTOS ME LIBRE DIOS.

Ejus generis vel optimus longè sit à me.

اللَّهُ يَخْلِّصُنِي مِنَ الْإِحْسَنِ

مِنْ هَوْلَايَ

MEJORADO aumentado, acrecentado. *Auctus, additus, a, um.*

مَزْدَادٌ

MEJORADO EN LAS COSTUMBRES, &c.

Auctus bonitate : factus melior.

مُصْطَلِحٌ

MEJORADO EN LA HERENCIA. *Auctus hereditate*

مَزْدَادٌ فِي الْوَرَاثَةِ

MEJORADO prospero. *Prosper, prosperatus, a, um*

نَاجِحٌ مَنجَحٌ

MEJORANA yerba. *Amaracus, ci.*

مَرْدَكُوشٌ

MEJORAR alguna cosa. *Rem meliorem reddere, efficere.*

أَحْسَنُ

يَحْسِنُ الشَّيْءَ

MEJORAR ir recobrando la salud perdida, restablecerse en ella. *Melius se habere : vires recipere : è morbo*

تَشْتَشِنُ يَنْشِنُ نَصَحُ

recreari. نَشْنَشُ يَنْشِنُ نَصَحُ

يَنْصَحُ

MEJORIA DE SALUD. *Firmior corporis habitus : melior valetudo.*

التَّنَشُّنُ

MEL

MELANCOLIA, uno de los quatro humores del cuerpo humano.

Atra bilis, humor melancholicus.

السُّودَاءُ

MELANCOLIA tristeza grande, procedida del humor melancolico. *Melancholia, tristitia, e : melancholicus animi affectus*

الْحُزْنُ

SU ENFERMEDAD PROCEDE DE MELANCOLIA. *Ex nimia tristitia morbo contraxit.*

مَرَضُهُ مَا صَارَ إِلَّا مِنْ شَرَّةٍ

الْحُزْنَ

CAUSAR MELANCOLIA. *Aliquem contristare : alicui tristitiam ciere.*

حَزَنَ يَحْزِنُ

MELANCOLICO. *Atra bili affectus,*

تُتُ

حَزَنَ يَحْزِنُ

MELANCOLICO. *Atra bili affectus,*

تُتُ

- tus, a, um: melancholicus.*
سوداوي
- MELANCOLICO triste. *Tristis, te: tristia affectus, a, um* حزين خزاناً
- MELANCOLIZARSE. *Mærore ac tristia affici* حزن يحزن
- MELECINA, lo mismo que CLISTER, ó AYUDA.
- MELENA. *Capillitium, capillamentum, cesaries, ei, coma, a.* شعفة زعروعة
- MELENUDO el que tiene mucho pelo. *Capillatus, crinitus, comatus, a, um* مشعراني
- MELIFLUAMENTE dulcemente, con suavidad y delicadeza. *Melliflue* حلوا لذبناً
- MELIFLUIDAD dulzura, suavidad y delicadeza. *Sermonis suavitas: dulcedo, suavitas in sermone.* الحلاوة في الكلام
- MELIFLUO dulce, suave en el trato, ó en la explicacion. *Mellifluus, a, um.* لسانه عسلي حلو في كلامه
- MELILOTO yerba. *Melilotus, i: corona regia.* أدركوك اكليل الملك حشيشة
- MELINDRE la afectada y demasiada delicadeza en las acciones. *Mollitia delicatior: fastidium delicatulum* الجكجكة التنججك المتقن
- MELINDREAR hacer melindres. *Delicatulè fastidire, vel desplicere.* تجكجك يتجكجك تقن يتقن
- MELINDROSO. *Delicatus, fastidiosus* المتقن
- MELLA el hueco, ó raja que se hace en alguna arma que tiene filos. *Aciei cultri labes, is, fractura, a.*

- قلم ثلمة في حد السكين أو الموس أو غيره
- MELLAR LA ESPADA, &c. *Aciecultri, aut ensis labefactari, decurtare.* قلم يثلم السكين أو السيف
- MELLIZO. *Geminus, vel gemellus, a, um: ejusdem partus frater.* قوم ادوام
- MELOCOTON el arbol inxerto de durazno y membrillo. *Chrysomelus* دراقنة شجرة
- MELOCOTON fruta muy parecida al durazno. *Chrysomelum, li.* دراقنة دراقن
- MELODÍA la dulzura y blandura de la voz y canto suave. *Cantus suavitas, lenis harmonia, dulce melos.* التنعيم اللحن اي موافقة الألكان
- MELON. *Pepo, melopepo, nis.* بطيخة بطيخ أصفر
- MELON DE AGUA, lo mismo que SANDIA. *Rotundus, vel ventrosus pepo.* بطيخ أخضر
- MELON DE AGUA ANTES DE MADURAR. *Melopepo ventrosus et immaturus.* جبسة جبس
- MELONAR el sitio en que se siembran melones. *Melopeponarium, ii: locus peponibus consitus.* حقل منزرع من بطيخ
- MELONERO el que vende melones. *Peponum venditor* بايع البطيخ
- MELOSO. *Dulcis eloquio.* حلو في الكلام

MEM

- MEMBRANA la piel delgada, ó tunica á modo de pergamino. *Membrana*

brana, e جلد رقيقة
MEMBRETE. *Scheda, vel schedula, e* صحيفة صكايق

MEMBRILLO arbol conocido. *Malus cotonea, cydonia.* سفرجل شجرة

MEMBRILLO la fruta que produce el arbol membrillo. *Cotoneum, ei, malum cydonium.* سفرجل

CARNE DE MEMBRILLO, el membrillo en conserva. *Cydonites cibus.* معجون السفرجل

MEMBRUDAMENTE con fuerza y robustez. *Torosè, fortiter, viriliter* بقوة جالبطش بشجاعة

MEMBRUDO fornido, robusto y grande de cuerpo y miembros. *Lacertosus, torosus, membrusus.* رجل جسيم بطيش غضنفر

MEMO, lo mismo que TONTO.

MEMORABLE lo que es digno de memoria. *Memorabilis, le, memoria dignus, a, um* ذو الذكر

MEMORAR, lo mismo que ACORDARSE.

MEMORIA una de las tres potencias del alma. *Memoria, e: recordandi facultas* الذكر

ESTO RENOVARÁ LA MEMORIA DEL TIEMPO PASADO. *Illud præteriti temporis memoriam renovabit, re-
fricabit.* هذا الشيء يجدد ذكر هذا الزمان الماضي

HAZ ESTO, PARA QUE QUEDE MEMORIA DE TÍ. *Fac hoc, ut memoria tui sit.* اصنع هذا لكي يكون لك تذكرا

LA MEMORIA DE LOS MALOS SE ACA-

BÓ, PERO LA DE LOS JUSTOS DURARÁ POR TODA LA ETERNIDAD. *Memoria peccatorum perit, sed justorum æterna erit.* ذكر الخطاه

هلك و اما ذكر الصديقين يكون دائما الي الابد

AMARGA LE ES AL PECADOR LA MEMORIA DE LA MUERTE, PERO PROVECHOSA PARA SU ALMA. *Mortis memoria amara est peccatori, sed animæ suæ salutaris et fructuosa.* ذكر

الموت مر للخطاي فلكن مفيد لنفسه

TOMAR DE MEMORIA. *Aliquid memorie mandare, tradere.* حفظ

الشي عن الغايب
ESTE NIÑO APRENDE Y DICE DE MEMORIA LA LECCION. *Puer hic memorie mandat, et memoriter lectionem dicit, recitat.* هذا الصبي يحفظ و يقول قرايته بالغايب

DE MEMORIA, lo mismo que boca arriba; como: caer DE MEMORIA. *Supinum cadere: in occiput concidere.* سقط يسقط علي ظهره علي قفاه

DORMIR DE MEMORIA. *Supinum, vel ore supino dormire, somnum capere.* استلقي يستلقي نام ينام علي ظهره

VENIR Á LA MEMORIA, lo mismo que venirle á uno al pensamiento alguna cosa. *In mentem venire.* خطر يخطر في جاله

HACER MEMORIA Á ALGUNO acordarle alguna cosa. *Alicui in memoriam reducere, revocare.* يذكر يذكّر

DESPUES ME HARÁS MEMORIA DE ESTO. *Id mihi postea in memoriam revocabis* فذكرني بعد عن هذا

HACER MEMORIA acordarse de alguna cosa. *Recordari, reminisci, meminisse aliquid, vel de aliqua re, vel alicujus rei* ﴿تذكر يتذكر﴾

﴿تفطن يتفطن﴾

MEMORIAL el libro, ó quaderno en que se apunta, ó anota alguna cosa necesaria para algun fin. *Memoriale* ﴿دفتر التذكر﴾

MEMORIAL el papel, ó escrito en que se pide alguna merced, ó gracia.

Libellus supplex ﴿عرض حال﴾

DAR, ECHAR, Ó PRESENTAR UN MEMORIAL. *Libellum supplicem offerre* ﴿قدم يقدم عرض حال﴾

MEN

MENAGE los muebles de una casa. *Supellex familiaris: domestica supellex: utensilia, ium.* ﴿اثاث متاع﴾

﴿امتعة البيت﴾

MENCION el recuerdo, ó memoria que se hace de alguna cosa, para que se tenga noticia de ello. *Commemoratio, mentio, nis* ﴿التذكر﴾

MENCIONAR hacer mencion de alguna cosa. *Alicujus rei, vel de aliqua re mentionem facere, mentionem habere* ﴿ذكر يزكر﴾

HICIMOS MENCION DE TÍ. *Mentionem tui fecimus: de te sermonem intulimus, te in sermonem adduximus.*

﴿نحن زكرناك﴾

MENDICANTE, ó MENDIGO el pobre que pide limosna de puerta en puerta. *Mendicans, mendicus, ci, mendiculus, li.* ﴿شكّان اي المسكين الذي يطالب﴾

﴿صدقة من باب الي باب﴾

MENDIGAR pedir limosna de puerta en puerta. *Cibum mendicare, emendicare: stipem cogere, corrogare: victum mendicato querere.* ﴿شكّن﴾

﴿يشكّن﴾ ﴿تسول يتسول﴾

MENDIGUEZ la accion de mendigar y pedir limosna. *Mendicitas, tis, mendicatio, nis* ﴿الشكّانة﴾

TRABAJA AHORA PEREZOSO, PORQUE DESPUES IRÁS Á MENDIGAR, Y NO HALLARÁS QUE COMER. *Piger, labora nunc, quia mendicabis postea, et quod manduces non invenies.* ﴿يا ايها الكسلان اشتغل الان لأنك تشكّن فيما بعد و لم تجد شيئاً حتى تأكل﴾

MENDOSO, lo mismo que MENTIROSO.

MENDRUGO el pedazo de pan que se suele dar á los mendigos. *Panis emendicati frustum* ﴿شقيقة خبز﴾

MENEAR mover alguna cosa de una parte á otra. *Aliquid movere, motare, commovere, agitare.* ﴿حرك﴾

﴿يحرك﴾

MENEAR LA CABEZA. *Caput movere.*

﴿هنر يهنر الراس﴾

MENEAR UNA COSA DENTRO DE OTRA; como el agua dentro de una vasija para enjuagarla. *Aquam movere intra hydriam, vel cantharum ad illum colluendum* ﴿خض يخض﴾

MENEAR UN PALO, Ó CLAVO PARA SACARLE DE LA PARED, Ó DE OTRA PARTE. *Clavum, vel fustem in pariete confixum movere ad illum pellendum.* ﴿تعتع يعتع﴾ ﴿زعرع يزعرع﴾

﴿العود او المسمار ليقلعه من موضعه﴾

MENEAR LAS MANOS trabajar pronta y ligeramente. *Properè, vel sedulo laborare.* ﴿استعجل يستعجل في﴾

﴿الشغل﴾ ﴿اشتغل يشتغل﴾

﴿استعجال﴾

MENEARSE andar á priesa, ó hacer con prontitud y diligencia alguna cosa. *Properare.* ﴿استعجل يستعجل في المشي﴾

﴿عمل يعمل﴾

﴿كل﴾

كُلُّ شَيْءٍ بِاجْتِهَادٍ

MENEATE. *Age, propera* استعجل

MENEO el movimiento del cuerpo. اذحرى

Motus, us, motatio, nis. حركة

MENEADO. *Motus, commotus, a, um* متحرك

MENESTER la falta, ó necesidad de alguna cosa. *Necessitas, tis.*

MENESTERES las necesidades corporales, precisas á la naturaleza. *Natura requisita* حاجة الطبيعة

HACER SUS MENESTERES. *Exonerare*

ventrem تفرغ يفرغ جزر يبرز
SER MENESTER ser precisa, ó tener necesidad de alguna cosa. *Necessum, vel opus esse* اعتاز يعتاز

احتاج يحتاج الي شي ما

YO HE MENESTER MUCHAS COSAS. *Multa mihi sunt opus.* اذا اعتاز او احتاج الي اشياء كثيرة

ANDA Y COMPRA TODO QUANTO ES MENESTER PARA LA FIESTA. *Vade, et eme omnia que opus sunt nobis*

امضي و اشتري كل ما نحتاج اليه للعيد

DILE QUE APAREJE LO QUE ES MENESTER. *Dic ei, ut paret quibus paratis opus est.* قل له ان يهيى كل ما يحتاج اليه

YO SÉ LO QUE HAS MENESTER ANTES QUE LO PIDAS. *Scio, quid opus sit tibi antequam eum petas.* انا اعرف ما تحتاج اليه قبل ان تطلبه مني

TU DICES, QUE HAS MENESTER ESTE LIBRO. *Librum hunc tibi opus esse dicis.* انت تقول انك تحتاج الي هذا الكتاب

SER MENESTER, vale ser preciso, ó conveniente v. g. ES MENESTER HACERLO ASÍ. *Opus est sic facere.* لازم

ان يفعل كذا
HE MENESTER HABLAROS. *Opus est mihi te convento.* يلزمني اذى

اكلمك
ES MENESTER DARTE PRISA. *Properandum tibi est: properare tibi, vel properato opus est.* لازم لك انك

تستعجل

NO ES MENESTER QUE VENGAS. *Nihil est, vel non est quod venias, vel quamobrem venias: nihil opus est*

ليس لازم انك تاتي
MENESTEROSO falto, necesitado, y que carece de alguna cosa. *Indigens, egens, tis, egenus, a, um.*

محتاج محتاجون محتاجين الي شي ما

MENESTEROSO, lo mismo que POBRE.

فقير فقراء مسكين مساكين

MENESTRA cierto genero de guisado, ó potage, hecho de diferentes yerbas, ó legumbres. *Pulmentum asparagis, aliisque rebus confectum: herbarum condimentum,*

مخلوطة ثريدة ثرايد
MENGUA la falta que padece alguna cosa, para estar cabal y perfecta. *Diminutio, imminutio, minutio,*

نقص
MENGUA pobreza, necesidad y escasez que se padece de alguna cosa. *Inopia, egestas, atis, indigentia, e.*

العازة الاحتياج

MENGUA MET. descredito, desdoro.

العيب

ESO ES MENGUA EN UN PRINCIPE. *Hoc principem dedecet: principi dedecori est et ignominia.* هذا الشى هو

عيب علي الامير

MENGUADAMENTE deshonradamente, sin credito, ni reputacion. *Dedecorè, ignominiosè, sine honore debito, cum dedecore.* بغير

الأكرام الواجب

MENGUADO. *Minutus, a, um.*

ناقص

MENGUADO cobarde, pusilanime, y de poco valor y espíritu. *Pusillanimis, ignavus, i, socors, dis.*

جبين جان

MENGUADO, lo mismo que TONTO, ó FALTO DE JUICIO.

MENGUADO el que es miserable, ruin, ó mezquino. *Miser, nimis parcus.*

شحيح خسيس

MENGUANTE el decremento de la luz de la luna, especialmente en el ultimo cuarto. *Luna decrescens:*

lunæ decrementum نقصان القمر

MENGUANTE DEL MAR, la que padece el mar por el fluxu y refluxu. *Marre refluxum: decessus maris.* جزر

البحر

MENGUAR decaer, disminuir, ó irse consumiendo física, ó moralmente alguna cosa, del estado que antes tenia. *Decrescere, imminui.*

نقص ينقص

MENJUI v. BENJUI.

MENJURGE mezcla de diversos ingredientes, en brodio y mal guisados. *Liquida mixtura* مخلوطة

MENOLOGIO martirologio, ó kalendarario de los griegos. *Menologium, ii* كتاب السنكسار

MENOR *ADJ. COMP.* lo que tiene menos cuerpo, ó extension en cantidad, ó calidad, que otra cosa con quien se compara. *Minor et*

اصغر

MENOR *LOG.* la segunda preposicion de un silogismo. *Præpositio minor.*

القضية الصغرى

MENOR DE EDAD. *Minor, junior, posterior: etate, vel annis minor.*

الاصغر بالسنة او بالعمر

ESTE ES DE MENOR EDAD QUE AQUEL.

Hic illo minor est natu. هذا اصغر

بالسنة من هذا ك

ES EL MENOR DE LOS HERMANOS. *Fratrum natu est minimus.* هو الاصغر

من اخوته

YO SOY EL MENOR EN CASA DE MI PADRE. *In domo patris mei ego minimus sum* انا في بيت ابي الاصغر

MENORIDAD, ó MENORIA.

صغر السن

MENOS. *Minus* اقل

Á LO MENOS. *Minimum.* بالاقل

اقل ما يكون

Á LO MENOS ESTO. *Hoc saltem: illud vel*

minimum هذا الشيء اقل ما يكون

PRESTAME ESE DINERO, Á LO MENOS CON INTERES. *Vel cum fœnore mutuam mihi pecuniam trade.* اقرضني

هذه الدراهم اقل ما يكون

بالفايدة

NI UN MARAVEDÍ MENOS LO LLEVARÁS. *Vel uno denariolo minoris non auferes.* لا تاخذ هذا الشيء اقل

من هذا الثمن

LA MITAD MENOS CUESTA. *Dimidio minus constat.* هذا الشيء يسوي

اقل من النصف

POCO MENOS. *Paulò, modico, tanto*

اقل من هذا

POCO MAS, ó MENOS. *Plus minusvè.*

اقل او اكثر

NI MAS NI MENOS. *Nec plus, nec*

mi-

لا أَكْثَرُ و لا أَقَلُّ *minus*
 XO NO HARÉ NI MAS NI MENOS. *Haud-*
quaquam, plus minusve faxo. أَنَا
 مَا أَفْعَلُ لَا أَكْثَرُ و لَا أَقَلُّ مِّنْ

هَذَا *minus*
 EN MENOS DE DOS DIAS. *Minus duo-*
bus diebus جَاوَلَّ مِّنْ يَوْمَيْنِ *minus*

HABIA POR LO MENOS DUCIENTOS.
Erant minimum, vel ad minimum
ducenti. كَانُوا جَاوَلَّ مَايْتَيْنِ *minus*

رَجُلٍ *minus*
 SI TU NO VINIERES, Á LO MENOS EN-
 VIA Á ALGUNO. *Si minus venies, at*
mitte aliquem, vel saltem mitte.

أَنْ مَا أَتَيْتِ أَنْتِ أَجَعْتِ مِّنْ عَنُوكِ
 أَحَدًا *minus*

MENOS QUE LO PIDAS, NO LO LOGRA-
 RÁS. *Non obtinebis, nisi petas.*

غَيْرِ مِمِّكَ أَنْ قَنَالَ شَيْئًا أَنْ كَانَ
 مَا تَطْلُبُهُ *minus*

MENOSCABAR. *Alicujus bonis aut*
facultatibus detrimentum inferre,
damnum afferre, importare. سَبَبٌ
 يَسَبُّ ضَرْبًا إِلَى أَحَدٍ *minus*

MENOSCABÓ. *Detrimentum, in-*
commodum, i, jactura, a ضَرْبٌ *minus*

MENOSPICIAR tener en menos
 alguna cosa de lo que merece.
Aliquid contemnere, aspernari,
despicere, spernere, negligere. حَقَّرَ
 يَحَقِّرُ *minus* أَحْتَقِرُ يَحْتَقِرُ *minus* إِهَانٌ
 يَهِينٌ *minus*

TODOS LE MENOSPICIAN. *Ab omni-*
bus despicitur, contemnitur, reji-
citur. جَمِيعِ النَّاسِ يَحَقِّرُونَهُ و
 يَهِينُونَهُ *minus*

ES NECESARIO MENOSPICIAR LAS CO-
 SAS MUNDANAS. *Despicientia rerum*
humanarum adhibenda est. يَجِبُ

عَلَيْنَا أَنْ نَحَقِّرَ كُلَّ أَمْرٍ
 الرُّذِيَّاءِ *minus*
 MENOSPICIADO. *Contemptus,*

despectus, a, um مُحَقَّرٌ *minus*
 MENOSPICIO desprecio, desesti-
 macion y abandono que se hace
 de alguna cosa. *Contemptus, us,*
contemptio, nis, despicientia, a,
despicatus, us, despectio, nis.

الْأَهَانَةُ *minus*
 MENOSPICIO DEL MUNDO. *Contemp-*
tus mundi زُهَادَةُ الرُّذِيَّاءِ *minus*

MENSAGERO. *Tabellarius, vii.*
 سَاعِيٌّ *minus*

MENSTRUO *MED.* la sangre super-
 flua, que todos los meses evacuan
 las mugeres naturalmente. *Mens-*
trua, orum, menstruum, trui.

حَيْضًا *minus* عِزْرٌ *minus* عَادَةُ النِّسَاءِ *minus*

MENSTRUAR *MED.* purgarse la
 muger todos los meses con el mens-
 truo. *Menstrua pati.* حَاضٌ يَحِيضُ *minus*

طَمَتْ يَطْمَتُ أَيِ الْإِمْرَأَةِ *minus*
 MENSTRUOSA *MED.* la muger que
 está con el menstruo. *Menstruum*
patiens: mulier menstrualis. امْرَأَةٌ

حَائِضَةٌ أَوْ طَامَتْةٌ *minus*
 MENSUAL lo que es de cada mes.

الَّذِي يَصِيرُ
 كُلِّ شَهْرٍ *minus*

MENTA, lo mismo que YERBA BUE-
 NA. *Menta, a* نَعْنَعٌ *minus*

MENTAL lo que toca, ó pertenece
 á la mente. *Mentalis, le* عَقْلِيٌّ *minus*

ORACION MENTAL. *Tacita precatio,*
mentis oratio صَلَاةٌ عَقْلِيَّةٌ *minus*

MENTALMENTÉ solo con la men-
 te, ó el pensamiento. *Animo et*
cogitatione, sola mentis cogitatione.

بِالْعَقْلِ *minus* بِالْفِكْرِ *minus*
 ORAR MENTALMENTE. *Mente Deum*
 KKK 2 ora-

orare: silentio Deum precari. صلي
يصلي لله بصلاة عقلية

MENTAR nombrar, ó hacer mencion de alguno. *Mentionem alicujus facere* ذكر يذكر أحداً

MENTE, lo mismo que ENTENDIMIENTO. *Mens, tis* عقل

TENER EN LA MENTE, vale tener pensada, ó prevenida con cuidado alguna cosa. *Mente tenere.* أفنكر

MENTECATERÍA. *Stultitia, vecordia, e, stoliditas, tis* حماقة
طرمخة

MENTECATO loco, falto de juicio. *Mente captus, stolidus* مخبل

أحمق

MENTIR decir lo contrario de lo que se entiende. *Mentiri: falsum proloqui: mendacium dicere.* كذب

MENTE EN ESTE PARTICULAR. *Mendax hujus rei est.* هو يكذب

هكذا

NO ESTOY HECHO Á MENTIR. *Mentiri non assuevi: mentiri nescio.* أنا

لست متعاود لك كذب

DIGO LA VERDAD, Y NO MIENTO. *Veritatem dico, et non mentior.* أنا

أقول الحق و لا أكذب

DE QUÉ ME SERVIRÁ EL MENTIR? *Quid mihi sit boni, si mentiar?* أن

كذبت ما الفائدة التي تحصل لي من الكذب?

EL TESTIGO FIEL NO MIENTE. *Testis fidelis non mentitur.* الشاهد الصادق

لم يكذب

QUIEN MUCHAS VECES MIENTE, QUANDO DICE VERDAD NO SE LE CREE. *Mendax fide caret, etiam cum verum dicit.* الذي يكذب

كثيرة لا يصدق و لو تكلم

بالحق

HACER MENTIR Á OTRO. *Mentiri facere* كذب يكذب أحداً

MENTIRA. *Mendacium, ii.* كذب

أكذاب أفك مبن مبنون

TODO ESO QUE DICES ES MENTIRA. *Quidquid dicis mendacium est, falsum est, à veritate alienum, vel se junctum est.* كل ما تكلم

هو كذب

MIL MENTIRAS OS HAN DICHO. *Te multis mendaciis homines levissimi*

قالوا لكم ألف كذبة

EN MI BOCA NO SE HALLA MENTIRA. *In ore meo non invenitur mendacium* لا يوجد في فمي كذب

CIERTAMENTE NO ME PUEDES REPRESENTAR DE HABER DICHO MENTIRA. *Certe mendacii arguere me non potes* لا تستطيع تودخني بكذب

YO SE QUE HAN HABLADO MENTIRAS CONTRA MI. *Scio quod mendacia contra me locuti sunt.* أنا أعرف أن

تكلموا علي بالكذب

MENTIRA la errata, ó equivocacion que se halla en los escritos, ó en lo impreso. *Mendum, i, erratum, ti.*

غلطة غلط في الكتاب

ESTE LIBRO ESTÁ LLENO DE MENTIRAS. *Scatet mendis hic liber; typographiae erratis plenus, refertus est.*

هذا الكتاب ملان من الغلط

MENTIROSAMENTE fingidamente, con falsedad y engaño. *Mendacii-*

كزباً ۞ بالكذب ۞ *citer, falsè*

MENTIROSO la persona que tiene costumbre de mentir. *Mendax, cis: mentiri assuetus, ad mentiendum propensus* ۞ كزوب ۞ كزأب ۞

EL TESTIGO MENTIROSO PERECERÁ.

Testis mendax peribit. الشاهد الكاذب يهلك ۞
MEJOR ES EL POBRE INGENUO, QUE EL RICO MENTIROSO. *Melior est pauper ingenuus, quam dives mendax.* المسكين الصادق اخير من الغني الكزوب ۞

ALEJA DE TÍ LAS PALABRAS MENTIROsas. *Verba mendacia longè fac à te.* الكلام الكاذبة اجعلها بعيداً منك ۞

MENUDAMENTE particularmente. *Singulatim, sigillatim* خصوصاً ۞
MENUDENCIAS los despojos y partes pequeñas que quedan de qualquier cosa despues de destrozada. *Minuta, orum: rei cuiuscumque portiones minutæ.* الفضلات

الصغار التي تبقي من اللحم او من غير شي ۞

MENUDILLOS DE GALLINA. *Minutula gallinæ, exta, orum.*

قشة الرجاجة ۞
MENUDITO muy menudo. *Minutulus* ناعم كثيراً ۞

MENUDO sutil como el polvo. *Subtilis, minutus sicut pulvis* ناعم دقيق ۞

MEDUDO cosa despreciable y de poca, ó ninguna consecuencia. *Levis, nullius momenti* شى زهيد ۞

MENUDOS monedas de cobre. *Mi-*

فلوس ۞ *nuti æris nummi*
Á MENUDO MOD. ADV. que significa muchas veces, repetidamente y con continuacion. *Crebrò, frequenter, assidue, sæpe* مرّات كثيرة ۞
VIENE Á MENUDO Á MI CASA. *Sæpe domum meam ventitat: crebrius ad me venit.* مرّات كثيرة ياتي الي بيتي ۞
VENDER POR MENUDO. *Minutim, aut minutatim vendere.* اجاع يبيع ۞
بالمفروق ۞

MEO

MEOLLO, lo mismo que MEDULA. MEOLLO DE FRUTA. *Nucleus, ei.* عجمة من التمر ۞

SACAR EL MEOLLO. *Enucleare, emedullare.* قلع يقلع العجمة من التمر او النخاع من العظام ۞

MEON el que mea mucho y frecuentemente. *Micturiens.* الذي في كل وقت يبول ۞

MEQUETREFE el hombre entremetido, bullicioso y de poco provecho. *Ardelio, omis.* رجل كثير الغلبة ۞

MER

MERAMENTE solamente, sin mezcla de otra cosa. *Merè* فقط ۞

MERAR, lo mismo que MEZCLAR un licor con otro.

MERCADANTE, lo mismo que MERCANTE.

MERCADEAR hacer trato y comercio de mercancías. *Mercaturam facere, exercere: mercaturæ operam dare* تاجر يتاجر ۞

MERCADER el que trata, ó comercia con generos vendibles. *Mercator, negotiator, ris* تاجر تجار ۞
خواجه خواجه ۞
بازر كان ۞

LOS MERCADERES SE HAN HECHO MUY RICOS. *Mercatores divites facti sunt nimis.* التَّجَارِ اسْتَغْنَوْا

FACTO DE MERCADER. *Institor, ris.* كَثِيرًا

MERCADERÍA los generos que se venden, ó compran en lonjas, tiendas, almacenes, &c. *Merx, ercis, mercimonium, ii* بَضَاعَةٌ بَضَائِعُ

MERCADO el sitio destinado para vender y comprar. *Forum, i, forum venalium* سَوْقٌ اسْوَاقٌ جَزَارٌ

MERCADURÍA, lo mismo que MERCADERÍA.

MERCANCÍA el trato de vender y comprar, comerciando en generos. *Mercatura, e, negotiatio, nis* المَتَاجِرَةُ التَّجَارَةُ

MERCANTE, lo mismo que MERCADER.

MERCANTIL *ADJ.* aplicase regularmente á los navios de comercio. *Navis mercatoris onusta mercibus.*

MERCAR, lo mismo que COMPRAR. مَرَكَبٌ مَوْسُوقٌ مِّنْ بَضَائِعٍ

MERCED el premio, ó galardón que se da por el trabajo. *Merces, dis* أَجْرَةٌ أَجْرَاتٌ

MERCED cualquier beneficio gracioso que se hace á otro. *Beneficium, cii, favor, ris, gratia, e* جَهِيلٌ خَيْرٌ نَّعْمَةٌ

RECIBIR UNA MERCED DE ALGUNO. *Ab aliquo accipere, habere beneficium* قَبِلَ يَقْبَلُ مِّنْ أَحَدٍ خَيْرًا

GRANDES SON LAS MERCEDES QUE DE TI HE RECIBIDO. *Insignia sanè et singularia sunt, quæ in me beneficia contulisti.* حَقًّا قَبِلْتَ مِنْكَ

خَيْرَاتٌ وَ أَحْسَانٌ كَثِيرَةٌ
HAZME ESTA MERCED. *Hoc à te pro beneficio habeam, pro munere obtineam.* اَطْلُبْ مِّنْ فَضْلِكَ تَعْمَلُ

ME CONVIENE ESTO. *Convenit mihi hoc.* مَعِيَ هَذَا الْجَمِيلُ أَوْ الْخَيْرُ
CADA DIA ME HACES MAS MERCEDES. *Tua in me beneficia augetur in dies*

¿CON QUÉ OS PAGARÉ TANTA MERCED? *Quam tibi pro tanto merito gratiam referam?* كَلَّ يَوْمَ تَزِيدُنِي أَنْعَامًا
¿QUÉ OS PAGARÉ TANTA MERCED? فَكَيْفَ أَكْفِيكَ
عَنْ هَذَا الْجَمِيلِ وَالْخَيْرِ الَّذِي عَمَلْتَهُ مَعِيَ?

MUCHAS MERCEDES *MOD. ADV.* CON que se dan las gracias de algun beneficio que se ha recibido de otro. *Officiose, valde, gratissime quidem.*

اللَّهِ يَكْتُرُ خَيْرَكُمْ اللَّهُ يَكْفِيكُمْ عَلِي الْخَيْرِ الَّذِي عَمَلْتُمْ مَعِيَ

MERCENARIO el trabajador, ó jornalero. *Mercenarius, operarius, ii* فَاعِلٌ فَعْلَةٌ

MERCURIAL yerba que por otro nombre se llama ORTIGA MUERTA. *Mercurialis, is, parthenium, nii.*

MERCURIO el sexto de los siete planetas. *Mercurius, ii.* قُحْوَانٌ حَشْبَشَةُ السَّمَكِ عَطَّارِدٌ كَوْكَبٌ

MERCURIO *CHIM. y BOT.* el azogue. *Mercurius, hydrargyrum, ri, argentum vivum* زَيْبِقٌ

MERECEDOR el que merece, ó es digno de premio, ó castigo. *Mercede aut premio dignus* مَسْتَأْهِلٌ مَسْتَحَقٌّ

MERECER hacer, ó executar alguna cosa, por la qual se haga digno de premio, ó castigo. *Pœnam, aut præmium mereri, promereri, mere-re, promerere: dignum esse laude vel*

vel pœna استحق يستحق
استاهل يستاهل

YO JUZGO QUE ÉL MERECE ESTE HONOR. *Hoc honore illum dignior, vel illum dignum esse judico.* أنا اظن أنه يستحق هذه الكرامة

TU LE CASTIGAS SIN MEREERLO. *Immeritò eum plectis: immerentem punis.* أنت تعاقبه من غير ما يكون

LOS QUE EXECUTAN ESTAS COSAS MERECE LA MUERTE. *Qui hæc agunt, digni sunt morte.* مستاهلاً هذه العقوبة الذين يفعلون هذه الاشياء مستحقون الموت

YO LO HARÉ PORQUE TU LO MEREDES. *Merito id faciam tuo.* أنا اعمل هذا الشيء لانك تستحقه

RISA MERECE LA OBRA QUE HA HECHO. *Opus quod fecit rixu dignum est* عمله مستحق الضحك

SIN QUE YO LO HAYA MEREcido. *Nullo meo merito* من غير ما استاهله
بغير استحقاقى

MERECIDAMENTE dignamente, con razon y justicia. *Meritò, justè, jure* بالاستحقاق

MERECIDO el castigo de que se juzga á alguno digno; y así se dice: llevó su MEREcido, ó le dieron su MEREcido. *Meritas pœnas luit, persolvit* قد استحق هذا العذاب

MERECIMIENTO, ó MERITO. *Meritum, promeritum, ti.* استحقاق

SEGUN EL MERITO DE CADA UNO. *Ut quisque dignus: pro cuiusque meritis: prout quisque meritus est.* علي ما يستحق كل احد

SIN MERITO ALGUNO. *Nullo merito: nullis suffragantibus meritis.* بغير

الاستحقاق
MERENDAR comer alguna cosa por la tarde, entre la comida y la cena. *Merendam sumere: promeridianum cibum capere.* اكل شيئاً

بين الغداء والعشاء
MERETRIZ, lo mismo que RAMERA.

MERGO, lo mismo que CUERVO MARINO.

MERIDIANO lo que toca, ó pertenece al medio dia. *Meridianus, a, um* ظهري

MERITAR, lo mismo que MEREcer.

MERITO v. MEREcimiento.
MERITORIO lo que es digno de premio, ó galardón. *Meritorius, mercede, aut præmio dignus.*

مستاهل مستحق
MERLA ave bien conocida. Llámase tambien MIERLA, MIRLA, ó MIRLO. *Merula, e* شكروم شكارير

MERLON FORT. cada uno de los trozos del parapeto que hay entre tronera y tronera, ó sea cañonera. *Interjectus inter tormentorum fenestras peribolus* أفرينز أفرينز
شرافة شراريف فوق سور المدينة

MERLUZA pescado conocido. *Assellus piscis* سمك قريد

MERMA la porcion que se consume, ó gasta de alguna cosa. *Rei imminutio, intertrimentum.* الجنزو الذي ينقص من شيء ما

MERMAR disminuirse, ó consumirse alguna parte de lo que antes tenia. *Rem aliquam imminui, decrescere* نقص ينقص

MERMELADA la conserva hecha de membrillos con miel, ó azúcar. *Mala cydonia saccharo condita.* معجون

مَغْجُونُ السَّفَرِ جَل ١٠
 MERO *ADJ.* puro , simple y que no tiene mezcla de otra cosa. *Merus, purus, a, um.* شَيْ خَالِصٌ غَيْرٌ مَمْرُوحٌ ١٠

MES

MES una de las doce partes en que hoy se divide el año. *Mensis, is.*

شَهْرٌ أَشْهَرُ شَهْوَرٌ ١٠
 NOMBRES DE LOS DOCE MESES. *Duo-decim mensium nomina.* اسْمَاءُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ شَهْرٍ ١٠
 ENERO. *Januarius, rii.* كَانُونُ الْاٰخِرِ ١٠
 الْاٰخِرُ ١٠ كَانُونُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ ١٠

FEBRERO. *Februarius, rii* شَبَاطُ ١٠
 اشْبَاطُ ١٠ سَبَاطُ ١٠

MARZO. *Martius, tii* اِدَارٌ ١٠
 ABRIL. *Aprilis, lis* نَيْسَانَ ١٠

MAYO. *Majus, ii* اَيْلَانَ ١٠

JUNIO. *Junius, nii* حَزْرِيْرَانَ ١٠

JULIO. *Julius, lii* قَمْوَزٌ ١٠

AGOSTO. *Augustus, ti. Sextilis, is.*

سَبْتُمْبَرُ. *September, bris.* اَيْلُولُ ١٠

OCTUBRE. *October, bri.* كَشْرِيْنُ الْاَوَّلُ ١٠

NOVIEMBRE. *November, is.* كَشْرِيْنُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ ١٠

DICIEMBRE. *December, is.* كَانُونُ الْاَوَّلُ ١٠

ESPACIO, ó TIEMPO DE UN MES. *Mens-truum tempus : menstrui temporis spatium* مَدَّةُ شَهْرٍ ١٠

UN MES Y MEDIO. *Sesquimensis, is.*

شَهْرٌ وَ نَصْفٌ ١٠
 UN NIÑO DE MES Y MEDIO. *Puer ses-quimensis, vel sesquimensi natu.*

ظَفْلٌ اَبْدَنُ شَهْرٌ وَ نَصْفٌ ١٠
 DE DOS, DE TRES, DE QUATRO, DE CINCO, DE SEIS MESES. *Bimensis, vel bimestris, trimestris, quadri-menstruus, quinquemestris, semes-tris, tre.* طِفْلٌ اَبْدَنُ شَهْرِيْنٌ اَوْ ثَلَاثَةٌ ١٠

اَوْ اَرْبَعَةٌ اَوْ خَمْسَةٌ اَوْ سِتَّةٌ اَشْهَرٌ ١٠
 MES DE LAS MUGERES V. MENSTRUO. VIVERES PARA UN MES. *Cibaria mens-truo* مَوْنَةٌ لَشَهْرٍ وَاَحَدٍ ١٠

COSA PERTENECIENTE Á MES. *Mens-truus, a, um.* شَيْ مَخْتَصٌّ بِشَهْرِ ١٠

MESA. *Mensa, e* مَائِدَةٌ مَوَائِدٌ ١٠
 MESA, en el Asia tanto los christianos como los turcos para comer y cenar usan del genero de mesa que aqui se explica. Ponen en el sitio donde han de comer un banquillo redondo de palmo y medio de alto, encima de él ponen una tabla redonda á manera de tapadera de tinaja, ó un plato de cobre muy llano, que tendrá como unos tres palmos de travesía (algunos son mayores, y otros menores), y sobre la dicha tabla, ó plato ponen á un mismo tiempo en diferentes platos comunes todas las especies de guisados de que se compone la comida, ó cena, y sentandose al rededor de dicha mesa sobre unos almohadones comen del manjar que mas les apetece. *Mensa more orientaliu* سَفْرَةٌ سَفَرٌ ١٠

MESA PEQUEÑA. *Mensula, e.* مَائِدَةٌ صَغِيْرَةٌ ١٠
 PONER LA MESA PARA COMER. *Mensam sternere, insternere : mensam mappam imponere, inducere.* وَضَعُ يَضَعُ السَّفْرَةَ ١٠

SENTARSE Á LA MESA. *Mensæ assidere : ad mensam assidere, considerare : mensam adire, inire.* جَلَسَ يَجْلِسُ عَلَي ١٠

علي السفرة
LEVANTARSE DE LA MESA. *E mensa consurgere, exsurgere, excedere.*

قام يقوم من السفرة
LEVANTAR LA MESA. *Mensam afferre, eximere, tollere*
شال يشيل السفرة
المايرة

HABIENDO LEVANTADO LA MESA. *Exempta, vel sublata mensa: exemptis è mensa cibis.*
بعر ما خلصوا

الغراء أو العشاء
LOS POSTRES DE LA MESA. *Bellariorum: secunda mensa, vel mensa posterior, extrema, ultima.*
الحلاوة

أو الفواكة التي ياكلوها بعز
الغراء

MESADA la porcion de dinero que se da, ó paga todos los meses. *Merces, vel stipendium menstruum.*

كراء أو اجر الشهر

MESAR, ó MESARSE arrancar los pelos con las manos. *Barbam, aut capillos alteri, vel sibi evellere.*
تتف ينتف شعر دقنه أو راسه

MESÍAS, lo mismo que CRISTO.

MESILLA. *Mensula, a.*
ماييرة
صغيرة

MESON. *Diversorium, rii, taberna diversoria.*
منزل الغرباء
خان
خانات
فندق
فنادق

MESONERO. *Stabularius, diversor, oris, hospes meritorius*
مساوي
صاحب الفندق

MESTIZO el animal engendrado por padre y madre de diferentes castas. *Hic, hac hybrís, idis: hic, hac hybrida, a*
تغليل نغليلة

تغول

MESURA gravedad y compostura de rostro y cuerpo. *Modestia, a:*

TOM. II.

الكشمة
morum gravitas

MESURADAMENTE con modestia, circunspeccion y prudencia.

بالكشمة
Modestè

MESURADO modesto, circunspecto en las acciones. *Modestus: ad gravitatem compositus*
مكتشم

ذو الكشمة

MESURARSE. *Se ad gravitatem componere*
احتشم يكتشم

MET

META, lo mismo que LIMITE.

METACARPO *ANAT.* lo mismo que PALMA DE LA MANO.

METAFISICA ciencia que trata de las cosas pertenecientes al entendimiento, espirituales, é independientes. *Metaphysica*
اللاهيات

METAFISICO. *Metaphysicus.*
معلم
اللاهيات

METAFORA una translacion, por la qual se saca una voz del significado propio al que no es propio. *Metaphora, a, translatio, nis.*

مجازة
عبارة
مثالة

METAFORICAMENTE. *Metaphorice*
علي العبارة
بالمثل
مثلاً
بلاجازة

METAFORICO lo que incluye, ó encierra en sí metáfora. *Metaphoricus, translatitius, a, um*
مجازي

مجتاز
مجوز

METAL. *Metallum, li*
معن

METALICO lo que es de metal, ó pertenece á él. *Metallicus, a, um.*

معربي

METAMORFOSIS transformacion de una cosa en otra. *Metamorphosis, is: figura commutatio in aliam.*

تبديل الشكل أو الصورة الي غير

شكل

LLL

شكل أو صورة

METEORO cuerpo imperfecto, que se engendra en el ayre, compuesto de los vapores que el sol atrahe á lo alto con su calor, como las exhalaciones, &c. *Meteorum, imperfectum corpus, vaporibus conflatum, stellæ cadenti simile, vulgò stella cadens* شهاب شهب

METER. *Aliquid introducere, intrmittere, immittere* أدخل يدخل
METER MIEDO. *Terrere, perterrefacere.* خوف يحوف فزع يفزح

METER ALGO EN LA CUENTA. *Aliquid acceptum ferre, vel referre.* أدخل أدخل
يُنزل في الحساب

METER PAZ. *Pacem inter aliquos constituere: dissidentes ad concordiam revocare* صالح يصالح

METER Á UNO Á EMPUJONES. *Intrudere hominem, impellere.* دخل أحداً
أبى داخل بالرفش حشك

METER AL MUERTO EN LA SEPULTURA. *Mortuum sepulcro, vel in sepulcrum inferre, immittere.* جعل
يجعل الميت في القبر

METER LO DE ARRIBA ABAXO. *Res perturbare, confundere.* خبص
يخبص نكت ينكت

METER LA MANO EN EL PECHO MET. pensar uno en sí, y en sus cosas. *Animum suum introspicere, se ipsum excutere.* أفتكرفتكرف في
ذاتك

METER ZIZANA MET. sembrar discordias, ó chismes, para descomponer á uno, y ponerle en mal. *Serere discordias.* رمي يرمى

قتنة بين الناس

METERSE EN EL BOSQUE, vale esconderse. *Abdere se in sylvam: se in saltum dare.* تخبي يتخبي في

الغابة أو في الكرش
METERSE Á COMER DE GORRA. *In convivium adrepere: non vocatum ini-re mensam.* دخل للوليمة من غير

ما يدعوه
METERSE DEBAXO DEL AGUA. *Mergere se in aqua.* غطس يغطس تحت الماء

METERSE DE POR MEDIO. *Se interponere* توسط يتوسط

METERSE EN VIDAS AGENAS averiguar lo que á uno no le importa. *Alienæ vitæ motum scrutari, perquirere.* فتش يفتش على سيرة الناس

METIOSE FRAYLE. *Religionem ingressus est: ordini religioso nomen dedit* قرهّب

NO ME METAIS EN ESO. *Noli me his rebus immiscere.* لا تدخلوني في هذه الامور

¿QUÉ TE METES TU EN ESO? *Quid hoc ad te?* ما عليك في هذا الامر?

¿PARA QUÉ TE METES CON ESTE HOMBRE? *Quid tibi cum hoc homine? quid te illi committis?* ما لك مع هذا الرجل?

METIOLE LA ESPADA POR EL PECHO. *Gladium illi in pectus infixit: gladio pectus ejus confodit, transverberavit* شكّه طعنه بالسيف

METIOLE EL CUCHILLO POR LA GARGANTA. *Ferrum jugulo adegit.*

زججه بالسكين
METIDO EN LAS COSAS DEL MUNDO. *Immistus in rebus mundanis: rebus mundanis deditus.* متغرق في امور

امور الرئيـاويـة
METODICAMENTE con metodo.

Methodicè جالـنظام جـتـجـير
METODICO lo que se hace con buen arte y metodo. Methodicus. الشـي

الـذي يصنع جـتـجـير او جـعـقـل
METODO el modo, orden y arte de enseñar con facilidad. Methodus: disciplina tradenda facilis, expeditaque ratio. الفن للـعـوم

بالـسهـولـة الـذي لـه الـمـعـلم لـيـعـلـم
التـلامـيـز

METRALLA la municion menuda con que cargan las piezas de artillería. Ferrea fragmenta, plumbeæque pilule quibus tormentum bellicum instruitur. الشـقـق مـن حـديـد الـتي يـضـعـوها في الـمدـافع

ليـضـرـجـوا جـها
METRO composicion en verso. Metrum, tri, carmen, inis. شـعـر اشـعـار

METROPOLI ciudad principal, que tiene dominio, ó señorío sobre otras. Metropolis, is أم الـمدن

MEXILLA v. CARRILLO.

MEZ

MEZCLA mixtura, ó incorporacion de una cosa con otra. Mistio, vel mixtio, permixtio, nis اختـلاط امـتـزاج

MEZCLA DE COLORES. Pigmentorum concretio, mixtio, admixtio. اختـلاط الـالـوان

MEZCLA DE CAL Y ARENA. Calcis et arenae permixtio مشـح

MEZCLAR juntar, unir, é incorporar una cosa con otra. Varias res miscere, permiscere, confundere.

خـلط يـخـلط مـزج يـمـزج
MEZCLAR LA CAL CON ARENA. Cal-

cem arena miscere. مشـح يـمـشـح الكـلس جـالـرمـل

MEZCLÓ EL VINO CON AGUA. Vinum aqua, vel cum aqua miscuit. مـزج الخـمر جـالـمـاء

JAMAS ME HE MEZCLADO CON LOS JUGADORES. Numquam me miscui cum ludentibus. ما اختـلطت قـطـا مـع الـذيـن يلـعـبون

MEZCLARSE. Permiseri, immisceri, miscere, se اختـلط يـخـلط مـزج يـمـزج

EL HIERRO NO PUEDE MEZCLARSE CON LA VASIJA DE BARRO. Ferrum misceri non potest testæ. الـحـديـد مـا

يـمـتـزج جـالـخـزف

MEZCLADO. Mistus, permistus, immistus, a, um مـخـلـوط مـمـزج مـمـزج

ESTE BALSAMO NO ESTÁ MEZCLADO. Hoc balsamum non est mistum. هـذا

الـبـلسـان غـيـر مـمـزج

ESTE VINO ESTÁ MEZCLADO CON AGUA. Hoc vinum mistum est aqua. هـذا

الـنـبيـد هـو مـمـزج جـمـاء

TRIGO MEZCLADO, ADULTERADO. Triticum vitiatum, alio permistum.

الـقمـح الغـلـت

MEZQUINAMENTE con escasez y avaricia. Parcè et strictè, miserè جـالـشـحـاحـة جـالـخـسـاسـة

MEZQUINDAD miseria, escasez, avaricia. Sordida parcimonia. خـسـاسـة جـخـل

MEZQUINDAD pobreza y necesidad. Mendicitas, tis, inopia, e, paupertas, tis, egestas, atis الفـقـر

المـسـكـنة

MEZQUINO miserable, escaso. *Parcus, a, um, parcus et tenax: nimis parcus* خسيس بخيل

MEZQUINO pobre, necesitado y falto de lo necesario. *Egenus, inops, mendicus, miser* مسكين مساكين فقير فقراء

MEZQUITA el templo donde los mahometanos se juntan á rezar. *Mahometanorum fanum, vel delubrum* جامع جوامع

NICHO EN LA MEZQUITA. Los mahometanos en sus mezquitas no tienen altares, y solo hacen en la pared un nicho, cuya espalda debe mirar siempre hazia la Meca, y delante deste nicho hacen siempre sus oraciones. *Loculus, vel forulus exstructus in fanis mahometanorum loco altari.* محراب محارِب محارِب

MI

MI, caso irregular del pronombre yo, que sirve para genitivo, dativo, acusativo y ablativo, diciendo: de mí, para mí, contra mí, por mí. En la lengua arabiga este caso se suple con el afixo de primera persona, que es la letra ي.

ei, mihi, me لي ني علي
EL QUE NO ES CONMIGO ES CONTRA MÍ. *Qui non est mecum contra me est* من ليس هو معي فهو علي
¿POR QUÉ ME PREGUNTAS Á MÍ DE ESTAS COSAS? *Quare interrogas me*

de his? لماذا تسالني عن هذه الاشياء?
MIAJA, lo mismo que MIGAJA.

MICO especie de mona con cola. *Cercopithecus, ci: simiolus caudatus.* سعدان سعدين قرد قردة

MIEDO. *Metus, us, formido, inis.* قروء سناس

خوف فرع رعبة timor, is

MIEDO GRANDE. *Terribilis metus, horribilis formido* خوف عظيم

CON MIEDO. *Pavidè, timidè, trepidè, cum formidine* بخوف

SIN MIEDO. *Impavidè, intrepidè.* بغير خوف

TEMBLAR DE MIEDO. *Timore affici: terreri, exterreri, perterreri, trepidare, pertimescere: metu exhorrescere: pavore cohorrescere.* ارتعب يرتعب رجف يرجف من الخوف

TENER MIEDO. *Metuere, formidare, pavere.* ارتعش يرتعش خاف يخاف فرع

YO NO TENGO MIEDO. *Sine timore sum: metu vaco: sum ab omni metu liber* انا ما اخاف من شي

NO TENGAIS MIEDO DE ELLOS, PUES YO SOY CON VOSOTROS. *Ne timeatis eos, timorem omittite quia ego vobiscum sum.* لا تقزعوا منهم لاني

انا معكم
TENGO MIEDO NO TE VENGA MAL. *Metuo tibi.* انا اخاف ليلا يصير عليك ضرر

NO HAYAS MIEDO QUE VENGA. *Ne time me, non enim est venturus.* لا تقزع لانه ما ياتي

PEDRO TIENE MIEDO NO LE ROBEN EL ORO, Y YO TENGO MIEDO NO LE QUITEN LA VIDA. *Petrus formidat auro, ne surripiatur, et ego ejus vite timo.* بطرس يخاف ليلا يسرقوا زهبة و انا افتزع ليلا يقتلوه

TENGO MIEDO NO ESTÉ MI PADRE EN CASA. *Metuo patrem, ne intus sit.*

انا خايف ليلا ابي يكون داخل البيت

ME PUSO MIEDO. *Exterruit, perterruit, terruit me* خوفوني فزعني
 DA MIEDO MIRARLO. *Horrorem parit intuentibus* منظره يخوف
 NO ME PONGAS MIEDO. *Ne me terreas.*

لا تخوفوني لا تفزعني
 COSA DE QUE SE DEBE TENER MIEDO. *Timendus, metuendus, formidandus, a, um* الشيء الذي يخاف منه

EL QUE ESTÁ SOBRECOGIDO DE MIEDO, el que tiene gran miedo. *Homo pavens, timore perterritus, formidinis plenus* رجل خائف

فزع مرعوش جداً
 EL QUE NO TIENE MIEDO. *Impavidus, imperterritus, a, um* غير خائف

MIEL. *Mel, mellis* عسل

MIEL SILVESTRE. *Mel silvestre.* عسل جري

¿QUÉ COSA HAY MAS DULCE QUE LA MIEL? *Quid dulcius melle?* أيها شيء أحلى من العسل?

SUS PALABRAS SON MAS DULCES QUE LA MIEL. *Verba sua super mel dulciora sunt.* كلامه أحلى من

العسل
 MOJA EL PAN EN LA MIEL. *Intinge panem in melle.* اغمس الخبز في العسل

DULCE COMO LA MIEL. *Tamquam mel dulce* حلو مثل العسل

MIELGA yerba especie de trebol. *Herba medica* هرطمان جليان

MIEMBRO parte del cuerpo del animal. *Membrum, ri.* عضو اعضاء

MIEMBRO VIRIL. *Membrum virile, genitale* قضيب الرجل زب ازجاب
 أيسر

MIEMBRO GENITAL DE LOS BRUTOS. *Membrum genitale brutorum ani-*

malium عصب
 MIENTRAS, ó MIENTRAS QUE *ADV.T. interin, ó entre tanto. Dum, quamdiu, quoad, tandiu dum* بينما

في اتنا زلكي ما دام
 ACORDARÉME DE TÍ MIENTRAS VIVIERE. *Tui meminero, dum vivam, quamdiu vivam, vel quoad vivam.*

ما دام انا بقيب الكياة انكرك
 و لا انساك

MIENTRAS CENAN NADIE HABLA. *Inter coenandum nemo loquitur: dum coenatur, silentium agitur.* بينما

يتعشوا ما احد يتكلم
 MIERA el aceyte de enebro. *Oleum juniperum* زيت العرعر

MIERCOLES cuarto dia de la semana. *Dies mercurii, feria quarta.* يوم الاربعه

MIERCOLES DE CENIZA. *Feria quarta cinerum* يوم الاربعه الرماد

MIERDA, por lo comun se entien- de el excremento del hombre. *Merda, ae, fumus, i, oletum, i* عذرة

خراء
 MIES. *Messis, is* حصاد حصيد

حصيرة حصاين
 MIES el tiempo de la siega de las mieses. *Messis tempus* زمان الحصاد

SECÓSE LA MIES. *Aruit messis.* قس
 يبس الحصاد

COGIERON MUCHA MIES. *Collegerunt messem multam nimis.* جمعوا حصاداً كثيراً

PERDIÓSE LA MIES, Y LOS ARBOLES SE SECARON. *Messis periit, et ligna aruerunt.* جاد الحصاد و الاشجار جفت

MIGA la parte interior y mas blanda del pan. *Medulla panis.* لُبُّ

لباب الخبز
MIGA la porcion pequeña y menuda del pan desmenuzado. *Mica, ca.*

فتة فتان فت
MIGAJA la porcion pequeña de qualquier cosa. *Mica, ca.* نطفة

MIGAJAS los residuos de comida que quedan en la mesa al tiempo que se levantan los manteles. *Analecta, orum, mensæ reliquia.* فضلات

الأكل

MIGAJUELA. *Minuta mica.* فتة صغيرة

MIGAR desmenuzar el pan para hacer sopas, ó migas. *Friare.* فتت يفتت كالخبز

MIGUEL, nombre propio. *Michael, elis* ميكائيل أو ميخائيل

S. MIGUEL ARCANGEL. *S. Michael Archangelus.* مار ميخائيل ريبيس الملائكة

MIJO. *Milium, lii* ذخن ذرا

MIL

MIL *ART.* numero que contiene, ó incluye diez veces ciento. *Mille, milleni, æ, a; decies centi, æ, a; decies centum.* Mille en singular es indeclinable; pero no en el plural, pues tiene *millia, um, millibus.*

الف الف الوف
Mille, algunas veces es adjetivo, como quando se dice, *mille homines.*

الف رجل
MIL HOMBRES DE Á PIE. *Mille pedites: mille peditum: decies centeni pedites* الف رجال

PARTIÓ EL REY CONTRA LOS ENEMIGOS, LLEVANDO CONSIGO CIENTO Y VEINTE MIL HOMBRES DE Á PIE, Y DOS MIL Y QUINIENTOS DE Á CABA-

LLO. *Processit rex adversus hostes, habentem secum viginti millia peditum, equitumque duo millia quingentos.* خرج الملك علي الأعداء

و كانت معه مائة و عشرين ألف راجل و من الفرسان الفسان و خمسمائة

DIEZ MIL ESCUDOS. *Dena aureorum millia: aurei decies mille.* عشرة

الف ذهب
MIL EN HILERA. *Milleni, æ, a.* الف رجل في كل صف

DOS MIL HOMBRES. *Duo millia hominum* الفين رجل

DOS MIL ESCUDOS. *Bis mille nummi: duo nummorum millia.* الفين ذهب

VEINTE Y SEIS MIL. *Sex, et viginti millia, vel viginti sex millia.* ستة و عشرين ألف

REBAÑO DE MIL CABEZAS. *Grex miliaris: grex mille capitum.* القطيع الذي له الف راس غنم

BUEY QUE PESA MIL LIBRAS. *Bos miliaris: bos mille librarum.* البقر الذي ثقله الف وزنة أو الف رطل

TRIGO QUE DA MIL POR UNO. *Fru mentum milliarium: frumentum afferens cum millesimo.* الحنطة أو القمح الذي يثمر جزرة عوض الواحد الف ضعف

MIL substantivo, significando UN MIL, ó UN MILLAR; y entonces el nombre se pone en genitivo de plural; como: UN MILLAR DE ALFILERES, UN MILLAR DE CLAVOS. *Mille acicularum, mille clavorum.* الف اجرة

دجوس الف مسمار
MIL VECES. *Millies* الف مرة

DOS, TRES, QUATRO, CINCO MIL VECES.
Bis, ter, quater, quinquies millies.

الفين مرة ثلثة اربعة خمسة
الف مرات

MIL Y DUCIENTAS VECES. *Millies et ducenties* الف و مايتين مرة

EL AÑO DE MIL Y DUCIENTOS. *Annus millesimus, ducentiesimus: annus ducentiesimus supra millesimum.* سنة

الف و مايتين

MIL EN RAMA yerba. *Millefolium, lii, millefolia, a.* هزار دانه نو الف

اوراق اي حشيشة

MILAGRO obra divina, superior á las fuerzas y facultad de toda criatura. *Miraculum, i, prodigium, ii: res supra naturæ vim: divinæ virtutis opus.* عجيبة عجائب

معجزات اية ايات

HACER MILAGROS. *Miracula patrare, perpetrare, edere.* عمل يعمله

عجائب

MILAGROSAMENTE. *Divinitus, miraculo* عجيباً

MILAGROSO lo que se obra, ó executada por milagro. *Prodigiosus, mirandus, mirabilis, e.* هذا شى عجيب

MILAGROSO lo que obra, ó hace milagros. *Miraculorum patrator.*

صاحب العجائب

MILANO ave de rapiña. *Milvus, vel milvius, vii* شوحة شوح

ESTA AVE TIENE LAS ALAS COMO LAS DEL MILANO. *Hæc avis habet alas quasi alas milvi.* هذا الطير له اجنحة كاجنحة الشوحة

اجنحة كاجنحة الشوحة

MILESIMO lo que comprehende el numero de mil. *Millesimus, a, um* الف

MILICIA el arte de hacer la guerra.

Ars militaris علم صناعة الحرب

MILICIA ANGELICA los coros de los Angeles, porque pelean y defienden la gloria de Dios. *Cœlestis militia* جنود او جيوش الملائكة

MILICIA la misma soldadesca, ó la gente que sigue la guerra. *Militia, a* جن جنود اجناد

MUY EXPERIMENTADO EN LAS COSAS DE LA MILICIA. *Experientissimus in bellicis rebus.* مجرب كثير

بصناعة الحرب

MILITAR servir en la guerra, exercitarse en la milicia. *Militare: militiam exercere* جاهن يجاهن

حارب يحارب

¿QUIÉN JAMÁS MILITA Á SUELDO SUYO? *Quis militat suis stipendiis unquam?* من هو الذي يحارب بنفسه؟

MILITAR el que sigue la milicia. *Militaris* رجل محارب

MILITANTE, como la Iglesia militante. *Ecclesia militans.* الكنيسة المجاهدة

MILLA la tercera parte de una legua, ó el espacio de mil pasos geometricos. *Milliarium, rii: mille, vel milleni passus* ميل اميال

MILLA Y MEDIA. *Sesquimilliarium, rii* ميل و نصف

Á TRES MILLAS DE LA CIUDAD ESTÁ ENTERRADO. *Sepultus est tertio ab urbe lapide.* قبر في موضع بعيد عن المدينة ثلثة اميال

LE ENCONTRÉ Á CINCO MILLAS DE LA CIUDAD. *Ad quintum ab urbe milliarium illum offendi, vel ad quintum ab urbe lapidem.* انا لاقينته

خمس اميال بعيد عن المدينة
MILLAR el agregado de individuos que

que componen el numero de mil. Dicese regularmente de los generos menudos que se venden en esta forma; como un MILLAR de clavos. *Unum mille clavorum* : clavorum millenarius

MILLARADA la cantidad de millares en qualquier linea. Usase regularmente por jactancia, ú ostentacion de hacienda, ó dinero; y asi se dice: echar MILLARADAS.

Multa milliaria. عنده الوف الوف اعني له دراهم او مال كثير

MILLON, lo mismo que CUENTO.

Decies centena millia, vel *decies centies mille*, vel *millies mille*, vel

mille millena millia رجوة رجوات

لك الكاك عشر مرارة مائة

الف

DOS MILLONES DE ESCUDOS. *Nummorum vicies centena millia*, vel *bis millena millia*, vel *nummi vicies centies mille*, vel *bis millies mille*.

لكين رجوتين او رجوتان ذهب

TRES MILLONES. *Tricies centena millia* ثلثة رجوات

QUATRO, CINCO, SEIS, SIETE, OCHO MILLONES. *Quadragesies*, *quinquagesies*, *sexagesies*, *septuagesies*, *octogies centum millia*. اربعة خمسة ستة

سبعة ثمانية رجوات

NUEVE MILLONES. *Nonages centena millia* تسعة رجوات

DIEZ MILLONES DE HOMBRES. *Hominum centies centena millia*, vel *decies mille millia*, vel *homines decies*

millies mille عشرة رجوات ناس

VEINTE MILLONES DE ESCUDOS. *Nummorum bis centies centena millia*, vel *vices mille millia*, vel *bis mille millia*, vel *nummi vicies millies mille*.

عشرين رجوة ذهب

TREINTA MILLONES DE ESCUDOS. *Nummorum tercenties centena millia*, vel *tricies mille millia*, vel *nummi tricities millies mille* ثلاثين رجوة ذهب

CIENT MILLONES DE ESCUDOS. *Nummorum millies centena millia*, vel *centies mille millia*, vel *nummi centies millies mille* مائة رجوة ذهب

MIL MILLONES. *Millies*, *mille millia*.

الف رجوة

MIM

MIMAR hacer caricias y halagos á otro. *Alicui blandiri*, *blanditiis aliquem demulcere*, *delinire* : *erga aliquem blanditias abhibere*. طبطب

يططب دلك يدل دهلن دهلن

احدا

MIMBRE. *Vimen*, *inis*, *viburnum*,

خلاف شراد

MIMBREAR, lo mismo que CIMBRAR.

MIMBRERA lugar, ó sitio en que están los mimbres. *Locus viminibus abundans*. الارض التي تنبت

فيها الخلاف

MIMO el truhan, ó bufon. *Mimus*,

ملتهي *i*, *morio*, *nis*, *scurra*, *e*

جهلول مهرج

MIMO cariño, halago. *Blanditia*, *e*,

دلال *blandimentum puerile*

ملاطفة

MIMOSO muchacho melindroso, regalón. *Puer matris blandimentis vitiatus*, *depravatus*, *delicatus*.

مردل

MIN

MINA el lugar que se abre y cava en la tierra para sacar de ella los metales, ó minerales. *Fodina*, *e*.

معدن معدن

MINA DE ORO, Ó DE PLATA. *Aurifodina*, *argentifodina*, *معادن* *معدن*

ذهب أو فضة أو غيره *معادن*

EL QUE TRABAJA EN LAS MINAS. *Fossor metallicus*. *الذي يشتغل في*

المعدن

MINA fosa subterranea en sitio de una plaza. *Cuniculus*, *i: acta in hostilem arcem subterranea fossa*. *لغم لغوم*

MINADOR el artifice que hace minas. *Fossor cunicularius*. *الذي*

يحفر الأرض ليعمل اللغم

MINAR *MILIC*. hacer minas y poner polvora para volar alguna cosa. *Cuniculum*, *vel cuniculos agere*,

perfordere *لغم يلغم الأرض*

MINERAL lo que toca, ó pertenece á mina, ó minero. *Metallicus*, *a*,

معرني

MINERO el sugeto que trabaja en las minas. *Fossor metallicus*. *الذي*

يشتغل في المعدن

MINIMO. *Minimus*, *a*, *um* *الاصغر*

MINIO bermellon. *Minium*, *ii*.

زنجفر جنزفر

MINISTERIO el oficio, ocupacion que toca executar á cada uno. *Ministerium*, *servitium*, *ii* *الخدمة*

MINISTERIO oficio, cargo, empleo. *Ministerium*, *ii*, *munus*, *eris*, *offi-*

cium, *ii* *وضيفة وضايق ولاية*

MINISTRAR servir, ó exercitar algun oficio, empleo, ó ministerio.

Ministrare, *servire* *خدم يخدم*

MINISTRIL el que toca los instrumentos llamados MINISTRILES. *Ti-*

bicen, *inis* *زمار زمارين*

MINISTRILES los instrumentos musicos de boca; como chirimias,

&c. *Canoræ fistulae*, *tibiae*. *زمر*

TOM. II.

ازمار *شبابه شباب*

MINISTRO el que sirve y ministra á otro alguna cosa. *Minister*, *tri-*

خادم خدام

MINISTRO DE ESTADO. *Publicæ rei administrator*: *publici status administrator*: *minister secundus à re-*

ge *وزير السلطان*

MINISTRO DEL REY, Ó CONSEJERO. *Regis administrator*, *consiliarius*: *re-*

gii consilii particeps *مشير مشاور*

MINISTRO DE JUSTICIA el juez que se emplea en la administracion de la justicia, decidiendo y sentenciando los pleytos, ó en el gobierno de otros negocios politicos y economicos. *Justitiæ minister*. *حاكم*

حكام

MINORAR disminuir y reducir á menos una cosa. *Minuere*, *dimi-*

nuere, *imminuere* *قلل يقلل*

نقص ينقص

MINUTA DE ESCRITURA. *Scripturae summa capita*. *مختصر اجواب الكتاب*

الكتاب

MINUTAR. *Compendifacere*, *summam facere*, *summatim notare*.

اختصر يختصر اجواب الكتاب

MINUTO, Ó MOMENTO. *Temporis momentum*: *punctum temporis*.

دقيقة دقائق الزمان

MIO

MIO, MIA *PRON*. positivo de la primera persona, que significa lo que es propio, ó pertenece á ella.

En la lengua arabe es el afixo de primera persona, que es la letra *ي*.

Meus, *a*, *um* *ي*

PADRE MIO, MADRE MIA. *Pater*

meus, *mater mea* *ابي ابي*

LO MIO QUE ME TOCA. *Hoc meum*, *ei-*

MMM

haec

hæc mea, orum هذا الشيء لي أنا
 NADA AÑADO DE LO MIO. *De meo*
nihil addo مما لي ما أزيد شيئاً
 LOS MIOS, MIS DOMESTICOS. *Fami-*
liares mei: domestici mei. هـولاي
 أهلي

MIR

MIRA pieza que se pone en la esco-
 peta, &c. para dirigir la vista y
 asegurar la punteria. *Specularis, vel*
libratoria pinnula catapultæ. فيشان
 التنفكة

MIRA ADV. DEMOS. *Ecce, en* هانزا
 هوناً هوناً
 MIRA AQUI Á TU CRIADO. *Ecce ser-*
vus tuus هانزا عبدك

MIRA AQUI OTRA PELOTERA Y BA-
 RAUNDA. *Ecce autem nova turba*
et rixa ها هوناً غير غوغا و خناقاة
 ESTAR Á LA MIRA observar con par-
 ticular cuidado y atencion alguna
 cosa. *Aliquid attentè spectare, spe-*
culari, intentis oculis observare.
 يرصد يرصد بالاحتراض علي
 شي ما

PONER LA MIRA EN ALGUNA CONVE-
 NIENCIA. *Cuipiam commodo animum*
adjicere: cupiditatis oculos in lu-
crum adjicere. جعل يجعل نظرة
 في الربح او في غير شي

MIRAS NAUT. los dos cañones que
 se ponen á la proa del navio. *Tor-*
menta bellica ad proram. المدافع

الموضوعة في مقدم المركب

MIRABEL planta que tiene la fi-
 gura de un cipres, y es de un color
 verde muy agradable. *Cypariscias.*

زطيم

MIRABOLANOS cierta especie de
 fruta semejante á la ciruela, que se

cria en las Indias orientales. *Mi-*
robalanus, ni. قمر هندي مثل

الضوخ

MIRACULOSO, lo mismo que MI-
 LAGROSO.

MIRADA, ó MIRADURA la ac-
 cion de mirar. *Intuitus, us: ocu-*
lorum contuitus الاحاط النظر
 النطليع

MIRADA TERRIBLE Y ESPANTOSA. *As-*
pectus ferox, trux, sævus. منظر
 مخوف مهيب

MIRADA DULCE Y AMABLE. *Aspectus*
suavis, et mitis منظر لطيف

MIRADERO, ó MIRADOR el lu-
 gar desde donde se mira. *Specula,*
a منظر منظر مناظر المطلع

SUBÍ AL MIRADOR DE MI CASA, Y VÍ
 TODA LA CIUDAD LLENA DE CADA-
 VERES. *Ascendi in speculam domus*
meæ, et vidi totam urbem cadave-
ribus plenam. انا صعدت الي مطلع
 بيتي و رايت المدينة كلها ميتلية
 جثان

MIRADO el sugeto que procede en
 todo con mucha cordura y ma-
 durez. *Homo cord* صاحب

عقل

MIRADOR el que mira. *Prospiciens,*
speculator الناظر

*MIRAMAMOLIN, es nombre
 arabigo corrompido con la adi-
 cion y mutacion de letras, pues se
 debe decir: *Amir-el-din*, y vale el
 Principe de la fe mahometana. Al-
 gunos dicen que vale lo mismo
 que *Amir-el-mumenin*, esto es prin-
 cipe de los creyentes, se debe en-
 tender mahometanos. *Miramamo-*

linus امير الدين او امير المومنين
 MIRAMIENTO el respeto y circuns-
 pec-

peccion que se debe guardar en la execucion de alguna cosa. *Respectus*, *us* المروة

MIRAR fixar la vista en el objeto, aplicando juntamente la consideracion y advertencia del animo.

Aliquid intueri, contueri, aspicerere, conspicerere, inspicere: in aliquid intueri, oculos conjicere, vel convertere

نظر ينظر طلع يطالع

شاف يشوف جسر يبصر

MIRAR Á LO ALTO. *Aliquid suspicere.*

نظر الي فوق

MIRAR Á LO BAXO. *Despicere: deorsum aspicerere*

نظر الي تحت

MIRAR Á DENTRO. *Introspicere.*

نظر الي داخل

MIRAR AL REDEDOR. *Circumspicere, circumspicere*

نظر الي حوله

MIRÉ AL REDEDOR, Y NO HALLÉ QUIEN ME AYUDÁRA. *Circumspexi, et qui me adjuvaret non inveni.*

انا نظرت حوالي ولم اجد من يساعدي

MIRAR DELANTE DE SÍ. *Prospicere, prospectare: ante se aspicerere.*

نظر الي قدامه

MIRAR HÁZIA ATRÁS. *Respicere, respectare: retrò, vel retrorsum aspicerere.*

نظر الي وراه

نظر الي وراه لينظر

MIRAR LEJOS. *Longè prospicere, procul aspicerere*

نظر الي بعيد

MIRAR LA TIERRA. *In terram despicere: terram intueri*

جسر يجسر

اطلع يتطلع الارض

MIRAR CLAVANDO LOS OJOS EN ALGUNO, Ó EN ALGUNA COSA. *In aliquem, vel in aliquid oculos defigere, aciem oculorum intendere: al-*

TOM. II.

quem, vel aliquid intueri acri et intento animo

بعلق يبعلق

قبحر يتبحر في احد او في شي

ما

¿POR QUÉ ME ESTÁS MIRANDO DE HITO EN HITO, CLAVANDOME LOS OJOS? ¿Quare oculos in me figis?

¿quid me studiosè intueris? لماذا

قتبحر في؟

MIRAR AL SOSLAYO. *Limis oculis spectare, obliquè intueri*

زور يزور

MIRAR Á UNA MUGER CON CURIOSIDAD. *In mulierem curiosè intueri, oculos conjicere.*

صلج يصلج

MIRAR DE PASO, DAR UNA OJEADA. *Aliquid quasi per transennam, cursim, obiter et strictim aspicerere.*

الامراة

MIRAR DE PASO, DAR UNA OJEADA. *Aliquid quasi per transennam, cursim, obiter et strictim aspicerere.*

لمح يلح

MIRAR ALGUNA COSA POR DIVERTIMIENTO Y CURIOSIDAD. *Aliquid intueri causa oblectationis, vel relaxationis animi.*

دفرج يتفرج علي

شي ما

MIRAR CON IRA Y ENOJO. *Infestis oculis ac minacibus aliquem intueri*

اتطلع فيه بوجه مقطب

MIRAR DESDE LA ATALAYA. *E specula prospicere*

نظر من المطلاع

MIRAR, Ó CONSIDERAR ALGO. *Aliquid considerare, perpendere, intueri animo*

تامل يتامل

PIDIÓ UNA NOCHE PARA MIRARSE EN ELLO. *Noctem unam ad deliberandum postulavit.*

طلب منه ليلة

واحدة ليتامل في الامر

ES MENESTER MIRARLO MAS. *Rem diu et attentius considerare oportet.*

يجب انه يفكر في الامر اكثر

MMM 2

2

و أكثر
BIEN MIRADO LO TENGO. *Perspectum,*
exploratumque mihi est. أنا اذملت
و افتكرت جيداً في هذا الامر
MIRA POR TÍ. *Cave tibi, attende tibi,*
tibi provide. احترس و دبر بالكي
علي نفسك
MIRA LO QUE HACES. *Age quod agis.*
افتكر جيداً بالذي تعمله
MIRA SI TRAE ALGO. *Excute illum,*
et explora quid apportet. انحص
و انظر ان كان يجيب معه
شيئاً
MIRA DE HACER CON TODO CUIDADO
LO QUE TE MANDO. *Cave diligen-*
ter, ut facias omne quod ego præci-
pio tibi. اجتهد بكل حرص ان
تعمل كلما اوصيتك به
MIRARSE AL ESPEJO. *In speculo se con-*
tueri, intueri, conspiceri, inspicere
نظر ينظر الي وجهه في المرآة
MIRASOL, lo mismo que GIRASOL.
MIRLA, lo mismo que MERLA.
MIRRA goma resinosa. *Myrrha, a.*
مر مرة
MIRRA ESCOGIDA, EXCELENTE. *Myr-*
rha electa مر مختار
MIRRADO lo que está compuesto,
ó mezclado con mirra; como: VI-
NO MIRRADO. *Vinum myrrathum.*
خمر ممزوج بمر
COSA DE MIRRA. *Myrrheus, myrrhi-*
nus, a, um شي من مر
ACEYTE DE MIRRA. *Oleum myrrhi-*
num دهن المر
MIRTO, lo mismo que ARRAYAN.
Hæc myrtus, ti مرسين
LUGAR DONDE SE CRIAN MIRTO.

Myrtetum, ti. ارض ممتلئة من
اس
CORONOSE CON RAMOS DE MIRTO. *Ra-*
mis myrti tempora cinxit. كلل
رأسه باغصان الاس
MIS
MISA. *Sacrum, i, missa, a: divinum*
religionis christianæ sacrificium.
قداس قداديس
MISA CANTADA. *Sacrum, vel sacrifi-*
cium cum cantu قداس بترتيل
MISA REZADA. *Sacrum privatum, pri-*
vata missa, sacrificium sine cantu.
قداس بلا ترتيل
MISA MAYOR. *Solemne sacrum, missa*
celebris قداس كبير
MISA DE DIFUNTOS, Ó DE REQUIEM.
Piaculare sacrum: sacrificium pro
mortuis oblatum. قداس لاجل ارواح
الموتى
MISA DEL GALLO, la que se dice la no-
che de Natividad. *Prima missa so-*
lemniss in Nativitatis Domini media
nocte. قداس كبير في نصف الليل
في عيد الميلاد
MISA NUEVA la primera que dice el
Sacerdote. *Sacrum primum à Sa-*
cerdote novo peractum. القداس
الاول الذي يقدرس القس الجديد
MISACANTANO el Sacerdote que dice,
ó canta la primera misa. *Neomys-*
tes, tæ. القس الذي يعد ما ارتسم
يقدرس القداس الاول
DISPONERSE Ó PREPARARSE EL SACER-
DOTE PARA DECIR MISA. *Rei se di-*
vine comparare. استعد يستعد
الكاهن للقداس
REVESTIRSE PARA DECIR MISA. *Se or-*
na-

natu sacrificantis induere. لبس

يلبس الكاهن البرثة ليقدرس

DECIR MISA. *Sacrum facere: rem divinam, vel sacrificium facere: sacrum celebrare: res sacras perpetrare, conficere, explere.* قـدـرـس

يقدرس

CANTAR LA MISA. *Rem divinam canere: missam concinere*

مرتل بالقداس

قدس القداس بنترتيل

OIR MISA. *Sacro adesse: rei sacrae, divinae interesse: adire sacrum.*

حضر يخدم القداس

AYUDAR Á MISA. *Sacerdoti facienti adesse, ministrare.* خدم يخدم

القداس

DAR GRACIAS DESPUES DE LA MISA. *Deo gratias agere post sacrum.*

شكر يشكر بعد القداس

MISAL el libro en que se contiene el orden y modo de celebrar la misa. *Missale, is, liber missallis.*

كتاب القداس

MISARIO el acolyto que ayuda á las misas. *Acolythus: sacrificii administrator.* الشماس الذي يخدم

القداس

MISCELANEA la mezcla de algunas cosas con otras. *Miscellanea.*

الاختلاط

MISCELANEA la obra, ó escrito, en que se tratan muchas materias confusas y mezcladas. *Miscellanea.* الكتاب الذي يوجد فيه اشياء

مختلفة

MISERABLE avariento, escaso y apocado. *Avarus, tenax, sordidè*

خسيس

بخيل بخلاء

شحيح شحاح

MISERABLE, lo mismo que DESDICHADO, INFELIZ, DESAFORTUNADO.

MISERABLEMENTE escasamente, con avaricia, poquedad y miseria. *Parcè, sordidè, avidè, avarè.*

بخيلًا

بالبخيل بالشحاحة

MISERABLEMENTE, lo mismo que DESGRACIADAMENTE, CON DESDICHACHA.

MISERIA avaricia, mezquindad y demasiada parsimonia. *Tenacitas, atis, nimia parcimonia, sordida*

الخساسة

البخل الشح

MISERIA, lo mismo que DESGRACIA, INFORTUNIO, INFELICIDAD.

MISERIA, lo mismo que POBREZA.

MISERICORDIA virtud que inclina al animo, para que se duela y compadezca de los trabajos y miserias ajenas. *Misericordia, e, miseratio, vel commiseratio, nis. v.*

رحمة

رحمان

DIOS DERRAMÓ SOBRE ELLOS SU MISERICORDIA. *Deus effundit super eos misericordiam suam.* الله فاض

عليهم رحمة

POR LA MISERICORDIA DE DIOS ESCAPAMOS DEL PELIGRO. *Singulari Dei pietate, clementia periculum effugimus.* برحمة الله نجينا من

المخاطرة

ACUERDATE DE MÍ, Y HAZ CONMIGO ESTA MISERICORDIA. *Memento mei, et fac mecum misericordiam hanc.*

اذكرني و اصنع معي هـذـه

الرحمة

PEDIR MISERICORDIA. *Misericordiam implorare*

طلب يطلب الرحمة

TENER MISERICORDIA DE ALGUNO. *Compati, condolere: misericordia, pietati moveri super aliquo: misericordiam habere de aliquo.* رحم

يرحم

يَرْحَمُ ۞ يَرْحَمُ ۞ يَتَرَحَّمُ عَلَيَّ أَحَدٍ ۞
تَحْتَنُّ يَتَحَنَّنُ عَلَيَّ أَحَدٍ ۞

LA IRA NO TIENE MISERICORDIA. *Ira*

miserordiam non habet. لا الغضب

يَرْحَمُ ۞
MISERICORDIOSAMENTE con
misericordia y clemencia. *Miseri-*
corditer, clementer: commiseranti

بالرحمة ۞ *animo*
MISERICORDIOSISIMO. *Clemen-*
tissimus, a, um. رحيم ۞
كثيراً ۞

MISERICORDIOSO piadoso, be-
nigno, clemente, y que se con-
duele de los trabajos y miserias
agenas. *Misericors, dis, pius, cle-*
mens, tis, proclivis ad misericor-
diam رحيم ۞ رحوم ۞ راووف ۞
حنون ۞

LAS OBRAS DE MISERICORDIA SON CA-
TORCE; SIETE CORPORALES, Y SIE-
TE ESPIRITUALES. *Misericordie ope-*
ra, sunt quatuordecim; septem cor-
porales, et spirituales totidem.

أفعال الرحمة هي أربعة عشر سبعة

جسدانية و سبعة روحانية ۞

LAS SIETE CORPORALES SON ESTAS.

السبعة الجسدانية هذه هي ۞

1.^a DAR DE COMER AL HAMBRIENTO.

الطعم للجوع ۞

2.^a DAR DE BEBER AL SEDIENTO. الأسقا

للعطاش ۞

3.^a VESTIR AL DESNUDO. الكسوة

للعراة ۞

4.^a DAR POSADA AL PEREGRINO. تاوذة

الغربا ۞

5.^a VISITAR LOS ENFERMOS. زيارة

المرضي ۞

6.^a REDIMIR AL CAUTIVO. أفتقاد

المحبوسين ۞

7.^a ENTERRAR LOS MUERTOS. دفن

الموتي ۞

LAS SIETE ESPIRITUALES SON ESTAS.

السبعة الروحانية هذه هي ۞

1.^a ENSEÑAR AL QUE NO SABE. تعليم

الجهال ۞

2.^a DAR BUEN CONSEJO AL QUE LO HA

MENESTER. المشورة بالخير علي

المتشككين ۞

3.^a CORREGIR AL QUE YERRA. اصلاح

التايهين ۞

4.^a PERDONAR LAS INJURIAS. غفران

السيئات ۞

5.^a CONSOLAR AL TRISTE. تعزية

الكنزنا ۞

6.^a SUFRIR CON PACIENCIA LAS PESA-

DUMBRES DE NUESTROS PROXIMOS.

الصبر علي اسخطا القريب ۞

7.^a ROGAR Á DIOS POR LOS VIVOS Y

POR LOS MUERTOS. التضرع لاجل

الاحياء و الاموات ۞

MISERO, lo mismo que MISERA-

BLE.

MISION el acto de enviar. *Missio,*

الارسال ۞ *nis, missus, us*

MISION DE PREDICADORES EVANGELI-

COS. *Missio, excursio apostolica*

proseminandi Evangelii causa.

رسالة المرسلين ۞

MISIONERO, ó MISIONARIO el

predicador evangelico que hace las

misiones. *Evangelicus praco, prae-*

dicator, disseminator. مرسل

مرسلون مرسلين ۞

MISMO PRON. PERS. *Ipsa, ipsemet,*

هو بنفسه ۞ هو

idem, idemmet. هو

بعينه ۞ جزائه ۞

YO MISMO, TU MISMO, AQUEL MISMO.

Egomet, ego metipse. Tutemet, tu

ipse, tu ipsemet. Illemet, ille ipse.

انا جزائي او بنفسي او بعيني ۞

انت

أنت جزأتك أو جنفسك أو
بعينك هو جراته أو جنفسه
أو بعينه

Á UN MISMO TIEMPO. *Eodem ipso tem-
pore : uno eodem tempore.* في فرد

EN ESTE MISMO TIEMPO. *Eo ipso tem-
pore.* في هذا الوقت أو في هذا
الزمان بعينه

SOY DEL MISMO SENTIR QUE TU. *Idem
sentio , ac tu* رأيي علي رأيك

MISTERIO secreto incomprehen-
sible de las verdades divinas , reve-
ladas á los christianos en la Ley de
Gracia. *Mysterium , rii* سر أسرار

MISTERIO todo aquello que está como
oculto y encerrado y no se puede
comprender con facilidad. *Mys-
terium , secretum , arcanum , i.*

الشيء الذي هو خفي و ليس
يذكر

NO SE HACE ESTO SIN MISTERIO. *Non
hoc sine causa fit : non temere agi-
tur* هذا الشيء لم يعمل بلا سبب

REVELAR LOS MISTERIOS. *Mysteria
revelare.* كشف يكشف أظهر
يظهر الأسرار أعلن يعلن السر

REVELACION DE UN MISTERIO. *Mys-
terii revelatio.* إكشاف إعلان
السر

MISTERIOSAMENTE secreta y es-
condidamente , con misterio. *Mys-
teriosè* سرًا

MISTERIOSO lo que encierra , ó in-
cluye en sí misterio. *Mysteriosus,
a , um* سري

MISTICAMENTE de un modo
mistico , ó misterioso. *Mysticè.*
غيبياً روحانياً

MISTICO. *Mysticus , a , um* غيبياً
روحانياً

MIT

MITAD la parte media de un todo.
*Dimidium , ii : dimidia pars : alte-
ra tanta portio.* النصف الشيء

LA MITAD DE UN PAN. *Panis dimi-
dius : panis dimidium , vel dimidia
pars* نصف رغيف

TU PORCION TIENE LA MITAD MAS QUE
LA MIA. *Tua portio est mea por-
tionis sesquialtera : dimia parte
major est quam mea.* حصتك هي
أكبر نصف من حصتي

LA MITAD MENOS , Ó MENOS DE LA
MITAD ME DIERON. *Dimidia mi-
nus , vel minus dimidium accepi.*
أعطوني أقل من النصف أو قبلت أقل
من نصف الشيء

COSTARÁ LA MITAD MENOS. *Dimidio
minoris constabit.* هذا الشيء يسوي
أقل من نصف الثمن

COCIÓ EL MOSTO HASTA QUE MENGUÓ
LA MITAD. *Mustum ad dimidias
partes , vel ad dimidium totius co-
xit.* أغلي العصير حتي نقص
النصف

MITIGAR Á ALGUNO. *Aliquem,
vel alicujus animum lenire , sedare,
mitigare , placare* رطب يربط
سكن يسكن

MITIGOLE LA IRA. *Illum , vel illius
animum lenivit , mitigavit , sed-
avit* سكن غضبه رطب خلقه

EL HOMBRE PACIENTE MITIGA LAS RI-
ÑAS. *Homo patiens rixas mitigat.*

الطوبل الأناة يسكن الخصومات
YA LOS CALORES SE MITIGAN. *Fran-
git se calor : remittit aestus.*

قد أنكسر الحر

SE MITIGA EL RIGOR DEL TIEMPO. *Cœli asperitas mitescit, temperatur.*

الطقس ترطب قليلاً

SE MITIGA EL DOLOR. *Dolor remittitur, mitigatur*

MITIGACION. *Mitigatio, temperatio, placatio, nis*

الترطيب الهدوء

MITIGADO. *Mitigatus, placatus,*

a, um

MITRA el ornamento de la cabeza que traen los Obispos y Arzobispos por insignia de su dignidad.

Mitra, a: infula sacra.

الأسقف أو المطران

MIX

MIXTURAR mezclar. *Miscere.*

يمزج

MIXTION mezcla. *Mistio, permistio, nis*

الامتزاج

MIXTO, ó MIXTURADO mezclado. *Mistus, permistus, a, um.*

مخلوط ممزوج

MOC

MOCADERO, ó MOCADOR el lienzo con que se limpian las narices.

Muccinium, nii.

مكارم منديل مناديل

MOCEDAD el tiempo desde los catorce años hasta la edad varonil.

Juventus, utis, adolescentia, a,

juvenilis atas

LA TEMERIDAD ES ORDINARIA EN LA MOCEDAD, LA PRUDENCIA EN LA VEJEZ. *Temeritas est videlicet florentis atatis, prudentia senectutis.*

عادة الجهالة وقلّة المعرفة قصير

في الشبوية و أما التعقل في

الشيخوخية

MOCETON la persona alta y robusta. *Juvenis robustus, torosus.*

شاب قوي و شجاع

MOCHILA. *Bulga, a, vidulus, li.*

مخالاة مخالاة مخالي

جرابان

HACER SU MOCHILA. *Vidulum instruere: commeatum, vel annonam sibi*

providere.

هيهي يهيهي الزوادة

MOCHO. *Mutilatus, truncatus, a,*

um

MOCHUELO ave del tamaño de la

paloma casera. *Asio, nis.*

جومة جومات جوم

MOCION. *Motio, nis.*

حركة حركات

MOCION la inspiracion interior que Dios ocasiona en el alma, en orden á las cosas espirituales. *Divinus afflatus, vel instinctus*

وحي الهام الله

MOCITO el que está al principio de su mocedad. *Adolescentulus.*

شبيب غلام

MOCO excremento pituitoso, ó superfluidad del cerebro, que sale por las ventanas de la nariz. *Mucus, ci*

مخاطة مخاط

MOCO SECO. *Mucus, siccus*

MOCO VERDE. *Mucus viridis, prasinus.*

جاطة

MOCOS DE HERRERO la escoria que sale del hierro encendido en la fragua, quando se martilla. *Scoria, a,*

ferri recrementum.

توبال توبان

QUITARSE LOS MOCOS limpiarse las narices. *Mucari, mungi, emungi.*

تمخط يتمخط

QUITARLE Á OTRO LOS MOCOS. *Mungere, emungere nasum, mucare.*

مخط

مَخِطَ بِمَخِطٍ

LA ACCION DE QUITAR LOS MOCOS.

Mucatio, munctio, emunctio, nis.

مَخِطَ الْأَنْفِ

MOCOSO el que tiene las narices sucias, ó llenas de mocos. *Mucosus,*

a, um مَجْلَغَمٌ

MOD

MODA uso, modo, costumbre. *Novus modus, vel ritus* عَادَةٌ جَدِيدَةٌ

MODELO exemplar, ó norma que se propone, y sigue en la execucion de alguna cosa. *Exemplar, is, archetypum, i, prototypum, vel prototypus, i* أَمْوُودَجٌ ذِمْتَالٌ

MODERACION templanza en las acciones fisicas, ó morales. *Moderatio, nis, modus, di* الْاِعْتِدَالُ

NO GUARDAR MODERACION. *Modum transire.* مَا لَمْ اِعْتِدَالَ لَا فِي اَفْعَالِهِ

و لَا فِي كَلَامِهِ

USAR DE MODERACION. *Moderationem adhibere, tenere.* عَمَلٌ يَجْعَلُ كُلَّ شَيْءٍ بِالْاِعْتِدَالِ

MODERADAMENTE con moderacion, sin exceso. *Moderatè, temperanter* بِالْاِعْتِدَالِ مَتَعَرِّلاً

MODERADO. *Moderatus, temperatus, a, um* مَعْتَدِلٌ

MODERADOR el que gobierna las cosas segun la recta razon. *Moderator, oris.* الَّذِي يَدَبِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِالْاِعْتِدَالِ

MODERAR. *Moderari, modum adhibere* اَعْتَدَلَ يَعْتَدِلُ

MODERARSE corregirse, ó enmendarse en los excesos. *Continere se, sibi temperare: modum sibi prescri-*
TOM. II.

قَمَسَكَ أَوْ اَمْتَنَعَ عَنْ شَيْءٍ *bere.* مَا

MODERNAMENTE de poco tiempo á esta parte. *Recenter, nuper.*

مِنْ جَرِيدٍ

MODERNO lo que es, ó sucede de poco tiempo á esta parte. *Moder-nus, novus, a, um, recens, tis.*

جَرِيدٌ حَرِيثٌ

MODESTAMENTE con modestia y compostura. *Modestè, moderatè.*

بِالْكَشْمَةِ مَحْتَشِماً

MODESTIA. *Modestia, e, compositus pudor* الْكَشْمَةُ

AL QUE RESISTE Á LA VERDAD, CORRIGELE CON MODESTIA. *Qui veritati resistit, cum modestia corripere eum.* الَّذِي يَمُقَاوِمُ الْحَقَّ وَدَبَّهَ بِالْمَتَوَاضِعِ

MODESTO. *Modestus, modestè se gerens: ad modestiam compositus.*

مَحْتَشِمْ

MODO. *Modus, i, ratio, nis.* نَوْعٌ اَنْوَاعٌ

MODO DE VIDA. *Vitæ institutum, vel conditio: vivendi ratio* سَيْرَةٌ

Á MI MODO HAZ LO QUE TE DIGO. *Audi me, fac quod dico.* سَمِعْ مِنِّي جَمَّا اَشْوَرُ عَلَيْكَ

Á SU MODO. *Arbitratu suo, modo suo.* عَلِيٌّ مَرَادُهُ عَلِيٌّ حَسَبَ خَاطِرِهِ

DE MUCHOS MODOS. *Multimodè, multifariam.* بَانْوَاعٍ مَخْتَلِفَةٍ بِاَصْنَافٍ كَثِيرَةٍ عَلِيٌّ هَيَاتٍ كَثِيرَةٍ

DE NINGUN MODO. *Nullatenus, nullo modo, nequaquam* قَطٌّ اَجْرًا اَصْلًا لَيْسَ بَوَجْهِهِ مِنَ الْوَجْهِهِ

DE OTRO MODO. *Alio modo, alia ratione, aliter* علي نوع آخر

MODORRA gran pesadez de sueño violento. *Veternus, i* هجوع النوم

MODORRADO. *Veterno captus, oppressus, a, um* مهجوع سبات

MODULACION armonia, variedad y suavidad en la voz. *Modulamen, modulatio vocis* مناعة مناعات

MODULAR cantar con armonía y variedad de la voz. *Modulari, modulatis vocibus cantare.* قارئ قارئ

MODULAR cantar con armonía y variedad de la voz. *Modulari, modulatis vocibus cantare.* قارئ قارئ

MOF

MOFA el escarnio que se hace de alguno, con palabras de burla y acciones y señales exteriores. *Sanna, æ, ludibrium, ii, irrisio, derisio, nis* الهزوء الاستهزاء

MOFADO. *Delusus, elusus, irrisus, a, um* المستهزئ من احد

MOFADOR el que hace burla, mofa, ó escarnio de otros. *Sannio, nis, derisor, irrisor, is* مستهزئ

MOFAR hacer burla, escarnio, ó mofa. *Aliquem irridere, illudere: alicui illudere* هزئ يهزئ به

MOFAR hacer burla, escarnio, ó mofa. *Aliquem irridere, illudere: alicui illudere* استهزئ يستهزئ تمسخر يتمسخر علي احد

SER MOFADO. *Deludi, eludi, ludificari* هزئ يهزئ من احد

MOFLÉTES los carrillos demasíadamente gruesos, que parece que estan hinchados. *Tumentes buccæ, inflatae genæ* زظيرة زظيرات

MOGA, lo mismo que DINERO.

MOGATE el barniz que cubre alguna cosa; como el vidriado basto.

Vernix سندروس

MOGICON el golpe dado en la cara con la mano, ó puño cerrado. *Pugnis ori validè incussus, buccis infractus* لكمة لطمات لطم

DARSE DE MOGICONES. *Pugnis se mutuò petere, vel sese invicem percutere pugnis* قلاطم ينلاطم

MOGIGATO. *Probitatis simulator: virtutis simulatione tectus* مرأي متراوي

MOGOLLON, dicese comunmente de los que se introducen á comer á costa de otro. *Alienis mensis se ingerere, se inferre, se immiscere.*

دخل ياكل من غير ما يعزمه احد

MOGROLLO el que come á costa agena. *Furtivus conviva.* الـذي ياكل علي كيس غيره

MOH

MOHECER llenar, ó cubrir de moho. *Ærugine inficere* عفن يعفن

MOHECERSE. *Mucescere, mucorem contrahere: mucidum fieri: musco affici.* عفن يعفن يتعفن

MOHINA enojo, ó encono contra alguno. *Stomachus, i, indignatio, nis* غيظ غبينة

MOHINO enojado, ó enfadado contra alguno. *Stomachosus, animi turbidus* مغتاض مغبون

MOHINO el macho, ó mula hija de caballo y burra. *Burdo, onis, hinnus, i, mulus ex equo et asina natus.* بجلة او بجل ابن الكضان

الحمارة MO-

MOHO. *Muscus, ci, mucor, oris.*

عَفْنَةٌ عَفُونَةٌ

MOHO DEL COBRE. *Ærugo, rubigo, inis* الصَّرَاءُ

MOHOSO lo que está cubierto de moho. *Mucidus, muscosus, a, um: musco obsitus, obductus, a, um.*

مَعْفَنٌ مَتَعْفَنٌ

FRUTA LLENA DE MOHO. *Muscosi, seu mucidi fructus* فَوَاكِيَةٌ مَعْفَنَةٌ

MOJ

MOJAR humedecer alguna cosa con agua, ú otro licor. *Quidpiam humectare, madefacere* جَلَّ يَبِّلُ

MOJAR echar agua á alguno. *Aqua, alioue liquore quempiam, vel quidpiam aspergere, conspergere, respergere.* رَشَّ يَرشُ كَالْمَاءِ عَلَي أَحَدٍ

MOJAR EN LA SALSА. *In conditūram intingere: embammate contingere quidpiam.* جَسَّ يَبِسُّ فِي الصَّحْنَاءِ أَوْ الْقَضَائِنِ

MOJADO. *Madens, tis, madidus, madefactus, a, um* مَبْلُولٌ

MOJADURA la accion de mojar.

Madefactio, nis المَبْلُةُ المَبْلُ

ESTOY TODO MOJADO. *Madidè madeo: totus madeo, madefactus sum.* أَنَا مَبْلُولٌ مِّن رَّاسِي أَلَي رَجُلِي

MOJON la señal que se pone para dividir los terminos. *Limes, tis, terminus, i* حَدٌّ حُدُودٌ

MOJONAR, lo mismo que AMOJONAR. *Limites ponere.* جَعَلَ يَجْعَلُ حُدُوداً

MOL

MOLDE cualquier instrumento de que se usa para formar alguna cosa, ó para darla cuerpo. *Typus, i, forma, a* قَالِبٌ قَوَالِبٌ

MOLDE el patron sobre que se hace alguna obra. *Exemplar, aris, exemplum, i* مَشْكَلَةٌ

OBRA DE MOLDE. *Typis editum opus.* شَيْءٌ مَّعْمُولٌ بِالْقَالِبِ

LIBRO DE MOLDE el libro que está impreso. *Liber typis expressus, impressus* كِتَابٌ مَطْبُوعٌ

MOLDURA. *Celatura, a* حَفْرٌ
MOLE corpulencia y bulto grande

en las cosas. *Moles, is.* جَرَمٌ جَرُومٌ

أَجْرَامٌ عَظِيمٌ

MOLE alguna cosa de gran peso. *Moles, is* شَيْءٌ ثَقِيلٌ كَثِيرٌ

MOLER TRIGO, &c. *Frumentum mólere, commólere, mola terere, subterere.* طَحَنَ يَطْحَنُ قَمَحاً أَوْ غَيْرَهُ

MOLER EN MOLINO DE MANO. *Molere moletrina manuaris* جَرَشَ يَجْرشُ

MOLER EN ALMIREZ, ó MORTERO. *Aliquid pinsere, conterere, deterrere* هَرَسَ يَهْرَسُ

MOLER COLORES. *Colores terere.* سَكَنَ يَسْكَنُ

يَسْكَنُ سَحَقَ يَسْحَقُ الْأَلْوَانَ

MOLER Á PALOS. *Fustibus aliquem contundere, permolere.* ضَرَبَ يَضْرِبُ

أَحَدًا كَثِيرًا بِالْعَصَاةِ

MOLER MET. fatigar, molestar. *Aliquem molestare, defatigare.* أَتَعَبَ قَلْبَ أَحَدٍ

MOLEDURA, ó MOLIENDA la accion de moler. *Molitura, a.* الطَّحْنُ

MOLEDOR el que muele. *Molitor, oris* الَّذِي يَطْحَنُ

MOLEDOR el necio y importuno que cansa, ó fatiga á otro con pesadez. *Molestus, importunus* لَجُوحٌ

لَجَّاجٌ ثَقِيلُ الدَّمِّ

MOLESTAR causar molestia, dar fastidio. *Molestum, gravem, importunum alicui esse.* لَجَّ يَلَجُّ عَلَيَّ أَحْسَنُ

MOLESTIA. *Molestia, e, importunitas, tis* لَجَاجَةٌ

MOLESTO. *Molestus, gravis, importunus* لَجُوجٌ ثَقِيلُ الدَّمِّ

NO ME SEAS MOLESTO. *Noli mihi molestus esse.* لَا تَلَجُّ عَلَيَّ لَا تَتَعَبِنِي

MOLETA, dicese regularmente de la que usan los pintores para molar los colores. *Saxum ad terendos colores* قَهْرٌ فَهْوَرٌ أَفْهَارٌ

MOLICIE, lo mismo que BLANDURA, SUAVIDAD.

MOLICIE, lo mismo que PECADO TORPE contra naturaleza.

MOLIDO. *Molitus, tritus, a, um.* مَطْحُونٌ مَسْحُونٌ مَسْحُوقٌ

MOLIENDA v. MOLEDURA.

MOLIFICAR, lo mismo que ABLANDAR, ó SUAVIZAR.

MOLIMIENTO fatiga, molestia. *Fatigatio, defatigatio, nis.* تَعَبٌ الْقَلْبِ

MOLINERO. *Molitor, oris, pistrinarius, i* طَحَّانٌ طَحَّانُونَ طَحَّانِينَ

MOLINERA. *Molitrix* طَحَّانَةٌ

MOLINILLO el instrumento pequeño para molar. *Mola trustalis, pistrilla, e.* جَارُوشَةٌ جَارُوشِ جَوَارِيشِ

MOLINO. *Moletrina, e, pistrinum, ni* طَاحُونَةٌ طَاحُونٌ طَاحِينٌ

MOLINO DE SANGRE el que mueven las caballerías, á distincion de los que mueve el agua. *Moletrina jumentaria: mola que animalibus*

versatur مَدَارٌ مَدَارَةٌ مَدَارَاتٌ

MOLINO DE ACEYTE. *Moletrina olea-*

ria, vel trapetum, ti. مَعْصَرَةٌ

الرَّيْبُوتُ

PIEDRA DE MOLINO. *Mola pistrinaria*

رَحِيٌّ أَرْحَاءُ أَرْحِيَّةُ الطَّاحُونِ

LA PIEDRA DE ABAXO. *Meta, e, vel,*

meta molaria فَرَّاشَةُ الطَّاحُونِ

HACER RUIDO LA PIEDRA DEL MOLINO. *Stridere, vel stridorem edere*

جَعَجَعَ يَجْعَعُ كَرَكْرُ

يَكْرُكُرُ كَالرَّحِيِّ

RUIDO QUE HACE LA PIEDRA DEL MO-

LINO. *Mole stridor* كَرَكْرَةٌ

جَعَجَعَةٌ رَحِيٌّ الطَّاحُونِ

EL EXE, ó HASTIL, QUE MUEVE LA PIEDRA DEL MOLINO. *Molucrum,*

cri, molile, is: jugum molile, vel

molarium. عَمُودٌ دَوْلَابٌ رَحِيٌّ الطَّاحُونِ

TOLVA DONDE SE ECHA EL GRANO.

Infundibulum pistrinarium. كَوْرٌ

الطَّاحُونِ

MOLLAR, dicese regularmente de aquellas almendras que tienen la cascara blanda. *Amygdala molli*

cortice لَوْزٌ طَرِيَّةٌ

MOLLEJA en las aves. *Ventriculus*

قَانَصَةٌ قَانَصَاتُ الطَّيْرِ

MOLLERA la parte mas alta del casco de la cabeza. *Sinciput, itis:*

نَافِيسٌ

نَوَافِيخٌ

MOLLETE. *Panis molliculus, tenellus*

أَرْغَفَةٌ طَرِيَّةٌ

MOLONDRO, ó MOLONDRO poltron, perezoso. *Deses, hebes,*

بَطْوَانِيٌّ

segnis, desidiosus كَسْلَانٌ

MOM

MOMENTANEAMENTE brevisimamente, sin detencion. *Momen-*

ta-

taneē للوقت جلا بط و
MOMENTANEO lo que se pasa luego , no dura , no tiene permanencia. *Momentaneus, a, um.* شبي زابل

MOMENTO instante de tiempo. *Momentum temporis, punctum temporis.* وقت دقة او دقيقة الرمان

AL MOMENTO. *Statim, illicò, confestim, actutum* للوقت

EN CADA MOMENTO. *Singulis momentis* كل وقت

EN UN MOMENTO. *In momento, ad punctum temporis* في وقت واحد

ESTO ESTÁ HECHO EN UN MOMENTO. *Id, momento, vel puncto temporis, vel ad punctum temporis transigitur* هذا الشيء يعمل في الحال

COSA DE POCO MOMENTO. *Res parvi momenti, nullius estimationis, vel pretii* شيء زهين

MOMERIA la execucion de cosas, ó acciones burlescas con gestos y figuras. *Scurrilitas, atis* المسخرة التمسخر

MOMIO magro y sin gordura, como carne **MOMIA.** *Exos caro.* هبرة هبر

MOMO figura ridicula para divertir la gente. *Indecora vultus compositio* مسخرة

HACER MOMOS. *Gestu mimico aliquem irridere: scurram agere.* تمسخر يتمسخر

MON

MONA la hembra del mono. *Simia, e* سمرانة قردة

MONACAL lo que pertenece, ó es propio de los monges. *Monachalis, e* شي مختص بالرهبان

MONACATO el estado de los monjes. *Monachatus* طريقة الرهبان

MONACILLO el niño que sirve para ayudar á Misa y otros ministerios del altar. *Cerifer, ri, parvus minister altaris.* شماس خادم القداس

MONADA gesto, ó figura afectada. *Gestus, us, gesticulatio, onis.* التمسخر المسخرية

MONAGO, ó MONAGUILLO v. **MONACILLO.**

MONARCA señor de algun imperio, ó reyno. *Monarcha, e, rex, gis* ملك ملوك سلطان سلاطين

MONARQUÍA un estado grande, gobernado por uno solo, que se llama Monarca, con independencia de otro señor; como lo es la **MONARQUÍA** de España, &c. *Monarchia, e, ditio monarchæ.* الملك السلطنة

MONASTERIO. *Coenobium, ii, monasterium, ii.* دير ديور الرهبان الراهبات

MONDADIENTES. *Dentiscalpium, ii* خلال خلالات مسواك

MONDAR quitar la cascara á las frutas. *Nudare pomum, &c. cute, vel corio: corium pomo detrahere.* قشش يقشش كالتفاحة او الاذجامة

MONDARSE LOS DIENTES. *Scalpere dentes, fricare* ساك يسواك سوك يسوك الاسنان

MONDADURAS las cascarras, ó desperdicios de las cosas que se mondan. *Pomi, vel piri exuvia, putamina* قشور الفاكية

MONDAOREJAS. *Auriscalpium: specillum auricularium.* خلال لينكشوا به الاذن

MON-

MONDO , lo mismo que LIMPIO.
 MONDONGO los intestinos y panza del carnero , todo aderezado y guisado. *Edulium ex arietinis intercanis confectum , vel edulium iliarium , vel intestinarium.* كرش

الغنم مطبوخ

LUGAR DONDE SE VENDE MONDONGO.

Iliarium macellum : intestinarium forum دكان الرواس

MONEDA pieza de oro , plata , ó cobre , acuñada con las armas del Rey , Principe , ó Republica. *Moneta , ta , numisma , tis , numus , vel nummus , i* قطع فلوس دراهم

MONEDA DE ORO , ó PLATA. *Moneta aurea , vel argentea.* دراهم ذهب

أو فضة

MONEDA DE VELLON. *Ærea moneta , cuprea* فلس فلوس

MONEDA CORRIENTE. *Vulgati commercii moneta : usitati commercii*

nummus دراهم سلكتة في البلد

MONEDA NO CORRIENTE. *Nullius commercii moneta : nummus rejectaneus.* الدرهم التي ما تسلك في

البلد

MONEDA FALSA. *Moneta improba : nummus adulterinus , adulteratus ,*

vitiatus , improbus دراهم زغل

MONEDA CERCENADA. *Moneta accisa , arrosa* دراهم مقصوفة

MONEDA PROHIBIDA. *Moneta damnata , edicto vetita.* دراهم محرمة

جامر الملك

BATIR MONEDA. *Nummum cudere , monetalis typo imprimere.* ضرب

يضرب المعاملة بالسكتة

HACER MONEDA FALSA. *Monetam*

adulterare , falsificare. عمل يعمل

معاملة زغل

CASA DE LA MONEDA el lugar donde se trabaja. *Monetalis officina.* دار

الضرب بيت السكتة

MONEDERO el que fabrica , forma y acuña la moneda. *Signator monetalis , vel monetarius , vel nummarius : signaturæ monetalis opifex* الذي يضرب الدراهم بالسكتة

MONEDERO FALSO. *Adulterinae monete cusor , faber , artifex.* زغلي

زغلاء الذي يعمل دراهم زغل

MONERIA gesto , ó visage. *Gesticulatio , nis* مسخرية

MONERIA qualquiera cosa sutil y de poca importancia. *Res inutilis.* شي

زهين

MONGE solitario , ó anacoreta. *Monachus , i , religiosus solitarius , solitudinis observans* سايج سواح

MONICION , lo mismo que AVISO , AMONESTACION.

MONIPODIO v. MONOPOLIO.

MONJA. *Monialis , sanctimonialis.*

راهبة راهبات

MONO animal muy parecido al hombre. *Simius , mii.* سمران

سعادين قرد قرد

MONOCEROTE , lo mismo que UNICORNIO.

MONOCULO lo que no tiene mas que un ojo. *Monoculus* أعور

MONOMAQUIA , lo mismo que DUELO , ó DESAFIO de uno á uno.

MONOPOLIO el convenio hecho entre los mercaderes de vender á un determinado precio los generos. *Monopolium , ii : comprimendæ mercis clandestina conspiratio.* راجط

الخواجكية

HICIERON MONOPOLIO LOS MERCADERE-

DE-

DERES. *Negotiatores monopolium fecerunt, instituerunt.* اتَّفَقُوا
التَّجَارَ فِي البُضَايِعِ
MONSTRUO cualquiera cosa extraordinaria en qualquier linea. *Monstrum, portentum, prodigium, ii.* شَيْ عَجِيبٌ
MONSTRUOSO excesivamente grande. *Monstruosus, a, um, praegrandis* شَيْ كَبِيرٌ جَدًّا
MONTA el valor, ó calidad y estimacion intrinseca de las cosas. *Cujuslibet rei aestimatio.* ثَمَنٌ أَوْ قِيمَةٌ الشَّيْءِ
NO ES COSA DE MONTA. *Momenti, vel aestimationis non est.* هَذَا شَيْءٌ زَهِيدٌ
مَا لَهُ قِيمَةٌ
MONTANTE espada ancha y larga. *Gladius praegrandis.* سَيْفٌ طَوِيلٌ كَثِيرًا
MONTAÑA, lo mismo que MONTE. MONTAÑES. *Montanus, a, um.* جَبَلِيٌّ
MONTAÑETA. *Monticulus, li, colliculus, li* قَلَّ أَتْلَالٌ أَكْمَةٌ أَكَامٌ
MONTAR, se dice regularmente del subir en caballo, ú otra caballeria. *Equum ascendere, conscendere, inscendere.* مَرَكَبٌ يَرَكِبُ الفَرَسَ
MONTARAZ. *Montivagus, ferus, a, um* وَحْشِيٌّ
MONTE una parte de tierra notablemente encumbrada sobre las demas. *Mons, tis* جَبَلٌ أَجْبَالٌ طَوْرٌ
MONTE CALVARIO. *Calvaria mons.* جَبَلُ الْجَمْعِيَّةِ
MONTE HERMON. *Mons hermon.* طَوْرُ حَرْمُونِ
MONTE LIBANO. *Mons libanus.* جَبَلُ لُبْنَانَ

MONTE OLIVETE. *Mons oliveti, vel olivarum* طَوْرٌ أَوْ جَبَلُ الزَّيْتُونِ
MONTE SINA. *Sina mons* طَوْرُ سَيْنَا
MONTE SION. *Mons sion* جَبَلُ صِهْيُونِ
LO MAS ALTO DEL MONTE. *Montis jugum, supercilium, cacumen, inis.* قَلَّةٌ أَوْ رَأْسُ الْجَبَلِ
LA CAIDA, ó LADERA DEL MONTE. *Dorsum, i, clivus, i* عَقْبِيَّةٌ جَانِبُ الْجَبَلِ
LA FALDA, ó PIE DEL MONTE. *Radix montis* أَسْفَلُ الْجَبَلِ
EDIFICÓ UNA IGLESIA Á LA FALDA DEL MONTE. *Ad radices montis, vel sub ipsius montis radicibus aedificavit templum.* بَنِيَ كَنِيسَتًا فِي أَسْفَلِ الْجَبَلِ
MONTECILLO. *Monticulus, li.* قَلَّ أَتْلَالٌ
MONTERÍA la caza de jabalies y otras fieras. *Venatio ferarum.* صَيْدُ الْوَحُوشِ
MONTERO. *Venator, ris.* صَيَّادُ الْوَحُوشِ
MONTÉS lo que anda, está, ó se cria en el monte. *In montibus degens, ferus, silvestris, e* جَبَلِيٌّ وَحْشِيٌّ
MONTON agregado, ó junta de muchas cosas puestas sin orden. *Acervus, cumulus, i, congeries, ei.* كَوْمَةٌ كَوْمَانٌ عَرْمَةٌ عَرْمٌ
MONTON DE GRANO. *Acervus tritici.* كَوْمَةٌ قَمْحٍ أَوْ حَنْطَةٌ
MONTON DE LEÑA. *Lignorum strues, is* كَرْدَسٌ أَوْ كَوْمَةٌ حَطَبٍ
MONTUOSO cerrado, ó rodeado de montes. *Montuosus, a, um.* الْأَرْضُ الَّتِي تَدْوِرُ بِهَا الْجِبَالُ
MONUMENTO. *Monumentum, tumulus honorarius* قَبْرٌ قَبُورٌ
MOÑO el nudo que hacen del cabello para tenerle recogido. *Callien-*

liendrum, comæ suggestus شَقَطِيَّةٌ

MOQ

MOQUERO el pañuelo para limpiarse los mocos. *Muccinium, ii, strophilum.* مَعْرَمَةٌ مَحَارِمٌ مَنَدِيلٌ مَنَادِيلٌ

MOQUETE puñada dada en el rostro, especialmente en las narices.

Ictus pugni لَكْمَةٌ لَكْمَانٌ

MOQUETEARSE andar á moquetes, ó á puñadas. *Se ad invicem pugnis incursare, pugnis contendere* لَاكُمٌ يَلَاكُمُ فَلَاطُمٌ يَنْتَلَاظُمُ

MOQUITA el moco liquido que destila de la nariz. *Pituita è naso pendens, vel pendula.* سَيْلَانٌ

الْمَنَاخِيرُ

MOR

MORA el fruto del moral. *Morum, ri* قُوتٌ

MORAL arbol conocido, y sus hojas son el alimento de los gusanos que crían la seda. *Morus, i.* شَجَرَةٌ النَّوْتِ

MORAL lo que pertenece á las buenas costumbres. *Moralis, le: ad mores pertinens* اَدْبِيٌّ رِيَاظِيٌّ

MORAL facultad que trata de las acciones humanas en orden á lo lícito, ó ilícito de ellas. *Moralis scientia, facultas* عِلْمُ الزَّمَةِ

MORALISTA el profesor de la ciencia moral. *Scientia moralis studiosus* الدَّرْسِيُّ عِلْمُ الزَّمَةِ

MORALIZAR explicar alguna materia en orden á la enseñanza y documento de las buenas costumbres. *Moraliter aliquid explicare.*

فَسَّرَ يَفْسِّرُ شَيْئًا لِأَدَابٍ وَتَعْلِيمِ النَّاسِ

MORAR habitar, ó estar de asiento en algun lugar. *In aliquo loco habitare, incolere, degere vitam, com-*

morari. سَكَنَ يَسْكُنُ مَكَتَ يَمَكْتُ فِي مَوْضِعٍ مَا

MORADA habitacion, ó estancia de asiento en algun parage. *Domicilium, ii, sedes, is, habitaculum, li.* مَسْكَنٌ مَسَاكِنٌ مَنَزَلٌ مَنَازِلٌ

MORADO de color de mora. *Vio-laceus* لَوْنٌ أَزْرَقٌ أَوْ بِنْفَسَجِيٌّ

MORADOR el habitador, ó el que está de asiento en algun parage. *Habitator, is, incola, accola, a.* سَاكِنٌ سَكَّانٌ قَاطِنٌ

MORBO, lo mismo que ENFERMEDAD.

MORBO GALICO, lo mismo que BUBAS.

MORBOSO, lo mismo que ENFERMO.

MORCILLA. *Botellus, vel botulus, li* سَجَقٌ سَجَقَانٌ

MORCILLOS DE LOS BRAZOS. *Lacerti, orum, tori, orum.* مَوْزَةٌ

أَوْ فَاوِرُ الذَّرَاعِ لَبَّةُ الرُّنْدِ

MORDACIDAD aspereza y acrimonia en las frutas por madurar. *Acerbitas, acrimonia fructuum in gustu.* حَمِضَةٌ

الثَّمَرِ فِي الذُّوقِ

MORDAZ picante y acre al gusto, ó paladar. *Acerbus, a, um* حَامِضٌ

MORDAZ MET. el que hierde, ú ofende con murmuracion. *Maledicus, ci, mordax, cis, obtrektor, ris.* رَجُلٌ

عَضَّاضٌ ذَاخِرٌ بِالكَلَامِ

MORDAZA instrumento que se pone en la boca para impedir el hablar. *Frænium linguam comprimens.*

لِجَامٌ لِحْمٌ

MORDER. *Quempiam mordere, mor-*

dere, morsu ledere, dentibus apprehendere: alicui dentes infigere, affigere. عَضَّ بِعَضِّهِ كَكَرَشَ يَكْرَشُ

MORDER dar bocados la bestia en la yerba. *Herbam jumentum morderre: dentibus cibum sumere.* قَضَمَ يَقْضِمُ كَالرَّابِطَةِ الْكَشِيشِ

MORDER LA CULEBRA. *Morderre, vel dentes alicui infigere coluber.* لَزَغَ يَلْزِغُ كَالْحَيَّةِ

MORDER despedazar á bocados como hacen las fieras. *Dentibus dilacerare, dilaniare, discerpere more ferarum.* كَرَمَ يَكْرِمُ نَهَشَ يَنْهَشُ كَمَا تَعْمَلُ الْوَحُوشُ

MORDER MET. lo mismo que MURMURAR.

MORDIÓLE EL PERRO. *Canis eum mormordit, illi dentes infixit.* عَضَّ الْكَلْبُ

MORDIÓLE LA CULEBRA. *Coluber illum demordit, morsu lasit.* لَسَعَتْ الْحَيَّةُ

EL VINO ENTRA SUAVE, Y Á LA POSTRE MUERDE COMO LA CULEBRA. *Vinum ingreditur blandè, sed in novissimò mordet ut coluber.* الْخَمْرُ يَدْخُلُ لَزِيْزًا وَ فِي آخِرِهِ يَلْزِغُ كَالْحَيَّةِ

MORDIDO. *Morsus, demorsus, a, um* الْمَعْضُوضُ

MORDEDOR el que muerde, ó lo que muerde. *Mordens, qui mordet* عَضَّاصٌ الَّذِي يَعْضُّ

MORDEDURA la accion de morder, ó el daño ocasionado con ella. *Morsus, us, morsiuncula, e.*

MORENO. *Subniger, fuscus, a, um.* الْعَضَّةُ السُّعَّةُ

أَسْمَرٌ سَمْرًا سَمْرًا أَسْمَرَانِي

TOM. II.

MORERA especie de moral mas delicado. Echa las moras blancas, y mas pequeñas que las del moral.

Morus alba قَوْتٌ أبيضٌ

MORERÍA la provincia, ó tierras propias de los moros. *Maurorum provincia* بَلَدُ الْغَرْبِ

MORGA la hez del aceyte. *Olei amurca.* عَكْرٌ أَوْ ثَقْلٌ أَوْ قَعْرٌ الزَّيْتِ

MORIBUNDO. *Moribundus, a, um: agens animam* الْمُنَاذِعُ

MORIGERAR v. MODERAR.

MORIR acabar y fenecer la vida.

Mori: vita, vel è vita decedere, excedere: è vita migrare, discedere: mortem obire: expiare, obire. مَاتَ يَمُوتُ

تَوَفَّى يَتَوَفَّى تَنْيَّحُ يَتَنْيَّحُ

MURIÓ DE REPENTE. *Insperata morte correptus est: mortuus est morte repentina, subitanea* فَطَسَ مَاتَ عَلِي غَفْلَةً مَاتَ مَوْتُ الْفَجْءِ

MURIÓ EN LA BATALLA. *In praelio cecidit, occisus est.* قُتِلَ فِي الْحَرْبِ

MURIÓ DE RISA, DE ALEGRIA, DE MIEDO, &c. *Risu in mortem solvit, gaudio expiravit, obivit, metu exanimatus est.* مَاتَ مِنَ الضَّحْكَ أَوْ مِنَ الْقَرَحِ أَوْ مِنَ الْخَوْفِ

MURIÓ AHORCADO. *Suspendio vitam finivit, vel interemptus est.* مَاتَ مَشْنُوقًا

MURIÓ EN PECADO MORTAL. *Capitali noxa obstrictum migravit.* مَاتَ فِي حَالِ الْخَطِيئَةِ الْمَمِيئَةِ

YO ME MUERO, YO SOY MUERTO SI TU NO ME ASISTES. *Nisi fers opem perii, morior, vita me deficiet.*

أَنْ لَمْ تَسَاعِدْنِي أَنَا أَمُوتُ

QUANDO ME MUERA, ENTERRADME EN EL SEPULCRO DE MI PADRE. *Cum mortus fuero, sepelite me in sepulchro*

Ooo

chro

ان مت فادفنوني *chro patris mei.*
 في قبر ابي *Uxorem*
 CASÓSE Y MURIÓ SIN HIJOS. *accepit, et sine filiis mortuus est.*

تزوج و مات بلا خليفة
 NO TE ALEGRES DE LA MUERTE DE
 TU ENEMIGO, SABIENDO QUE TO-
 DOS MORIMOS. *Noli de mortuo ini-*
mico tuo gaudere, sciens quoniam
omnes morimur. لا تشمت بموت

عدوك و اذكر اننا كلنا نموت
 MORISMA la secta de los moros.
 ملة او *Mahometanorum secta.*

مذهب المغاربة
 MORMULLO el ruido que se hace
 hablando. *Murmur, uris* غوغا

غوش *MORMULLO* el ruido que hace el agua
 quando corre, ó se despeña. *Aqua*

خريز *MORMURAR* v. MURMURAR.

MORO el natural de Mauritania pro-
 vincia de la Africa. *Maurus.* مغربي

MOROCADA el golpe, ó tope que
 da el carnero con la cabeza. *Arie-*
tatio, nis النطح

MORON montecillo de tierra. *Mon-*
ticulus, li تل اقلال

MORONDANGA mezcla de cosas
 inutiles y de poca entidad. *Farra-*
go, nis, confussio, nis الخلطة

MORONDO, ó MORONCHO
 pelado, ó mondado de cabellos.
Depilis, e, depilatus, a, um, gla-
ber, bra, um منتق

MOROSAMENTE con tardanza,
 dilacion, ó morosidad. *Morose,*
tardè جالبطو جابطياً جالبطاً

MOROSIDAD tardanza, ó dilacion.
Mora, e, tarditas, tis, cunctatio,
nis. البطو البطاء الطول في الامر

MOROSO tardo, ó detenido. *Moro-*
sus, tardus بطي متباطي

MORRAL saquillo para dar de co-
 mër á las bestias en campaña. *Sac-*
culus pro jumentis cibandis. علاقة

علاقان *MORRALLA*, lo mismo que MO-

RONDANGA.

MORRILLO piedra, ó guijarro re-
 dondo que se puede tirar con la
 mano. *Siliceus lapis missilis.* زلطة

MORRION armadura de la parte su-
 perior de la cabeza, hecho en for-
 ma del casco de ella. *Galea, e, cas-*
sis, idis خودة خود

MORRO, lo mismo que BEZO.

MORTAJA. *Emortuale linteum, fe-*
rale amiculum كفان

ENVOLVIERON EN LA MORTAJA EL
 CADAVER, Y LO PUSIERON EN EL
 SEPULCRO. *Involuerunt cadaver*
emortuale linteum, et posuerunt eum

in monumento. لفوا الجثت في
 الكفن و وضعوها في القبر

MORTAL sujeto á la muerte. *Mor-*
talis, morti obnoxius. قابل

الموت *MORTAL* SOY COMO VOSOTROS. *Mor-*
talis sum, sicut et vos mortales es-
tis انا انسان قابل الموت متلكم

MORTAL, ó MORTIFERO lo que oca-
 siona, ó puede ocasionar muerte.

Letalis, letifer, mortiferus, mor-
tifer شي يموت

BEBIERON UN VENENO MORTAL, Y
 NO LES HIZO DAÑO. *Venenum mor-*
tiferum biberunt, et non nocuit

eis شربوا سمًا قاتلاً فلا ضررهم
 SU LENGUA ESTÁ LLENA DE VENENO
 MORTAL. *Veneno mortifero plena*
est lingua ejus. لسانه مملوء

مَنْ سَمَّ الْمَوْتَ

MORTALMENTE. *Letaliter, mor-*

taliter مميتاً

MORTANDAD. *Multorum mors,*

strages, exitium قتل الناس

MORTECINO se dice de la carne del animal muerto sin violencia, ni intento ; como carne MORTECINA.

Morticina caro, cum pecus non mactata, sed mortua est. لحم

فطيسة

MORTERO DE PIEDRA. *Mor-*

tarium lapideum. جرن حـرون

اجران مهراس مهارس

MORTERO DE BRONCE. *Mortarium*

eneum هاون هواوين

MORTERO la mezcla amasada de cal y arena. *Mortarium, vel permixtio*

calcis, et arenae مشح

MORTERO PEQUEÑO. *Mortariolum, i.*

دستنج دستنج

MANO DE MORTERO. *Pilum, li.* يس

الجرن أو الهاون

MORTIFERO, lo mismo que MORTAL.

MORTIFICAR refrenar los apetitos y pasiones por medio del castigo y aspereza con que se trata el cuerpo. *Mortificare sensus, cupiditates domare, motus animi comprimere, corpus asperè tractare.*

قمع يجمع امات يميت نفسه و

شهواته

MORTIFICAR, lo mismo que AFLIGIR, DESAZONAR.

MORTIFICARSE vencerse, ó contenerse, resistiendo los impetus de las pasiones. *Se ipsum vincere: re-*

frenare se. امتنع يمتنع انقبض

ينقبض عن شي ما

MORTIFICACION DE LAS PASIONES. *Mortificatio, cupiditatum moderatio, castigatio.* اماضة

الشهوات

MORTIFICADO. *Qui omnes sensus et motus animi domitos, et compressos habet.* الذي يجمع و يميت

شهواته

MORTUORIO la funcion y aparato para enterrar los muertos, ó demostracion perteneciente á la muerte. *Funus, eris, exequia* الجنازة

MORUECO el carnero padre. *Aries*

admissarius, vel vetulus. كبش

فحل

MOS

MOSCA insecto volatíl. *Musca, ca.*

ذبانة ذبان

MOSCA DE PERRO, ó DE BURRO. *Æstrum, tri, asilus, i, cynomya, vel*

cynomila, a. دجاجة دباب الكلب أو

الكمار

MOSCARDA mosca silvestre, ó tabano. *Asilus, i, crabro, nis, æstrum, tri* فرقط زراقط

فرقط زراقط

ESPANTAR LAS MOSCAS. *Muscas pelle-*

re, abigere. كسش يكسش

الذبان

MOSCON mosca grande. *Magna*

musca, musco, nis ذبانة كبيرة

MOSQUEADOR instrumento para espantar, ó apartar las moscas.

Muscarium, ii: flabellum musca-

rum abactor مكشة للذبان

MOSQUETA rosa pequeña y blanca, de una especie de zarza. *Viola*

lutea, a ورد السباح

MOSQUETAZO el tiro del mosquito. *Sclopi explosio, ictus, us.*

ضربة الانفكة

MOSQUETE escopeta mayor que las ordinarias. *Sclopus longior*, *major*: *majoris modi catapulta*.

تَفَنَكَة طَوِيلَة

MOSQUETERO el soldado que sirve con mosquete. *Sclopetarius miles*

جَوَارِدِي جَوَارِدِيَّة قَوَاس

MOSQUITA mosca pequeña. *Mus-*

cula, *a* زَبَانَة صَغِيرَة

MOSQUITERO colgadura de cama para impedir que entren á molestar los mosquitos. *Reticulum culi-*

cibus obstans نَامُوسِيَّة

MOSQUITO insecto pequeño, especie de mosca. *Culex*, *icis*, *cynips*,

iphis نَامُوسَة نَامُوس

MOSQUITOS, especie de mosquitos pequeños que se crían en el vino.

جَرَّغَش جَرَّغَش قَرَقَس

أَوْ قَرَقَس

MOSQUITOS, especie de mosquitos que no zumban. Vulgarmente se llaman mongitas. *Culices qui non*

bombilant نَامُوس سَكُوتَة

MOSQUITOS, especie de mosquitos que se crían en los árboles. *Culices qui nidificant in arboribus*.

دَلَم

أَعْنِي النَامُوسِ النَّيِّ تَعَشَّشَ فِي

الْأَشْجَارِ

MOSTACHO, lo mismo que VIGOTE.

MOSTACHOSO adornado de mostachos. *Mystacibus præditus: qui oblongas mystaces habet*.

أَبُو شَارِب

MOSTAZA. *Sinapis*, *is*, *sinapi*, in-

decli خَرْدَل

MOSTO el zumo exprimido de la uva antes de cocer y hacerse vino.

عَصِير مَصْطَار

MOSTRAR v. MANIFESTAR.

MOSTRAR señalar alguna cosa con el dedo. *Digito aliquid indicare*, an-

أَوْمِي يَوْمِي أَشَار بِشِير
الْي أَحَدٍ جَا صَبَعَهُ

MOSTRADOR el índice, ó gnomon del reloj. *Index horarius*, *gnomon*,

onis عِلَامَة السَّاعَة

MOSTRENCO, se dice de la alhaja, ó bienes que no tienen dueño conocido. *Res incerti domini*, *vel quarum dominus ignoratur*.

الشَّي الَّذِي ضَاع مِثْل فَرَسٍ أَوْ حِمَارٍ

أَوْ حَاجَةٌ مِنَ الْبَيْتِ وَ لَمْ يَعْرفْ

صَاحِبِهَا سَايِبٌ سَوَائِبٌ

MOT

MOTA nudillo, ó granillo. *Flocculus exiguus*, *panno*, *vel cuius rei*

adhaerescens. خَمَلَة زُغْبَرَة

الْجَوْخ

DESMOTAR EL PAÑO. *Panni flocculos*

adimere. تَنَشَّ يَنْتَش زُغْبَرَة

الْجَوْخ

MOTA MET. cosa de poca entidad.

شَيْ زَهِيْدٌ

MOTACEN v. ALMOTACEN.

MOTE dicho, ó sentencia breve.

قَوْلٌ

أَقْوَالٌ

MOTE apodo ridiculo. *Deridiculò inditum alicui agnomen: cognomen*

deridiculum لَبَقَة لَبَقَات

MOTEJAR. *Scommatis*, *vel scommatibus aliquem figere*, *ledere: scommata in aliquem jacere*.

لَام يَلُوم أَحَدًا جَتْلُوبَجِ الْكَلَامِ

MOTILAR cortar el pelo. *Tondere*,

attondere, *intondere* حَلَّقَ يَحَلِّقُ

قَصَّ يَقْصُ الشَّعْرَ

MOTILON el religioso lego. *Atton-*

so capite laicus. الشَّمَّاس الَّذِي قَصَّ

شَعْرَهُ

MOTIN tumulto, ó levantamiento del pueblo. *Tumultus*, *us*, *seditio*,

nis

عُرْجِدَةٌ سَجَسَ الشَّعْبُ ٥ nis
 APACIGUAR EL MOTIN. *Tumultum, vel
 seditionem sedare, restringuere.*

طَفِي نَارِ الْفِتْنَةِ سَكَّنَ سَجَسَ
 الشَّعْبُ ٥
 MOTIVAR dar causa, ó motivo pa-
 ra alguna cosa. *Causam aliquid fa-
 ciendi dare alicui, ansam præbere.*

سَبَبٌ يَسَبُّ ٥
 MOTIVO causa, ó razon que mue-
 ve para alguna cosa. *Causa, e,
 ratio, incitamentum* سَبَبٌ اسْبَابٌ ٥
 ¿POR QUÉ MOTIVO? *Quam ob causam?*

لَاي سَبَبٌ؟ مَا هُوَ؟ ٥
 ¿QUÉ MOTIVO TUVISTE PARA VENIR?
*Quid tibi veniendi causa fuit? qua
 de causa, quam ob causam venisti?*

لَاي سَبَبٌ أَتَيْتَ أَلِي هُنَا؟
 POR ESTE MOTIVO. *Ob hanc causam,
 hanc ob causam.* لَهْزَا السَّبَبُ لِأَجْلِ ٥
 هَذَا السَّبَبُ ٥

NO TIENE MOTIVO. *Causam non habet.*
 لَيْسَ لَهُ سَبَبًا ٥
 DE SU MOTIVO MOD. ADV. que vale
 con resolucion, ó intencion libre y
 voluntaria. *Motu proprio* جَارِ ادْتِمَاعًا ٥
 بِخَاطِرِهِ ٥

MOV

MOVER. *Aliquid movere, commove-
 re, ciere* حَرَكِي يَحْرِكُ ٥

MOVERSE POR SI MISMO. *Suo motu agi,
 agitari* حَرَكِي يَتَحَرَكُ ٥

MOVER menear la cabeza, &c. *Caput
 movere, motare* هَزَّ يَهْزُ الرَّاسَ ٥

MOVER parir antes de tiempo, ó mal-
 parir. *Abortare, abortum facere,
 foetum intempestivè edere.* طَرَحَ
 يَطْرَحُ كَالْمَرْأَةِ ٥

MOVEDIZO facil de moverse, ó
 ser movido. *Mobilis, e.* الشَّيْءُ الَّذِي

تَحْرِكُكَ هَيْئًا ٥

MOVEDIZO MET. inconstante, ó
 facil de mudar de dictamen, ó in-
 tento. *Instabilis, le: non consistens
 in sententia, in opinione.* غَيْرٌ ثَابِتٌ

فِي رَأْيِهِ ٥

MOVEDOR el que mueve. *Motor,
 oris* الْمُحَرِّكُ ٥

MOVIDO. *Motus, commotus, a, um.*
 مَتَحَرِّكٌ ٥

MOVIBLE lo que se mueve, ó pue-
 de mover de una parte á otra, y
 no tiene permanencia en un lugar.

Mobilis, le. الشَّيْءُ الَّذِي يَتَحَرَكُ مِنْ
 مَوْضِعٍ إِلَى مَوْضِعٍ ٥

MOVILIDAD v. INCONSTANCIA, INS-
 TABILIDAD.

MOVIMIENTO. *Motus, us, motio,
 nis* حَرَكَةٌ ٥ تَحْرِيكٌ ٥

MOVIMIENTO PRIMERO. *Motus primus.*
 الْحَرَكَةُ الْأُولَى ٥

MOVIMIENTOS CARNALES. *Carnis com-
 motiones, titilationes.* جَارِحَاتٌ
 جَوَارِحٌ ٥ فَيْرَانٌ ٥ هَجْرَانٌ ٥
 تَحْرِيكِي الشَّهْوَةِ ٥

MOZA EN EDAD. *Puella adoles-
 centula* صَبِيَّةٌ صَبَايَا ٥

MOZA DE SERVICIO, lo mismo que
 CRIADA. *Ancilla, famulla, e.*

أَجِيرَةٌ ٥ خَادِمَةٌ ٥ جَارِيَةٌ ٥

جَوَارِي ٥

MOZO, ó MANCEBO. *Adolescens,
 tis, juvenis, is* شَابٌ شَبَابٌ ٥

MOZO DE POCA EDAD. *Impubes, is,
 impuber, eris, ephebus, i* حُرْتُ ٥

فَتَى فَتِيَا فَتِيَانٌ ٥

MOZO DE SERVICIO. *Famulus, i, ser-
 vus, i* خَادِمٌ خَدَامٌ ٥

MOZO DE ESPUELAS. *Servus à pedibus.*
 سَادِسٌ سَيَّاسٌ ٥

MOZO DE MULAS. *Agaso, nis* دغال
 MOZO DE ESQUINA, Ó DE CORDEL, lo mismo que GANAPAN. *Bajulus, gerulus, i* حمل
 MOZO DE COCINA. *Mediastinus, ni*

اجير المطبخ

MOZON, Ó MOCETON. *Robustus adolescens* شاب قوي
 MOZUELO. *Adolescentulus, ephēbus, i* امرء مردان

MUC

MU la voz natural del buey v. MUGIDO.

MUCETA. *Episcopi superhumeralē*

جبة الأسقف

MUCHACHADA, Ó MUCHACHERIA acción propia de los muchachos. *Puerilitas, tis, puerilis ineptia*. لعب ورأسة شلاشة

الصبيان

MUCHACHEAR hacer cosas propias de muchacho. *Ludere, colludere, inquietare uti pueri faciunt*.

أورث يورث كالصبيان

MUCHACHERÍA la muchedumbre de niños que meten ruido. *Puerorum caterva*. كثرة الصبيان الذين يغوشوا

يغوشوا

MUCHACHA. *Puella, e* صبية صبيات

MUCHACHO. *Puer, eri* ولد اولاد فتي افتيا صبي صبيان

MUCHACHILLA. *Pupa, e* بنت صغيرة

MACHACHILLO. *Puellus, i, pu-sio, onis* ولد او صبي صغير
 COSA DE MUCHACHA. *Puellaris, e*

شي الصبيات او البنات

COSA DE MUCHACHO. *Puerilis, e* شي الصبيان

MUCHEDUMBRE la copia, abundancia y multitud de alguna cosa. *Multitudo, inis* كثرة

MUCHEDUMBRE DE GENTE. *Magnus hominum numerus: ingens hominum concursus, frequentia*. كثرة

الناس جمع جمع

MUCHO, CHA *ADJ.* abundante, ó excesivo en cantidad, ó calidad.

Multus, a, um كثير جزيل

جزير كثيرة جزيلة

HAY MUCHO TRIGO Y VINO. *Magnus est frumenti ac vini numerus: ingens frumenti ac vini copia est*. في

هذه السنة صار قمح و خمر

كثير

NO SOMOS MUCHA GENTE EN ESTE LUGAR. *Non ita multi sumus in*

hoc loco. نحن ليس كثيرون في هذه الضيعة

AQUÍ HAY MUCHAS NOVEDADES. *No-va hic complura sunt*. هنا توجد

أخبار كثيرة

LAS RIQUEZAS AUMENTAN MUCHOS AMIGOS. *Divitiae addunt amicos*

الغني يكثر الأصدقاء

MUCHOS AÑOS HA QUE TENGO DESEOS DE VENIR Á VOSOTROS. *Ex multis jam præcedentibus annis cupiditatem habeo veniendi ad vos*. انما

كنت منذ سنين كثيرة راغباً الي

القدوم اليكم

MUCHO, usado como adverbio significa excesivamente, con abundancia, en gran manera. *Multum, ad-*

modum, valde كثيراً جداً

TU HAS TRABAJADO MUCHO. *Multum sanè laborasti*. انت اشتغلت

كثيراً

DERRAMÓ MUCHA SANGRE INOCENTE.

Sanguinem innoxium fudit multum nimis. سَفَكَ الدِّمَّ الزَّكِيَّةَ

كثيراً

CON EL NECIO NO HABLES MUCHO.

Cum stulto ne multum loquaris. لَا تَكْثُرْ

الكَلَامَ مَعَ الْجَاهِلِ

DONDE HAY ANCIANOS NO HABLES MUCHO.

Ubi sunt senes, non multum loquaris. بَيْنَ الشُّيُوخِ لَا تَكْثُرْ

الكَلَامَ

MIS HERMANOS OS SALUDAN MUCHO

EN EL SEÑOR. *Fratres mei salutant vos in Domino multum.* أَخَوَتِي

يَقْرَوُكُمْ السَّلَامَ كَثِيراً بِالرَّبِّ

MUCHO DESEA VERTE.

Multum, vel maxime cupit tuo conspectui frui:

maximopere, vel valde tuam desiderat praesentiam. هُوَ يَشْتَقُ

كثيراً أَلِي رَوِيَاكُمْ

YO TENGO MUCHAS MAS FUERZAS QUE

LOS OTROS. *Robore virium longe ceteris antecello.* أَنَا أَقْوَى وَأَشَدُّ مِنْ

الْآخَرِي

CON MUCHO CONTENTO.

Summa cum voluptate: incredibili gaudio. بَفَرَحٍ

وَسُرُورٍ عَظِيمٍ

MUCHO, significando tiempo. MUCHO

ME DETUVE EN ESTOS PENSAMIENTOS.

Diu his cogitationibus immoratus fui. مَكَّثْتُ كَثِيراً فِي هَذِهِ

الْأَفْكَارِ

NO HA MUCHO QUE YO LE VÍ.

Haud sanè diù est, cum illum vidi. لَيْسَ لِي زَمَانٌ كَثِيراً أَتَى رِيَّتَهُ

MUCHO TIEMPO ANTES.

Multò antè. قَبْلَ زَمَانٍ طَوِيلٍ

MUCHO MAS.

Multò magis جَالَاكَتْرَ

MUCHO MENOS. *Multò minus* جَالَاقْلَ

جَالَاثْقَصَ

MUCHO MEJOR. *Multò melius.*

جَالَاأَحْسَنَ جَالَاأَصْلَحَ

COSA DE MUCHO PRECIO. *Pretiosus,*

magni pretii شَيْءٌ كَثِيرُ الثَّمَنِ

MUCHAS VECES. *Sæpe, frequenter, sæ-*

penumero مَرَّاتٍ كَثِيرَةً

EN MUCHAS MANERAS. *Multifarie,*

multifariam بِأَنْوَاعٍ كَثِيرَةٍ

MUCHOS. *Multi, ta, ta, plures, com-*

plures, a, um, plerique, aque,

aque كَثِيرُونَ كَثِيرِينَ

MUD

MUDA la accion de mudar alguna

cosa. *Mutatio, nis* التَّغْيِيرُ

التَّنْبِيْهِلُ

MUDA EN LAS AVES el acto de mudar

sus plumas. *Plumarum mutatio:*

plumatiles exuvia فُلْسُ الطَّيُورِ

MUDABLE lo que con gran facili-

dad se muda. *Mutabilis, e.* غَيْبِرٌ

ثَابِتٌ

MUDADO. *Mutatus, a, um.*

مُتَغَيَّرٌ

MUDAMENTE callada y silencio-

samente, sin hablar palabra. *Si-*

lenter, tacite جَالَسَاكُونَ

MUDANZA. *Mutatio, immutatio,*

nis تَغْيِيرٌ تَغْيِيرٌ

MUDANZA DE UN LUGAR Á OTRO. *Mi-*

gratio ex aliquo loco in alium.

الْمَرْتَحَالُ الْإِنْتِقَالُ مِنْ مَوْضِعٍ أَلِي

مَوْضِعٍ

MUDANZA, lo mismo que INCONS-

TANCIA.

MUDAR. *Aliquid mutare, immutare.*

غَيَّرَ يَغْيِرُ

MUDAR DE PAIS. *Migrare, demigra-*

re

- re, ex aliquo loco in alium. **أُرْتَحَلَ**
يرتحل **أَنْتَقَلَ** ينتقل من بلد
إلى بلد **إِي**
- MUDAR DE PARECER. *Mentem, voluntatemque mutare: de sententia discedere* **غَيَّرَ** يغيّر رأيه **إِي**
- MUDAR LA CASA transportar los ajuar-
res de una á otra casa. *Supellectilia, vel instructus, è domo in domum transportare, transferre.*
نُقِلَ ينقل أثاث البيت إلى غير
بيت **إِي**
- MUDAR, en las aves es mudar la plu-
ma. *Plumas mutare aves.* **فَلَّشَ**
يفلش كالطيور الريش **إِي**
- MUDARSE. *Mutari, variari.* **تَغَيَّرَ**
يتغيّر **إِي**
- MUDOSE LA ROPA. *Vestem, indusium, aut linteamina mutavit.* **بَدَّلَ**
تبدّل **إِي**
- ES PRECISO MUDAR DE COSTUMBRES.
Morum facienda mutatio est. **لَازِمٌ**
أنكم تغيّروا سيرتكم و
عوايدكم الرزيّة **إِي**
- PARA MÍ TE HAS MUDADO DE PIADO-
SO EN CRUEL. *E clemente in crude-
lem mutatus es mihi.* **كُنْتُ** لي
رحيماً و الآن صرت لي قاسياً **إِي**
- ESTO TE HA HECHO MUDAR DE VOLUN-
TAD. *Id attulit tibi commutationem
voluntatis.* هذا الشيء الزمك حتى
تغيّر نيتك **إِي**
- MUDÓ LA VOZ. *Vocem variavit.* **غَيَّرَ**
صوته **إِي**
- MUDA DE PLATICA. *Sermonem aliò
converte, transfer.* غير هذا
الحديث **إِي** اترك هذه الكلام **إِي**
- MUDOSELE EL SEMBLANTE. *Vultus*

- suus mutatus est in eo.* **تَغَيَّرَ** لون
وجه **إِي**
- DIOS SOLO ES EL QUE MUDA LOS TIEM-
POS Y LAS EDADES. *Deus solus est,
qui tempora, etates mutat.* **اللَّهِ**
وحده هو الذي يغيّر الأزمنة و
والاعمار **إِي**
- DIOS NO SE MUDA, PERO NOSOTROS
CADA DIA. *Deus non mutatur, nos
autem quotidie mutamur.* **لَمْ**
يتغيّر فاما نحن كلّ يوم
تتغيّر **إِي**
- MUDEZ impedimento en el organo
de la voz para hablar, ó privacion
de habla. *Vocis privatio, vel im-
pedimentum* **الْحَرَسُ** **إِي** البكم **إِي**
- MUDO el que no puede hablar, por
tener impedimento en el organo
de la voz. *Mutus, a, um: lingua
captus: linguae usus expers, elinguis,*
أَخْرَسَ خرساء **خَرَسَ** خرسان **إِي**
أَبَكَمَ بكماء **بَكَمَ** **إِي**
- MUDO, por extension vale muy silen-
cioso, ó callado. *Mutus, tacitur-
nus, a, um, silentii cultor.* **سَاكَنَ**
سكيت **إِي** سكوتي **إِي**
- MUE
- MUEBLES los bienes que se pueden
mover y llevar de una parte á otra.
*Utensilia, ium, domestica suppel-
lex.* **مَتَاعٌ** أمتعة **إِي** حوايج أو أثاث
البيت **إِي**
- MUECA el gesto, ó ademan que se
hace con el rostro, ó cuerpo.
Gestus, us, gesticulatio, nis **قُلُوبٌ**
قبرنش **إِي**
- HACER LA MUECA. *Os fœdè distorque-
re: projectu labii quempiam despi-
cere.* **قُلُوبٌ** يتلوق **إِي** جرنش
قبرنش **إِي**
- MUE-

MUELA DE MOLINO v. MOLINO.

MUELA la piedra redonda en que se amuelan los cuchillos. *Cos, tis.*

MUELA la rueda, ó corro de gente. *Circulus, i* اجتماع الناس

MUELAS los dientes ultimos de la quixada. *Molares dentes.* ضرس أضراس ضروس

MUELLE delicado, suave y blando. *Mollis* لين

MUELLE DEL MAR. *Angiportus, artificialis portus* الميناء

MUERMO enfermedad que da á las bestias, y les causa tos, y falta de respiracion. *Distillatio, et mucus*

in pecude جعام

MUERTE la division y separacion del cuerpo y el alma en el compuesto humano. *Mors, tis, obitus, us, interitus, us, discessus è vita.* الموت

MUERTE REPENTINA. *Subita, subitanea, repentina mors.* موت علي غفلة الفجأة

MUERTE VIOLENTA. *Nex, ecis: violenta mors, vi illata mors.* موت غصيب اي القتل

ARTICULO DE LA MUERTE. *Articulus mortis: ipsum obitus momentum: extremus halitus* وقت الموت

ESTAR EN EL ARTICULO DE LA MUERTE agonizar. *Animam agere: angoribus postremis confici.* نازع ينزع

POR CAUSA DE ESTOS HE ESTADO ALGUNAS VECES EN PELIGRO DE MUERTE. *Horum causa, aliquoties usque ad mortem periclitatus sum.* بعض احيان قد اشرفت علي الموت بسبب هولاي

HIZO UNA MUERTE. *Necem illi intulit, attulit* قتل واحد رجل

TENER UNA BUENA MUERTE morir santamente. *Sanctè obire: pio, sanctoque fine vitam claudere.* مات مودة صالحا

LOS BUENOS TIENEN BUENA MUERTE, PERO LOS PECADORES PESIMA. *Bonos exitus habent boni, at peccatores mortem pessimam.* موت الصالحين هو موت صالح واما موت الخطاه هو

موت سوء

Á NINGUNO ALABES ANTES DE SU MUERTE. *Ante mortem ne laudes hominem quemquam.* لا تمدح رجلاً قبل وفاته

VENDRÁ LA MUERTE, DEXARÁS Á OTRO QUANTO TIENES Y MORIRAS. *Veniet mors, bona tua aliis relinques, et morieris.* سيأتي الموت و تخلف كل ما لك لغيره و تموت

Á PAR DE MUERTE *MOD. ADV.* COMO la muerte; y así se dice: ESTO PARA MÍ ES Á PAR DE MUERTE. *Hoc mihi mortis instar est.* هذا لي مثل الموت

ABORRECELE Á PAR DE MUERTE. *Cane pejus et angue illum odit: usque ad internecionem ab illo abhorret.* يبغضه كالموت

SI HE HECHO ALGUNA COSA POR LA QUAL MEREZCA LA MUERTE, NO REHUSO EL MORIR. *Si dignum morte aliquid feci, non recuso mori.*

ان كان فعلت شيئاً يوجب علي الموت فلست استعفي منه

TODOS LOS VIVIENTES SON TRIBUTARIOS DE LA MUERTE. *Statutum est omnibus hominibus semel mori: omnibus est definita mors: mors à Deo cuique constituta est.* ختم علي

جميع الناس ان يموتوا مرة واحدة

EL ALMA NO FENECE CON LA MUERTE. *Non una cum corpore animus extinguitur : mors non interitus animi, sed corporis est.* النفس لم تَفْنِي بِالْمَوْتِ لِأَنَّهَا عَرِيْمَةٌ الْمَوْتِ

HASTA LA MUERTE MOD. ADV. CON que se explica la firme resolución en que se está de executar alguna cosa, y permanecer en ella constantemente. *Ad aras usque, usque ad mortem* حتَّى أَلِي الْمَوْتِ

MUERTO difunto. *Mortuus, demortuus, vita functus.* مَيِّتٌ مَيِّتٌ

MUERTO la persona á quien le han quitado la vida violentamente. *Oc-*

cisus, a, um قَتْلًا قَتِيلٌ
MUERTO consumido de la hambre, ó de la sed. *Fame, vel siti consumptus, extinctus.* الَّذِي مَاتَ مِنَ الْجُوعِ

أو مِنَ الْعَطَشِ
MEDIO MUERTO. *Semianimus, semimortuus, a, um, semianimis, e.* مُشْرِفٌ

عَلَى الْمَوْتِ
AGUA MUERTA la que está estancada.

Aqua stagnans مَاءٌ رَاقِدٌ
CARNE MUERTA la carne de la res que por sí se murió. *Caro morticina.*

فَطَيْسَةٌ
CARBONES MUERTOS los que se han apagado. *Carbones emortui : pruna extincta* جَمْرٌ مَطْفِيَةٌ

MUESCA el hueco que se hace en alguna cosa para encaxar otra. *Incisio, nis, incissura, e, crena, e.*

الْقَطْعِ الشَّرْمِ
HACER MUESCAS. *Crenas facere.* شَرْمٌ

يَشْرَمُ
MUESTRA la lista pequeña de cualquier tela, ó la porcion corta de

alguna mercancía, que se da para reconocer su calidad. *Rei venalis specimen.* أَمْرَاءٌ أَوْ عَرَاضٌ أَوْ عَيْنَةٌ الشَّيْءِ

MUESTRA diseño, dechado, ó modelo de alguna cosa. *Exemplar, is.*

رِسْمٌ
HARÁS LA CAXA SEGUN ESTA MUESTRA. *Facies capsulam juxta hoc exemplar.* قَصْنَعُ الْعَلْبَةِ عَلَيَّ شَبْهَهُ

هَذَا الرَّسْمِ

MUESTRA MET. indicio, demostracion de alguna cosa. *Indicium, i, demonstratio, nis* الْإِظْهَارِ النَّبِيِّينِ

DESDE NIÑO DIÓ MUESTRAS DE VIRTUD Y DE INGENIO. *Jam ab ineunte etate praeclaram ingenii specimen, honestatisque praeibit.* مِنْ صَغِيرَةٍ

أَظْهَرَ فِيهِ عَقْلَهُ وَفَضَائِلَهُ

YO TE DARÉ MUESTRAS DE MI AFECTO. *Indicia mei in te studii tibi dabo, ostendam : tibi animum meum patefaciam, indicabo, declarabo.*

أَنَا أَظْهَرُ أَوْ أَجِيْبُنْ مَحَبَّتِي إِلَيْكَ

MUG

MUGER. *Mulier, eris, foemina, vel femina, e.* مَرْأَةٌ أَوْ امْرَأَةٌ نِسَاءٌ

MUGER CASADA. *Uxor, oris, mulier nupta.* امْرَأَةٌ مَرْوُجَةٌ قَرِيْنَةٌ الرَّجُلِ

MUGER HONRADA Y VIRTUOSA. *Mulier lectissima, honorata.* امْرَأَةٌ جَلِيْلَةٌ ذَاتُ الْكِرَامَةِ

MUGER NO CASADA. *Mulier inupta : viro nulli juncta mulier.* امْرَأَةٌ غَيْرٌ مَرْوُجَةٌ

MUGER FECUNDA. *Mulier foecunda.* امْرَأَةٌ خَصِيْفَةٌ

MUGER ESTERIL. *Mulier sterilis.*

أمرأة عاقرة

MUGER VIEJA. *Vetula, e*

عجوز

MUGER PREÑADA. *Prægnans.*

أمرأة حبله

MUGER QUE CRIA. *Nutrix, cis.*

مرضع

MUGER DE MAL VIVIR, ó MUNDANA. *Meretrix, vulgare scortum.*

سلوكة قحبة قحاب

MUGERIEGO el hombre dado á

mugeres. *Mulierosus.* الرجل الذي
يميل الي النساء

MUGERIL lo que es propio, ó pertenece á la muger. *Fæmineus, a, um, muliebris, bre.*

نسواني شبي يختص بالنساء

INCLINACION Á MUGERES. *Mulierositas, tis*

الميل الي النساء

EL HOMBRE QUE HALLA UNA MUGER BUENA, HA ENCONTRADO UN GRAN BIEN. *Vir, qui mulierem bonam invenit, magnum bonum invenit.*

الرجل الذي يوجد امرأة سالكة قد
وجد خير عظيم

DE LA MUGER COMPUESTA APARTA TU VISTA, PUES MUCHOS HAN PERECIDO POR CAUSA DE LA HERMOSURA DE LA MUGER. *A muliere compta averte faciem tuam; quia multi propter speciem mulieris perierunt.*

أرقد بوجهك عن المرأة
المرينة لان كثيرين هلكوا لاجل
جمالها

EL VINO Y LAS MUGERES HACEN APOSTATAR Á LOS SABIOS. *Vinum et mulieres apostatare faciunt sapientes.*

الخمر و النساء يجعلن الحكماء
ماردين

MUGIR formar el buey el sonido de

TOM. II.

su voz propia. *Mugire*

عج يعج
عج يعج الثور

MUGIDO la voz del buey, vaca, ó

toro. *Mugitus, us*

عج عجيج
عجير الثور او البقر

MUGRE la grasa, ó suciedad que se pega en el vestido, ú otra cosa.

Vestis sordet, ium.

وسخ في الثوب

MUGRIENTO grasiento, sucio y lleno de mugre. *Sordidus, a, um.*

موسخ متوسخ

MUGRON el sarmiento que sin dividirle de la vid se entierra, para que salga en el sitio donde falta alguna cepa. *Defossum sua ex matrice sarmentum.*

غزاة الكسرم مطمورة

MUL

MULA la hembra en la especie de los mulos. *Mula, a.*

بغلان

MULADAR. *Sterquilinium, nii, fimetum, ti*

مزرجلة مزابل

MULAR lo que toca, ó pertenece á mulo, ó mula. *Mularis, re.*

الذي يختص بالبغل

MULATERO, ó MULETERO.

بغل مكاري

MULATO la persona que ha nacido de negra y blanco, ó al contrario. *Æthiops hybrida.*

نغل نغلة نغيل نغيلة نغول

نغولات

MULETA mula nueva. *Mula annicula, vel bima.*

بغلة صغيرة في العمر

MULETA palo para apoyarse y afirmarse el que tiene dificultad de andar. *Subularium fulcrum: alaria,*

PPP 2

vel

vel alaris ferula. عَكَازَة
غَكَكِينر

MULETADA el conjunto de muletas, ó muletos. *Mularum caterva,*

armentum حَاشِوْرَة البَغَال

MULETO. *Mulus anniculus, bimus.*

بَغَل صَغِير فِي العَمْر

MULO. *Mulus, i.* بَغَل بَغَال

أَبْغَال

MULLIR ahuecar y esponjar alguna

cosa. *Aliquid mollire.* نَفَس

يَنْفَس

MULLIDO. *Mollitus, a, um.*

مَنْفُوش

MULTA la pena pecuniaria que se impone al que ha cometido algun delito, ó al que ha hecho alguna falta en su oficio, ó empleo. *Mul-*

ta, e, poena pecuniaria غَرَامَة غَرَام

MULTAR imponer á uno alguna pena pecuniaria. *Multare: multam*

alicui indicere غَرَم يَغْرَم

MULTIPLICABLE. *Multiplicabi-*

lis, e ذُو التَّكْثِير

MULTIPLICAR. *Multiplicare.*

كَثَّر يَكْتَر

MULTIPLICARSE. *Multiplicari.*

كَثَّر يَكْتَر ذَكَثَّر يَتَكْتَر

MULTIPLICACION. *Multiplica-*

tio, nis التَّكْثِير

MULTIPLICADO. *Multiplicatus,*

a, um مَنكْتَر

MULTITUD. *Multitudo, nis, tur-*

ba, e فُوج أَفْوَاج خَلْق قَوْم

جَمْع جَمُوع

MUN

MUNDANO cosa del mundo, ó que toca y pertenece á él. *Mundanus,*

a, um شَيْ دُنْيَايِ أَوْ دُنْيَاوِي

MUNDANO el sujeto entregado á las vanidades del mundo. *Mundanus,*

sectator mundi: humanae vitae de-

litiis et commodis deditus. رَجُل

دُنْيَاوِي أَعْنِي مَشْبُوك فِي أَجْطِيل

العَالَم

MUGER MUNDANA la ramera, ó muger

perdida. *Scortum* سَلُوكَة

قَحْبَة

MUNDIFICAR, lo mismo que LIMPIAR, ó PURIFICAR.

MUNDO el universo, la esfera terrestre. *Mundus, i, orbis, is* العالم

المَسْكُونَة المَعْمُورَة

DIOS CRIÓ AL MUNDO, Y LE HIZO DE NADA. *Mundum ex nihilo creavit*

اللَّه خَلَقَ العَالَمَ كَلَّةً مِنْ لَآ

شَيْ

MUNDO MET. los hombres, v. g. TODO

EL MUNDO LO DICE. *Hoc omnes*

dicunt: hoc universi loquuntur: om-

nes ita praedicant. كَلَّ النَّاس

يَقُولُ هَذَا

DELANTE DE TODO EL MUNDO. *Pal-*

lam, publicè, in omnium oculis.

قَدَامَ كَلَّ النَّاس

CIERTAMENTE QUE ÉL ES EL HOMBRE

PEOR QUE HAY EN EL MUNDO.

Unus est omnium mortalium sine

ulla dubitatione deterrimus. حَقًّا

أَنَّهُ هُوَ الْأَخْبَثُ وَأَشْرُّ مَنْ كَلَّ

النَّاس

¿PUES QUE HAY HOMBRE EN EL MUNDO

QUE ESTO DUDE? *An hoc dubita-*

vit quisquam hominum? هَلَّ يَوجِدُ

فِي العَالَمِ مَنْ يَشْكِي فِي هَذَا?

UN MUNDO DE GENTE. *Infinita homi-*

num multitudo: homines innumeri,

vel innumerabiles. نَاسٌ لَا يَحْصِي

عَدْدَهُمْ

NO SE HALLA COSA SEMEJANTE EN EL

MUNDO. *Nihil in rerum natura,*

vel in terris tale reperias. فَي

كَلَّ الدُّنْيَا لَمْ يَوجِدْ شَيْ مِثْلَ

هَذَا

DES-

DESDE QUE EL MUNDO ES MUNDO. *Ab orbe condito : ex quo gentes esse coeperunt : post natum hominum genus* من جدي العالم

SALIR Á LA LUZ DEL MUNDO, lo mismo que NACER.

SEGUN ANDA EL MUNDO CERCA ESTÁ DE ACABARSE. *Ut nunc sunt mores, prope est ut mundus pereat.* علي ما

ننظر كيني يعيشوا الناس و ما هي عوايدهم عن قريب تفني الدنيا
EL OTRO MUNDO, vale la otra vida que esperamos despues de esta. *Alter mundus, altera vita.* الحيااة

الآخري
MUNICION DE GUERRA todo genero de armas defensivas y ofensivas, y otros pertrechos. *Apparatus omnis instrumenti bellici, vel instrumenta et apparatus.* الآلة

الحرب
MUNICION DE BOCA los bastimentos y provision para comer el exercito.

جريدة زخيرة
Militaris annona. للعسكر

MUNICION la carga que se echa al arcabuz y demas bocas de fuego. *Plumbeæ pilule minutissimæ, cum pulvere nitrato.* عدة البندقية اي

البارود و الرصاص
MUNICIPAL. *Municeps, ipis, municipalis, le* جدي

MUNIFICENCIA liberalidad. *Liberalitas, tis, munificentia, a.*

سخاوة سخاء كرم

MUNIFICO liberal. *Liberális, munificus, a, um* سخبي اسخيا

كريم
MUÑECA la juntura de la mano con el brazo. *Carpus, i : manus et*

مفصل
brachii junctura, commissura. مفاصل

MUÑEQUERA el adorno que se po-

ne en las muñecas de las manos. *Brachiale, is, manuaris circus.*

سوار اسوار دمالج دمالج

MUR

MURALLA fabrica que ciñe y cierra para su defensa alguna plaza.

Murus, i, moenia, ium. سور

اسور القلعة او المدينة

MURAR cercar y guarnecer con muro alguna ciudad, ó castillo. *Arce-m, urbem moenibus cingere, muro sepire, claudere, circumdere.* احاط

يحيط المدينة جاسوار

MURCIEGALO, MURCIELAGO, ó MURCEGUILLO ave muy semejante al raton, y bien conocida. *Vespertilio, nis, mus pennatus.*

خفاش خفافيش

MURMULLO v. MORMULLO.

MURMURAR quexarse, gruñir y hablar entre dientes. *Murmurare, murmurillare, commurmurare ac conqueri.* جرجر يسبحر

يمرمز زمزم زمزم

MURMURAR conversar secretamente en perjuicio de algun ausente, descubriendo sus faltas. *Detrahere de absente : alicui, vel de ejus fama detrahere* نم ينم نم يزوم

تلب يثلب

MUCHOS MURMURAN DE TÍ. *Multi de te rumores dissipantur, vagantur : in multorum sermonem, vituperationemque incidisti.* كثيرون

يزموك

MURMURACION la conversacion secreta en perjuicio de algun ausente. *Detractio, nis, malevolorum*

سرموس

سرموس

MURMURADOR. *Detractor, ob-trectator, oris, mordax in circu-*

ليس نوم نوم

MURMURIO el sonido, ó ruido que for-

forma la corriente de las aguas.

Aquæ murmur. هزير وشيش الماء

أو البكر

MURO DE CIUDAD, &c. lo mismo que MURALLA.

MURO pared, ó tapia. *Murus, i, pa-*

ries, tis حائط حيطان

MURRIA tristeza y cargazon de cabeza, que obliga al hombre á andar cabizbaxo y melancolico. *Pro-*

fundus moeror عبس غبن

MURRIO triste, melancolico y descontento. *Maestus valdè, tristis in*

modum حزيرين جداً عبوس مغبون

MURTA. *Hæc myrtus, ti* آس

مرسين نبات

MUS

MUSARAÑA, lo mismo que MUSGAÑO.

MUSCO, lo mismo que ALMIZCLE. musco color pardo obscuro. *Casta-*

neus color لون كلكى أكلقى

MUSCULO *ANAT.* parte pequeña del cuerpo del animal, que se compone de fibras carnosas y nerviosas, tendones, &c. *Musculus,*

li عضل عضال

MUSEO el lugar destinado para el estudio de las ciencias, letras humanas y artes liberales. *Musæum, ei.*

مدرسة مدرارس

MUSGAÑO especie de raton, mas pequeño que el domestico, de color ceniciento. Algunos le llaman

MUSARAÑA. *Musaraneus, vel mus*

agrestis فارة مغيرة

MUSGAÑO, ó MURGAÑO especie de araña muy venenosa, que regularmente se cria en el campo, y vive en unos agujeros como los grillos.

Phalangium, ii رتيلا رتيلات

MUSICA arte de cantar. *Musica, cæ, musice, es* علم الموسيقى

MUSICA el concierto de instrumentos y voces. *Musica symphonice concertus: vocum, aut chordarum concertus*

اتفاق الاصوات النشيين

NO IMPIDAS LA MUSICA, PORQUE ALEGRA EL CORAZON TRISTE. *Ne impedias musicam, quia cor maestum*

letificat. لا تمنع النشيين لانه يفرح

القلب الحزين

MUSICO el que sabe y exerce el arte de la musica. *Musicus, ci, sym-*

phoniacus, ci موسيقى مغنى

DOCTO EN LA MUSICA. *Musicorum peritus, musicis doctus.* معلم في

الموسيقا

MUSLO. *Femur, oris.* فخر فخود

افخاد

MUSITAR susurrar, hablar entre

dientes. *Mussitare* دمدم يدمدم

MUSTIAMENTE tristemente, con melancolia y desmayo. *Maestè,*

languidè بالهزن بالعبس

MUSTIO triste, y desmayado. *Sub-*

tristis, e معبس حزيرين وذلان

MUT

MUTABILIDAD inconstancia y facilidad de mudarse. *Inconstantia,*

æ, mutabilitas, tis عدم الثبات

MUTACION, lo mismo que MUDANZA.

MUTILAR cortar, ó cercenar alguna parte del cuerpo. *Aliquid, vel aliquem mutilare, admutilare: quem-*

piam membro mutilare. جزم

جزم جزم قطع

الاعضاء

LE MUTILARON DE PIES Y MANOS.

Pedibus, manibusque mutilatus est.

جزموا او قطعوا يديه ورجليه

MUTILACION el corte, ó cortadura con separacion de alguna parte del cuerpo. *Mutilatio, nis*

جزم جزم

الاعضاء

MU-

así se dice ya NACE el sol, el día,
&c. *Nasci, oriri.* طلع يطلع

كالشمس أو النهار أو النجوم
NACER MET. brotar las fuentes. *Pro-*

fluere fontes ينبع ينبع كعين ماء
NACER MET. inferirse una cosa de

otra. *Inferri, oriri.* انتتج
ينتتج

LA ROSA NACE DE LAS ESPINAS. *E*
spinis rosa enascitur. الوردة تنخرج

من بين الشوك

MUCHA MALEZA HA NACIDO EN LOS
PATIOS. *Virgulta plurima in atriiis*

nata sunt. فروع كثيرة نبتت في

الربار

DEXÉ LA TIERRA DONDE NACÍ, Y HE
VENIDO Á UN PUEBLO QUE NO CO-

NOZCO. *Reliqui terram in qua na-*

tus fui, et veni ad populum quem

non nosco. تركت أرض مولدي و

جيت الي شعب ما اعرفه

ESTA ES MI LENGUA, EN ESTA HE NA-

CIDO, Y NO QUIERO HABLAR EN

OTRA. *Hac est lingua mea, in hac*

natus sum, et in altera non loquar.

هذا لساني في هذا اللسان وأرت و ما

أريد أتكلّم بلسان آخر

EL HOMBRE HA NACIDO PARA TRA-

BAJAR Y COMER EL PAN CON EL SU-

DOR DE SU FRENTE. *Ad laborem*

natus est homo, et ut pane vesca-

tur in sudore vultus sui. الإنسان

ولد للعمل و لياكل الخبز بعرق

وجهه

NACIDO PART. de nacer. *Natus, a,*

um مولود

NACIDO DESPUES DE LA MUERTE DE

SU PADRE. *Posthumus, i.* الواس

المولود بعد موت أبيه

BIEN NACIDO la persona noble y de

casa ilustre. *Bono genere natus: op-*

timis parentibus natus: claris ortus

natalibus: clara stirpe progenitus:

claro sanguine ortus. مولود من

أصل أو من جنس شريف

MAL NACIDO el que es de vil y baxo

linage. *Obscuro sanguine natus:*

obscuro genere ortus. مولود من

أصل ذليل من جنس حقير

NACIMIENTO. *Ortus, exortus, us.*

الولودة الميلاذ

MACIMIENTO DE LAS PLANTAS. *Plan-*

tarum ortus, pullulatio, nis. طلوع

النباتات من الأرض

NACIMIENTO, por antonomasia se en-

tiende el de nuestro Señor Jesu-

Christo. *Natalis, vel nativitas*

Domini ميلاذ سيدنا يسوع المسيح

NACIMIENTO DEL SOL. *Solis ortus.*

مشرق الشمس

NACIMIENTO DE LA AURORA. *Auro-*

ra ortus طلوع الصبح

NACIMIENTO DEL DIA. *Diei ortus.*

طلوع النهار

NACIMIENTO origen y causa fisica, ó

moral de donde procede alguna

cosa, ó desde donde empieza. *Prin-*

cipium, ii, origo, nis, caput, itis,

fons, tis البدؤ الأبتداء

DIA DEL NACIMIENTO DE ALGUNO.

Natalis dies, natalium dies, nata-

litius dies يوم ميلاذ أحد

CONVITE, ó FIESTA DEL DIA DEL

NACIMIENTO. *Natalitia, orum:*

natalis dies epuli festa celebratio.

عين أو ضيافة أو وليمة في يوم

ميلاذ أحد

HIZO UN CONVITE EL DIA DE SU NA-

CIMIENTO. *Dedit natalitia, vel na-*

talitium epulum dedit. صنع وليمة

عظيمة

عظيمة في يوم ميلاده

DE NACIMIENTO *MOD. ADV.* que explica que algun defecto de sentido, ó miembro se padece porque se nació con él. *A nativitate.* من

الميلاد

CIEGO DE NACIMIENTO. *Cecus à nativitate* أعمى من ميلاده

NACION la colección de los habitantes de alguna provincia, país, ó reyno. *Natio, nis, gens, tis, populus, li* طائفة طوائف أمة أمم

مئة ملل قبيلة قبائل

NACIONAL lo que es propio de alguna nacion, ó es natural de ella. *Nationalis, le.* شي مخصوص بطائفة

الافرنج او طائفة الروم او غير

طائفة

NACIONALMENTE con la propiedad, ó costumbre de alguna nacion. *More patrio.* علي عادة الروم

او الامر من او غيرهم

NAD

NADA el no ser, ó la carencia absoluta de todo ser. *Nihil, nihilum,*

عدم الشيء لا شيء (per apocopen)

DE NADA NO SE PUEDE HACER NADA. *Ex, vel de nihilo fieri nihil*

لا شيء يصنع من لا شيء

SOLO DIOS LO HIZO TODO DE NADA, EL CIELO Y LA TIERRA Y TODO QUANTO EN UNO Y OTRA SE HALLA.

Unus Deus omnia fecit ex nihilo, coelum et terram, et omnia que in eis sunt. الله وحده خلق من لا شيء

السماء و الارض و كل ما فيهما

SUS HONORES SE HAN CONVERTIDO EN NADA. *Honores ejus in nihilum conversi sunt.* كرامته

تحويت الي لا شيء

TODAS LAS COSAS DEL MUNDO PARA MÍ SON LO MISMO QUE NADA. *Omnia que in mundo sunt, reputo*

quasi nil. جميع امور الدنيا عندي محسوبة كلا شيء

NO HAGAS NADA SIN CONSEJO. *Sine consilio nihil facias.* لا تعمل شيئاً بلا شور

ESO PARA NADA SIRVE. *Hujus rei nullus est usus: ad nullam omnino rem utilis, apta, accommodata est.*

هذا ما ينفع لشيء

NO TENGO NADA. *Nihil habeo.* ما

عندي شيئاً

NO SE ME DA NADA DE ESO. *Ea de re non laboro, susque, deque habeo, vel fero.* ما علي جالي من

هذا

NADA TEMO. *Nihil timeo.* ما اخاف

من شيء

NADA HACE, Y NADA DICE. *Nihil facit, et nihil dicit.* ما يعمل شيئاً

ولا يقول شيئاً

HASTA AHORA NADA SABIA. *Nihil dum sciebam.* الـي الان ما كنت

اعرف شيئاً

HOY NO HE HECHO NADA. *Hodie nullam lineam duxi.* اليوم ما عملت

شيئاً

YO NO SOY PARA NADA. *Nulli usui sum* انا ما اذفع لشيء

EN NADA NOS DIFERENCIAMOS. *Nulla prorsus in re discrepamus.* ليس

يوجد فرق بيني وبينك

¿NO TIENES NADA DE NUEVO? *Nunquid habes novi? ¿nunquid aliquid novi habes?* ما يوجد عنرك

جبر ما?

TODO LO QUE PEDRO DICE VIENE Á SER LO MISMO QUE NADA. *Nihil est, quidquid Petrus dicit.* ما

يقول بطرس هو كلاً شي

MAS VALE ALGO QUE NADA. *Saltem aliquid eligendum præ nihilo.* الشئ

اليسير ينفع أكثر من لا شي

HOMBRE DE NADA, Ó PARA NADA.

Homo ineptus رجل لا ينفع لشي

NADAR mantenerse en el agua, ó ir por ella con movimiento voluntario. *Nare, natare* سبج يسبح

عام يعوم

NADAR, por extension vale ir cualquier cosa sobre el agua sin hundirse en ella, por razon de su levedad. *Natare, supernatare.* طاف

يطوف يشوف يشاف يشوف علي الماء

NADA CONTRA LA CORRIENTE DEL AGUA. *Adverso flumine, vel in contrarium flumen innatat.* يسبح

ضد جريان الماء

NADA DEBAXO DEL AGUA. *Aqua subnatat, urinat* يسبح تحت الماء

NADA SOBRE EL AGUA. *Aqua, vel aquam innatat, fluvium innatat.*

يسبح علي وجه الماء

¿NO VES COMO NADA AQUELLA ARCA?
¿*Non vides quomodo illa arca natat?* أما تنظر كيف يطوف

الصندوق علي الماء?

EL ACTO DE NADAR. *Natatio, natatus, us* السباحة

NADADERO el lugar á proposito para nadar. *Natatorium, ii, piscina natatilis.* الموضوع الذي يسبحوا

فيه الناس مثل البركة او النهر او

غيره

NADADOR el que nada. *Natator,*

سباح

NADIE, negacion absoluta de las

personas, á distincion de las cosas.

Nemo, inis, nullus, a, um لا احد
NADIE TE HA BUSCADO. *Nemo homo, vel nemo quisquam, vel nullus*

ما احد طلبك
NADIE NOS VE. *Nemo nos videt.* ليس

احد يرانا

NADIE OS HARÁ DAÑO. *Nemo vobis*

لا يضركم احد

NADIE PODRÁ QUITAR DE MIS MANOS ESTE LIBRO. *Nemo poterit raperere de manu mea hunc librum.*

ليس احد يقدر يخطف من يدي هذا الكتاب

NO SÉ QUE HAYA SUCEDIDO Á NADIE LO QUE Á TÍ. *Contigit tibi, quod haud scio an nemini.* ما جري عليك
ما جري علي احد

ABRIMOS LA CARCEL, Y Á NADIE HALLAMOS DENTRO. *Carcerem aperuimus, neminem autem intus invenimus.* فتكنا السجن فما وجدنا

احدا داخلاً

NALGA. *Clunis, is, nates, is, clunes, ium* اسن اسوت
مقعدة

NAO, lo mismo que NAVIO.

NAR

NARANJA el fruto del naranjo. *Malum auratum, vel aureum: pomum medicum aureum: citrium orbiculatum et aureolum.* نارنجة

نارنج

NARANJA CHINA. *Malum sinicum.*

نارنجة هندية

MEDIA NARANJA V. CUPULA.

NARANJAL huerto plantado de naranjos. *Locus malis aureis, vel aureis arboribus consitus.* جستان

النرنج

NARANJERO el que vende las naranjas. *Pomorum medicorum venditor.*

tor جايذع النرننج

NARANJILLA. *Minutum pomum aureum* ذرنجة صغيرة

NARANJO el arbol que produce las naranjas. *Malus aurea, vel aurata: citrus aureola.* ذرنجة

NARCISO flor blanca especie de lirio. *Narcisus, i* شجرة النرننج شجرة

NARDO planta olorosa. *Hec nardus, i, vel hoc nardum, i* ناردين

NARDO ITALICO, lo mismo que ALHUCEMA, ó ESPLIEGO.

NARDO la confeccion aromatica, hecha de las hojas del nardo y sus espigas. *Unguentum nardi spicati.*

طيب من سنبل ناردين

NARIZ. *Nasus, si, nares, ium.* أنف أناف

NARIZ ROMA, CHATA, REMACHADA. *Nasus simus, depressus: resimae nares* أنف أفطس

NARIZ AGUILEÑA. *Nasus aquilinus, aduncus* أنف اقني

NARIZ DERECHA. *Nasus rectus.* أنف أدلف

NARIZ TUERTA. *Nasus corvus.* أنف اخنس قعنب

CABALLETE DE LA NARIZ. *Nasi crepido, spina, e* المرسان

CAÑA DE LA NARIZ. *Nasi cana.* قصبه الأنف

EL PICO DE LA NARIZ. *Rostellum, li, vel nasi acrorinion, ii.* طرف الأنف

LAS VENTANAS DE LAS NARICES. *Nares, ium* منخار مناخير

AGUJEREAR LAS NARICES: *Perforare nares* خزم يخزم الأنف

SONARSE LAS NARICES. *Emungere na-*

res مخط يمخط

CORTARONLE LAS NARICES. *Os illi denasatum est: nares illi sunt praecisa* قطعوا أنفه او مناخيره

NARIGUDO el que tiene largas las narices. *Homo nasutus; ab naso bene paratus: naso apprimè instructus.* ابو منخار الذي أنفه طوبيل

NARRAR, lo mismo que CONTAR, ó REFERIR. *Aliquid narrare.* اخبر يخبر

ME NARRARON, ó HICIERON NARRACION DE TODO LO QUE LES HABIA SUCEDIDO. *Narraverunt mihi omnia que acciderat eis.* اخبروني بكلمها صار عليهم

NAT

NATA la substancia espesa de la leche. *Lactis flos, spuma* زبدة كشطة عامة اللبن

NATIVIDAD, lo mismo que NACIMIENTO.

NATURA, lo mismo que NATURALEZA.

NATURAL ADJ. lo que pertenece á la naturaleza, ó es conforme al genio, ó propiedad de las cosas. *Naturalis, le* طبيعي

MATURAL el que ha nacido en algun pueblo, ó reyno. *Natus, ortus, oriundus, a, um.* اذن هذه الضيعة

او هذا الملك

NATURAL DE ROMA. *Natus Romae.* اذن رومية اعني مولود في رومية

LOS NATURALES DE UN PAIS, ó CIUDAD. *Cujusvis regionis, aut urbis indigenae, arum: cives, ium.* اولاد البلد او المدينة

NATURAL ingenuo y sin doblez en su modo de proceder. *Ingenuus, naturalis* عديم المكر

NATURAL el genio, indole, ó inclinacion propia de cada uno. *Indoles, is, natura, e, ingenium, nii.*

طبع سجيّة سجايلا
MAL NATURAL. *Vitiosa natura: natura acerbitas* طبعه رذي

NATURALEZA. *Natura, e.* طبيعة
طبع طبائع اطباع

NATURALEZA la virtud, ó calidad de las cosas. *Vis rerum.* جوهر الشيء و قوته

NATURALEZA, ó NATURA el sexo, ó partes naturales del hombre. *Viri natura: pudenda, vel verenda, orum: virilia, genitalia* زب آير

NATURALEZA, la de la muger. *Foeminae natura: vulva, e.* قضيبة الرجل
عورة

الامراة قوط كس
فرج

NATURALEZA la de los animales. *Animantis pudenda, vel verenda.*

NATURALIDAD ingenuidad, sencillez y lisura en el decir, ú obrar. *Ingenuitas qua quis operatur, aut loquitur.* السراجة بالكللام و بالافعال

NATURALISTA el que averigua y examina las virtudes, propiedades y calidades de los animales, plantas, minerales, &c. *Rerum naturae investigator, speculator.* الفاحص

او مفتش علي جوهر الاشياء الطبيعية و قوتها
NATURALIZARSE, lo mismo que CONNATURALIZARSE.

NATURALMENTE. *Naturaliter, ex naturae legibus.* طبيعياً علي
سبيل الطبيعة

NAU

NAUFRAGAR irse á pique, ó perderse la embarcacion. *Naufragium facere, vel pati: fractae navis et fortunarum jacturam face-*

انكسر ينكسر كالسفينة.
و غرقت

NAUFRAGIO perdida, ó ruina de la embarcacion en el mar. *Naufragium, ii: allisi, aut demersi navigii ruina* انكسار السفينة

غرق المركب
EL QUE PADECIÓ NAUFRAGIO. *Naufragus, i.* الذي انكسرت به

سفينة و غرق
NAUSEA basca, ó alteracion violenta del estomago, que provoca el vomito. *Nausea, e, fastidium, ii.*

التقرف التقرف

NAV

NAVA espacio de tierra muy llana y rasa. *Campi planities: planus, et apertus campus* بقعة جقاع

NAVAJA. *Novacula, e.* موسى امواس

NAVAJA DE AFEYTAR. *Culter tonsorius* موسى الحلاق

NAVAJA AFILADA. *Novacula acuta.*

موس مسنون
NAVAJADA la herida, ó corte que se hace con la navaja. *Incisura novacula* الجرح الذي يصير بالموس

NAVAJERO el estuche en que se ponen las navajas. *Theca, capsula tonsoria* غلاف الامواس

FILO, ó CORTE DE LA NAVAJA. *Acies novacule* حد الموس

PUNTA DE LA NAVAJA. *Mucro, cuspis novacula* طرف او راس الموس

ESPALDA DE LA NAVAJA. *Dorsum novacula* قفا او ظهر الموس

MANGO DE LA NAVAJA. *Manubrium novacula* قبضة الموس

NAVAJILLA, ó NAVAJUELA. *Parva novacula* موس صغير

NA-

NAVE. *Navis, is, navigium, ii.*

سفينة سفن سفاين مركب
مراكب

NAVEGABLE, se dice del rio, ó lago en que se puede navegar. *Fluvius navigabilis : flumen navigii,*

vel navigationis patiens. فهر سهل
السفر به

NAVEGACION la accion de navegar, ó el viage que se hace con la nave. *Navigatio, nis.*

المسافرة في البحر

NAVEGANTE. *Navigans, vector, is : qui nave vehitur.*

المسافر في البحر

NAVEGAR hacer viage por el agua con embarcacion. *Navigare, navigio iter facere.*

سافر يسافر في البحر

NAVETA el vaso que sirve para ministrar el incienso en la Iglesia. *Acerra, æ : thuraria cymbula.*

علبة البخور

NAVIDAD, tomase regularmente por el dia y tiempo en que nació nuestro Señor Jesu-Christo. *Christi natalis : natalibus Domini sacer dies.*

عيد ميلاد سيدنا يسوع المسيح

NOCHE DE NAVIDAD la noche en que los fieles celebran el nacimiento de nuestro Señor Jesu-Christo. *Natalibus Domini festa nox, in qua propter nostram salutem nasci dignatus est.*

ليلة عيد ميلاد السيد المسيح

NAVIO baxel grande de alto bordo.

غليون *Navis, is, navigium, ii.*

NAYPES. *Pagella lusoriae : charta picta lusoriae*

قمار ورق اللعب

NAZ

NAZARETH, ciudad fundada en la provincia de Galilea, en la Tribu

de Zabulon, distante de Jerusalem házia á la parte del norte como unas treinta leguas. Es, y será siempre nobilísima, y celebrada de todos los christianos por haberse encarnado en ella el Verbo Divino en las purísimas entrañas de la siempre Virgen Maria; y por haber habitado en ella nuestro Señor Jesu-Christo en compañía de su Madre Santísima y del Patriarca S. Joseph hasta los últimos años de su vida. Hoy dia está reducida á una villa pequeña cercada de montecitos, y habitada de christianos y turcos. La Tierra Santa tiene en aquella santa ciudad un convento con una iglesia bastante capaz y muy hermosa, y en medio de ella y baxo del altar mayor está el lugar donde se encarnó el D. Verbo. Estuve muchas veces, aunque de paso, en aquella ciudad, y visité con gran consuelo de mi alma aquel sacratísimo templo, con todos los demas santos lugares de la Galilea. *Nazarethum, ti, vel Nazareth, indeclin.*

ناصرة قرية *NAZARETANO* el que es natural de Nazareth. *Nazarenus.*

ناصريون

NEB

NÉBEDA, yerba que tambien se llama NEVADA por el color de las hojas. *Calamintha, æ, nepeta, æ.*

نمام حشيشة

NEBLÍ especie de halcón, que se cria en el norte. *Falco nobilis.*

جواشق *جواشق صقر صقور*

NEBLINA niebla espesa y baxa.

Nebula densior

NEBRINA el fruto del enebro. *Juniperi fructus*

ثمر العرعر

NEBULOSO cubierto de nieblas.

Nubilus, nebulosus, a, um.

مغشي بالغطية او بالضبابة

NE-

NECEAR decir necedades. *Ineptire:*

ineptè, imprudenter loqui. تكلم
بیتكلم بغير عقل أو تمهين

NECEDAD ignorancia total de las cosas en quien debia, ó podia saberlas. *Ignorantia, stultitia, e.*

الجهل
NECEDAD el dicho, ó hecho fuera de razon. *Ineptia, e.* أو الكلام
الأفعال بغير تمهين

NECESARIA letrina, ó lugar para las necesidades corporales. *Latrina, e, forica, arum* كنيف

سنداس سناديس

NECESARIAMENTE con necesidad, ó precision. *Necessariò, necessariè, necessè* لابد
لا بد ضروريا

بالضرورة

NECESARIAMENTE HA DE VOLVER. *Necessariò est rediturus.* لا بد
لا بد أو

لازم أنه يرجع

NECESARIO. *Necessarius, a, um.* شي لازم أو ضروري

COMPRAD LO NECESARIO. *Emite neces-*

saria اجتاعوا الطعام اللازم

PORTATE FIELMENTE CON ÉL, Y EN TODO TIEMPO HALLARÁS LO QUE TE ES NECESARIO. *Fideliter age cum illo, et in omni tempore invenies quod tibi necessarium est.* عمل

بالامانة معه وفي كل حين
تجر ما تحتاج اليه

ENVIABA Á LOS QUE ESTABAN EN LA CARCÉL LAS COSAS NECESARIAS. *His qui in custodia erant necessaria*

mittebat. كان يبعث الاشياء

الضرورية الي الذين كانوا في
السجن

PARA ESTA FABRICA SON NECESARIAS MUCHAS COSAS. *Multa ad hoc opus,*

vel ad hanc structuram requiruntur. الى هذه العمارة لازم اشياء
كثيرة

NO ES NECESARIO QUE ME CONVIDES.

Nihil est, quòd me invites. ليس

لازم أنك تعزمني

NECESARIA ME ES LA PACIENCIA. *Pa-*

tientia mihi necessaria est. ينبغي

لي الصبر كثيرا

NECESARISIMO, MA. *Valdè, vel*

maximè necessarius لازم جدا

NECESIDAD precision. *Necessitas,*

tis, necessitudo, nis الضرورة

الالزام

NECESIDAD URGENTE. *Necessitas ur-*

gens حاجة داعية

NECESIDAD EXTREMA. *Extrema, vel*

summa necessitas. الاحتياج

الكلي

NECESIDAD pobreza. *Indigentia, in-*

opia, penuria, e, egestas, atis.

حاجة احتياج فقر

NECESIDAD DE VIVERES. *Annona in-*

opia, cibarium penuria الغلا

القحط

TU SABES MI NECESIDAD. *Tu scis ne-*

cessitatem meam. أنت تعرف

حاجتي

PADECE GRANDE NECESIDAD. *In sum-*

ma egestate est: rerum omnium in-

opia premitur. هو في الاحتياج

الكلي

HIZO ESTO COMPELIDO DE LA NECESIDAD. *Necessitate compulsus fe-*

cit hoc. عمل هذا الشئ لاجل

الضرورة

LA NECESIDAD ME HACE HABLAR. *In-*

vitus ac coactus loquor: me neces-

sitas premit, cogit, urget, impel-

lit ad loquendum: necessitate cogor,

adstringor ad loquendum. الضرورة

تلزمني

قلزمني اذكلم
 HONRA AL MEDICO POR LA NECESIDAD. *Honora medicum propter necessitatem.* اكرم الطبيب لاجل

الضرورة
 NECESIDAD DE LA NATURALEZA la instancia viva de la naturaleza para alguna de las evacuaciones corporales; y así se dice: salióse á hacer una NECESIDAD. *Egressus est ad requisita naturæ, vel coag-*
tus necessitate urgentis alvi. خرج

الي جرا لحاجة الطبيعة
 NECESITAR haber menester, ó tener necesidad de alguna cosa. *Aliqua re egere, indigere, opus habere.* اعتاز يعتاز احتاج يحتاج الي

شي ما
 NO NECESITO DE LIBROS. *Non est opus mihi libris: non sunt mihi libri necessarii* لست اعتاز كتباً

NECESITAR obligar y precisar á executar alguna cosa. *Alicui necessitatem afferre, vel imponere agendi quidpiam: aliquem cogere, devincire necessitate, vel ad necessitatem alicujus rei agenda.* انرم يلزم

احداً لهذا
 NECESITAR serle preciso á uno hacer, ó decir alguna cosa. *Necessitate cogi, compelli* انترم يلتمزم
 واجب عليه ان يصنع هذا

ESTOY NECESITADO Á SALIR. *Exire cogor: exeundi mihi necessitas est: exeundi necessitate premor, impellor, urgeor.* يلزم لي او لانم لسي
 اني اخرج من البيت او الي جرا

ME VÍ NECESITADO DE APELAR AL REY. *Regem appellare coactus fui.* التزمت ان التنجي الي الملك
 NECESITADO menesteroso, pobre.

Egens, indigens, inops, opis, inopia laborans فقير

مسكين
 NECESITADO precisado. *Coactus, compulsus, obligatus, a, um* ملزوم
 ملتزم

NECIAMENTE ignorante, é imprudentemente. *Stultè, insipienter, ignoranter* بالجهالة بقلة العقل
 NECIAMENTE HAS OBRADO. *Stultè*

بغير تميينر صنعت

NECIO ignorante. *Ignorans, indoctus, idiota.* جاهل جاهلون جاهلين

جهال غشيم غشما
 NECIO falto de razon. *Stultus, fatuus.* ابله ارعن عديم او قليل العقل

HAZ CALLAR AL NECIO Y APLACARÁS LAS RIÑAS. *Impone stulto silentium et rixas mitigabis.* سككت الارعن

لتهدري الخصومات
 NECTAR cualquier licor suave y gustoso. *Nectar, aris.* مشرب
 لذيذ حلو

NEFANDAMENTE torpemente.

Nefandè فاحشاً قبيحاً
 NEFANDISIMO. *Summè, vel valdè nefandus* وحش و قبيح جداً

NEFANDO indigno, torpe, de que no se puede hablar sin empacho.

شي وحش و قبيح

PECADO NEFANDO, el de sodomia, por su torpeza y obscenidad. *Nefandum peccatum, præpostera libido, sodomia, e* الزنا ضد الطبع
 خطية سادومية

NEFARIO sumamente malvado, impio, é indigno del trato humano.

no. *Nefarius*, *sceleratus*, *scelestus* منافق

NEG

NEGAR cualquier cosa. *Aliquid negare*, *denegare*, *abnegare*, *inficiari*, *inficias ire*, *abnuere*. نكسر

NEGAR LA FE. *Fidem negare*. كفسر

NEGAR LA DEUDA. *Debitum negare*. يكفر

NEGAR NO confesar el reo el delito de que jurídicamente se le hace cargo. *Pernegare*, *constanter negare*.

ESTO NADIE LO NIEGA. *Id constat inter omnes: in confesso est apud omnes*. هذا شيء صحيح و ما احس

NEGÓ QUE ERA HIJO DE LA HIJA DE PEDRO. *Negavit se esse filium filiae Petri*

NO TUVO ANIMO PARA NEGARMELO. *Negare non est ausus*, *non sustinuit*. ما استجري او ما كان له قلب ينكر لي هذا

NO NIEGUES LA PAGA DEL POBRE JORNALERO. *Ne neges mercedem mercenarii indigentis*. لا تنكر اجر

NEGÓ LA FE. *Fidem negavit*. كفسر

NEGACION el acto de negar. *Negatio*, *nis*, *negantia*, *e*, *inficiatio*,

NEGACION, la particula negativa. *Particula negativa* ليس

NEGACION carencia, ó falta total de alguna cosa. *Negatio*, *privatio*,

العدم

NEGADO. *Negatus*, *a*, *um*.

NEGADOR el que niega. *Negans*, *tis*, *inficiator*, *oris*. منكر

NEGATIVA, tomase frecuentemente por repulsa. *Repulsa*, *e*.

NEGATIVAMENTE con negacion. *Negative* بالانكار

NEGATIVO el que niega. *Negativus* الذي ينكر

PRECEPTO NEGATIVO, el que obliga siempre, y en todo tiempo, por ser prohibicion de cosa, que nunca es licito hacerla. *Præceptum negativum*. الوصية التي تلزمنا حفظها

NEGLIGENCIA descuido. *Negligentia*, *incuria*, *e* التواخي

NEGLIGENCIA pereza. *Pigritia*, *indiligentia*, *e* الكسل

NEGLIGENTE descuidado, omiso. *Negligens*, *tis*, *incuriosus*, *parum sedulus* متواني

NEGLIGENTE perezoso. *Indiligens*, *tis*, *piger*, *gra*, *grum* كسلان

NEGLIGENTEMENTE. *Indiligenter*, *negligenter*, *segniter* بالكسل

NEGOCIAR tratar y comerciar, comprando y vendiendo, ó cambiando generos, &c. para aumentar el caudal. *Negotiari*, *mercaturam facere*, *exercere*. يتاجر

NEGOCIAR manejar políticamente las dependencias, ó pretensiones para que se logren. *Negotia gerere*, *curare* سعي يسعي في امر ما

NEGOCIACION el trato y comercio, comprando y vendiendo.

Mercatura negotiatio التجارة

NEGOCIADO, lo mismo que NEGOCIO.

NEGOCIADOR el que maneja dependencias y pretensiones. *Negotiator, actor, curator, oris* عامل

مشتغل في الامر

NEGOCIANTE el que trata, negocia, ó comercia. *Venaliū negotiator* تاجر تجار

تاجر تجار

NEGOCIO, termino generico con que se significa qualquiera ocupacion, empleo, ó trabajo. *Negotium, ii, res, ei.* امر امور

شغل اشغال

مصلحة مصالح

حاجة حاجة

CONCLUIR ALGUN NEGOCIO. *Negotium conficere, expedire.* قضى

يقضى الامر

EL NEGOCIO ES SOBRE TUS FUERZAS,

Y TU SOLO NO LO PUEDES CONCLUIR. *Ultra vires tuas est negotium, et solus illud expedire non potes.* الامر يفوق قوتك و لا

تستطيع تنتمه وحرك

YO SOLO NO PUEDO LLEVAR EL PESO

DE TUS NEGOCIOS. *Non valeo solus sustinere pondus negotiorum tuorum.* ما اطيع وحدي ان احتمل

ثقل امورك

LE HICIERON PROCURADOR DE LOS

NEGOCIOS DEL REYNO. *Constituerunt eum curatorem super regni*

negotia وكلوه على امور الملك

MANDÓ QUE SE ACELERASEN LOS

NEGOCIOS. *Negotia accelerari precepit* امر ان يستعجلوا في الامور

TU HERMANO CUIDA DE MIS

NEGOCIOS, Y POR LO TANTO LE DETUVE

EN MI CASA. *Frater tuus rerum mearum procurator est, vel mea administrat negotia, et propter hoc*

detinui eum in domo mea. احببك

هو وكيل اموري و لاجل هذا

امسكته عندي

NI TENGO, NI ME MEZCLO EN NEGOCIO ALGUNO. *Ab omni cura et administratione rerum vaco.* انا

خالص من كل امور الدنيا

خالص من كل امور الدنيا

ESTE ES UN DESCUIDADO EN SUS NEGOCIOS. *Hic, res suas negligentius gerit, rebus suis indormiscit.*

هذا الرجل ما يدير بانه على امور

اموره

DIME : ¿ EN QUÉ ESTADO ESTAN TUS NEGOCIOS? *Dic mihi: ¿ Quomodo res tuae se habent? quo statu tuae res sunt?* قل لي كيف حال امورك

قل لي كيف حال امورك

ESTÁN EN BUEN ESTADO. *Præclare se res habet: optimo in loco res est* الحمد لله بالخير

الحمد لله بالخير

ESTÁN EN MAL ESTADO. *Malè res se habent: pessimo in loco sunt.* اموري

اموري

في حال العطل

في حال العطل

TENGO MUCHOS NEGOCIOS. *Multis, gravissimis negotiis implicatus, irretitus, occupatus sum.* انا مشغول

انا مشغول

و مشبوك في امور كثيرة

و مشبوك في امور كثيرة

CONCLUYE MI NEGOCIO, DESPACHA CON ÉL. *Negotium meum expedi, confice* انفض امري

انفض امري

NEGREAR mostrar alguna cosa la

negrura que tiene en sí, ó parecer

negra á la vista. *Nigrescere, nigricare* تسود يتسود

تسود يتسود

NEGRECER, lo mismo que ENNEGRECER.

NEGRO lo que tiene el color negro.

اسود سودا سود

اسود سودا سود

NEGRO moreno, ó que le falta la

blancura que le corresponde. *Subniger, fuscus* اسمر سمراء

اسمر سمراء

NEGRO, color negro. *Color niger, vel ater: atrum, nigrum, pullum, li.* لون اسود

NEGRO, el etiope, porque tiene ese color. *Ætiops ater* حَبَشِي حَبَشِي ١٠
 VESTIDO NEGRO. *Vestis pulla*. ثَوْبٌ ١٠
 NEGRA VENTURA, ó FORTUNA. *Misera fortuna: sors iniqua*. دَخَتْ ١٠
 ALGO NEGRO, ó NEGRILLO. *Nigellus, a, um* ١٠
 YO SOY NEGRO, PERO HERMOSO; TÚ ERES BLANCO, PERO FEO. *Ater sum, sed formosus; tu albus es, sed deformis et foedus*. اَنَا اسود فلان ١٠
 DEL HUMO SE LE HA PUESTO LA CARA MAS NEGRA QUE EL CARBON. *A fumo denigrata est facies ejus super carbones*. مِنْ الدخان تَسْوَدُ ١٠
 NEGRURA, ó negregura. *Nigrities, ei, nigritia, a, nigritudo, nis*. ١٠
 NEGRUZCO, de color moreno algo negro. *Nigellus, fuscus, a, um*. ١٠
 NEGUIJON enfermedad que da en los dientes, que los carcome y pone negros. *Dentium caries, ei, putredo, inis*. طَرَامَةٌ او فسَادَةٌ ١٠
 NEGUILLA mala yerba que nace entre los trigos. *Nigella, a, melanthium, ii, gith, indeclin* ١٠
 NEMA la cerradura, ó sello de la carta. *Nema, a: epistola signaculum* ١٠
 NEMON ANT. lo mismo que GNOMON.
 NEMOROSO lo que es propio del bosque, ó pertenece á él. *Nemorosus, a, um* ١٠

NEM

NEMA la cerradura, ó sello de la carta. *Nema, a: epistola signaculum* ١٠
 NEMON ANT. lo mismo que GNOMON.
 NEMOROSO lo que es propio del bosque, ó pertenece á él. *Nemorosus, a, um* ١٠

NEOFITO el recién convertido á la verdadera religion. *Neophytus*. ١٠
 NEOMENIA el primer dia de la luna. *Novilunium, neomenia, a, luna nova* ١٠

NER

NERVIO parte organica del cuerpo animal, compuesta de fibras blancas y fuertes. *Nervus, i*. عَصَبٌ ١٠
 NERVIO MET. las cuerdas de los instrumentos musicos. *Nervus, i, fides, ium* ١٠
 NERVOSAMENTE con vigor. *Nervose* ١٠
 NERVOSIDAD la fuerza y actividad de los nervios. *Nervositas, atis* ١٠
 NERVOSO, ó NERVIOSO lo que tiene nervios. *Nervosus, a, um*. ١٠
 NERVOSO el que es fuerte y robusto como los nervios. *Nervosus*. ١٠

NES

NESSIENCIA ignorancia, falta de ciencia, conocimiento. *Inscitia, inscientia, ignorantia, insipientia*, ١٠
 NESCIENTE poc. us. el que no sabe. *Nesciens, idiota, a* ١٠
 NESGA tira de lienzo, ó paño que se añade al vestido para darle vuelo, ó el ancho que necesita. *Angulosum panni, vel lintei segmentum vesti, vel subucula assutum*. ١٠
 NESPERA v. NISPERO.

NEUTRAL el que está indiferente, ni es amigo, ni enemigo, ni está por el uno, ni por el otro partido. *Neutralis, le, neutrius partis.*

الذي ليس هو صاحب و لا عدو و

لا يجي مع هذا و لا مع هذاك

NEUTRO GRAM. adjetivo que se aplica al genero de aquellos nombres, que ni son masculinos, ni femeninos. La lengua arabiga carece del genero neutro, y en lugar de él, usan los arabes del genero masculino, y otras del femenino.

NEV

NEVADA yerba v. NÉBEDA.

NEVADA NEVASCA, ó NEVISCA la copia de nieve que ha caido de una vez sobre la tierra. *Copiosa nix,*

ثلج كثير

NEVAR caer nieve sobre la tierra.

Ningo, gis, ere, ninxi. ثلج

يثلج

TRES DIAS ENTEROS HA NEVADO. *Solidos dies tres ninxit, vel nix cecidit: tres dies caelum perseveravit*

ثلج او نزل ثلجاً ثلاثة

ايام

HA NEVADO MUCHO. *Nivis abunde cecidit: creberrima, densaque nix*

ثلج او نزل من

السماء ثلجاً كثيراً

NEVERA el sitio en que se guarda, ó conserva la nieve. *Cella nivalis: reponenda, vel conservanda nivis officina.* الموقع الذي يضعوا فيه

الثلج في الشتا ليحفظوه للصيف

NEVERÍA la tienda donde se vende la nieve. *Taberna nivalis.* دكان

الثلج

NEVERO el que vende la nieve.

ذالاج يبيع الثلج

NEVISCA v. NEVADA.

NEXO, lo mismo que NUDO, UNION ó VÍNCULO.

NI

NI PART. con que se niegan los extremos. *Nec, neque, neve* و لا

لا ليس ما النفي

NI ESTO, NI AQUELLO. *Neve hoc, neve illud* لا هذا و لا ذاك

NI YO, NI TU. *Neque ego, neque tu.*

ليس انا و لا انت

NI ÉL, NI OTRO ALGUNO. *Neque ille,*

لا هو و لا غيره

NI UNO, NI OTRO, ó NI EL UNO, NI EL OTRO. *Neuter, haud alter duorum* لا احدهما

NI LA UNA, NI LA OTRA. *Neutra, non duarum altera* لا احدهما

NI ES MIO, NI TUYO; ó NI ES PARA MÍ, NI PARA TÍ. *Non est meum, nec tuum, vel nec mihi, nec tibi.*

هذا الشيء لا لي و لا لك او ليس

لي و لا لك

NI DE OBRA, NI DE PALABRA. *Nec re, nec verbis: neque re, neque verbis* لا بالكلام و لا بالفعل

NI ES CARNE, NI PESCADO. *Neque prodest, neque obest.* هذا الشيء لا

هو لحم و لا سمك اي و لا ينفع

و لا يضر

NI AUN. *Ne quidem.* NI AUN SE ATREVE Á AVISARSELO. *Ne admonere*

و لا يشتجري يخبره

عن هذا

NI UN, NI UNA v. g. NO DIERA POR ELLO NI UNA BLANCA. *Non id redimerem vel obolo: ne obolo quidem id redimerem.* فما اشترى هذا الشيء

و لا بفلس واحد

NO LE FIÁRA NI UN MARAVEDÍ. *Non illi crederem vel teruntium: non illi crederem nec teruntium qui-*

ما كنت أدِين له و لا فلس *dem.*

واحد

NI AQUÍ, NI ALLÍ, NI EN ESTE, NI EN AQUEL LUGAR. *Neutrobi.* لا

هنا و لا هناك

المكان و لا في ذلك الموضع

NIARA pajar en el campo cubierto con ramas para que despida el agua, y en el corazon se suele poner el grano para conservarlo. *Palcarium rurale.* متبن في

الحقل

NIC

NICEA, ciudad del Asia menor en la provincia de Bithynia. Antigono, hijo de Felipe la fundó, y la puso su nombre llamandola Antigona; pero despues Lisimaco la dió el nombre de Nicea, para honrar la memoria de su muger Nicea, hija de Antipatro. Es muy celebrada esta ciudad por los dos Concilios que en ella se celebraron. Plinio la llama *Olbia*, pero su nombre mas comun es el de *Nicea, a.* ازنيكى

قرية

NICHO concavidad formada en la fabrica, para colocar en ella alguna imagen, ó cosa semejante. *Loculus, li, forulus, li, loculamentum, ti* طاقة في الكايط

NICHO, el que hacen los mahometanos en una de las paredes de las mezquitas, delante del qual hacen sus oraciones. *Loculus in fanis mahometanorum* محراب

NICOCIANA la yerba del tabaco.

Nicotiana herba قتن حشيشة

NICOMEDIA, ciudad antiquisima del Asia menor en la Natolia. Nicomedes Rey de Bitinia la fundó, y la puso su nombre. Estuvo sujeta al imperio Romano, y llegó a ser Corte de algunos de sus Emperadores. En el año 358

en tiempo que el Emperador Constantino juntaba en dicha ciudad un Concilio de Arrianos, un fuerte terremoto la arruinó. *Nicomedia urbs Bithyniae* ازنيكميس

ازميس قرية

NICOPOLI, ciudad de Turquía en la Bulgaria, famosa por la sangrienta batalla que hubo en ella en el año 1693. Está fundada sobre el rio Danubio. *Nicopolis urbs Bulgariae* نيكبولي

NID

NIDADA el conjunto de los huevos puestos en el nido, ó los paxarillos mientras están en él. *Ovo-*

rum cubatio طميرة بيض

NIDAL el lugar señalado donde la gallina va á poner sus huevos.

Nidus, i, nidamentum, ti. الموضع الذي تبيض فيه الدجاجة

NIDIFICAR hacer nido las aves.

Nidificare: nidum facere, fingere, struere, construere. عيشش

يعيشش

EN ESTOS ARBOLES HACEN SU NIDO LOS PAXAROS. *In his arboribus passerer nidificant.* العصفير

تعيشش في هزه الاشجار

NIDAR estar el ave sobre los huevos en el nido, ó empollar los huevos. *Nidulari: ova in nido*

fovere. صوص بصوص

يحصن البيض كالطير

NIDO aquella como casita que forman las aves de pajas, &c. para poner sus huevos y criar los polllos. *Nidus, i* عش اعشاش

NIDO HECHO EN TIERRA. *Nidus volatilium que nidificant in terra.* افصوص

NIDO, el que hacen algunas aves en las rocas, ó troncos de los arboles. *Nidus in rupibus, vel in truncis.*

وكور وكور اوكار

NID

NIDO PEQUEÑO. *Nidulus*, *li.* عَشَّصٌ صَغِيرٌ
 LA AVE SE FUE DE SU NIDO. *De nido suo transmigravit avis.* طَارَ الطَّائِرُ مِنْ عَشَّةٍ

PUSO EL AGUILA SU NIDO EN LAS ROCAS. *Aquila in rupibus nidificavit, vel nidum suum in rupibus posuit.*

النَّسْرُ عَشَّشَ فِي الْكَهْفِ أَوْ وَضَعَ وَكْرَهُ فِي الْكَهْفِ

SI HALLÁRES ALGUN NIDO, Y Á LA MADRE PUESTA SOBRE LOS HUEVOS, Ó SOBRE SUS POLLITOS, NO TOMES NI Á UNA NI Á OTROS. *Si nidum inveneris, et matrem pullis, vel ovis desuper incubantem, ne teneas eam cum filiis.* إِذَا وَجَدْتَ عَشَّصَ طَيْرٍ أَوْ أُمَّ مَرَاقِدَةٍ عَلَيَّ الْفَرَاحِ أُمَّ عَلَيَّ الْبَيْضِ فَلَا تَأْخُذِ الْأُمَّ مَعَ فَرَاحِهَا

YA HAN VOLADO DEL NIDO LOS POLLUELOS. *Jam de nido avolaverunt pulli* قَدْ طَارُوا الْإِفْرَاحَ مِنَ الْعَشَّصِ

NIE

NIEBLA vapor grueso que se extiende sobre la superficie de la tierra.

Nebula, e ضَبَابَةٌ ضَبَابٌ غُطِيظَةٌ
 NIEBLA DE LAS MIESES. *Rubigo, vel robigo, inis.* أَوْ الْقَمَلُ أَوْ الْجَرَبُ الَّذِي يُصَيِّرُ فِي الْقَمْحِ مِنَ الضَّبَابَةِ

NUESTRA VIDA SE DESHARÁ COMO LA NIEBLA. *Vita nostra sicut nebula dissolvetur.* عَمْرُنَا يَنْتَضِبُّ كَالضَّبَابِ

NIERVECICO. *Nervulus, i.* عَصَبٌ صَغِيرٌ

NIESPERA v. NISPERO.

NIETA. *Neptis, is.* جَنَّتْ أَيْ جَنَّتْ جَنَّتَةٌ

NIETO. *Nepos, otis.* ابْنُ أَيْ جَنَّتْ جَنَّتَةٌ

NIE

501

NIEVE. *Nix, nivis* ثَلْجٌ ثَلُوجٌ
 BLANCURA DE LA NIEVE. *Candor nivis* بَيَاضُ الثَّلْجِ

PELLA DE NIEVE. *Niveus globus.* قَبَّةٌ أَوْ كَبْتُولَةٌ ثَلْجٍ

COPO DE NIEVE. *Caelis aquae spuma: tacitarum vellus aquarum.* رُقْعَةٌ رُقْعَاتُ الثَّلْجِ

AGUA DESHECHA DE LA NIEVE. *Aqua nivaria, vel nivalis.* الْمَاءُ الَّذِي يَذُوبُ مِنَ الثَّلْجِ

AGUA DE NIEVE la que se enfria con ella. *Aqua nive frigefacta, vel rigens* الْمَاءُ الْمَبْرَدُ بِالْثَّلْجِ

AGUA FRIA COMO LA NIEVE. *Aqua gelida: nivata potio.* مَاءٌ جَارِدٌ مِثْلُ الثَّلْجِ

CAMINO LLENO DE NIEVE. *Nivibus obsitum, vel obrutum iter.* طَرِيقٌ مَمْتَلِيٌّ مِنَ الثَّلْجِ

HABIA MUCHISIMA NIEVE, Y NO PUEDE VENIR. *Erat nix multa valde, et venire non potui.* كَانَ ثَلْجًا كَثِيرًا وَ مَا قَدِرْتُ أَتِي

BLANCO COMO LA NIEVE. *In nivem albus: instar nivem candidus.* كَالثَّلْجِ

NIG. L.

NIGROMANCIA, ó MAGIA NEGRA. *Necromantia, e* سِحْرٌ

NIGROMANTE, ó NIGROMANTICO. *Necromantes, is* سِحْرَانٌ سَاحِرٌ

NILO rio grande de Africa, que nace en el reyno de Goyan en un terreno llamado Agous en la Abyssi-

sinia, y atravesando este reyno, la Nubia y el Egypto, desagua en el mediterraneo por muchas bocas. En la boca, ó ramo que pasa por junto á Damiata estuve yo con quantos ibamos embarcados en peligro grande de habernos ahogado por descuido del timonero, el dia 26 de Setiembre del año 1770 cerca de la media noche.

Por los parages por donde corre este rio se encuentran rocas muy altas, y precipitandose desde su altura hace un espantoso ruido que se oye de muchas leguas, y á estas rocas, ó lugares desde donde se precipita llaman cataratas del Nilo. Sale de madre todos los años desde 15 de Junio hasta 17 de Setiembre en que empieza á retirarse á su cauce. La fertilidad de Egypto depende de estas salidas del Nilo; y quando estas avenidas no llegan á 14 codos, el año es malo; pero quando arriban á 16 codos, es el año fertilisimo, y hacen regocijos publicos en todo el Egypto. Las salidas del Nilo provienen de las grandes lluvias que caen algun tiempo antes en la Abysinia. La agua de este rio por lo comun está turbia, y para aclararla frotan con almendras los labios de la vasija en que la ponen; despues la mueven con un palo limpio, y hecho esto tapan la vasija, y como unas dos horas despues de esta operacion la encuentran muy clara, de suerte que ni en el fondo de la vasija se descubre el menor rastro de lodo, ó cieno; pero si descubren muy presto la vasija, el agua no se acaba de purificar. *Nilus fluvius.* نهر النيل

NIMIO, lo mismo que DEMASIADO, EXCESIVO. النيل نهر مصر

NIN

NINGUNO, NA. *ADJ.* con que se niegan absoluta y exclusivamente

las cosas y personas. *Nullus, a, um, nemo, inis* لا احد
NINGUNO DE ELLOS. *Nullus eorum, nemo ipsorum* ليس احد منهم
NINGUNO DE LOS NUESTROS. *Nemo ex nostris* ليس احد منا
NINGUNO DE VOSOTROS. *Nemo ex vobis* ليس احد منكم
NINGUNO DE VOSOTROS DOS. *Nullus ex vobis duobus: neuter vestrum duorum* لا احد من اثنينكما
NINGUNO DE AQUELLOS HOMBRES ENTRARÁ AQUI. *Nemo illorum virorum ingreditur huc.* لا احد من اولئك الناس يدخل الي هنا

NINGUNA COSA. *Nihil, nil, nihilum, nulla res* لا شيء
NINGUN OTRO. *Non alius quispiam: alius nemo* لا غيره
DE NINGUNA MANERA. *Nullò prorsus modo, minimè omnino: haudquamquam, neutiquam.* ليس بوجه من الوجه
EN NINGUNA PARTE. *Nusquam, nusquam, nullibi* لا بموضع من المواضع

NINIVE, antigua y celebre ciudad de Asyria, edeficada por Asur hijo de Sem, y ampliada por Nino de quien tomó el nombre. Antiguamente fue esta ciudad muy populosa y grande, pues como se dice en la sagrada Escritura, tenia tres dias de camino. *Jonæ cap. 3. v. 3.* Hoy se llama Mosul, y aunque hacen en ella algun comercio los negociantes extrangeros, con todo está muy reducida, y muy decaída de su antigua grandeza. *Ninive, es.* Ovidio la llama *Ninus, i. FEM.*

نينوي مدينة

NIÑA la que no ha llegado á los siete años de edad, ó la que tiene pocos años. *Puella, æ, virguncula, æ* صبينة صبايا صبيات

NIÑA DE TETA. *Infantula, æ, pupa, æ* طفلة طفلان

NIÑA DEL OJO. *Pupilla, æ* مقبل
وجود أو بؤ العين حرقه احداف
العيون

EL QUE TOCÁRE Á VOSOTROS, SEPA QUE TOCA LA NIÑA DE MIS OJOS. *Qui vos tetigerit, sciat quod pupillam oculi mei tangit.* من يلمسكم

NIÑEAR executar niñadas, ó portarse como si fuera niño. *Pueriliter agere: puerorum more colludere: puerascere.* عمل يعمل أو

NIÑERÍA divertimientos y juegos de niños. *Pueriles nugæ, puerilia oblectamenta, puerilis jocus.* لعب

NIÑEZ la edad de los niños hasta los siete años. *Pueritia, infantia: puerilis atas.* الطفولية أو عمر الطفل

DESDE MI NIÑEZ. *Ab infantia mea, à puero, à pueritia, ab incunabulis: ex quo vitæ limen attigi.* من طفوليتي أو من صباي

SI TIENES HIJOS, DOCTRINALOS DESDE SU NIÑEZ. *Si filii tibi sunt, erudi illos à pueritia illorum.* أن كان لك اولاد ادبهم منذ صبايهم

NIÑO el que no ha llegado á los siete años. *Infantulus, i, puer infans, puellus infans* طفل اطفال

NIÑO el que ha cumplido los siete

años hasta los catorce. *Puer, i.*

صبي صبيان فتى افتاء
NIÑO JESUS, se llama la imagen que representa á Christo nuestro bien en la edad de niño. *Pueri Jesuico, vel simulacrum.* صورة الطفل يسوع

ES NIÑO, Y TODAVIA NO HABLA. *Puer est, et nondum loquitur.* هو طفل و

الي الان لم ينطق
ES PEQUEÑO, PERO NO HACE COSAS DE NIÑO. *Puer est, tamen nihil puerile gerit in opere.* هو صغير بالعم

فان لم يفعل فعل الصبيان
NO SEAS NIÑO. *Relinque puerilia: pueriles nugas abjice.* اترك فعل الصبيان لانك قد كبرت

YA NO ES NIÑO, frase con que se explica que alguno tiene mas edad de la que se aprehende, se juzga, ó representa. *Ætatem habet.* ليس هو صغيراً بالعمر بل كامل السن
COMO NIÑO. *Pueriliter* كالطفل

NIS

NISPERO arbol. *Mespilus, li.* زعرورة شجرة

NISPERO fruta del arbol del mismo nombre. Suelen llamar tambien á esta fruta NÉSPERA, NÍESPERA y NÍSPOLA. *Mespilum, li.* زعرورة

زعرور زعبوب
NISPOLA, lo mismo que NISPERO.

NIT

NITIDO *POET.* limpio, claro, resplandeciente. *Rutilus, e, nitidus, a, um* ملبع مبرق

NITRAL mineral en que se congela el nitro. *Nitraria.* معادن البورق
NI-

NITRO especie de sal mineral facilmente inflamable. *Nitrum*, *i*: *sal nitrum*, *nitrosum*, *vel nitrarium*.

فَطْرُون جَوْرَف

NIV

NIVEL instrumento para examinar si un plano está verdaderamente horizontal. *Libella*, *e*, *perpendicularum*, *li*. فَادِم فِيدِم فِيدَام فَوَادِم

Á NIVEL MOD. ADV. que vale con total igualdad al horizonte plano. *Ad libellam*, *ad perpendicularum*. عَلِي الْقَادِم

Á NIVEL con igualdad recta á lo largo, ó en filas, sin discrepar uno de otro. *Ad amussim* جَالْمِطْطَرَة عَلِي السَّوَا جَالسَوِيَة

ESTA SALA ESTÁ Á NIVEL CON EL ATRIO. *Aula hæc pari libra cum atrio est*, *ejusdem libræ est atque atrium*. اَرْضِيَّة هِزَه الْقَاعَة هِي مِتْسَاوِيَة مَع اَرْضِيَّة الدَّار

EL NIVEL NO ESTÁ JUSTO. *Libella claudicat* الْقَادِم لَيْس هُو مَسَاوِي

NIVELAR echar el nivel para reconocer si está igual un plano. *Perlibrare*, *ad libellam*, *vel perpendicularum exigere aliquid* فَادِم يَفَادِم قَاس يَقِيَس الْحَايِط بِالشَّقْوَل

MIDIÓ EL SUELO CON EL NIVEL. *Area planum libravit*, *libra exploravit*: *area planitiem ad libellam exquisivit* قَاس اَلْاَرْضِيَّة جَالْفَادِم

NIVELADOR. *Librator*, *oris*: *librarius mensor*, *vel metator*. الَّذِي يَفَادِم اَوْ يَقِيَس جَالْفَادِم اَوْ جَالشَّقْوَل

NO

NO PART. que sirve para negar absolutamente todas las cosas. *Non*, *haud*, *haudquaquam*, *nequaquam*,

neutiquam, *minimè* لَا مَا

لَيْس لَنْ لَمْ

NO HAY. *Non est* مَا فِيْه

NO HAY NADA. *Nihil est*. مَا فِيْه

شَيْ

NO POR DIOS. *Non per Deum*. لَا وَ

اللَّه

NO LO QUIERA DIOS. *Avertat hoc*

Deus لَا اِنْ اَشَا اللّٰه

NO AUN. *Non dum*, *nec dum*, *non admodum* لَا اِلَى الْاَنْ

NO LEXOS. *Non procul* لَيْس بَعِيْد

NO SOLAMENTE. *Non tantum*, *non*

solum, *non modo* لَيْس فَحَقًّا

NO YO, NO TU, NO NOSOTROS, NO VOSOTROS. *Non ego*, *non tu*, *non nos*,

non vos لَيْس اَنَا لَيْس اَنْتَ لَيْس اَنْتُمْ

لَيْس نَحْنُ لَيْس اَنْتُمْ

NO ES ASÍ. *Non sic*, *non est sic*. لَيْس

هُوَ كَذَا مَا هُوَ كَذَا

NO APERCEBIDO. *Incautus*, *a*, *um*.

غَيْر فَايِقْ غَيْر مِتْتَبِه

NO ACOSTUMBRADO. *Insuetus*, *insolitus*,

a, *um* غَيْر مِتْعَوَّد

NO USADO. *Inusitatus*, *a*, *um*. غَيْر

مِسْتَعْمَل

NO PODER. *Nequeo*, *is*. مَا قَدِر

يَقْدِر

NO PUEDO DEXAR DE LLORAR. *Nequeo quin fleam*.

مَا اَقْدِر اَجْطَل

اَلْبَكَاء

NO QUERER. *Nolo*, *non vis*, *non velle*.

اَجْبِي يَاجِبِي مَا يَرِيْد مَا

يَرْضِي

NO SABER. *Ignorare*, *nescire*. مَا عَرَف

و لَمْ يَعْرِف

NO SE ESTO. *Nescius*, *ignarus hujus*

rei sum مَا اَعْرِف هِذَا

NO MAS, NO MENOS. Tambien se dice NADA MAS, NADA MENOS, Y

NO MAS. *Nihil ampliùs*, *nec minus*.

nuls.

نيس فيه سبباً حتى تاخر. *pias.*
 علي خاطرک من هذا
 ¿NO SABES LO QUE SE DICE, Ó LO QUE
 HABLAN? ¿Num scis, nonne scis,
 nunquid scis, numne scis quod ajunt?

ان شاء الله
 Utinam hactenus
 ياليت لا يكون أكثر من هذا
 NO TENGO LICENCIA PARA MAS. *Hac-*
tenus mihi licet. ما لي اذن لأكثر
 من هذا

ما لي اذن لأكثر
 من هذا
 NO SE EXTIENDE Á MAS MI JURISDIC-
 CION. *Hactenus potestas mihi est.*

ما لي حكم أكثر من هذا
 LA FRUTA PROBÉ NO MAS. *Pomam*
tantummodo libavi. ما زقت غير
 الفواكة

CINCO SOLDADOS HABIA NO MAS. *Non*
plus quinque milites erant. ما
 كانوا هناك إلا خمسة عساكر
 فقط

NO MAS PONER LOS PIES EN SU CASA.
Absit, ut in ades ejus pedem am-
plius inferam. غير ممكن أني
 ادوس غير طريق عتبة بيته و لا
 ادخل اليه

NO DIGAS MAL DE NADIE. *Neminem*
verbo laeseris. لا تضر احداً
 بكلامك

TEN CUENTA NO SE PIERDA NADA. *Da*
operam, ut ne quid pereat. ديسر
 بالك حتى لا يضيع شيئاً

NI HAY VEROS, NI HABLAROS. *Non*
licet te videre, neque alloqui. ما
 احد يقدر ينظرک و لا يكلمک
 NO SIN CAUSA, RAZON. *Non sine*
causa, ratione ليس بلا سبب

ليس بحق
 NO HAY PARA QUE ENOJARTE TANTO.
Non est cur tantopere succenseas.

ليس لك سبباً لتغتاظ
 NO HAY QUE TENER PENA DE ESO.
Nihil est cur molestiam ex eo ca-
 TOM. II.

ليس فيه سبباً حتى تاخر. *pias.*
 علي خاطرک من هذا

¿NO SABES LO QUE SE DICE, Ó LO QUE
 HABLAN? ¿Num scis, nonne scis,
 nunquid scis, numne scis quod ajunt?

أ ما تعرف ماذا يقولوا الناس?
 ¿NO TE HE VISTO YO SALIR? ¿Non
 ego te vidi exire, vel exeuntem?

أ ما نظرتک اذنا لما خرجت من
 البيت?

NO DIXO UN SI, NI UN NO. *Nequid-*
quam dixit. سكت و ما قال

شيئاً و لا نعم و لا لا

NOB

NOBILISIMO. *Nobilissimus, valde*
nobilis, praeclarus. الكلي
 الشرف

NOBLE ilustre, claro y conocido por
 su sangre. *Nobilis genere: sangui-*
ne, vel genere clarus: clarus na-

شريف شرفاً اشرف اشرف

NOBLEMENTE ilustre y generosa-
 mente. *Nobiliter, generose, in-*
signiter شريفاً بالاشراف

NOBLEZA lustre, esplendor, ó cla-
 ridad de sangre. *Nobilitas, san-*
 الشرف
guinis, vel generis claritas

ELIGIÓ POR MEJOR EL MORIR CON
 NOBLEZA, QUE HACER COSA INDIG-
 NA CONTRA EL ESPLENDOR DE SU
 SANGRE. *Elegit nobiliter mori potius,*

quàm contra natales suos indig-
nis injuriis agi. اختار أن يموت
 بالكرامة من أن يعمل شيئاً لا

يليق بشرافته

NOBLEZA el conjunto, ó cuerpo de
 los nobles. *Nobiles, nobilitas, pri-*
 الاكابر اشراف
mates terræ. المدينة

TODA LA NOBLEZA ESTÁ CON EL REY.
Universa nobilitas est apud regem.
 Sss in

in regis aula nunc agit cunctus nobilium ordo. جميع الأشرف و اكابر المدينة في السرايا عند الملك

NOC

NOCHE la parte del dia natural en que está el sol debaxo del horizonte.

Nox, noctis. ليل ليلة ليالي ليالي

NOCHE BUENA, llaman á la noche de la vigilia de Navidad. *Natalis Christi nocturna sacra, felix et auspiciatissima nox.* ليلة عيسى الميلاد

COSA DE NOCHE. *Nocturnus, a, um.* ليالي

NOCHE CLARA. *Nox fulgente luna, et sideribus illustris.* ليل مضي جنوي القمر و النجوم

NOCHE OBSCURA. *Nox obscura, caliginosa* ليل معتمة مظلم

NOCHE CORTA. *Nox exigua.* ليل قصير

NOCHE LARGA. *Nox longa.* ليل طويل

LA NOCHE MAS LARGA, ES DE CATORCE HORAS. *Nox maxima quatuordecim horarum est.* الليل الاطول هو

اربعة عشر ساعة
NOCHE SIN LUNA. *Nox illunis.* ليل بلا قمر

HABIA LUNA TODA LA NOCHE. *Luna per nox erat.* كان قمر طول الليل

UNA NOCHE, el espacio de una noche. *Una nox: unius noctis spatium.*

ليلة واحدة مرة ليلة واحدة

DE DOS NOCHES. *Binocinium.* ليلة ليلتين

DE TRES. *Trinocinium, trinociale spa-*

تية مرة ثلاث ليالي
DE QUATRO. *Quadrinocinium, quadrinociale curriculum.* مرة اربعة ليالي

DE NOCHE. *Nocte, noctu, nocturnis horis, nocturno tempore* جاليل في الليل

DE DIA Y DE NOCHE. *Die ac nocte: diu noctuque: interdium et noctu: per diem, noctemque.* في النهار و في الليل

YA VIENE LA NOCHE. *Advesperascit: nox appetit, adventat, appropinquat: serum fit: serum est diei.* قن

قرب المساء صابر قريب المساء
Á PRIMA NOCHE. *Prima, vel primore face: primoribus noctis tenebris: sub prima, vel ad primorem facem.*

عند المساء عند وجه الليل
POCO ANTES DE MEDIA NOCHE, la hora de la noche despues de acostarse, tiempo del primer sueño. *Noctis concubium: concubia nox: noctis concubiae tempestas.* قليل قبل

نصف الليل
LA MEDIA NOCHE. *Media, vel dimidia nox: noctis medium, vel dimidium* نصف الليل

DESHORA DE LA NOCHE. *Intempesta nox: noctis intempeste silentium: noctis intempestum* عند نصف الليل

HORA DEL CANTO DEL GALLO DESPUES DE LA MEDIA NOCHE. *Gallicinium, nii: gallicinii hora, vel tempestas: galli cantus.* صياح

الديك اي بعد نصف الليل
TIEMPO DE LA NOCHE ANTES DEL ALBA. *Diluculum primum, vel prius: antelucanum tempus* الفجر

السحر آخر الليل

OBSCURIDAD DE LA NOCHE. *Noctis obscuritas.* دجة دجاء دياجوي الليل

LLEGÓ Á BOCA DE NOCHE. *Primoribus noctis tenebris, vel cum jam contenebresceret adventavit.* وصل عند

المساء أو بعد ما غابت الشمس
¿ TU COMPAÑERO VENDRÁ AL ANOCHECER, Ó Á MEDIA NOCHE? ¿ Comes tuus venit sero, an media nocte, vel ad mediam noctem? رفیقك

يرفقیك بالعيشاء أو في نصف الليل?
ME LEVANTÉ Á DESHORA DE LA NOCHE Y ENCENDÍ EL CANDIL. *Consurrexi intempestae noctis silentio, et lychnum accendi.* إذا استيقظت

عند نصف الليل و شعلت السراج
DURMIÓ HASTA LA MEDIA NOCHE. *Usque ad medium noctis dormivit.*

نام الي نصف الليل
PASÉ TODA LA NOCHE LLORANDO. *Acta est per lacrymas mihi nox.*

بكيت طول الليل
MI HERMANO PASÓ LA NOCHE EN LA PLAZA, PORQUE NO HABIA LUGAR EN LA POSADA. *Frater meus pernoctavit in foro, quia non erat ei locus in diversorio.* أخي سهر طول

الليل في السوق لأنه لم يكن له
موضع في المنزل
PASÓ AQUELLA NOCHE SIN DORMIR. *Noctem illam duxit insomnem.* في

فلك الليلة ما نام أو رق نومته
DE NOCHE ME COGIÓ UNA TEMPESTAD. *Nocte, tempestas oppresit me.*

في الليل اذت علي العواصف
NI DE DIA NI DE NOCHE SE CIERRAN LAS PUERTAS DE ESTA CIUDAD. *Neque per diem, neque per noctem porta hujus urbis clauduntur.*

ابواب هذه المدينة لا تغلق ليلاً ولا
نهاراً

PASÓ EL ENFERMO LAS NOCHES DE CLARO EN CLARO. *Aegrotus noctes insomnes duxit.* المريض ما نام طول

ESTE ARTIFICE VELA TODA LA NOCHE EN SU TRABAJO. *Hic artifex totam noctem traducit, vel transigit in opere suo.* هذا الصانع يسهر طول

الليل في شغله
TE SUPLICO EL QUE HAGAS NOCHE EN MI CASA. *Obsecro te, ut hac nocte maneat in domo mea.* اطلب منك

أن تمكث عندني في هذه الليلة
BUENAS NOCHES TE DE DIOS. *Placidam tibi noctem apprecor, vel cum somno precor.* الله يمسككم

بالخير مساء الخير
EL QUE ANDA DE NOCHE. *Noctivagus, nocturnus, a, um.* الذي يمشي

في الليل
NOCHIZO la avellana silvestre. *Corylum silvestre.* جندق جردية جندق

جري
NOCION v. CONOCIMIENTO.
NOCIVO dañoso, pernicioso, perjudicial, ú ofensivo. *Noxius, nocuus, a, um: damnum inferens, vel pariens* مضر متنازي متنازي

LA SOMBRA ES NOCIVA Á LOS FRUTOS DE LA TIERRA. *Umbræ nocent frugibus.* الفئ هو مضر أو يضر ثمرات الأرض

DESEOS INUTILES Y NOCIVOS. *Desideria inutilia et nociva.* شهوات غير نافعة و ضارة

NOCTICULA, lo mismo que LUCIERNAGA.

NOCTURNAL, lo mismo que NOCTURNO.

NOCTURNO lo que pertenece á la noche, ó se hace en ella. *Nocturnus, a, um* ليلي

NOCTURNO el que anda siempre solo, melancolico y triste. *Nocturnus, melancolicus, a, um.* رجل معبس

مقطب كبيب

AVE NOCTURNA. *Avis nocturna, noctivaga* طير الليل

NOG

NOGAL el arbol que lleva las nueces. *Hec nux, cis* جوزة شجرة

MADERA DE NOGAL. *Nux, cis, nucceum lignum* خشب من جوز

MESA DE NOGAL. *Mensa ex nuce: mensa nucea* مائدة من جوز

NOGUERA, lo mismo que NOGAL. NOGUERAL el sitio plantado de nogales. *Nucetum, locus nucibus*

الارض او الحقل الذي توجد فيه جوز كثيرة مغروسة

NOM

NO MAS, solamente. *Non plus, non amplius, tantum, tantummodo.*

فقط لا غير
LA FRUTA PROBÉ NO MAS. *Poma tantummodo libavi: poma gustavi, praeterea nihil.* ما زقت غير الفاكهة

NO MAS. *Hactenus.* ESTO TE ENCARGO NO MAS. *Hactenus tibi mando.*

ما اوصيتك اليك الا بهذا فقط
PLEGUE Á DIOS QUE NO SEA MAS. *Utinam hactenus.* ان شاء الله او يا

ليت ما يكون اكثر من هذا
NO ME HIZO MAS FAVOR QUE ESTE. *Hactenus mihi indulst.* ما عمل

معى غير خير الا هذا فقط
NOMBRAR poner nombre á alguno. *Aliquem nominare, nuncupare: alicui nomen imponere, indere.*

سمي بسمي
NOMBRARSE. *Nominari, appellari, vocari* تسمي يتسمى

YO ME NOMBRO, Ó LLAMO PEDRO. *Petrus appello, vocor, nominor: Pe-*

tri nomen habeo, inditum, vel impositum mihi est اسمي بطرس
NOMBRADAMENTE con distincion del nombre, expresamente.

Nominatim. اسماً اسماً باسم

LOS AMIGOS TE SALUDAN, PUES SALUDALOS TAMBIEN TÚ NOMBRADAMENTE. *Salutant te amici, tu quoque saluta eos nominatim.* الاصدقاء

يقفرونك السلام اذا اقرت ايضاً السلام عليهم كل احد باسمه

NOMBRADO. *Nominatus, vocatus nomine* مسمى

NOMBRADO celebre, famoso. *Nominatus, celebris, famosus* معروف مشهور

ES MUY NOMBRADO EN TODA AQUELLA TIERRA. *Celebre est nomen ejus in ea regione.* اسمه معروف و مشهور

في تلك البلاد
NOMBRAMIENTO el acto de nombrar. *Nominatio* تسمية

NOMBRE palabra que se da á alguna cosa, ó persona para darla á conocer, ó distinguirla de otra.

Nomen, nis اسم اسماء اسمي
NOMBRE PROPIO. *Nomen proprium.*

اسم اعلم او خاص

NOMBRE APELATIVO, el nombre comun que conviene á todos los individuos de una especie. *Nomen appellativum, commune.* اسم عام

NOMBRE apodo, y se suele decir mal nombre, ó nombre postizo. *Deridiculum nomen, appellatio ignominiosa* لقب

NOMBRE fama, opinion, reputacion, ó credito. *Nomen, nis* صيت

CONSERVA EL BUEN NOMBRE, PUES VALE MAS QUE MUCHAS RIQUEZAS. *Curam habe de bono nomine, quia*

me-

meliùs est nomen bonum , quàm multa divitia. احتفظ بالاسم الصالح لان الاسم او الصيغ الصالح هو اخير من الغني كثير
 ¿QUAL ES TU NOMBRE? ¿Quod tibi nomen est? quod nomen habes? quo vocaris nomine? ما هو اسمك كيف يسموك?
 DIME TU NOMBRE. *Ede mihi nomen tuum : nomina nomen tuum.* قل لي ما هو اسمك
 YO ME LLAMO PEDRO. *Petrus appello , vocor , nominor. Petri nomen habeo , vel impositum mihi est : mihi nomen est Petrus , vel Petri.* اسمي بطرس
 LE PONDRÁS , Ó LLAMARÁS ANTONIO. *Vocabis nomen ejus Antonium.* اذنون
 PONLE EL NOMBRE QUE QUIERAS. *Nomen quod tibi placeat impone illi.* سمي به
 TU ERES AMIGO SOLO EN EL NOMBRE. *Tu quidem amicus es solo nomine.* انت صديق فلكن بالاسم فقط
 EN NOMBRE DE DIOS EMPEZARÉ ESTA OBRA. *In Dei nomine hoc opus incipiam* باسم الله اجري هذا العمل
 HAZME ESTE FAVOR POR EL NOMBRE DE DIOS. *Dei nomine obsecrote , hanc mihi tribue gratiam : per Deum immortalem queso , concede hoc mihi.* فاطلب منك باسم الله ان تعمل معي هذا الخير
 LIBRO DE AUTOR SIN NOMBRE. *Liber anonymus.* الكتاب الذي لم يوجد فيه اسم المعلم الذي الفه
 EDICTO PUBLICADO EN NOMBRE DEL REY. *Promulgatum edictum Regis*

nomine , vel auctoritate. الامر الذي نادوا به باسم الملك
 SALUDALE EN MI NOMBRE , DALE MEMORIAS DE MI PARTE. *Verbis meis , vel meo nomine , vel à me salutem ei precare.* سلم لي علي فلان سلاماً كثيراً من عندي
 NOMENCLATURA , lo mismo que NOMINA.
 NOMINA la lista , ó catalogo de personas puestas por sus nombres. *Nominum series , catalogus.* فهرسة الاسماء دفتر الاسامي
 NOMINACION , lo mismo que NOMBRAMIENTO.
 NOMINAR, lo mismo que NOMBRAR.
 NOMINATIVO GRAM. el primer caso de los seis por donde se declina el nombre. *Nominativus , i : rectus appellandi , vel nominandi casus.* المرفوع المبتدئ
 NON
 NONA la ultima de las horas menores , que se dice antes de visperas. *Nona , nae* صلاة التاسعة
 HORA NONA , una de las horas en que dividian los Romanos el dia , y equivale al tiempo de las tres de la tarde. *Hora nona , vel tertia post meridiem.* العصر اي ثلاث ساعة بعد الظهر
 NONADA poco , ó muy poco. *Non-nihil* قليل يسير
 NONAGENARIO el que tiene , ó cumple la edad de noventa años. *Nonagenarius : nonaginta annos* الذي له عمر تسعين سنة
 NONAGESIMO lo que cumple el numero de noventa. *Nonagesimus , a , um* تسعون
 NONO , lo mismo que noveno en orden numeral. *Nonus , a , um.* قاسع قاسعة
 NO OBSTANTE. *Quamvis , quantum*

وَأَنْ لَوْ وَ لَوْ أَنَّ وَ لَوْ أَنَّ وَ لَوْ أَنَّ
 وَ لَوْ أَنَّ وَ لَوْ أَنَّ وَ لَوْ أَنَّ
 وَ لَوْ أَنَّ وَ لَوْ أَنَّ وَ لَوْ أَنَّ

NO OBSTANTE QUE ESO FUESE ASI.

*Etiam ut res ita se haberet : etiam-
 si , quamvis , licet hæc ita se habe-*

rent وَ لَوْ كَانَ ذَلِكَ كَذَلِكَ

NO OBSTANTE LOS PRIVILEGIOS Y COSTUMBRES. *Privilegiis et consuetudinibus non obstantibus.*

وَ لَوْ كَانَ هَذِهِ الْأَنْعَامِ وَالْعَوَائِدِ

NOQUE pozuelo en que se ponen á curtir las pieles. *Stagnum coriarium : labrum , ubi coria macerantur.*

المصنع الذي يضعونها فيها الجلود.

ليس بغوها

NOGUERO , lo mismo que CURTI-
 DOR.

NOR

NORABUENA , ó ENHORA-
 BUENA la complacencia con que á otro se le da el placeme de alguna felicidad que ha logrado. *Congratulatio , nis.*

التهنئة التي الفرح مع
 أحد

SEA NORABUENA. *Prosit.* هـنـا

اللـة

VAYASE NORABUENA. *Abeat sanè.*

يمضي بالسلام

¿QUIERES QUE COMPRE FRUTA? NORA-
 BUENA. *¿Vis emam poma? placet,*

fiat. تريد أنني اشتري فاكهة ؟

علي رأسي أنا اشتريها

NORAMALA , ó ENHORAMA-

LA *ADV.* de desprecio , y á veces de enfado , y como deseando mal suceso y desdicha á otro. *Malum : in malam crucem , in malam rem , in-*

fausto omine للمحق للهلاك

¿QUÉ TE IMPORTA Á TÍ ESO? VETE

ENORAMALA. *¿Quid tua id refert?*

abi hinc in malam crucem , in malam pestem , apage te à me : abi hinc

protinus è conspectu meo. ما عليك

من هذا ؟ امضي للمحق

عني

NORD *NAUT.* el viento que viene de la parte del septentrion , que es uno de los quatro principales. *Boreas , aquilo* ريج شمالي

NORDEST , ó NORDESTE *NAUT.*

el viento que viene de la parte intermedia entre el NORD y el EST.

En el mediterraneo le llaman greco , ó greca. *Subaquilo : casias , vel hellespontius , flans ab ortu æstivi solstitii.* ريج

جراني

NORDESTEAR *NAUT.* dicese de la bruxula magnetica , quando declina , ó se aparta del septentrion házia levante , esto es del NORD házia el EST. *Acum nauticam ab indicatione poli deflectere , vel ab aquilone in oriente deflectere , declinare.*

مال يميل كالبوصلية من الشمال

الي المشرق

NORDOVEST , ó NORUESTE

NAUT. el viento que viene de la parte intermedia entre el NORD y el OVEST.

En el mediterraneo le llaman maestral. *Caurus , vel corus , flans ab occasu æstivi solstitii.* ريج

شرش

NORDOVESTEAR *NAUT.* dicese

de la bruxula magnetica , quando declina , ó se aparta del septentrion házia el poniente , esto es , del NORD házia el OVEST. *Sub caurum declinare.*

مال يميل كالبوصلية

من الشمال الي مغرب

NORIA maquina bien conocida para sacar agua. *Antlia , æ , rota aquaria*

ناعورة فواعير

NORMA la esquadra de que usan los artifices para arreglar y ajustar los maderos , piedras y otras cosas.

Nor-

Norma, a مَسْطَرَّةٌ مُسَاطِرٌ
 NORMA MET. regla que se debe seguir, ó á que se deben ajustar las operaciones. *Norma, regula, a.* قَانُونٌ
 قَوَانِينٌ طَقْسٌ طُقُوسٌ
 NORTE el polo artico, ó septentrional, que es el que está elevado sobre nuestro horizonte. *Septentrio, nis: polus arcticus.* مَسْمَارُ الْفَلَكَ
 أَي نَقْطَةُ الْأَتْقَلَابِ فِي جَانِبِ الشَّمَالِ

NORTE la parte septentrional de la esfera, y las tierras situadas en ella. *Regio aquilonaris, vel septentrionalis: septentrion, nis* الشَّمَالِ
 نَاحِيَةِ الشَّمَالِ

CAE AL NORTE. *Ad septentrionem vergit* يَمِيلُ إِلَى جَانِبِ الشَّمَالِ

EDIFICÓ UNA CIUDAD EN LA PARTE DEL NORTE. *In plaga septentrionali edificavit urbem.* بَنَى مَدِينَةً فِي نَاحِيَةِ الشَّمَالِيَّةِ

NORTE el viento septentrional, y uno de los quatro cardinales. *Aquilo, nis, boreas, eae* مَرِيحٌ شَمَالِيٌّ

NOS

NOS PRON. PERS. lo mismo que nosotros. En la lengua arabiga es el afixo de primera persona del plural, que es نا quando se junta con verbo, ó nombre. *Nos, nostrum, vel nostri* نَحْنُ نَحْنَا

NOSOTROS MISMOS. *Nos ipsi, nosmet, nosmetipsi, ipsi nos* نَحْنُ بِنَاتِنَا جَانِفْسِنَا

El genitivo *nostrum* se usa en los nombres partitivos numerales v.g. QUIEN DE NOSOTROS. *Quis nostrum,*

y no *nostri* مَنْ مِنَّا
 NINGUNO DE NOSOTROS. *Nullum nostrum,* y no *nostri* لَيْسَ أَحَدٌ مِنَّا

Quando no hay particion, se usa el genitivo *nostri*; como: ACUERDATE DE NOSOTROS. *Memor esto nos-*

tri أَذْكَرْنَا

TEN MISERICORDIA DE NOSOTROS. *Miserere nostri,* y no *nostrum* أَرْحَمْنَا

NOTA marca, ó señal que se pone en alguna cosa para que se conozca. *Nota, a, signum, ni.* شِمَّةٌ شِمَاتٌ وَسَمٌ وَسُومٌ

NOTA tacha, ó defecto grave y reparable. *Nota turpitudinis, ignominia, dedecoris* عَيْبٌ عَيْبٌ

NOTABLE. *Insignis, notabilis, e.* مَعْرُوفٌ مَشْهُورٌ

NOTAR señalar, ó marcar alguna cosa para que se conozca. *Notare, signare* وَسَمٌ يُوَسِّمُ

NOTAR reparar, observar, advertir. *Notare, animadvertere, attendere* دَارِي دِيرٌ جَالَهُ رَصِدٌ يَرُصِدُ

NO LO NOTÉ. *Non attendi ad illud.* مَا دَرْتُ جَالِي أَيْمَهُ

NOTAR censurar, reprehender, ó reparar las acciones de alguno. *Delinquentem notare, censoria nota afficere* لَامٌ يَلُومُ

NOTAR EL TIEMPO, DIA, &c. *Tempus, diem, &c. notare.* وَرَجَّ يُوَرِّجُ الزَّمَانَ وَ الْيَوْمَ

NOTADO. *Notatus, signatus, a, um* مَوْسُومٌ مَرْسُومٌ

NOTARIO escribano publico. *Notarius, scriba publicus, tabularum praescriptor publicus.* كَاتِبُ السَّجَلَاتِ

NOTICIA ciencia, ó conocimiento de las cosas. *Notitia, a, cognitio, nis* الْمَعْرِفَةُ الْعِلْمُ الْفَهْمُ

NOTICIA novedad, aviso. *Notitia, a.* خَبَرٌ أَخْبَارٌ

NO HA LLEGADO TAL COSA Á MI NOTICIA. *Nihil ejusmodi audiivi: nihil horum ad me delatum, vel allatum est, ad aures meas pervenit.* مَا لَبِي

لي خبر من هذا ما سمعت شيئاً
من هذا ما احد اخبرني بهذا
NOTICIAR dar noticia, ó hacer
saber alguna cosa. *Aliquem de
re aliqua docere, edocere, notitiam
afferre.* اخبر يخبر عرف يعرف
احداً بشي ما

DESPUES QUE ME NOTICIARON DE LA
VERDAD, LE ESCRIBÍ QUE &c.
*Post acceptam notitiam veritatis,
illi scripsi, ut* بعد ما اخبروني
و عرفوني الحق كتبت اليه ان

NOTICIOSO sabidor, ó que tiene
noticia de alguna cosa. *Consci-
us.* معه خبر معه علم في هذا
الشي

NOTICIOSO sabio, erudito, y que tie-
ne especies de varias materias. *Eru-
ditus, non vulgari eruditione præ-
ditus, varia doctrina ornatus.*
عالم ماهر في العلوم

NOTIFICACION el actó de hacer
saber alguna cosa juridicamente.
*Notificatio, denuntiatio, monitio
juridica.* التعريف الذي يصير علي
موجب الشرع

NOTIFICAR hacer saber alguna co-
sa juridicamente. *Juridicè aliquid
alicui renuntiare, denuntiare: ex
jure, et legibus aliquem monere.*
عرف احداً بالشئ علي موجب
الشرع

NOTO sabido, publicado y notorio.
*Notus, a, um: res nota, et apud
omnes pervulgata* شي معروف
مشاع مشهور بين الناس

NOTORIAMENTE manifestamen-
te, con notoria publicidad. *Noto-
riè, manifestè, manifestò* طاهر
مشهوراً

NOTORIEDAD publica noticia de
las cosas. *Publica notitia: publice*

gestæ rei manifesta notitia. خبر
ظاهر من الذي صار

NOTORIO v. NOTO.

NOVATO nuevo, ó principiante en
qualquiera facultad, ó materia.
Novitius, tui, tiro, nis. تلميذ
جديد في الصناعة

NOVATOR, lo mismo que INVEN-
TOR de novedades.

NOVECIENTOS. *Nongenti, ta, ta.*
تسعمائة

NOVECIENTOS HOMBRES. *Nongenti ho-
mines* تسعمائة رجل

VINIERON CON EL REY NOVECIENTOS
QUARENTA Y CINCO VARONES FORTI-
SIMOS. *Venerunt cum Rege nongenti-
quadraginta quinque viri fortissi-
mi.* اتوا مع الملك تسعمائة وخمسة

و اربعين رجلاً ذو قوة
EL AÑO DE NOVECIENTOS. *Annus non-
gesimus* السنة التسعمائة

NOVECIENTAS VECES. *Nongenties.*
تسعمائة مرة

NOVEDAD. *Novitas, tis.* خبر
جديد اخبار جديدة

ADMIROME QUE NO ME HAYAS ESCRI-
TO, Y MAS HABIENDO TANTAS NO-
VEDADES. *Nihil te à me scripsisse
miror, præsertim novis tam mul-
tis rebus.* قد تعجبت كيف ما

كتبت لي كل الاخبار الجديدة
التي حدثت في هذه الايام
ES UN HOMBRE AMIGO DE NOVEDADES.

*Res novas querit: rerum novarum
est cupidus, studiosus: novitatem
amat.* هذا الرجل يحب الاخبار
الجديدة

NOVELA historia fingida, fabula,
ó conseja. *Fabula, vel fabella scite*

conficta حكايات
 CONTAR NOVELAS. *Fabulari.* حكي
 يَحْكِي حكايات
 EL QUE CUENTA NOVELAS. *Fabula-*
tor, oris حكاياتي
 NOVELERO amigo de novedades.
 الذي يحب و *Novitatum cupidus.*
 يفتش علي اخبار
 NOVENO lo que constituye en or-
 den el numero de nueve. *Nonus,*
a, um قاسع قاسعة
 EN EL NOVENO AÑO DE SU REYNADO
 VINO EL REY CON SU EXERCITO Y
 PUSO CERCO Á LA CIUDAD. *Anno*
nono regni ejus, venit Rex cum
exercitu suo, et obsedit urbem.
 في السنة التاسعة من ملكه اتي
 الملك مع جيشه و حاصره
 المدينة
 NOVENTA. *Nonaginta.* تسعون
 تسعين
 NOVENTA VECES. *Nongenties, nona-*
gies تسعون تسعين مرة
 NOVENTA Y NUEVE. *Nonaginta no-*
vem. تسع و تسعون تسعة و
 تسعين
 NOVENTA MIL. *Nonaginta millia.*
 تسعون تسعين الف
 EL QUE TIENE NOVENTA AÑOS DE
 EDAD. *Annos nonaginta natus.* ابن
 تسعة و تسعين سنة
 VIVIÓ MI PADRE NOVENTA Y CINCO
 AÑOS. *Pater meus vixit nonaginta*
quinque annis. عاش ابي خمسة و
 تسعين سنة
 EL AÑO DE NOVENTA. *Annus nonagē-*
gesimus السنة التسعين
 NOVIA la muger recién casada. *No-*
va nupta عروس عروسة عرايس
 TOM. II.

NOVIO el recién casado. *Neogamus,*
i, sponsus, si عريس عرسان
 NOVICIADO el tiempo destinado
 en las religiones para instruir en la
 regla á los que quieren profesar.
Religiosæ vitæ tirocinium: probatio-
nis tempus. سنة التجربة في
 الرهبنة
 NOVICIADO la casa, ó quarto destina-
 do y separado en que habitan los
 novicios. *Novitiorum domus, vel*
probationis domus. بيت التجربة
 في الدير
 EL QUE HA CUMPLIDO SU NOVICIADO.
Tirocinium emensus: religiosæ vitæ
præceptis imbutus, informatus, ex-
cultus. الذي كمل سنة التجربة
 في الرهبنة و عمل النذور
 CUMPLIDO EL AÑO DEL NOVICIADO SE
 FUE Á OTRO CONVENTO. *Postquam*
emetitus fuit tirocinium, in aliud
monasterium profectus est. بعد ما
 كمل سنة التجربة انطلق الي
 غير دير
 NOVICIO el que en la religion no
 ha hecho aun la profesion de sus
 reglas y votos. *Novitius, tii, tiro,*
onis تلميذ تلاميذ الرهبنة
 MAESTRO DE NOVICIOS. *Novitiorum*
instructor, informator. المعلم
 الذي يادب و يرشد التلاميذ في
 طقوس و قوانين الرهبنة
 NOVIEMBRE el undecimo mes del
 año, el que tiene treinta dias. *No-*
vember, is, vel mensis november.
 تشرين الثاني
 NOVILLADA junta de novillos.
Juvenorum armentum. حاشورة
 العجول
 NOVILLO. *Juvenculus, i,* عجل
 صغير
 TIT NO-

NOVILLERO el corral donde encierran los novillos. *Juvencorum*

منزراب او صيرة العجول *septum*

NOVILLERO el que guarda y cuida de los novillos. *Juvencorum custos*.

مراعي العجول

NOVILLERO la dehesa donde pastan los novillos. *Pasqua juvencorum*.

مرج او مرعاة العجول

NOVILLO el toro nuevo, que aun no está domado, ó sujeto al yugo.

Juvenus, ei عجل عجول

NOVILLA. *Juvenca, ca.* عجلانة

عجلان

NOVILUNIO, lo mismo que luna nueva, ó conjuncion de luna. *Novilunium, ii*

هله هلال

NOVIO v. NOVIA.

NOVISIMOS, las quatro que llaman postrimerías del hombre, que son muerte, juicio, infierno y gloria. *Hominis novissima, et haec sunt quatuor: mors, judicium, sedes inferna, et gloria aeterna.*

أواخر الأنسان و هي الموت و

الدينونة و الحكيم و الفردوس

ACUERDATE HOMBRE DE TUS NOVISMOS, Y JAMAS PECARÁS. *¡O homo! in omnibus operibus tuis memorare novissima tua, et in aeternum non peccabis.*

أيها الأنسان فاذكر

أواخرك في جميع أفعالك و لن

تخطي أبداً

NOVISIMO el ultimo en el orden de las cosas. *Novissimus, a, um.*

الأخر

NUB

NUBADA aguacero, ó golpe abundante de agua que cae de alguna nube. Dicese tambien NUBARRADA.

مطر سريع و غزير *Nimbus, bi*

NUBE. *Nubes, is.* سحابة

سحابة غيمة غيم غيوم عمامة عمام

NUBE BLANCA. *Nubes candida.* سحابة بيضاء

NUBE OSCURA. *Nubes tenebrosa.* عمامة مظلمة

NUBE RESPLANDECIENTE. *Nubes lucida*

سحابة نيرة

NUBE aquella telilla blanca que suele formarse dentro del ojo, y le obscurece, impidiendo la vista. *Oculi nubecula-albugo: glaucoma, tis, vel*

argema, atis عمامة في جيو العين

DIOS ES EL QUE CUBRE EL CIELO DE NUBES. *Deus est qui operit caelum*

nubibus. الله هو الذي يغطى السماء بالسحاب

EL CIELO SE HA CUBIERTO DE NUBES. *Caelum obductum est nubibus.*

تغييمت السماء

CON EL ROCIO CRECEN LAS NUBES.

Nubes rore concrescunt. بالنس

تزداد الغيوم

NUBECILLA. *Nubecula, a.* سحابة صغيرة

صغيرة

CIELO, ó TIEMPO NUBLADO. *Caelum, vel tempus nubilum, nubilosum, nubibus densum, opacum.*

طقس متغييم

متغييم سماء مغيمة

NUBLAR, ó NUBLARSE, lo mismo que ANUBLAR, ó ANUBLARSE.

NUBLO, lo mismo que TIEMPO NUBLADO.

NUCA la parte superior del espinazo, que se une con la cabeza.

نقرة الرقبة *Cervicis nodus*

NUD

NUDILLO la juntura de los dedos, que sobresale á lo demas de ellos.

Digitus nodulus, articulus. جراحة

جراحم سلامة سلاميات

NUDO. *Nodus, i.* عقدة عقود

NU-

NUDO, ó LIGAMENTO. *Nexus, us, nodus, i* رِبَاطٌ رِبَاطَةٌ

NUDO ESCURRIDIZO. *Nodus fluens.* عَقْرَةٌ مَزْمُومَةٌ

NUDO DE UN MADERO, ó DE UN ARBOL. *Callus, vel callum, i, nodus, i.* عَجْرَةٌ عَجْرُ الْأَشْجَارِ

NUDO DE LA CAÑA. *Nodus, geniculum, i* عَقْرَةُ الْقَصَبَةِ

NUDO el impedimento causado por maleficio para el uso del matrimonio. *Ligamen.* الرِّبَاطُ الَّذِي يَمْنَعُ الْمَرْجُوعِينَ عَنِ الْمَجَامَعَةِ

NUDO CIEGO, el difícil de desatar, ó por muy apretado, ó por muy enredado. *Nodus adstrictus, indissolubilis* الْعُقْدَةُ الَّتِي مَا تَنْفَكُ

NUDOSO lo que tiene nudos. *Nodosus, a, um.* ذُو عُقُودٍ كَثِيرٍ

العقد

COSA SIN NUDOS. *Enodis, e.* شَيْءٌ بِلَا عَقْدٍ

HACER NUDO V. ANUDAR.

NUE

NUERA la muger del hijo respecto de los suegros. *Nurus, us.* كَنَّةٌ كَنَانٌ

NUESTRO lo que á nosotros pertenece por qualquier motivo. *Noster, tra, trum* لَنَا

PADRE NUESTRO, Y MADRE NUESTRA. *Pater noster, et mater nostra.* أَبَانَا أُمَّنَا

COSA DE NUESTRA TIERRA. *Nostras, atis* شَيْءٌ مِنْ بِلَدِنَا

NUEVA, lo mismo que NOTICIA, ó NOVEDAD.

NUEVAMENTE. *Noviter, nuperime* حَدِيثًا جَدِيدًا

NUEVE. *Novem* تِسْعَةٌ

NUEVE VECES. *Novies* تِسْعَةُ مَرَّاتٍ تِسْعَ أَمْرَارٍ

NUEVE MIL. *Novem millia.* تِسْعَةُ أَلْفٍ

DE NUEVE EN NUEVE. *Noveni, e, a.* تِسْعَةٌ تِسْعَةً

VEINTE Y NUEVE AÑOS REYNÓ EN ESPAÑA. *Regnavit in Hispania viginti et novem annis.* مَلَكَ تِسْعَةَ وَعِشْرِينَ سَنَةً بَأَسْبَابِيَا

DESPUES DE NUEVE MESES Y VEINTE DIAS VINIERON Á LA CIUDAD. *Post novem menses, et viginti dies venerunt in urbem.* بَعْدَ تِسْعَةِ أَشْهُرٍ وَعِشْرِينَ يَوْمًا أَتَوْا إِلَى الْمَدِينَةِ

LA CAMA DE HIERRO DE OG REY DE BASAN, TENIA DE LARGA NUEVE CODOS, Y QUATRO DE ANCHA. *Lectus ferreus Og Regis Basan, habebat longitudinis novem cubitus, et latitudinis quatuor.* Deuter. cap. 3.

السَّرِيرُ الَّذِي كَانَ مِنْ حَدِيدٍ لِعُوجِ مَلِكِ بَأَسَانَ كَانَ طَوْلُهُ تِسْعَ أَدْرَعٍ وَعَرْضُهُ أَرْبَعَةَ أَدْرَعٍ

NUEVO lo que está recién hecho, ó fabricado. *Novus, a, um, recens,* جَدِيدٌ جَدِيدَةٌ جَدِيدٌ

UN VESTIDO NUEVO, FLAMANTE. *Novae vestis: recens ab sartore vestis.* ثَوْبٌ جَدِيدٌ

EL QUE VA VESTIDO DE NUEVO. *Novis amictis vestibus.* لَابَسَ ثَوْبًا جَدِيدًا

UN EDIFICIO NUEVO. *Novum aedificium: recens extractum aedificium,* بِنَاءٌ أَوْ عِمَارَةٌ جَدِيدَةٌ

NUEVO raro, inaudito. *Novus, rarus, inauditus, a, um* شَيْءٌ غَرِيبٌ نَادِرٌ غَيْرٌ مَسْمُوعٌ

TODO LO NUEVO PLACE. *Grata rerum novitas: gratissima quæ nuperrima* كل شي جديد له لذة

¿HAY ALGO DE NUEVO? *Numquidnam novi?* معك خبر جديد؟

NO HAY NADA DE NUEVO. *Novi nihil est, de quo te moneam: nihil novi accidit, contingit, evenit.* ما عندي شي جديد

NUEZ la fruta del nogal. *Nux, nucis, juglans, dis, nux juglans, regia basilica* جوزة جوز

LA CASCARA VERDE DE LA NUEZ. *Gulioca, ca, culeolus, li: viride nucis corium.* القشرة الخضراء من الجوز

LA TELILLA DELICADA DE LA NUEZ DENTRO DE SU CASCARA. *Nauci. INDECLIN.* الجلدة الرفيعة التي تغطي عجمة الجوز

LA CASCARA DE LA NUEZ. *Nucis putamen, texta, calyx, cortex.* قشر الجوز

EL MEOLLO DE LA NUEZ. *Juglandis nucleus* عجمة عجم الجوز

COSA DE NUEZ. *Nuceus, a, um.* شي من جوز

NUEZ DE CIPRES. *Gabulus, li, nux cupressea* جوز السرو

NUEZ DE AGALLA. *Galla, e.* عفصة عقص

NUEZ DE LA INDIA fruto del arbol COCO. *Nux indica: fructus palmae indica* جوز هندي فوفل

NUEZ DE LA GARGANTA. *Gula tuberculum, vel gibbus.* خمرزة او جوزة الحلق

NUL

NULAMENTE, lo mismo que INVALIDAMENTE.

NULIDAD. *Nullitas, tis: irrita actionis vitium* ابطال الحجّة

NULO falta de valor y fuerza para

obligar, ó tener efecto. *Nullus, irritus, casus, a, um, innanis, ne.* شي باطل

HACER NULO. *Aliquid irritum facere: aliquid rescindere.* ابطال يبطل الفتوة

NUM

NUMERAR contar por el orden de los numeros. *Numerare aliquid.* عد يعد عد بعد

NUMERAR contar, ó tener por uno de los que componen el numero de personas, ó cosas. *Numerare inter, annumerare, computare.* حاسب يحاسب

NUMERABLE lo que se puede contar por numeros. *Numerabilis, e.* كل ما يقدر او يعد

NUMERADO. *Numeratus, a, um.* معدود

NUMERO. *Numerus, i.* عدد اعداد

Por numero se entiende el caracter, ó cifra con que se expresan las cantidades. Las cifras que llamamos castellanas, son varias letras mayusculas tomadas del abecedario latino. La I que significa uno, la V cinco, la X diez, la M mil, &c. Antepuesta la letra de menor valor á la de mayor, como I delante de V, le rebaxa otro tanto como ella vale; como IV vale quatro. Mil, se cifraba tambien en lo antiguo con dos cees encontradas, y una I en medio, así CIO. Estos se usaban entre los Romanos, los Godos, y despues de ellos nosotros seguimos la propia numeracion en letra minuscula, que ha durado hasta el antecedente siglo, especialmente en las contadurías. Los numeros que ahora se usan se cifran así y con este orden: 1 uno, 2 dos, 3 tres, 4 quatro, 5 cinco, 6 seis, 7 siete, 8 ocho, 9 nueve, y el 0 que llaman

NUSCO *PRON.* lo mismo que NOSOTROS.

NUT

NUTRIA animal anfibio que se sustenta de peces. Llamase tambien

NUTRA. *Lutra, e* كَلْبُ الْمَاءِ

NUTRIR aumentar la substancia del cuerpo del animal por medio del alimento. *Nutrire* قَوِّتْ يَقْوُونَ

NUTRIMENTO la substancia de los alimentos que sirven á la nutri-

cion. *Nutritum, ti, pabulum,*

i قَوِّتْ أَقْوَاتٌ

NUTRITIVO lo que tiene fuerza de nutrir, ó aumentar. *Nutritivus,*

a, um. الطَّعَامُ أَوْ الْمَاكِلُ الَّذِي لَهُ

قُوَّةٌ لِيَقْوِيَ الْجَسَدُ

NUTRIZ, lo mismo que AMA DE LECHE.

NOÑO, lo mismo que CADUCO, ó CHOCHO.

NUDO, lo mismo que NUDO.

O

O decima quinta letra de nuestro alfabeto, y quarta en el numero de las vocales. El alfabeto arabigo carece de esta letra por no tener vocales, pero su defecto le suplen los arabes con este apice (◌). Este apice puesto encima de la consonante que le corresponde, hace que tenga el sonido de o, y á las veces de u.

O interjeccion que sirve para explicar varios afectos. O, *proh, heu,*

ا ا يا ايها يا ايها

هيا اي

PARA FEMENINO. O يا ايته

يا الله! يا ايها! *O Deus!*

الاله!

¡O VIRGEN MARIA! *O Virgo Maria!*

ايتها العزرا مريم!

¡O SANTISIMA MARIA MADRE DE DIOS!

ايتها *O SS. Dei genitrix Maria!*

القدريسة يا والدة الله! يا أم الله
يا مريم!

¡QUAN INCOMPREHENSIBLES SON LOS JUICIOS DE DIOS! *O quam incomprehensibilia sunt iudicia Dei!*

ماكم هي غير مدروكة احكام

الله!

¡O CEGUEDAD DEL CORAZON HUMANO! *O caecitas cordis hominum!* يا

طغا القلب الانساني! اه يا عمارة

الانسان!

¡O MISERABLE DE MÍ! *O me miser-*

rum infelicem! اه مني انا الشقي!

¡O FELIZ Y DICHOSO TU! *O te felicem, te beatum!* طوباك انت!

يا له من *Proh scelus!*

عظم هذا النفاق!

¡O HOMBRE! SI Á TÍ MISMO NO TE CONOCES, YO TE DIRÉ QUIEN TU ERES.

O homo! si ignoras te, quis tu

sis, ego dicam tibi! يا ايها الانسان!

ان لم تعرف ذاتك انا اقول لك

من هو انت

¡O HOMBRE! NO SE LO QUE HABLAS.

O homo! nescio quid dicis. يا

انسان! لست ادري ما تقول

¡O DIOS! ¿QUÉ HARÉ YO? *Proh sancte Deus!*

quid agam? quò me ver-

tam? يا الهي! ماذا اعمل او السى?

اين التفت?

Ó, para llamar. O, *heus.* v. g. ó PE-

DRO. O, *heus Petre* يا بطرس

Ó, conjuncion. *Aut, vel, ve, sive,*

seu

seu **أما** أو **أو**
 Ó QUIERAS, Ó NO QUIERAS. *Velis, no-*
lis; sive velis, sive nolis. **أما** تريد
أما لا تريد **أما** بالاختيار أو بالغضب
 CON RAZON, Ó SIN ELLA PEDRO LE
 MATÓ. *Seu jure, sive injuria, à Pe-*
tro occisus est. **بحق** أو **بغير حق**

بطرس قتلته

¿QUÉ TE VA Á TÍ EN QUE EL OTRO
 GANE, Ó NO GANE? *Quid ad te,*
vincat ille, nec ne? **ما عليك** أن
غلب أو **ما غلب فلان?**

OBE

OBEDECER hacer la voluntad de
 otro, y executar sus preceptos.
Alicui, vel alicujus voluntati obe-
dire, obtemperare, se obedientem
præbere. **طاع** **يطيع** **سمِع** **يسمع**

من أحد

EL QUE OBEDECE Á SU PADRE RECI-
 BIRÁ LA BENDICION DEL SEÑOR.
Qui obedit patri suo accipiet bene-
dictionem à Domino. **من اطاع** **أباه**
يقبل البركة **من الرب**

YO TE OBEDECERÉ EN TODO. *Tuam*
in rebus omnibus voluntatem sequar:
tibi obsequar: mandatis tuis pare-
bo: dicto audiens tibi ero. **أنا**
اطيعك و **اسمع منك** **في كل**
شي

NO QUISO OBEDECER AL MANDATO
 DEL REY. *Præcepto regis noluit*
obedire: imperium regis recusavit.
ما اراد **يطيع** **امر الملك**
خالق امر الملك

SE HIZO OBEDECER DE SUS SUBDITOS.
Ad obedientiam subjectos coëgit,
adëgit **الرم** **رعيتته** **طيع** **له**

OBEDIENCIA sujecion y subordi-
 nacion á la voluntad del superior,

executando sus preceptos. *Obedien-*
tia, e, obtemperatio, nis **الطاعة**
 DAR LA OBEDIENCIA. *Signo, ac sum-*
missione aliqua exteriori superiori
suo obedientem se præbere, obe-
dientiam testari. **بين** **يبين** **بأقواله**

و **أفعاله** **طاعته** **لابية** **لرئيسه**

CON OBEDIENCIA. *Obedienter* **بطاعة**
 YO SOY HIJO DE OBEDIENCIA. *Sub*
patria sum potestate: parentum
meorum subsum imperio: parentum
meorum dicto sum audiens. **أنا** **تحت**

طاعة أو **حكيم** **أبي** **أنا** **خاضع**

لابي **في كل** **شي**

MEJOR ES LA OBEDIENCIA QUE EL
 SACRIFICIO. *Melior est obedientia*
quàm sacrificium. **الطاعة** **أفضل** **من**
الذبيحة

OBEDIENTE el que prontamente
 se sujeta á executar lo que se le or-
 dena y manda. *Obediens, obtem-*
perans, tis, dicto audiens **طاييع**
 EL VARON OBEDIENTE PUBLICARÁ LA
 VICTORIA. *Vir obediens loquetur*
victoriam. **الرجل** **المطيع** **يتكلم**
بالنصر

QUIERO EXPERIMENTAR SI SOIS OBE-
 DIENTES EN TODAS LAS COSAS. *Ten-*
tare, vel probare vos volo, an in
omnibus obedientes sitis. **أنا** **أريد**
أجربكم **هل أنتم مطيعون** **في**
كل **شي**

OBELISCO piramide de piedra de
 altura muy grande respecto de su
 basa, y delgada en la punta. *Obe-*
liscus, ci. **عمود** **طويل** **و** **في** **طرفة**

رفيع

OBESIDAD crasitud, ó gordura de-
 masiada del cuerpo del hombre.

Obesitas, tis **سمن** **الجسد**

OBESO grueso de cuerpo en dema-
 sia.

sia. *Obesus, a, um.* سمين سمينة
سمان

OBI

OBICE obstaculo, embarazo, estorbo, impedimento. *Obex, icis, impedimentum, ti* عايق عوايق
OBISPADO la prelacia, ó dignidad del Obispo. *Episcopatus, us: Episcopi dignitas, vel munus, vel munus episcopale* الاسقفية

OBISPADO el territorio, ó distrito asignado á cada Obispo. *Episcopi ditio, vel diocesis* الملك المعين للاسقف

OBISPAL, lo mismo que EPISCOPAL.

OBISPALIA el palacio, ó casa episcopal. *Episcopium, ii: Episcopi palatium.* سراية او دار او بيت

الاسقف

OBISPAR obtener algun Obispado, ser provisto en él. *Episcopatum obtinere* صار اسقفاً

OBISPO prelado, ó pastor de alguna iglesia. *Episcopus, i, antistes, tis, praesul, lis* اسقف اساقفة

OBISPO ELECTO. *Episcopus designatus.*

اسقف مختار او منتخب

OBJ

OBJETAR oponer alguna cosa á lo que otro dice para refutar su opinion. *Aliquid cuiquam objicere, opponere, contra reponere.* ضادد
يضادد رأي احد

OBJECCION replica, razon que se propone en contrario de una opinion. *Objectio, oppositio, nis: assertioni objecta ratio.* الجواب ضد
الرأي

OBJETO el termino, ó fin de los actos de las potencias. *Terminus, finis, objectum, ti, scopus, i.* مقصد
مقاصد

OBLACION ofrenda que se hace á Dios. *Oblatio, nis* قربان قرايين
تقرمة تقدمات

OBLEA. *Obelias signatoria.* جرشانة
حمراء لختم المكاتب

OBLIGACION vinculo que estrecha á dar alguna cosa, ó executar alguna accion. *Obligatio, debitio, nis* التزام

OBLIGACION la escritura que uno hace á favor de otro, de que cumplirá aquello que ofrece y á que se obliga. *Obligatio in scriptis: cautio chirographica: cautionis scriptum, vel chirographum, vel syngrapha,*

تمسك وثيقة

VUELVELE Á PEDRO SU ESCRITURA DE OBLIGACION. *Redde Petro chirographum suum.* رد لبطرس
وثيقته

TENGO OBLIGACION Á HACER ESTO.

Teneor ex officio id agere: officii mei ratio postulat, exigit, ut id agam. انا ملتزم بهذا لاجل
وظيفتي انا التزم بهذا

ÉL CUMPLE CON SU OBLIGACION. *Ille partes suas peragit, officium suum explet, persolvit, munere suo perfungit.* يكمل وظيفته او يعمل
ما يجب عليه

OBLIGAR precisar á uno á hacer alguna cosa. *Aliquem adstringere, ut aliquid agat: ad aliquid praestandum quempiam cogere, compellere* التزم يلزم
ارغم يرغم احد

OBLIGARSE. *Sese obligare, obstringere* التزم يلتزم

OBLIGADÓ. *Obligatus, a, um.* ملتزم ملتزم

ÉL DICE QUE NO ESTÁ OBLIGADO Á GUARDAR LAS LEYES. *Ait, nullis se teneri, astringi, alligari legibus:*

bus : dicit , solum se esse à legibus : dicit , solum se esse à legibus . يقول أنه ليس ملزوم بكفّظ الناموس

ESTÁ OBLIGADO EN CONCIENCIA. *Hujus officii religione obstringitur.*

ملزوم بالزمنة ان يعمل هذا

HE HECHO TODO LO QUE ESTABA OBLIGADO. *Officium explevi : muneri meo satisfeci : munus obivi , persolvi*

عملت كلّ ما كنت ملزوم به

YO NO ESTOY OBLIGADO Á HACER ESO. *Sum ab hac re facienda liber*

انا لست ملزوم بعمل

VEOME OBLIGADO Á PEDIR LIMOSNA PARA PODER COMER. *Cogor panem mendicare , stipem corrogare , ut possim manducare.*

انا التزم اشحن من باب الي باب لا قدر اكل

NO HAY COSA QUE TE OBLIGUE POR AHORA Á PONERTE EN CAMINO. *In viam , quod te des hoc tempore , nihil est.*

لم يوجد شي يلزمك

OBLIGÓSE CON JURAMENTO. *Juramento se constrinxit.*

بحلفان

OBLIGAME Á HUIR LA NECESIDAD. *Fugendi mihi necessitas est : fugere cogor , compellor.*

الضرورة قلزمني للهريبة

ÉL SE OBLIGÓ Á HACER ESTO , Y TAMBIÉN Á CONCLUIRLO. *Id se facturum recepit , et perfecturum promisit.*

الترم ذاته لهذا العمل و يكمله ايضاً

Y OBLIGANDOSE CON VOTO Á DIOS, DIXO : SI MI PADRE SANA , AYUNARÉ TRES DIAS. *Et voto se Deo obligans , ait : si pater meus ex morbo convalescit , per tres dies jejunabo.*

TOM. II.

كان اجي يطيت من هذا المرض

اصوم ثلاثة ايام

OBLIQUAMENTE torcidamente, al traves , sin rectitud , ni derechura. *Obliquè , in obliquum.*

بالتوارب
بالعواج

OBLIQUO torcido , atravesado , no recto. *Obliquus , a , um : in latus alterum devexus , deflexus.*

عواج

PONER UNA COSA OBLIQUA , vale hacerla perder la rectitud. *Aliquid obliquare , in obliquum flectere.*

متعواج متوارب

توارب

توارب عوج يعوج

OBR

OBRA qualquiera cosa que es hecha ó producida por algun agente.

Opus , eris. عمل اعمال افعال

OBRA el edificio que se va fabricando, ó la compostura que se hace en alguna casa. *Ædificium , ù , fabrica,*

عمارة عمائر جنات

OBRA BUENA. *Opus bonum , beneficum , benefactum*

عمل صالح جيد حسن

OBRA MALA. *Opus malum , malefactum*

عمل رذي قبيح

TODAS LAS OBRAS DEL SEÑOR SON BUENAS. *Omnia opera Domini bona*

جميع اعمال الرب حسنة

NO SEAS PEREZOSO EN TUS OBRAS. *Noli esse remissus in operibus tuis.*

لا تكن كسلان في افعالك

POCAS COSAS HEMOS VISTO DE SUS OBRAS. *Operum ejus pauca vidimus.*

نحن راينا قليلاً من اعماله

DIOS DARÁ Á CADA UNO EL PREMIO SEGUN SUS OBRAS. *Deus reddet unicuique*

الله يجازي

كّل احد علي قدر اعماله

OBRAS PIAS. *Pietatis opera ad egentium*

tium subsidium publicè erecta, in perpetuum stabilita. وقْفٌ وقْفَاتٌ وقوفٌ

OBRAS DE MISERICORDIA v. MISERICORDIA. *Opera misericordie, seu pietatis* أفعال الرحمة

DAR OBRA dar que trabajar á los oficiales. *Opus committere, vel præbere.* أشغل يشغل يشغل الفعل

PONER POR OBRA pasar á executar alguna cosa, y dar principio á ella. *Manus operi adjicere: opus aggredi: ad opus venire, exsequi.* جري

يبدري يعمل او يشتغل

OBRAR hacer alguna cosa, trabajar en ella. *Aliquid agere, operari.* صنع يصنع عمل يعمل فعل

يفعل

OBRAR BIEN. *Bonum operari.* عمل او

صنع الخير

OBRAR MAL apartarse de lo recto de la verdad. *Malum operari.* فعل

يفعل السوء

OBRAR EXONERAR el vientre. *Ventrem*

exonerare, purgare جرز يبرز

تفرغ يتفرغ

OBRADA DE TIERRA la labor que un par de mulas, ó bueyes hace en un dia trabajando, ó arando la tierra. *Jugerum, i.* العمل من

حرت الفدان بيومه

OBRADO hecho. *Operatus, factus,*

a, um مصنوع مفعول معمول

OBRADOR artifice, la persona que executa, ó dispone alguna cosa.

Artifex, cis, operator, oris. صانع

صانعون

OBRADOR oficina, ó taller donde se executan y hacen obras de manos,

como de carpinteria y otras semejantes. *Officina, æ.* دكان دكاكين

النجان او غيره

OBRERO el oficial que trabaja por jornal en las obras de las casas, y en las labores del campo. *Operarius, rii* فاعل فعلة فعالة

MAESTRO DE OBRAS arquitecto. *Architectus, i: edificii effector, molitor* بنا بناون بناين

OBRIZO el oro muy puro, acendrado y subido de quilates. *Aurum obrussum, vel obryzum.* ذهب أجرين

OBS

OBSCENAMENTE impuramente, con torpeza y fealdad. *Obscène, turpiter, inhonestè, impudicè.*

قبیحاً بالفحش

OBSCENIDAD impureza, suciedad, torpeza y fealdad. *Obscœnitas, deformitas, foeditas, tis.* فحشة

فواحش قباحة قبايح

OBSCENO impuro, sucio, torpe y feo. *Obscœnus, a, um, turpis, e.*

قبیح فاحش شنيع

OBSCURAMENTE sin luz, ni claridad, con obscuridad. *Obscurè, non clarè* بلا ضوء بالعتمة

بالظلمة

OBSCURECER privar de luz y claridad, haciendo que lo que estaba claro quede obscuro y lo parezca. *Aliquid obscurare, obscurum facere, reddere: lucem eripere, lucis obscuracionem inferre* غيم يغيم

عتم يعتم

OBSCURECER ir anocheciendo, faltar la luz, como sucede quando el sol se pone y oculta. *Advesperascere, noctem adventare, imminere.* تمساء

يتمسأ صار مسأ

OBSCURECER MET. disminuir la fama y estimacion de alguno. *Alicujus*

famam obscurare. سود يسود عرض احد

أحس
 OBSCURECER MET. usar de frases enigmáticas y obscuras. *Per enigmata, et figuras loqui.* تكلم يتكلم

بالرموز والغوامض و ليس علانياً
 OBSCURECERSE EL DIA anublarse el cielo. *Obnubilari, obscurari: nubibus obduci, vel obtegi.* تغيب

يتغيب عتم بعتم
 OBSCURECERSE LA VISTA minorarse por la mucha edad, por algun accidente, ó enfermedad. *Caligare oculos.* العيون أو النظر ثقل من

كبر السن أو من المرض
 CIENTO Y VEINTE AÑOS TENIA MOYSES QUANDO MURIÓ, Y NO SE LE OBSCURECIÓ LA VISTA. *Moses centum et viginti annorum erat quando mortuus est, et oculus ejus non caligavit.* موسى كان ابن مائة و عشرين سنة لما مات ولم تثقلت عيناه

DE VIEJO SE LE HABIA OBSCURECIDO LA VISTA, Y NO PODIA VER. *Præ senectute caligaverant oculi ejus, et videre non poterat.* قد شاخ و ضعف نظره و ما كان يبصر شيئاً لكبره

OBSCURECIDO. *Obscuratus, obnubilatus, a, um: tenebris obductus* مغيب مغيب منغيب معتم

OBSCURIDAD lobreguez, falta de luz y claridad para percibir las cosas. *Obscuritas, tis* ظلمة عتمة

OBSCURIDAD DE LA NOCHE. *Noctis tenebrae.* دجة دجاء دياجى ظلام الليل

NOCHE OSCURA. *Nox obscura.* لييلة مظلمة

OBSCURO lo que carece de luz, ó claridad; como lugar OBSCURO. *Obscurus, tenebricosus, caliginosus locus* موضع معتم مظلم

EL CAMINO DE LOS MALOS ES OBSCURO, PERO EL DE LOS JUSTOS COMO UNA RESPLANDECIENTE LUZ. *Via impiorum tenebrosa est, at semita justorum quasi lux splendens.* طريق المنافقين هي مظلمة و أما طريق

المديقين كالنور المتلالي
 OBSCURO MET. dificultoso, profundo y de ardua inteligencia. *Ænigmaticus, arcanus, a, um, inextricabilis, e* مغفص مستتر محجوب

OBSCURO MET. el que procede de un principio humilde y baxo, lo que mas comunmente se aplica á los linages. *Ignobilis, ignotus, obscurus genere* من جنس ذليل و حقير

OBSCURO PINT. aquella parte donde no toca la luz de la pintura, que comunmente llamamos sombra.

Umbra, e الغي في الصورة

OBSCURO el color que casi llega á ser negro. *Subniger, fuscus, a, um.* لون أسمر

Á OBSCURAS, Ó Á ESCURAS. *In tenebris* في الظلمة بالعتمة

Á OBSCURAS VINO, Y Á OBSCURAS SE FUE. *Venit in tenebris, et in tenebris perrexit.* اتى في الظلمة و في

الظلمة مضى

Á OBSCURAS HIZO LA CRIADA LA CAMA. *Famula stravit lectum in tenebris.* الخادمة فرشت الفرشة بالعتمة

OBSEQUENTE, lo mismo que OBEDIENTE, RENDIDO, SUMISO. *Obsequens* خاشع خاضع

OBSEQUIAR cortejar, servir y dar gusto á alguna persona. *Alicui obsequi, obsequentem se præbere: obsequia prestare.* وجب يوجب

احداً
OBSEQUIADO. *Is cui defertur honor* موجب

OBSEQUIANTE el que corteja, sirve y procura agradar. *Obsequium præstans* الذي يوجب الناس

OBSEQUIAS, lo mismo que EXEQUIAS.

OBSEQUIO oficio reverente para servir, ó contentar á alguno. *Obsequium, ii* خدمة الرضا المرضاة

OBSEQUIOSAMENTE con reverencia y acatamiento. *Obsequiosè, reverenter* مبهوحاً بالوقارة

OBSEQUIOSO. *Obsequiosus, officiosus, a, um* لطيف منان

OBSERVACION. *Observatio, nis.* الرصد

OBSERVACION cumplimiento de algun orden, ley, ó precepto. *Observatio, nis, observantia, e.* حفظ

الناموس أو الوصية
OBSERVADOR el que atentamente repara en lo que ve. *Observator, speculator, oris* مرصد مراصد

OBSERVADOR el astrónomo que por medio de instrumentos y arte, observa los movimientos de los astros. *Astrorum speculator, vel siderum contemplator.* الفلكي

الذي يتأمل في حركات الكواكب

OBSERVADOR el que observa, cumple y guarda las reglas, leyes, ó constituciones á que está obligado. *Regule, e, c. observator.* حافظ

الناموس القوانين

OBSERVANCIA reverencia, honor, acatamiento que hacemos á los mayores, y á las personas superiores y constituidas en dignidad. *Observantia, reverentia, e, delatio honoris.* الاكرام الوقارة التي نعطي

لمن هو اكبر منا

OBSERVANCIA el cumplimiento exacto y puntual de lo que se manda executar, como ley, estatuto, regla. *Observantia legis, regula, e, c.* حفظ احتفاظ الناموس أو

القوانين

OBSERVANTE el que guarda y cumple exactamente lo que es de su obligacion, ó se le manda. *Observans, exactus, obediens.* الذي يحفظ مما امره به

OBSERVANTE el religioso que observa con exactitud su regla, leyes, y constituciones. *Qui religiosæ vitæ leges observat: religiosæ disciplinæ observantissimus, eximius cultor.*

الراهب الذي يحفظ قوانين رهبنته

OBSERVAR mirar, advertir con atencion alguna cosa. *Observare.*

رصد يرصد

OBSERVAR guardar y cumplir exactamente lo que se manda y ordena que se execute y obedezca. *Observare, servare* حفظ يحفظ

TEMER Á DIOS, Y GUARDA SUS MANDAMIENTOS. *Deum time, et mandata*

ejus observa. اتقى الله واحفظ وصاياه

ESTA COSTUMBRE SE OBSERVÓ DESDE NUESTROS MAYORES. *A majorum nostrorum ducta temporibus hæc consuetudo invaluit.* هذه العادة حفظناها منذ زمان او ابلنا

OBSERVAR ASTRON. especular los movimientos de los astros, con los instrumentos que hay para este fin. *Spe-*

Spe-

Speculari astra. رُقْب يَرْقُب النجوم

OBSTACULO impedimento, embarazo. *Obex, icis, obstaculum, impedimentum, i* عَائِقُ عَوَائِقُ

NO OBSTANTE v. NO.

OBSTAR impedir, estorvar. *Obs-tare* عَوَّقَ يَعْوِّقُ

OBSTINACION pertinacia, porfia, terquedad en el animo. *Obstinatio, nis, pertinacia, perversicacia, æ.*

OBSTINADAMENTE terca y porfiadamente, con pertinacia y tenacidad en el animo. *Obstinatè, pertinaciter: obstinata mente, obstinato animo* جَالِعِنَادٌ تَمَرُّدٌ

OBSTINADO. *Obstinatus, a, um. pertinax, perversicax, cis* عَاصِيٌّ مَارِدٌ عَنِيبٌ

OBSTINARSE mantenerse en su tema, porfiar con necedad y pertinacia. *Obstinare animo, vel animum: obfirmare animum.* تَعَانَسَ يَتَعَانَسُ

OBSTRUCCION MED. impedimento en las vias del cuerpo del animal; el qual se causa de la abundancia de humores que las tapan, é impiden el transito. *Obstructio, obductio, nis: viæ, meatus, transitus obstructio* السَّدُّ فِي الْبَطْنِ

OBT

OBTENER alcanzar, conseguir y lograr alguna cosa que se merece, ó solicita y pretende. *Postulata obtinere, assequi, consequi, adipisci ab aliquo.* حَصَلَ يَحْصُلُ نَالَ يَنَالُ مِنْ أَحَدٍ

LO OBTUVO. *Postulata obtinuit, consequutus est.* حَصَلَ لَهُ مَا طَلِبَهُ مِنْهُ

OBTENCION la accion de obtener.

Obtentio, nis الْحَصُولُ

OBTENIDO. *Obtentus, consequutus, adeptus, a, um* مَنَالٌ

OBTUSO lo que está sin punta. *Obtusus, a, um.* السَّكِينِ أَوِ الْمَوْسِ الَّذِي مَا لَهُ طَرْفًا

OBVIAR. v. EVITAR.

OCA

OCA ganso, ó ansar. *Anser, eris.* وَزَّةٌ وَزَّ

OCASION oportunidad, ó comodidad de tiempo, que como acaso se ofrece para executar alguna cosa. *Occasio, nis, temporis opportunitas, opportunitas ad faciendum idonea.*

فُرْصَةٌ فُرْصَاءُ

YO ENCONTRÉ UNA BELLA OCASION. *Amplam occasionem nactus sum: opportunitatem præclaram habeo.*

أَنَا وَجَدْتُ فُرْصَةً مَلِيحَةً

NO DEXES PASAR LA OCASION. *Occasionem arripe* لَا تَضِيْعُ الْفُرْصَةَ

HEMOS PERDIDO LA OCASION. *Occasionem, vel opportunitatem amissimus: occasio amissa, elapsa de manibus est: opportunitas abiit, præterit, prorsus periit* ضَيَعْنَا الْفُرْصَةَ

ÉL BUSCABA OCASION PARA MATARLE CON VENENO. *Opportunitatem quærebat ut illum veneno extingueret, vel illi vitam veneno adimeret.* هُوَ

كَانَ يَفْتَتِشُ عَلَيَّ فُرْصَةَ لِيَقْتُلَهُ

بِالْسَّمِّ

PARA TODO NEGOCIO HAY TIEMPO Y OCASION. *Omni negotio tempus est, et opportunitas.* لِكُلِّ أَمْرٍ يَوْجِسُ

وَقْتُ وَ حَيْثُ

OCASION causa, ó motivo porque se hace alguna cosa. *Occasio, nis, ansa, causa, æ* سَبَبٌ أَسْبَابٌ

OCASION HAZ DADO Á MUCHOS DE SOSPECHAR. *Multis ansam suspicandi præbuidisti.* أَنْتَ أَعْطَيْتَ سَبَبًا لِكَثِيرِينَ

لِكَثِيرِينَ

لِكَثِيرِينَ لَيْشَكُوا فَيَكِي ٥
 QUIEN QUITA LA OCASION QUITA EL
 PECADO. *Qui mali materiam sub-*
trahit, malum tollit. الَّذِي يَتَجَنَّبُ
 مِنَ السَّبَبِ يَخْلُصُ مِنَ الْخَطِيئَةِ ٥

NO QUIERO DAR OCASION DE QUE ME
 TENGAS POR LOGO. *Non committam,*
ut tibi insanire videar. مَا أُرِيدُ

أَعْطِي سَبَبًا لِنَظْنِ آتِي مَجْنُونًا ٥
 OCASIONAR ser causa, ó motivo
 para que suceda alguna cosa. *An-*
sam præbere: occasionem, vel causam
dare. سَبَبٌ يَسَبِّبُ ٥ أَعْطِي يَعْطِي

سَبَبًا لِيَكْرُثَ شَيْئًا ٥
 OCASIONAR, lo mismo que MOVER, ó
 EXCITAR.

OCASO aquella parte del horizonte,
 por la qual se pone y oculta el sol.
Occasus, us, occidens, tis ٥ الْمَغْرِبُ

OCASO DEL SOL. *Solis occasus.* غُرُوبُ
 الشَّمْسِ ٥

OCC

OCCIDENTAL lo que pertenece al
 occidente. *Occidentalis, le, occi-*
dus, a, um ٥ غَرْبِي

VIENTO OCCIDENTAL. *Ventus ab occa-*
su flans ٥ رِيحٌ غَرْبِي

LAS REGIONES OCCIDENTALES. *Regio-*
nes ad occidentem. الْبُلْدَانُ الْغَرْبِيَّةُ فِي
 نَاحِيَةِ الْغَرْبِ ٥

OCCIDENTE la parte del horizon-
 te por donde se pone el sol. Lla-
 mase tambien poniente. *Occasus,*

us, occidens, tis ٥ الْمَغْرِبُ أَوْ الْغَرْبُ ٥
 OCCISION muerte violenta. *Occisio,*
nis ٥ الْقَتْلُ

OCCISO muerto violentamente. *Occi-*
sisus, a, um ٥ قَتِيلٌ ٥ مَقْتُولٌ ٥

OCEANO aquel grande y dilatado
 mar, que rodea toda la tierra. *Ocea-*
num mare. بَحْرٌ الْمَحِيطُ ٥ الْبَحْرُ
 الْكَبِيرُ ٥ قَامُوسٌ ٥

OCHAVA octava parte de la onza.

Octava pars uncie ٥ ثَمَنٌ وَقِيَّةٌ ٥
 OCHAVA octava parte de la vara. *Oc-*

tava pars ulnae ٥ ثَمَنٌ ذِرَاعٌ ٥
 OCHAVADO lo que está formado
 con ocho lados y angulos iguales.

Octangulus, a, um: in octangulum
formatus ٥ مَثْمَنٌ ٥

OCHAVAR ARQ. formar algun
 cuerpo en figura ochavada. *In oc-*
tangulum formare ٥ ثَمَّنٌ يَثْمَنُ ٥

OCHENTA. *Octoginta.* ثَمَانُونَ
 ثَمَانِينَ ٥

OCHENTA MENOS UNO. *Unde octoginta.*

ثَمَانُونَ إِلَّا وَاحِدٌ ٥
 OCHENTA Y OCHO. *Octoginta octo.*

ثَمَانِيَّةٌ وَ ثَمَانُونَ ٥
 OCHENTA VECES. *Octogies, octuagies.*

ثَمَانِينَ مَرَّةً ٥

OCHENTA MIL. *Octoginta millia.* ثَمَانُونَ
 أَلْفٌ ٥

EL AÑO DE OCHENTA. *Octogesimus an-*
nus ٥ السَّنَةُ الثَّمَانِينَ ٥

OCHENTA AÑOS TENIA PEDRO, Y SU
 HERMANO ANTONIO OCHENTA Y
 TRES, QUANDO SALIERON DE SU
 TIERRA. *Erat Petrus, octoginta*
annorum, et frater ejus Antonius
octoginta trium, quando egressi
sunt de terra sua. كَانَ بَطْرُسُ

أَبْنُ ثَمَانِينَ سَنَةً وَ اَنْطُون
 أَخُوهُ أَبْنُ ثَلَاثَةِ وَ ثَمَانِينَ سَنَةً حِينَ
 خَرَجُوا مِنَ أَرْضِهِمْ ٥

OCHENTON, se dice de la persona
 que tiene, ó representa tener ochenta
 años. *Octogenarius.* الَّذِي عُمُرُهُ

ثَمَانُونَ سَنَةً ٥

OCHO. *Octo.* INDECLIN. ٥ ثَمَانِيَّةٌ ٥
 وَ ثَمَانِي ٥ ثَمَانٌ ٥

OCHO VECES. *Octies* ثمانية مرات
ثمان امرار

OCHO MIL. *Octo millia* ثمانية الاف

DESPUES DE OCHO DIAS VINO Á SU CA-
SA. *Post dies octo venit in domum*

بعد ثمانية ايام اتى الي
بيته

DETUVE ME ENTRE MIS PARIENTES NO
MAS QUE OCHO DIAS. *Demoratus*
sum inter cognatos meos dies non
amplius quam octo. ما مكثت

عند اقرايبي الا ثمانية ايام

OCHOCIENTOS. *Octingenti, e, a.*
ثمانماية

OCHOCIENTAS VECES. *Octingenties, oc-*
tocenties ثمانماية مرة

OCHOCIENTOS MIL. *Octingenta millia.*
ثمانماية الف

EL AÑO DE OCHOCIENTOS. *Annus oc-*
tingentesimus السنة الثمانماية

OCI

OCIO inaccion, ó total omision de
hacer alguna cosa. *Otium, ii: de-*
sidiosa quies ab opere, desidia, e.

الكسل البطالة

OCIO descanso del trabajo. *Vacatio*
ab opere, occupationis vacatio, otium,
tii الاستراح من الشغل

EL OCIO ES ORIGEN DE TODOS LOS MA-
LES. *Otium est fomes omnium malo-*
rum. اصل جميع الشرور و السيئات

هي البطالة

ENTREGARSE, Ó DARSE AL OCIO aban-
donarse y darse á la vida holgaza-
na, empleandose solo en vicios,
torpezas y delitos. *Deliciis, et otio*
se tradere. سلم يستلم نفسه للذات

و للزنايل

OCIOSAMENTE sin accion, ó exer-

cicio. *Otiose, segniter* بالكسل
OCIOSIDAD el vicio de perder, ó
gastar el tiempo inutilmente. *De-*

sidia, e, vitiosum otium البطالة

الكسل

LA OCIOSIDAD ENSEÑA LA MALICIA,
Y ES LA MADRE DE TODOS LOS VI-
CIOS. *Otiositas docet malitium, et*

mater vitiorum est. البطالة تعلم

الخباثة و هي أم الرذائل

OCIOSO la persona que está sin tra-
bajar, ó hacer alguna cosa. *Otio-*
sus, desidiosus, a, um: otio lan-

بطال باطلا

باطلين

OCIOSO lo que es sin fruto, provecho,
ni substancia. *Infructuosus, inuti-*

lis, e غير نافع

NO PUEDO ESTAR OCIOSO. *Otiosum esse,*
nescio: vacare ab opere non susti-

neo. ما أقدر اكون بطالاً من غير

ما اشتغل

YO NO CÓMO EL PAN OCIOSO, SINO CON
EL SUDOR DE MI ROSTRO. *Ego pa-*
nem, otiosus non comedo, sed in su-
dore vultus mei illo vescor. أنا

لست اكل الخبز باطلاً بل بعرق

جبيني

¿QUÉ HACES AQUÍ OCIOSO? ANDA Y
TRABAJA, PUES EL HOMBRE HA NA-
CIDO PARA EL TRABAJO. *Quid hic*

stas otiosus? abi, et labora, quia

ad laborem natus est homo. ما

بالك بطالاً؟ امضي و اشتغل لان

الانسان ولد للعمل

AHORA ESTOY OCIOSO, NO TENGO QUE
HACER. *Nunc mihi negotii nihil est:*

wacuuus sum et liber ab omni opere.

الان انا بطالاً ما لي شغل

PALABRA OCIOSA aquella de la qual
no se saca provecho alguno. *Otio-*

sum, inutile verbum كلمة بطالة

OCRE tierra amarilla, de que suelen usar los pintores para dar este color. *Ochra, e, terra flava.*

مردسنگ زهبي

OCTAVA espacio de ocho dias. *Octava, e* ثمانية ايام

OCTAVA PARTE. *Octava pars* الثمن

OCTAVA DE UNA FIESTA. *Octava, e: octodiale festum.* ثمانية ايام من

العید

EL ULTIMO DIA DE LA OCTAVA. *Dies octavus: exeuntis octodialis festi*

يوم الثامن من العید

ESTABLECIÓ EL SS. PONTIFICE, QUE TODOS LOS AÑOS SE CELEBRASE POR OCHO DIAS LA DEDICACION DEL TEMPLO. *Statuit Summus Pontifex, ut singulis annis per dies octo, dedicatio templi celebraretur.*

امیر سیدنا الباجا ان كل سنة يعيدوا ثمانية ايام لتجديس

الهيكل

OCTAVO numero ordinal, que cumple el numero de ocho. *Octavus, a, um* ثامن

OCTUBRE el decimo mes del año. Tiene 31 dias. *October, bris.*

تشرين الاول

OCU

OCULAR lo que pertenece á los ojos, ó se hace con ellos. *Ocularis, e* شي مختص بالعيون

TESTIGO OCULAR. *Testis oculatus, vel oculis rem intuitus.* الشاهد الاعين

الشي

OCULARMENTE con vista de ojos.

الذي رأي الشي بعينية

OCULISTA el cirujano que se aplica particularmente a curar las enfermedades de los ojos, ó quitar las cataratas y nubes. *Medicus ocu-*

OCRE

الطبيب الذي يداوي او

يطيب مرمد العيون

OCULTAR esconder, tapar, encubrir á la vista. *Aliquid occultare, abscondere, abdere, occulere, te-*

اخفي يخفي

ستر يستتر

OCULTARSE. *Occultari, abscondi, recondi, abscondere se.* اختفي

يختفي يختفي

OCULTACION. *Occultatio, nis.*

التخفي

OCULTADO. *Absconditus, abditus,*

مخفي مخفي مخفي مخفي

OCULTAMENTE escondidamen-

te. *Occulte* خفياً بالخفاء

OCULTAMENTE con secreto. *Occulte,*

secretè, secretò سراً بالسري

OCULTO escondido. *Occultus abditus, absconditus, a, um* مخفي

مخفي

OCUPAR apoderarse de alguna cosa. *Occupare, possidere* اخذ ياخذ

ملك يملك

TU OCUPAS INJUSTAMENTE MI HEREDAD. *Meum fundum contra jus occupas, possides, obtines.* انت

بغير حق اخذت حقلي و جلا حق

تملكه

OCUPAR dar que hacer, ó en que trabajar. *Aliquem occupare: occupatum habere, vel tenere.* شغل يشغل

احداً في شي ما

VEAMOS EN QUE HEMOS DE OCUPARLE.

Videamus, quid ei negotii demus,

vel quid ei laboris imponamus, vel quibus in rebus illum exerceamus.

نعدن نُنظر في اي شي نشغله

OCUPAR embarazar, ó estorbar á alguno. *Impedire, occupare.* عوق

يعوق

OCU-

OCUPAR habitar alguna casa. *Habita-*

re, incolere سَكَنَ يَسْكُنُ

OCUPARSE EN ALGUNA OBRA. *Opus*

facere: in opus incumbere: operam

navare اَشْتَغَلَ يَشْتَغَلُ

OCUPACION trabajo que impide

emplear el tiempo en otra cosa.

Occupatio, nis شُغْلٌ اَشْغَالٌ
ESTA OCUPACION ME HA DADO EL

MAESTRO PARA QUE ME EMPLEE EN

ELLA. *Hanc occupationem dedit mi-*

hi magister, ut in ea operam ponam.

هذا الشغل اعطاني المعلم لاشتغل

بـه

OCUPACION empleo, ú oficio. *Munus,*

officium وظيفة

OCUPADISIMO. *Multis negotiis*

implicatus, addictus. مشغول

كثيراً

OCUPADO. *Occupatus aliqua, vel*

in aliqua re: distentus negotiis,

vel in negotiis: occupationibus im-

plicatus, distentus, districtus.

مشغول عليه شغل

UN HOMBRE MUY OCUPADO. *Homo ve-*

hementer occupatus: homo maximis

occupationibus distentus. رجل

مشغول و مشغول في امور

كثيرة

ESTOY TAN OCUPADO QUE NO TENGO

TIEMPO PARA RESPIRAR. *Tot, tan-*

tisque negotiis distentus sum, ut

respirare non possum. من كثرة

الاشغال التي علي ما اقترت

اتنفس

NO DUDO QUE ESTARIAS MUY OCUPA-

DO, PUES QUE NO ME ESCRIBISTE.

Non dubito, quin occupatissimus

fueris, qui ad me nihil litterarum

scripseris. انا ما اشكى انكى

كنت مشغولاً كثيراً لانكى ما

كتبت لي

CADA DIA ESTOY MAS OCUPADO. *Me*

quotidie aliud ex alio impedit, ha-

bet, vel tenet occupatum. كل يوم

تكثر الاشغال علي

DEXA LAS OCUPACIONES. *Te occupa-*

tionibus extrica, laxa. اترك

الاشغال

OCURRENCIA encuentro, suceso

casual. *Occasio, casus, us.* صدفة

صدف

OCURRENCIA especie, ú ofreci-

miento que ocurre á la imagina-

cion. *Cogitatum, ti, cogitatio, nis.*

الفكر اي كل ما يخطر صرناً

في البال

OCURRIR anticiparse, ó salir al en-

cuentro. *Occurrere, obviam fieri.*

استقبل يستقبل لاقى يلاقي

OCURRIR, ó OCURRIRSE ALGO Á LA

IMAGINACION. *Aliquid in mentem*

venire, menti occurrere. خطر

يخطر في البال

OCURRIR, lo mismo que ACAECER.

ODI

ODIAR aborrecer, tener ira y eno-

jo. *Aliquem odisse: in quempiam*

odium habere, odio incendi: alicu-

jus odio teneri, ardere. بغض

يبغض يمقت يمقت حق

يحق

ME TIENE UN ODIIO MORTAL. *Male,*

vel acerbè et penitus, vel cane et

angue me odit. هذا الرجل يبغضني

جداً

NI LE TENGO, AMOR, NI ODIIO. *Ne-*

que gratia, neque odio illius teneor.

انا و لا احبه و لا ابغضه

ODIADO. *Invisus, odio habitus, ali-*

cui exosus مبغوض ممقوت

ÉL ESTÁ ODIADO DE TODOS. *Omnibus odio est, in odio est: odio est apud omnes.* ما أحد يحبّه ❧ الجميع ❧

ببغضوه ❧

ODIO aborrecimiento. *Odium, ii, malevolentia, a* ❧ بغض ❧

❧ حق أحقاد حقون ❧

ODIO ENCUBIERTO. *Odium intestinum, occultum, occlusum.* بغضة مكتومة ❧

❧ مخفية في القلب ❧

ENCENDIDO EN ODIOS. *Odio incensus, inflammatus* ❧ ملتهب بالبغضة ❧

LOS LABIOS MENTIROCOS ESCONDÉN EL ODIOS. *Abscondunt odium labia mendacia.* الشفاه الكاذبة تغطي ❧

البغضة ❧

ODIOSO enojoso y que causa ira.

Odiosus, invisus, a, um ❧ مبغوض ❧

EL HOMBRE ASTUTO Y MALICIOSO ES Á TODOS ODIOSO. *Vir versutus odiosus est omnibus: in odio est omnibus,*

vel apud omnes. الرجل الماكر فهو ❧

❧ مبغوض من كل الناس ❧

NO ACOMPAÑES AL CHISMOSO, PORQUE Á TODOS SERÁS ODIOSO. *Susurroneum ne comitaris, quia omnibus in odio eris.* لا تعاشر الرجل الموسوس ❧

❧ لأنك تكون مبغوضاً من الجميع ❧

EL POBRE ES ODIOSO Á SU PROXIMO.

Proximo suo odiosus est pauper.

❧ الفقير هو مبغوضاً عند قريبه ❧

ODORIFERO cosa olorosa, fragran- te, suave y apacible al olfato. *Odo-*

riferus, a, um ❧ ذو الرائحة الطيبة ❧

ODRE pellejo para poner vino, acey- te, &c. *Hic uter, tris.* قربة ❧

❧ قرب ❧ ظرف ظروف ❧

ODRECILLO. *Utriculus, li.* زكرة ❧

❧ زكر ❧

ODRINA ANT. el cuero del buey he- cho y cosido en forma de odre. *Culeus, ei, vel culeus uter.* قربة ❧

❧ من جلد البقر ❧

OE

OESNORUESTE viento medio en- tre el nordeste y el este, ó entre el norte y oriente. *Caurozephyrus.*

الرياح الذي يصير بين الشمالي و الشرقي ❧

OESTE el viento occidental, que es uno de los quatro cardinales. *Ze-*

phyrus, i, favonius, ii ❧ ريح غربي ❧

OESUDUESTE viento medio entre oeste y sudueste, ó entre poniente y medio dia. *Libozephyrus.* الرياح

الذي بين الغربي و القبلي ❧

OFE

OFENDER hacer daño á otro hi- riendolo, ó maltratandolo. *Ali- quem re offendere, ledere.* آسي ❧

❧ ياسي ❧ ضر يضر ❧

OFENDER INJURIAR de palabra, ó de- nostar. *Aliquem verbis offendere, lacessere: aliquem injuriare, inju-*

riam inferre. عير يعير ❧ شتم ❧

❧ يشتم ❧ سب يسب ❧

OFENDER Á DIOS pecar, ó quebrantar los preceptos y la ley de Dios. *Peccare, in Dei offensam agere.*

❧ اخطي يخطي الي الله ❧

¿CÓMO PUEDO YO COMETER ESTA MAL- DAD, Y OFENDER Á MI DIOS? *Quo- modo possum hoc malum facere, et*

peccare in Deum meum? كيف ❧

❧ عمل هذا الفعل الرذي و اخطي

الي الاهي ❧

OFENDERSE picarse y enfadarse de alguna cosa, ó de un dicho que no se sienta bien. *Stomachari, agre*

ferre ❧ اغتاظ يغتاظ ❧

ÉL SE OFENDE DE POCAS COSAS, Y FACILMENTE SE AQUIETA. *Animo est molli ad accipiendam et deponendam offensionem.* هو من أذني شي

يغتناظ و لكن سرديعا يبرد خلقه و يهدي

OFENDIDO. *Offensus, a, um.* متاسي

OFENSA daño que se hace á otro. *Dammum, pernicies, ei* الضرر

OFENSA quebrantamiento de ley, ó preceptos de Dios. *Noxa, e, delictum, peccatum, ti, offensa, e.*

خطية خطايا

OFENSA injuria, ó agravio que se hace á otro de palabra. *Offensa, injuria, e.* شتيمه شتاتيم

OFENSOR. *Offensor, oris.* الـذي يضر

OFERTA promesa que se hace de dar, cumplir, ó executar alguna cosa. *Promissio, pollicitatio, nis.*

الوعى الوعد

OFERTORIO la parte de la Misa, en la qual antes de consagrar ofrece á Dios el sacerdote la hostia, y el vino del caliz. *Offertorium, rii.*

التقدمة في القديس

OFI

OFICIAL el que se ocupa, ó trabaja en algun oficio. *Artifex, opifex, icis* صناعي صناعيه

OFICIAL se llama en la milicia qualquier cabo desde el alferéz arriba.

Praefectus castrensis. قايد قواد العسكر

OFICIALES en la republica son los que tienen cargo del gobierno de ella; como alcaldes, regidores, &c. *Civitatis, aut Reipublicae administratores, administri: magistratus praepositi, praefecti.* ولايا البلد او المدينة

OFICIALES DE JUSTICIA aquellos á quienes toca juzgar, y administrar justicia. *Causarum forensium cognitores, judices* الحكم القضاة

OFICIAR la Misa solemne. *Solemnimore sacrificare: solemniter operari sacris.* قدس قداس كهيس جتركيل

OFICIAR EN EL CORO. *Pro odeo sacra canere: sacros psalmos in templo cantare: in sacra aede psallere.*

مرقل يرقل المرامير في الخرص

OFICINA el sitio donde se hace, se forja, ó se trabaja alguna cosa. *Officina, e* دكان دكاكين

OFICINA despensa, ó lugar donde se guardan los comestibles. *Cella penaria* بيت المونة

OFICIO el trabajo y exercicio en que cada uno se emplea para ganar la vida. *Ars, tis.* صناعات صنايع

OFICIO empleo, cargo. *Officium, munus, eris* وظيفة وضايق

OFICIO DIVINO el rezo que tienen obligacion á decir todos los dias los eclesiasticos. *Officium ecclesiasticum* صلاة الفرض

OFICIOSIDAD diligencia y aplicacion al trabajo. *Officiositas, sedulitas, tis, conatus, us.* الاجتهاد في الشغل

OFICIOSO la persona que es hacendosa y solícita en executar lo que está á su cuidado. *Officiosus, sedulus, solers* مجتهد بالعمل

OFR

OFRECER prometer alguna cosa graciosamente. *Quidpiam alicui polliceri, promittere, spondere.* وعس

يوعد يوعد يوعد

OFRECIOLE SU AYUDA Y SUS CAUDALES. *Pollicitus est ei studium suum, et opes* وعد له معونته و كَلَّ ماله

OFRECER pujar en las compras. *Licere, liceri, licitari.* زاد يزين الثمن في الشراء

OFRECER presentar y dar voluntariamente alguna cosa ; como : OFRECER dones á los Santos. *Quidpiam offerre Sanctis.* قدم يقدم هديّة للقديسين

OFRECERSE venirse impensadamente alguna cosa á la imaginacion. *In mentem venire, occurrere menti* خطر يخطر في باله

OFRECERSE entregarse voluntariamente á otro para executar lo que quiere. *Ultero se offerre, operam polliceri.* عرض يعرض ذاته لخدمته احد

OFRECERSE ocurrir , ó sobrevenir. *Accidere, occurrere, contingere.* صرف يصرف

OFRECIMIENTO oferta, ó promesa de hacer y executar alguna cosa.

Promissio, pollicitatio, nis الوعد
OFRECIMIENTO DE LA MISA, DEL ROSARIO, &c. *Missae, sacri Rosarii, &c. oblatio, dedicatio.* تقديمة القداس أو المسبحة

OFRENDA lo que se presenta y ofrece al ofertorio de la Misa. *Sacro ritu datum facienti Sacerdoti donum: inter sacra collatum Sacerdoti munus, vel oblatum donum.* الهدية التي تتقدم للكاهن في وقت القداس

OFRENDA don que se dedica á Dios, ó á los Santos para implorar su auxilio, ó alguna cosa que se desea. *Donarium, ii: donarium Deo consecratum: sacrum Numini, aut*

Caelitibus donum. قربان قرايين لله أو للقديسين

OFU

OFUSCAR obscurecer y hacer sombra. *Aliquid obscurare, obumbrare* عتمم يعتمم ظلم يظلم

OFUSCAR turbar y perturbar la vista. *Offuscare, obscurare visum: persstringere oculos.* جهه يجهه

كالعين يغبش يغبش كالبصر
OFUSCARSE LA VISTA turbarse y perturbarse. *Visum offuscari, obscurari* انجهه ينجهر البصر

OFUSCAR EL ENTENDIMIENTO. *Aciem mentis obtundere.* عمي يعمي العقل

OFUSCADO. *Offuscatus, caligine obsitus, a, um* معتمم مظلم

OFUSCAMIENTO, ó OFUSCACION turbacion que padece la vista por algun reflexo de luz que da en los ojos, ó por algunos vapores, ó fluxiones que caen en ellos, y embarazan el ver. *Visus obscuratio.* جهرة البصر تعبيش العين

OI

OIDO PART. PAS. de oír. *Auditus, a, um* مسموع

JAMAS VISTO, NI OIDO, modo de hablar con que se pondera que alguna cosa es sumamente extraña, ó nueva. *Inauditus, exoticus, a, um.*

شي غير مسموع أي شي غريب
MALDAD NUNCA OIDA. *Inauditum scelus* آثم أو نفاق لا يسمع مثله

DE OIDAS MOD. ADV. de que se usa hablando de las cosas que se saben sin haberlas visto sino por noticia, ó relacion de otro ; como : DE DÓNDE, ó DE QUÉ SABES ESO? DE OIDAS. *Unde id scis? audivi.* من أين تعرف هذا

هذا الخبر؟ أنا سمعته. **OIDO** el organo que hay en la oreja, y sirve de instrumento para percibir el sentido. *Auris.* **مسمع** **مسماع**

OIDO el sentido del oír, y uno de los cinco que tiene el animal. *Auditus, us: audiendi sensus* **السمع** **السماع**

TIENE BUEN OIDO. *Acuti est auditus: acri aurium sensu præditus est:*

acutiores habet aures **سمعة طيب**
NO TIENE BUEN OIDO. *Hebetioris, duri, obtusi, tardi auditus est: hebetiores habet aures* **سمعة ثقيل**

DAR OIDOS Á CHISMES. *Pronis auribus susurrations accipere, excipere* **أصغي يصغي الي النمايم**

NO DES OIDOS Á HABLILLAS. *Ne rumusculis aures præbeas.* **لا تصغي**

الي الحكايات الباطلة

INCLINA TU OIDO, Y OYE MIS PALABRAS. *Inclina aurem tuam, et audi verba mea.* **امل مسماعك و**

اسمع كلامي

HABLAR Á UNO AL OIDO. *Insusurrare alicui: in aurem aliquid alicui dicere.* **وشوش يوشوش**

ييسبس

TAPARSE LOS OIDOS. *Continere aures, obturare, recludere.* **س ييس**

الاذان للسماع

DOLOR DE OIDOS. *Otalgia, e.* **وجع**
الاذن

OIDOR el que oye. *Audiens, auditor, auscultator, oris* **سامع**

سميع سمع

OIR perceber por el organo del oido

qualquier sonido. *Audire.* **سمع**
OIR escuchar lo que se habla. *Auscultare, dare, vel præbere aures.*

أصغي يصغي الي احد

OIR DE CONFESION, Ó DE PENITENCIA ejercer el ministerio de confesar. *Aliquem de peccatis audire: confessionem ejus excipere.* **سمع**

اعتراف احد عرف يعرف

OIR MISA asistir y estar presente á ella. *Sacro assistere: adire sacrum.*

سمع او حضر القداس

SUPPLICATE ME OYGAS. *Me audi queso: mihi, queso, aures præbe, da, commoda* **اطلب منك ان تسمعني**

OIDAS ESTAS COSAS, CALLARON TODOS. *His auditis tacuerunt omnes.*

لما سمعوا هذا سكتوا جميعهم

LAS PALABRAS DE LOS SABIOS SE OYEN CON SILENCIO. *Sapientium verba audiuntur in silentio.* **أقوال الحكماء**

تستمع بسكوت

AHORA LO OYGO. *Nunc primum hæc audio: nunc primum hæc fama ad*

الان اسمع

هذا

ESTO HE OIDO DECIR. *Res illa ex rumore ad aures meas pervenit, accessit: illud fama et auditione accepi.* **أنا سمعت هذا من حكي**

الناس

EL CREE TODO LO QUE OYE. *Quaslibet leves auditiones pro compertis habet historiis.* **اي ما يسمع**

يصدق

LE CONDENARON SIN OIRLO. *Indicta causa damnatus est.* **من غير ما**

يسمعوا له حكموا عليه بالموت

OJA y OJARASCA v. HOJA y HOJARASCA.

OJAL la abertura que se hace en la ropa para que entre y prenda el boton. *Ocellus*, i. عروة عروا

OJALADERA la muger que hace y forma los ojales. *Ocellorum efformatrix* المرأة التي تعمل عروات

OJALAR hacer y formar los ojales. *Ocellos facere: resticulas globulis adstringendis facere, sarcire.* عمل يعمل عروات

OJALDRE v. HOJALDRE.

OJE

OJEADA la mirada pronta y ligera que se da á alguna persona, ó cosa. *Oculorum conjectus, contuitus.*

لحظة الحاظ لمح

OJEAR echar los ojos y mirar con atencion á determinada parte. *Oculos conjicere.* يلحظ لمح

OJERA la señal, ó mancha que se pone en el parpado inferior del ojo, que denota alguna indisposicion, ó haber pasado mala noche. *Inferiorum palpebrarum livor: sub-*

oculares maculae. اللون الأزرق الذي يصير في الجفن و هو علامة

تشوش الجسم

OJERIZA enojo, encono y mala voluntad que se tiene á otro. *Acerbum, tectumque odium: acerbi ac*

dissimulantis animi odium الغيظ

البغضة المخفية في القلب ضد احد

TENER OJERIZA Á ALGUNO. *Acerbo esse in aliquem animo: simultatem adversus aliquem in animo fovere.*

بغض يبغض احدا

OJETE agujero redondo que se hace en la ropa para que entre la agujeta, ó cordon con que se afianza. *Ocellus*, i. عروة

OJO

OJO organo por donde el animal recibe las especies de la vista. *Oculus*, li. عين عيون

EL QUE NO TIENE MAS DE UN OJO. *Unoculus*, i. الذي ما له الا عين واحدة

EL QUE TIENE OJOS ATRAVESADOS ojizayno. *Strabo, onis.* احول حول

EL QUE TIENE LOS OJOS AZULES ojizarco. *Glaucus, caesus.* الأزرق عيون زرقاء

EL QUE TIENE LOS OJOS NEGROS ojinegro. *Niger oculis.* الذي عيون سود

OJO la misma vista. *Oculus, visus, us.* النظر البصر

OJO, lo mismo que AOJO. OJO el agujero que tiene la aguja para entrar en ella el hilo. *Foramen acus* حرم الاجرة

OJO el agujero que tienen las cuentas, las perlas, &c. *Foramen margaritarum*, جحش ابحش

OJO DE PUENTE el arco por donde pasa el agua. *Pontis arcus.* قنطرة

OJO DE BUEY yerba que produce los tallos tiernos y delgados, las hojas como las del hinojo, y el boton de la flor amarillo. *Buphtalmus*, i: *oculus bubulus.* عين البقر

حشيشة

OJO el orificio de la parte posterior. *Anus*, i: *cloaca posterior animalis.*

دجر ادجار

OJOS, palabra de cariño; y asi se suele decir: MIS OJOS, MIS OJUELOS.

Ocellus meus يا عيوني

OJOS los que forman las plumas del pavo real. *Oculi caudae pavonum.*

العيون

العيون التي هي في ريش ذئب الطاووس
 AMAR Á ALGUNO COMO LA NIÑA DE LOS OJOS. *Aliquem oculituls amare.*
 حب يحب احداً مثل حرقة عينه
 LO QUIERO MAS QUE Á MIS OJOS. *Ambobus mihi quæ carior est oculis.* انا احبه اكثر من عيني
 ABRIR EL OJO. *Oculis et animo intentum esse : omnia circumspicere, cavere.* فتح يفتح العيون اعني ديسر جالك و احترص علي هذا
 AL OJO ESTREGARLE CON EL CODO. *Oculus non est fricandus.* ان كان قرمم لا تعرك عينيك ابداً
 APARTAR LOS OJOS DE ALGUNO. *Ab aliquo oculos avertere.* كق يقف النظر عن احد
 CON EL ENCENDIMIENTO DE SUS OJOS, MANIFESTABA EL FUROR DE SU PECHO. *Ardentibus oculis, furorem pectoris indicabat.* قد اظهر غضبه جاشتعال عينيه
 CON VER JAMÁS SE SACIAN LOS OJOS. *Oculi nunquam saturantur visu.* العيون ما تشبع من النظر ابداً
 DAR DE OJOS caer de cara. *In faciem corruere, prolabi.* وقع يقع علي وجهه
 DESAPARECER DE LOS OJOS DE ALGUNO. *E conspectu evolare.* غاب يغيب عن نظره
 HACER DEL OJO. *Nictare : oculis aliqui adnuere* غمز يغمز
 HIZOME DEL OJO. *Mihi nictatus est.* غمزني بعينيه
 BAXAR LOS OJOS. *Oculos humi defigere, in terram dejicere.* وطى

يوطي عينيه
 LEVANTAR LOS OJOS. *Oculos tollere, attollere, levare.* رفع يرفع عينيه
 LLENÓLE EL OJO. *Placuit illi omnino.* اعجبه كثيراً
 EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS. *In ictu oculi* كطرفة العين
 PADECER MAL DE OJOS. *Ophthalmia laborare* رمد يرمد
 ENFERMEDAD DE LOS OJOS. *Ophthalmia, e, ocularius morbus* الرمد
 EL QUE LA PADECE. *Ophthalmus, i.* رمدان
 PONER ALGO DELANTE DE LOS OJOS. *Aliquid ob oculos, vel ante oculos ponere* وضع يضع شيئاً قدام عينيه
 VOLVER LOS OJOS HÁZIA ALGUNA PARTE. *Aspectum ad aliquem locum convertere.* التفت يلتفت الي موضع ما
 OLA
 OLA onda de agua. *Unda, e, fluctus, us* موجة موج امواج
 HINCHARSE LAS OLAS. *Intumescere fluctus* ارتفع يرتفع كالامواج
 OLAS HINCHADAS. *Fluctus tumentes.* امواج هابجة
 EN ESTAS ROCAS SE QUEBRANTAN LAS OLAS DEL MAR. *In his scopulis confringuntur fluctus maris.* علي هذه الصخور تنكسر امواج البحر
 POR ENCIMA DE MÍ PASARON LAS OLAS. *Fluctus super me transierunt* الامواج جازت علي
 SONIDO DE LAS OLAS DEL MAR. *Soni-*

nitus fluctuum maris. صوت أمواج البحر

OLA INTERJ. V. HOLA.

OLE

OLEAR dar á algun enfermo el Sacramento de la Extremauncion. *Extrema-Uncionis Sacramento moribundum munire, inungere.* مسح المريض بالزيت المقدس

OLEADO. *Sacra Uctione inunctus, munitus.* مريض مسحوح بزيت المقدس

EL SANTO OLEO. *Extrema-Uncionis sacrum oleum.* زيت المرضي أو المقدس

OLER espirar y echar de sí fragancia, que deleyta el sentido del olfato. *Olere, odorem bonum afflare, exhalare, spirare* فاح يفسوح

OLER echar de sí hedor que molesta el sentido del olfato. *Fetere: malè, graviter olere* نتن ينتن

OLER perceber con el olfato la fragancia, ó el hedor que despiden de sí las cosas. *Odorari, olfacere: naribus percipere quidpiam.* شم يشم

يا ما اطيبة الرايكة الطيبة أو الوحشة

¡QUÉ BIEN HUELE AQUI! *Proh quam suavis hic aspirat odor! quam jucundum odorem sentio, percipio!*

يا ما اطيبة الرايكة التي انا شم في هذا المكان!

¡QUÉ MAL HUELE ESTO! *Quàm id malè olet! quàm foetet! quàm tetrum*

يا ما أوحشة الرايكة! *afflat odorem!* النبي تخرج من هذا الشيء!

HUELE UN POCO ESTA ROSA. *Hanc tantisper rosam odorare, ad nares admove* شم انت قليلاً هذه الوردة

HUELE Á UNGUENTO. *Olet unguentum.*

هذا ريكتة مثل ريكة المرهم

HUELE Á VINO. *Temetum olet, vinum*

هذا ريكتة كالخمر

HUELE Á SOBAQUINA. *Hircum redolet.*

ريكتة مثل رايكة الصنة

HUELES Á AJO. *Allium oboles.* ريكتة

مثل ريكة الثوم

TENGO NARICES Y NO HUELO COSA. *Nares habeo, et nihil odor, vel olfacio: naribus meis nihil percipio.*

لي منخار و لا اشم شيئاً

OLER MET. inquirir con curiosidad y diligencia lo que hacen otros, y andar oliendo lo que pasa en las casas ajenas. *Odorari, inquirere, scrutari.* شمش يشمش اخبار في البيوت

استخبر يستخبر باجتهاد عن اقوال و افعال الناس

OLFATO el sentido del oler. *Odoratus, us: odoris, vel odorandi*

الشّم

الشّم

NO TIENE MUCHO OLFATO. *Odoratu est hebeti, obtuso, retuso.* ما لـ

شم او شمة قليل

OLI

OLIMPIADA periodo de quatro años segun unos, y de cinco segun otros. Los griegos celebraban los juegos olimpicos cada cinco años cerca de la ciudad de Olimpia en la Grecia, y de esta ciudad tomaron el nombre. Las olimpiadas comenzaron en Grecia año de 3983 de la creacion del mundo, y 775 antes del nacimiento de Jesu-Christo. Los griegos notaban los sucesos de los tiempos por las olimpiadas. *Olympias, adis.* مرة اربععة

اما خمسة سنين

OLIO

OLIO

OLIO v. OLEO.
 OLISCAR empezar á oler mal una cosa ; lo qual regularmente se dice de las carnes. *Fœtere.* جدي يئتن او

ينشع كاللحم او غيره
 OLISCAR oler con cuidado frecuentemente , y buscar por el olfato alguna cosa , como hacen los perros de caza. *Sagire : odore investigare feras.* شمشم يشمشم ككلب

الوحوش
 OLISCAR MET. averiguar , inquirir , ó procurar saber alguna cosa. *Odorari, investigare.* استخبر يستخبر عن

شي ما
 OLIVA , ú OLIVO. *Olea, oliva, e.*

زيتونة شجرة
 OLIVA , lo mismo que ACEYTUNA.

OLIVAR el lugar , ó sitio plantado de olivos. *Olivetum, vel oletum, ti.*

ارض مغروسة فيها زيتون
 OLIVERA y OLIVO v. OLIVO.

OLL

OLLA vasiija redonda hecha regularmente de barro. *Olla, e, vel olla fictilis* قدره قدور

OLLA DE COBRE. *Olla aenea.* طنجرة من نحاس

OLLA ESTAÑADA. *Olla fusili stanno incrustata* طنجرة مبيضة بقزدير

ESTA OLLA ESTÁ TOMADA DEL ORIN. *Hæc olla rubiginosa, vel ferruginosa est.* هذه الطنجرة ملانة من ماء

PON UNA OLLA GRANDE AL FUEGO , Y ECHA EN ELLA AGUA. *Pone ad focum ollam grandem, et mitte aquam*

in eam. اضع قدره كبيرة علي النار و صب فيها ماء

OLLAZA olla grande. *Olla grandis* طنجرة كبيرة

OLLEJO v. HOLLEJO.

OLLERÍA la oficina donde se hacen las ollas. *Domus figuli.* دكان بيت الفاخوري

OLLERO el que hace ollas. *Figulus ollularius* فاخوري فواخره

OLLICA, OLLILLA, ú OLLUELA. *Ollula, e.* قدره او طنجرة صغيرة

OLLIN v. HOLLIN.

OLMEDA sitio donde hay plantados muchos olmos. *Ulmetum, ti.*

حرش الكور
 OLMO especie de alamo. *Ulmus, i.*

حورة رومية حور
 OLOR. *Odor, oris* رائحة روايح

OLOR BUENO. *Odor bonus.* رائحة طيبة

OLOR MALO, PESTILENTE. *Olor malus: graveolentia, e* رائحة وحشة

رائحة زخخة او سنخة
 OLOR DE COCINA. *Nidor, oris.* رائحة المطبخ

OLOR FUERTE. *Odor acris et vehemens.* رائحة قوية

OLOR DE FLORES. *Florum odor: spirans, exhalans e floribus odor.* رائحة الازهار

SU OLOR NO SE HA MUDADO. *Odor ejus non est immutatus.* رائحته ما تغيرت

NO HUELE BIEN EL QUE TRAE SIEMPRE OLORES. *Non benè olet, qui benè*

الذي يكمل معه روايح الذي يكمل معه رائحة طيبة

OLOROSO lo que exhala de sí fragancia. *Gratisimum odorem exhalans, spirans, afflans: benè olens,*

ذو الرائحة الطيبة

OLVIDAR. perder la memoria de alguna cosa que se tenia en ella. *Aliquid, vel alicujus rei oblivisci: alicujus rei memoriam amittere.*

فَسَاءَ يَنْسِي سَهِي سَهِي بِسَهِي
HACER OLVIDAR. *Oblivisci facere, obli-*

vionem inducere فَسَاءَ يَنْسِي
OLVIDEME. *Veni in oblivionem: cepit me oblivio* اَنَا نَسِيْتُ

SI TU TE OLVIDARES DE MÍ, YO NO ME OLVIDARÉ DE TÍ. *Si tu mei oblitus fueris, ego non obliviscar tui.* اِنْ كَانَ اَنْتَ تَنْسَانِي اَنَا مَا

اَنْسَاكَ
JAMAS ME OLVIDARÉ DE TUS BENEFICIOS. *Tua in me beneficia numquam obliviscar, semper meminero, memoria tenebo, conservabo.* مَا اَنْسَا

فِي كُلِّ عَمْرِي الْاِحْسَانَ وَالْخَيْرَاتِ
الَّتِي عَمِلْتَهَا مَعِي
NO TE OLVIDES DE LOS GEMIDOS Y MISERIA DE TU MADRE. *Gemitus matris tuae, et suae egestatis ne obliviscaris.* لَا تَنْسَا تَنْهَهُنَّ وَ اِفْتَقَارَ

اَمِّكَ
SE ME HA OLVIDADO SU NOMBRE. *Nomen ejus perdidi: excidit mihi ejus nomen* اَنَا نَسِيْتُ اسْمَهُ

SE ME OLVIDÓ RESPONDERLE. *Fugit me illi respondere.* اَنَا قَرَّ نَسِيْتُ
اَرَدَ لَهُ جَوَابًا

OLVIDADIZO el que con facilidad se olvida de las cosas. *Obliviosus, a, um: in oblivionem pronus: oblivioni obnoxius* الَّذِي يَنْسَا بِسَهُولَةٍ

OLVIDO cesacion de la memoria que se tenia de alguna cosa, ó la falta de ella. *Oblivio, nis* نَسِيَانٌ
نَسْوَةٌ سَهْوَةٌ

OLVIDO descuido de alguna cosa que se debia tener presente. *Oblivio, nis.* التَّوَانِي الغَفْلَةُ عَنِ الشَّيْءِ

LA LIMOSNA QUE AL POBRE SE DA NO QUEDARÁ EN OLVIDO. *Elemosyna*

pauperis, non erit in oblivione. الصَّدَقَةُ الَّتِي تَعْمَلُ لِلْفَقِيرِ لَا تَنْسَى

YO ESTOY ENTREGADO AL OLVIDO, COMO EL QUE YA MURIÓ. *Oblivioni datus sum, tanquam mortuus.* قَدْ نَسِيْتُ مِثْلَ الْمَيِّتِ

NO TENER EN OLVIDO tener presente á alguno, ó alguna cosa. *Memoriam alicujus habere, non esse in memorem.* اَنْتَ حَاضِرٌ فِي ذِكْرِي
وَمَا اَنْسَاكَ
OM

OMBLIGO. *Umbilicus, ci.* صَدْرَةٌ
صَرَاتٍ اَوْ سَرَّةٍ سُرَّرٍ
OMBRO v. HOMBRO.
OMITIR dexar de hacer las cosas. *Aliquid omittere.* مَا عَمِلَ الَّذِي
كَانَ مَلْزُومًا فِيهِ
يَتَكَاسَلُ فِي اَمُورِهِ
OMITIR pasar en silencio alguna cosa, ó suspender el tratar de ella para otro tiempo. *Aliquam rem pratermittere, praterire, tacitam praterire, involvere silentio.* تَرَكَ يَتَرَكَ
الشَّيْءَ الِى غَيْرِ وَقْتٍ
OMISION. *Omissio, pratermissio, nis* التَّرْكَ
OMNIPOTENCIA poder para todas las cosas, y atributo unicamente de Dios. *Omnipotentia, e.* قُدْرَةٌ
اللَّهِ عَلَي كُلِّ شَيْءٍ
OMNIPOTENTE el que todo lo puede. Es atributo que se da á solo Dios, que puede todas las cosas. *Omnipotens, tis.* قَادِرٌ عَلَي
كُلِّ شَيْءٍ ضَابِطُ الْكُلِّ
DIOS OMNIPOTENTE TE BENDIGA. *Deus om-*

pauperis, non erit in oblivione.

الصَّدَقَةُ الَّتِي تَعْمَلُ لِلْفَقِيرِ لَا تَنْسَى

YO ESTOY ENTREGADO AL OLVIDO, COMO EL QUE YA MURIÓ. *Oblivioni datus sum, tanquam mortuus.*

نَسِيْتُ مِثْلَ الْمَيِّتِ

NO TENER EN OLVIDO tener presente á alguno, ó alguna cosa. *Memoriam alicujus habere, non esse in memorem.*

اَنْتَ حَاضِرٌ فِي ذِكْرِي
وَمَا اَنْسَاكَ

OM

OMBLIGO. *Umbilicus, ci.* صَدْرَةٌ
صَرَاتٍ اَوْ سَرَّةٍ سُرَّرٍ

OMBRO v. HOMBRO.

OMITIR dexar de hacer las cosas. *Aliquid omittere.* مَا عَمِلَ الَّذِي
كَانَ مَلْزُومًا فِيهِ

يَتَكَاسَلُ فِي اَمُورِهِ

OMITIR pasar en silencio alguna cosa, ó suspender el tratar de ella para otro tiempo. *Aliquam rem pratermittere, praterire, tacitam praterire, involvere silentio.*

تَرَكَ يَتَرَكَ
الشَّيْءَ الِى غَيْرِ وَقْتٍ

OMISION. *Omissio, pratermissio, nis* التَّرْكَ

OMNIPOTENCIA poder para todas las cosas, y atributo unicamente de Dios. *Omnipotentia, e.*

قُدْرَةٌ
اللَّهِ عَلَي كُلِّ شَيْءٍ

OMNIPOTENTE el que todo lo puede. Es atributo que se da á solo Dios, que puede todas las cosas. *Omnipotens, tis.*

قَادِرٌ عَلَي
كُلِّ شَيْءٍ ضَابِطُ الْكُلِّ

DIOS OMNIPOTENTE TE BENDIGA. *Deus om-*

om-

omnipotens benedicat tibi. اللّٰهُ
الضابط الكلّ يباركك

OMNIPOTENTEMENTE con om-
nipotencia. *Omnipotenter.* بالقدرّة
علي كلّ شيء

ON

ONAGRO el asno silvestre y mon-
taraz. *Onager*, gri حمار وحشي

ONCE. *Undecim.* أحد عشر
عشرة

ONCE DIAS. *Undecim dies.* أحد عشر
يوم

ONCE VECES. *Undecies* أحد عشر مرة

ONCE MIL. *Undecim millia.* أحد عشر
الف

ONCE MIL VECES. *Undecies millies.*
أحد عشر الف مرة

ONCENO lo que cumple el numero
de once. *Undecimus*, a, um. حادي
عشر

EL CAPITULO ONCENO, ó UNDECIMO.

Caput undecimum. الأصحاح الحادي
عشر

ONDA, lo mismo que OLA.

ONDA PARA TIRAR PIEDRAS V. HON-
DA.

ONDEAR hacer ondas el agua, im-
pelida del ayre. *Undare.* تموج
يتموج البحر

ONDEARSE mecerse en el ayre, sos-
tenido de alguna cosa, ó colum-
piarse. *Hac illàc in aere se movere:*
تمرجح *oscillare*, *oscillo librari.*
يتمرجح

ONEROSO pesado, molesto, ó gra-
ve. *Onerosus*, a, um. ثقيل

ONIQUE piedra preciosa, ó especie de
ágata obscura. *Onyx*, ychis. عقيق
حجرّة تمينة

ONOCROTALO ave muy parecida
al cisne, y casi de la misma natu-
raleza. *Onocrotalus*, li عقق

ONZA animal quadrupedo muy li-
gero. Tiene la piel manchada se-
mejante al leopardo, y es la hem-
bra del pardo. Llamase también
pantera. En los montes de Gali-
lea se crian algunas, y yendo yo
de Nazareth á la ciudad de Acre,
ó Tolemayda el año de 1756 ví
una muerta á un lado del camino.

Panthera, a صبغة ضباع

ONZA DE PESO. *Uncia*, a وقية
اوقية

MEDIA ONZA. *Semuncia*, vel *semiun-*
cia, a نصف وقية

ONZA Y MEDIA. *Sescuncia*, a, *ses-*
cunx, cis وقية و نصف

DOS ONZAS. *Sextans*, tis وقيتين

TRES ONZAS. *Quadrans*, tis ثلاثة اواق

QUATRO ONZAS. *Triens*, tis اربعة
اواق

CINCO ONZAS. *Quincunx*, cis. خمسة
اواق

SEIS ONZAS. *Semis*, *issis*, *semissis*, *issis*:
hæc sextans, tis ستة اواق

SIETE ONZAS. *Hic septunx*, cis. سبعة
اواق

OCHO ONZAS. *Hic bes*, *bessis*. ثمانية
اواق

NUEVE ONZAS. *Hic dodrans*, tis.
تسعة اواق

DIEZ ONZAS. *Hic dextans*, tis. عشرة
اواق

ONCE ONZAS. *Hic deunx*, cis. أحد عشر
وقية

DOCE ONZAS. *Libra*, a, *as*, *assis*.
اثنا عشر وقية

POR ONZAS MOD. ADV. una onza por
cada vez. *Unciatim.* كلّ مرة

وقية واحدة
ONZA PEQUEÑA, ú ONZITA. *Unciola*,
a, curta, vel minuta uncia. وقية
قصيرة

OPA

OPACAMENTE obscuramente, con
sombra y falta de luz. *Obscurè*,
opacè بالعممة
OPACIDAD. *Opacitas, atis* العممة
الظلمة

OPACO obscuro. *Opacus, obscurus*,
a, um معتتم مظلم
OPACO MET. triste y melancolico.
Tristis, melanconicus, tetricus, a,
um عابس معبس مقطب

OPE

OPERACION la accion de obrar,
ó la execucion de alguna cosa. *Operatio, nis* العمل الفعل
OPERACION DEL ALMA. *Animæ operatio* فعل النفس

OPERACIONES las acciones, ú obras
buenas, ó malas que executa el
hombre, por las quales se da á co-
nocer. *Actiones, opera bona, aut mala.*
الافعال الصالحة أو الرذية التي يعملها الانسان

OPERAR v. OBRAR.

OPERARIO el que trabaja en algu-
na cosa. *Operarius* فاعل فاعله

OPI

OPIATA bebida compuesta de opio
y otros simples para hacer dormir.
Medica compositio, quam opiatam
vocant الشراب من الافيون

OPIACION obstruccion y emba-
razo en las vias por donde pasan
los humores. *Oppilatio, obstructio,*
nis سة قخمة انتخام

OPIILADO. *Oppilatus, obstructus,*
a, um مسود مسود

OPILAR obstruir, tapar y cerrar los
conductos del cuerpo humano, de
suerte que no corran libremente
los espiritus. *Oppilare, obstruere.*

انتخم ينتخم قخم ينتخم سد
يسرد

OPILARSE. *Cibi cruditate vias cor-
poris praecludi, viscerum meatus*
obstrui. انتخم ينتخم انطحل
ينطحل

OPIMACO ave pequeña de quatro
pies; ó mas bien, insecto como la
avispa, ó abeja. Es muy contraria
á las serpientes y pelea con ellas.
Hacese mencion de ella en el Le-
vitico cap. 11. v. 22, y es de las
que daba licencia la Ley que
se pudiesen comer. *Ophyomacus.*

حرجل

OPINAR juzgar con probabilidad
sobre alguna materia. *Opinari, as-
timare, existimare, putare, cense-*

re ظن يظن حسب يحسب
OPINAR DE OTRA MANERA mudar de
sentencia, de parecer. *De senten-
tia, vel ab opinione discedere.* غير

يغير الراي

OPINION dictamen, sentir, ó juicio
que se forma de alguna cosa. *Opinio, nis, sensus, us, sententia, a.*

راي اراء ظن ظنون
MI OPINION ES, vale lo mismo que:
yo soy de esta opinion, yo tengo
esta opinion, que la virtud, &c. *Mea*
hæc opinio est. Sic sentio, vel censeo,

virtutem, هذا راي ان الفضيلة
ME HAN SACADO DE MI OPINION. *De*
sententia deductus sum, dejectus
sum استردوني عن راي

ESTA ES OPINION DE HOMBRES DOCTOS.
*Hanc opinionem tenent viri doctis-
simi: hanc docti homines senten-
tiam sequuntur, probant, tuentur.*

هذا راي العلماء أو الحكماء
ASIDO, ó AFERRADO Á SU OPINION.
Ju-

*Judicii nimium tenax : sententia
sua justè addictior.* ثابِت و عنيد
في رايه

UNA FUE LA OPINION DE TODOS , vale
todos fueron de una opinion. *Omnium
una fuit sententia.* الجميع
كانوا علي رأي واحد

EN EL JUICIO NO SIGAS LA OPINION
DE MUCHOS , PARA APARTARTE DE
ESA SUERTE DE LA VERDAD Y DE
LO JUSTO. *In judicio , ne aquiescas
sententia plurimorum , ut à vero
et justo devies.* في القضاء لا تميل
الي رأي الكثيرين لترى عن الحق
و العدل

OPINION significa tambien fama , ó
concepto que se forma de alguno.
Opinio , existimatio , nis صيط

GRANDE OPINION SE TIENE DE TÍ.
Magna est hominum de te opinio.

صيطك بين الناس كبير
SE ACABÓ LA BUENA OPINION QUE
SE TENIA DE TÍ. *Omnis de te opi-
nio concidit , periit , extincta est.*

صيطك بين الناس قلقى
OPIO el zumo de las adormideras,
ó la lagrima que naturalmente des-
tila de ellas. *Opium , ii , meconium,
nii* افيمون

OPIPARO se dice del convite , ó ban-
quete esplendido y copioso. *Opipar-
us , a , um : mensa opipara.* ضيافة
او وليمة عظيمة

OPO

OPOBALSAMO el balsamo puro y
liquido sin mezcla alguna. *Opobal-
sum , i , vel balsum album.* بلسم
او بلسان ابيض خالص غير
ممزوج

OPONER , ú OPONERSE. *Contra-
dicere , opponere se* ناقض يناقض
ضاد يضاد

OPONERSE resistir á alguno. *Alicui ob-
sistere , resistere , adversari.* كافع
يكافح

OPONERSE UNOS Á OTROS. *Opponi.* تقاوم
يتقاوم

OPORTUNAMENTE comoda-
mente , en tiempo y en sazón.
Opportunè في حينه
في وقتنه

OPORTUNIDAD. *Opportunitas , tis.*
الفرصة

OPORTUNO cosa hecha , ó sucedida
en tiempo , á proposito , y quan-
do convenia. *Opportunus , a , um.*
الذي صار في وقتنه او في
حينه

OPOSICION contrariedad , ó repug-
nancia. *Oppositio , contradictio , nis ,
repugnantia , e* مقاومة مناقضة
مضادة معارضة

OPOSICION la disposicion de al-
gunas cosas , de modo que estén en
frente unas de otras. *Oppositio , con-
trapositio , nis* المقابلة

OPOSITOR el que se opone á otro
en qualquier materia. *Oppositor , is ,
obsistens , tis* مقاوم متقاوم
مضاد

OPUESTO situado en frente. *Alicui
rei adversus , objectus , oppositus , e
regione situs , ex adverso positus ,
a , um* متقابل

OPUESTO enemigo , contrario. *Adver-
sarius , inimicus* عدو اعدا

OPR

OPRESION sujecion violenta en que
se pone alguna cosa. *Oppressio , nis.*
الاعتصاب

OPRESION injuria , injusticia que se le
hace á alguno. *Oppressio , injuria ,
e* الظلم القهر

OPRESION DE PECHO dificultad en la
respiracion. *Spirandi difficultas : la-
boriosus , et creber anhelitus.* التلهيت
المهائة

اللّهائة : الغبة
 OPRESION DE PECHO la dificultad grande que el moribundo padece en poder respirar. *Anxia respiratio in moribundo.* الشحق الذي يصير في صدر المنازع

OPRESION NOCTURNA, lo mismo que pesadilla. *Oppressio nocturna: incubus, i, ephialtes, is.* كابوس في النوم

OPRESOR el que violenta á alguno, le aprieta y obliga con alguna vexacion. *Oppressor, oris* الظالم

OPRIMIDO el que sufre alguna injuria, ó vexacion. *Oppressus, a, um: injuriam sustinens* مظلوم

OPRIMIR estrechar y affigir á alguno demasiadamente. *Aliquem opprimere, oppressione divexare.* ظلم

يظلم
 OPRIMIR estruxar, apretar, ó comprimir alguna cosa. *Opprimere, stringere.* دبك دبك كبس

يكبس : لئز يلرز
 OPROBRIO ignominia, afrenta, deshonora. *Opprobrium, ii, probrum, bi, dedecus, oris.* عار عيب

عيوب : هتيكة

OPT

OPTIMAMENTE con suma bondad y perfeccion. *Optimè, valdè benè, ter preclare* حسناً

OPTIMO sumamente bueno, lo que no cabe mejor en su linea. *Optimus, a, um* الأحسن

TUDO LO QUE FUERE DEL AGRADO DE MI SEÑOR, SERÁ PARA MÍ LO OPTIMO. *Quidquid domino meo placuerit, hoc mihi erit optimum.* كل ما يرضي به سيدي هو الأحسن

عندي

LAS LEYES SE GUARDAN OPTIMAMENTE EN TODO EL REYNO. *In omni regis ditione leges optimè custodiuntur.* الشرايع تحفظ حفظاً حسناً في كل المملكة

OPU

OPUESTO v. OPONER.

OPUGNAR, lo mismo que ASALTAR, ó COMBATIR alguna plaza.

OPUGNAR, lo mismo que CONTRADICIR y REPUGNAR.

OPULENCIA abundancia, riqueza y sobra de bienes. *Opulentia, a.* كثرة المال

OPULENTO rico, abundante de bienes y hacienda. *Dives, locuples, etis, opulentus, a, um* غني أغنياً

دولتلي دولتلية

ORA

ORA v. HORA.

ORA conjuncion disyunctiva. *Sive, seu.*

أم : أما : أو

ORA SEA ESTO, ORA SEA ESOTRO. *Sive hoc est, sive istud.* أما هذا : أما ذلك

ORA QUIERAS, ORA NO QUIERAS. *Sive velis, sive nolis.* أما تريد : أما لا تريد : أما اختياراً : أما غصباً

YO ESTOY RESUELTO Á AVISARLE, ORA LO TOME BIEN, ORA NO. *Animo induxi illum commonere, sive equo animo accipiat, sive iniquo.* أنا

قصدت أنصحه أن اخذ أو ما اخذ علي خاطرة

EL SUEÑO SIEMPRE LE ES DULCE AL QUE TRABAJA, ORA COMA POCO, ORA MUCHO. *Semper dulcis est somnus operanti, sive parum, sive multum comedat.* النوم هو حلو دائماً

للعامل أن اكل كثيراً أو قليلاً

ORACION suplica, deprecacion ruego. Dicese por antonomasia de la que

que

que se hace á Dios , y á los Santos.

Precatio , deprecatio , oratio , nis.

صلاة صلوة صلوات

ORACION MENTAL elevacion de la mente á Dios para pedirle mercedes.

Oratio mentalis. الصلاة العقلية

ORACION VOCAL deprecacion que se hace á Dios con palabras.

Oratio vocalis. الصلاة اللفظية

ORACION razonamiento. *Oratio , concio , nis*

المخاطبة الخطابية

ANTES DE LA ORACION PREPARA TU ALMA.

Ante orationem prepara animam tuam.

قبل الصلاة اعس نفسك اليها

MEJOR ES EL FIN DE LA ORACION, QUE EL PRINCIPIO.

Melior est finis orationis , quàm principium.

أنتهاء الصلاة أفضل من ابتدائها

LA ORACION DEL HUMILDE PENETRA LAS NUBES.

Oratio humiliantis se

صلاة المتواضع تنفذ السحاب

REPITE TU ORACION DELANTE DEL SEÑOR , Y SERÁ OIDA.

Itera orationem tuam coram Domino , et exaudita erit.

كرر صلاتك قدام الرب حينئذ تستجاب

SIEMPRE HAGO MEMORIA DE TÍ EN MIS ORACIONES.

Semper memoriam tui facio in orationibus meis.

في كل حين اذكرك في صلواتي

TE SUPLICO EL QUE TE ACUERDES DE MÍ EN TUS ORACIONES.

Obsecro te , ut memor sis mei in orationibus tuis.

اطلب منك ان تذكرني في صلواتك

ORACULO respuesta que da Dios, ó por sí , ó por sus ministros.

Ora-

culum , i الرويا الوحي
ORADOR el predicador. *Concionator , orator , praedicator , oris.*

ناسر واعظ كاروز

ORAR hacer oracion á Dios mental , ó vocalmente.

Deum orare , exorare , deprecare , precari : preces

ad Deum fundere صلي يصلي

دعي يدعي

ORATE la persona desbaratada y sin juicio.

Demens , tis مجنون

CASA DE ORATES, lo mismo que CASA DE LOCOS.

ORATORIA arte que enseña á hacer oraciones retóricas.

Rhetorica , ca , vel rhetorice , es.

الفصاحة

ORATORIO lugar destinado para retirarse á hacer oracion á Dios.

Oratorium , rii , sacellum , i : locus orationis destinatus.

مسجد مساجد

ORBE se toma regularmente por el mundo.

Orbis , is المعمورة

ORBICULAR, lo mismo que CIRCULAR , ó REDONDO.

ORD

ORDEN la colocacion que tienen las cosas que están puestas por su serie, y en el lugar que corresponde á cada una.

Ordo , collocatio , dispositio , nis ترتيب

ترتيب ترتيب ترتيب

ORDEN el sexto del numero de los sacramentos de la Iglesia, instituidos por N. S. Jesu-Christo.

Sacramentum ordinis. الدرجة المقدسة الكهنوت

ORDEN la religion aprobada por el Sumo Pontifice , cuyos individuos viven debaxo de las reglas estable-

ci-

cidas por su fundador. *Religiosus ordo: religiosorum hominum sodalitas: hominum religiosam vitam profitentium sodalitiium, vel corpus.*

مرهبنة

ORDEN mandato que se debe obedecer, observar y executar. *Ordo, jussum, i, mandatum, ti*

وصية وصايا
امر او امر

ORDEN la ordenanza del superior. *Præscriptio, onis, præscriptum, ti.*

امر الرئيس

Á LA ORDEN, ó Á LAS ORDENES expresion cortesana con que alguno se ofrece á la disposicion de otro. *Jussa vestra præstolor, jubeas,*

انا قحت طاعتك و

اي ما امرتني عمله

CON ORDEN, ó POR ORDEN. *Compositè, ordinatè*

SIN ORDEN con confusion y desarreglo. *Incompositè, perturbatè, nullo ordine*

بلا ترتيب بغير نظام

POR SU ORDEN sucesivamente, y como se van siguiendo las cosas. *Ordinatim, ex ordine.*

بالترتيب اعني

وضع شيئاً بعد شيء

ORDENACION constitucion. *Constitutio, institutio, nis.*

قوانين فرض فرايض

ORDENACION mandato, orden, precepto. *Ordinatio, præscriptio, nis.*

امر او امر

ORDENADAMENTE concertadamente, con metodo y proporcion.

بالترتيب

ORDENADO el que ha recibido algun orden sagrado. *Ordinatus, initiatus, qui suscepit ordines sa-*

مرسوم

ORDENADO lo que está puesto en orden. *Ordine collocatus, u, um.*

مرتب

ORDENADO, lo mismo que ESTABLECIDO, DETERMINADO.

ORDENANTE el ordenando que está para recibir alguna de las ordenes, ó grados. *Sacris ordinibus initiandus.*

الذي يرتسم شماساً او
قساً

ORDENANZA disposicion, orden y concierto. *Compositio, collocatio, dispositio*

ORDENANZA la ley, ó estatuto que se manda observar. *Statutum, constitutum, i*

ORDENAR poner en orden, concierto y disposicion alguna cosa. *Aliquid componere, collocare, ordinare*

ORDENAR mandar y prevenir que se haga alguna cosa. *Decernere, edicere, præcipere, imperare, jubere*

امر يامر وصي يوصي

TODO LO EXECUTÓ COMO SE HABIA ORDENADO. *Omnia egit ad præscriptum.*

عمل كل شيء كما

ORDENAR hacer, ó disponer uno su testamento. *Testamentum facere.*

وصي يوصي وصيته عند موته

ORDENAR conferir las ordenes á alguno. *Quempiam initiare sacris ordinibus: ordines sacros conferre: sacris ordinibus impertiri, vel impertire.*

مرسم يرسم احداً شماساً او قساً

ORDENARSE recibir los sagrados ordenes. *Sacris ordinibus initiari, inaugurari: sacros ordines suscipere.*

ارتسم يرتسم شماساً او قساً

OR-

ORDEÑAR extruxar las tetas de la hembra para sacarlas la leche. *Ovem, aut vaccam mulgere, emulgere* حَلَبَ يَحْلِبُ

LA ACCION DE ORDEÑAR. *Mulctus, us* الحَلْبُ

VASO DONDE ORDEÑAN LAS OVEJAS. *Multra, a, multrum, ti, multrale, is* مَحْلَابٌ

ORDEÑADOR. *Emulctorius, emulgens* الذي يَحْلِبُ

ORDINARIAMENTE regularmente, por lo comun. *Solitò, communiter, ordinariè* بالعادة عَلي العادة كجاري العادة

ORDINARIO comun, regular y que acontece cada dia, ó muchas veces. *Ordinarius, consuetus, communis, frequens* جاري بالعادة

EL LENGUAGE ORDINARIO DEL PAIS. *Gentis sermo consuetus, usitatus, communis, perpetui usus* اللسان الجاري في البلد

SU COMIDA ORDINARIA ES LA MIEL. *Cibus ejus consuetus, solitus, quotidianus, usitatus, mel est* ماكله اليومي العسل

LO QUE NO ES ORDINARIO. *Quod insolitum, inusitatum, non vulgare est* الذي ليس هو جاري

COMO SUCEDE DE ORDINARIO. *Ut ferè fit, ut ferè fit* كما يجري مرارة كثيرة

PEDRO OBRA SEGUN EL MODO ORDINARIO. *Petrus ex more, ex usu recepto, ex usitato more agit* بطرس يعمل علي عادة الجارية في البلد

ORDINARIO vulgar, baxo y de poca estimacion. *Vulgaris, popularis, communis* شي دني زقاي

ORDINARIO el gasto de cada dia que tiene uno en su casa. *Diarium, ii* مصروف او خرجية البيت في كل يوم

ORDINARIO el correo que viene todas las semanas. *Tabellarius ordinarius: stati diei cursor, hemerodromus* الساعي الذي كل جمعة يأتي بالمكانيب

ORDINARIO el arriero que tiene costumbre de ir á una parte destinada con su recua. *Agaso, vel mulio ordinarius* المكاري

ORDINARIO EN LAS MUGERES la regla que les acude todos los meses. *Menstrua, orum* حضية طمت تنرف النساء

ORDINARIO el Vicario general del Obispo. *Episcopi vicarius generalis* نايب الاسقف

ORE

OREAR EL QUARTO, LA HABITACION. *Cubiculum vento perflandum exponere: aure aditum prabere in cubiculum* فتح باب او شباك المربعة ليدخل الهوا

OREAR LA ROPA, ponerla á que le de el ayre para que se seque. *Lintea, aut vestes vento exponere exsiccanda* وضع يضع بالهوا الثوب المبلول لينششف

SALIR Á ORBARSE salir al campo á coger el ayre. *Ad liberiorem auram captandam progredi* خرج الي البستان لينشرف و يششم الهوا

OREGANO planta conocida de olor subido. *Origanum*, i صَعْتَسْر زَعْتَر

OREJA. *Auris*, is اذن اذان

OREJAS DEL ZAPATO. *Calcei' ansula, arum* سَبُور الحَزَاء

OREJA DE RATON yerba. *Auricula muris* اذن الفأر حَشِيشَة

DAR OREJAS dar oidos, prestar atencion. *Præbere aures : aures dare alicui* اصغى يصغى الي احد

OREJEAR mover las orejas el animal sacudiendoselas. *Aures excutere, vel agitare.* حرك يحررك الاذن كالدرجة

OREJONES. *Chrysomella siccata.* قطعان دراقن يابسة

OREJUDO el que tiene grandes y largas orejas. *Laxè auritus quasi auribus asininis instructus.* الذي له اذان كبيرة و طويلة مثل اذان الكمل

PENDIENTES DE LAS OREJAS arracadas que se ponen las mugeres para adorno colgando de las orejas.

Inaures, ium خرص اخراص قرط اقراط

OREO el golpe del ayre que da suavemente en alguna cosa. *Aura, e.* نسيم

ORESPE ANT. platero que trabaja en cosas de oro. *Aurifex, cis.* الصايغ الذي يشتغل بالذهب

ORFANDAD falta de los padres. *Orbitas, atis* اليتيم الايتام

ORGANERO el que fabrica y compone organos. *Organarius*, ii: *organorum faber* صانع الارغن

ORGANISTA el que toca el organo. *Psaltes, vel organicus psaltes, pithauls, lae* الذي يدق الارغن

ORGANO instrumento musico muy conocido por el uso que tiene en las Iglesias. *Organum pneumaticum, vel pithaulicum* ارغن

FUELLES DEL ORGANO. *Folles organici* منافخ الارغن

ORGULLO hinchazon del corazon, y soberbia del que intenta alguna cosa. *Animi tumentis elatio : superbia, arrogantia, e* التجبس التّعظم التكبّر

ORGULLOSO hinchado, soberbio. *Superbus, elatus et inflatus : animo, vel arrogantia tumidus : inflato ac tumentis animo homo.* متجبس متكبر

ORGULLOSAMENTE. *Superbè, superbo animo, superbum in modum* بالتجبس بالاستكبار

ORI

ORICALCO, lo mismo que ALATON. *Auricalcum, vel orichalcum, ci* نحاس نقى او رومي

ORIENTAL lo que pertenece al oriente. *Orientalis, le, eous, exortivus, a, um* شرقي

IGLESIA ORIENTAL, hoy dia se entiende comunmente toda la que sigue el rito griego. *Ecclesia orientalis* الكنيسة الشرقية

IMPERIO ORIENTAL, se llamó el de Constantinopla, con relacion al de Ro-

Ro-

Roma, que se llama occidental. Hoy llamamos así á todo el imperio del Turco. *Imperium orientale*.

السُلطنة الشرقية

ORIENTE el primero de los quatro puntos cardinales en que se divide la esfera. *Oriens, tis* المشرق

ORIENTE aquella parte en la tierra, que respecto de nuestra habitacion cae házia donde nace el sol. *Orientalis plaga: orientalis regio* بِلْس

الشرق

VIENTO DE ORIENTE, ó LEVANTE uno de los quatro vientos principales, que viene de la parte oriental. *Ventus orientalis* هواء شرقي

ORIFICE el artifice que trabaja en oro. *Aurifex, cis* الصايغ الـزي

يشغل بالذهب

ORIFICIO boca, ó agujero de alguna cosa. *Orificium, ostium, ii, ostiolum, li* قَم او قَم او بَحش من شي ما

ORIFICIO ANAT. la boca del intestino, por donde se purga el cuerpo. *Orificium, vel ostium ventribuli: imum stomachi* دبر اُدجار

ORIGEN principio de alguna cosa. *Origo, nis, principium, ii* البدو المبتدا

ORIGEN nacimiento, ó manantial. *Origo, nis, scaturigo, nis* نبع ينبوع

ORIGEN MET. principio, motivo, ó causa de alguna cosa. *Origo, causa, e* سبب

ORIGEN la ascendencia, ó familia. *Origo, nis* ذرية

ORIGINAL. *Originalis, le* اولي اصلي

GRACIA ORIGINAL la que infundió Dios á nuestros primeros padres en el estado de la inocencia. *Originalis gratia* النعمة الاصلية

PECADO ORIGINAL aquel con que nacemos todos los hombres, llamado así porque trae su origen del pecado de Adan, que se transfundió á toda su descendencia, excepto á Maria Santisima, que entre las puras criaturas fue la unica preservada por los meritos de Jesu-Christo su hijo. *Originale peccatum: Adami, posteris ingenerata macula: mortalium omnium ingenta labes* الخطية الاصلية

ORIGINAL, lo mismo que MODELO, ó PATRON.

EXTRACTO, TRASLADO, ó COPIA DEL ORIGINAL. *Ex archetypo expressum exemplum* نسخة

ORIGINARIO la persona que tiene su ascendencia, ú origen en algun pais determinado. *Oriundus ex aliquo loco: alicujus loci indigena* رجل من بلد الفلاني

ORILLA extremidad de qualquier cosa. *Extremum, i, extremitas, tis* طرف اطراف

ORILLA DEL MAR. *Littus, oris, ora maris* شاطبي البحر

Á ORILLAS DEL MAR. *Ad oram maritimam* عند شاطبي البحر

ORILLA DEL RIO. *Ripa, e, littus, oris* شط او شاطبي النهر

ORILLA DEL PAÑO. *Limbus crassus panni: panni rudior extremitas*

حاشية حواشي الكوخ

ORILLA borde, margen de la cosa.

Margo, nis, limes, tis, ora, e.

حَفَّةٌ

ORILLO DEL PAÑO v. ORILLA.

ORIN el moho que cria el hierro con la humedad, y otros metales.

Rubigo, ærugo, ferrugo, nis.

الصَّرَاءُ

TOMARSE DEL ORIN. *Rubiginem concipere, contrahere: rubigine infici,*

vitiari, indui يتَصَرَّى

TOMADO DEL ORIN. *Rubiginosus, ferruginosus, æruginosus, a, um.*

مُتَصَرَّى

ORINA el suero y aquosidad de la sangre que se cuele por los riñones á la vexiga. *Urina, e, lotium,*

جُولٌ شَخَاخٌ

EL POSO DE LA ORINA. *Urine fex, sedimentum.* عَكْرٌ أَوْ تَفْلٌ

البُّوْلُ

RETENCION DE ORINA. *Stranguria, e, substillum, i, urinae difficultas.*

زَخِيرٌ حَصَارَةُ البُّوْلِ

ORINAL vaso de vidrio, ó barro, ó metal, hecho para recoger la orina. *Matulla, matella, e.*

وَعَاءٌ

البُّوْلُ

ORINAR vaciar la vexiga el animal del suero de la sangre que se recoge en ella, y sale por la via. *Mejere, mingere, orinare: lotium, vel*

urinam mittere, emittere. جَالٌ

يَجْمُولُ شَخَّ يَشَخُّ رَأْفٌ يَرِيْقُ

مَاءٌ

TENGO GANA DE ORINAR. *Micturio.*

أُرِيدُ أَجُولُ

LE HIZO ORINAR. *Lotium illi excitavit*

أَجَالَهُ

ORIUNDO, lo mismo que ORIGINARIO.

ORL

ORLA la orilla de paños, telas, vestidos, ú otras cosas con algun adorno que las distingue de otras.

Limbus, i, fimbria, e. سَجَافٌ

سَجْفٌ

ORLADO. *Fimbriatus, a, um.*

مُسَجْفٌ

ORLAR adornar un vestido, ú otra cosa con guarnicion al canto. *Limbo ornare, circumdare.*

سَجَّوْ

يَسَجِّوْ الثَّوْبَ

ORNAMENTAR, ornar, ornamento, ornado v. ADORNAR Y ADORNO.

ORNAMENTOS las vestiduras sagradas que se visten los sacerdotes y Obispos quando celebran, lo que comprehende tambien los adornos del altar; como los manteles, el frontal, &c. *Sacra supellex, ornatus, vestes: ornamenta sacra.* جِرْلَةٌ

جِرْلَاتُ الكَنِيسَةِ مِثْلُ البَدَلَاتِ النِّبِيِّ

تَلْبِسُهَا الكَاهِنُ لِيقْرَسَ وَ صَمِدَةٌ

الهَيْكَلِ

ORO

ORO metal el mas precioso de todos, mas pesado que el plomo, de color amarillo. *Aurum, ri*

زُهَبٌ

ORO FINO Y PURO. *Aurum obrussum, vel obryzum: aurum purum putumque*

زُهَبٌ أَجْرِيْرٌ

ORO BATIDO aquel que á fuerza de golpes se adelgaza y queda reducido á hojas y sirve para dorar retablos, &c. *Aurum malleatum,*

brac-

bractearium, bracteolis tenuatum, in folia ductum, tenuatum in bracteas ذهب مطرق

ORO BAXO el que está mezclado con plata. Llamase tambien oro blanco. *Electrum, tri. Argenti quinta mistum aurum.* ذهب ممزوج بفضة

ORO BRUÑIDO. *Aurum politum, levatum* ذهب مصقول

ORO NO BRUÑIDO. *Aurum impolatum, rasile* ذهب غير مصقول

ORO COLADO, ó FUNDIDO. *Aurum fusum* ذهب مسبوک

ORO DE COPELA el oro purgado al fuego de toda mezcla, ó impureza. *Aurum excoctum, purum et putum, ad obrysam excoctum.* ذهب خالص

ORO DE TIBAR oro muy acendrado, que se coge en un rio llamado así. *Balux, cis, vel balluca, ca, chrysamnos* تمبر

ORO FALSO. *Aurum adulteratum, vitiatum, falsum* ذهب زغل

ORO HILADO, ó EN HILOS. *Aurum tenuatum, deductum, in fila tractum, in stamina ductum.* ذهب قصب

ORO LABRADO. *Aurum factum, elaboratum, opere conflatum.* ذهب مختوم منقوش

ORO, moneda de oro. *Aurea moneta, aurei nummi.* ذهب ذهبات اي الدرهم

MINA DE ORO. *Aurifodina, a, auri,*

vel auraria fodina. معدن مـن ذهب

TELA DE ORO CON MEZCLA DE SEDAS.

Aurum inumbratum serico. قماش من قصب ذهب و حرير

VAGILLA DE ORO. *Aurum vasarium, vel vascularium* اوعية من ذهب

OROPEL lamina de laton muy batida y adelgazada, que queda como un papel. *Orichalci bractea.* جرهجان ميس

OROPIMENTE mineral amarillo que tira á pardo, el qual se halla en las minas de oro y plata. *Auripigmentum, ti, arsenicum, ci.* فرنيخ

OROZUZ. *Glyzyrrhiza, a, adip-sus, si* عرق السوس

ORU

ORUGA gusanillo muy nocivo, que se engendra en las hojas verdes de la hortaliza. *Eruca, a* لحس

LA ORUGA SE COMIÓ LAS VIÑAS. *Vineas comedit eruca.* اللحس اكل الكروم

ORUGA DE PINO gusanillo roxo, algun tanto belloso, que en el invierno, para repararse del frio, se encierra sobre los pinos en unas telas muy sutiles, que texe á manera de telarañas. *Pini eruca.* لحس السنودرة

ORUJO el hollejo de la uva despues de exprimida. *Uvarum folliculi, brisa, a* الجزينة

OR-

ORZA vasija vidriada de barro, que sirve por lo comun para echar conserva. *Orca, orcula, a* قَيْغَارٌ جَسْتَوْقَةٌ

ORZUELO granillo que nace en el parpado del ojo. *Ordeolum, i.* جَلْجَلٌ جَلْجَلٌ حَبَّةٌ فِي جَفْنِ الْعَيْنِ

OS

OS PRON. PERS. lo mismo que VOSOTROS, ó TU quando se habla en singular. *Vos.* En la lengua arabiga es el afixo كُ كُ como se ve en los siguientes exemplos.

YO OS DIGO. *Ego dico vobis, vel tibi dico* اَنَا أَقُولُ لَكُمْ أَوْ أَقُولُ لَكَ دِي
YO OS VEO. *Ego vos video.* اَنْظُرْكُمْ

OSA la hembra del oso. *Ursa, a.* دُبَّةٌ

OSO. *Ursus, i* دُبٌّ دُبٌّ
ÉL ME LIBRÓ DE LA MANO DEL OSO. *Ille de manu ursi liberavit me.* نَجَانِي مِنْ يَدِ الدَّبِّ

TENIA LOS PIES SEMEJANTES Á LOS DEL OSO. *Pedes ejus sicut pedes ursi erant.* كَانَتْ رِجْلَاهُ تَشْبِهُ رِجْلِ الدَّبِّ

RUGE COMO EL OSO. *Quasi ursus rugit* يَنْزِيرُ مِثْلَ الدَّبِّ

OSAR atreverse, emprender alguna cosa con atrevimiento. *Audere.* اسْتَجْرِي يَسْتَجْرِي

YO NO OSARÉ NEGARLO. *Negare id non ausim.* اَنَا مَا اسْتَجْرِي اَذْكَرُ هَذَا

OSADAMENTE atrevidamente, con intrepidez. *Audacter, intrepidè, animosè* مَتَجَاسِرًا بِالْمَجَاسِرَةِ

OSADÍA. *Audacia, a* جَسَارَةٌ مَجَاسِرَةٌ اَلْاِجْتِرَاءُ عَلَي شَيْءٍ مَا

OSADO. *Audax, cis* جَاسِرٌ

OSARIO el hoyo donde se ponen los huesos de los difuntos. *Ossuaria, a* مَقْبَرَةٌ مُقَابِرٌ

OSCULO, lo mismo que BESO. *Osculum, i* قَبْلَةٌ

OSERO, lo mismo que OSARIO.

OSESNO el cachorro de la osa. *Ursa catellus* فَرِيْسَةُ الدَّبَّةِ

¡O SI! ¡O *utinam, utinam!* لَيْتَ يَا لَيْتَ أَنْ شَاءَ اللَّهُ!

OSO v. OSA.

OST

OSTENCION manifestacion de alguna cosa. *Ostensio, nis* التَّبْيِينُ

OSTENTACION jactancia y vanagloria. *Ostentatio, venditatio, jactatio, nis* الْاِفْتِخَارُ الْفَيْطَاسِيَا

OSTENTACION DE PALABRAS. *Verborum ostentatio, venditatio.* الْاِفْتِخَارُ بِالْكَلَامِ

OBRA DE OSTENTACION. *Opus apparatusissimum* الزَيْنَةُ الْعَظِيمَةُ

OSTENTAR jactarse, vanagloriarse de alguna cosa. *Venditare, jactare.* اِفْتَخَرَ يَفْتَخِرُ تَبَاهِي يَتَبَاهِي

OSTENTAR, lo mismo que MOSTRAR alguna cosa.

OSTENTOSO magnifico, suntuoso, grande y digno de verse. *Ostentossus, a, um* شَيْءٌ عَظِيمٌ

OS-

OSTIARIO el que en virtud del grado menor eclesiastico que se le ha conferido, tiene potestad para guardar las llaves del Templo, abrir sus puertas á los dignos, y cerrarlas á los indignos. *Ostiarius*, ii.

الشماس البواب أي الذي يحفظ مفاتيح الكنيسة و يفتح و يسكن أجوابها

OSTIATIM adverbio latino muy usado en castellano, que significa de puerta en puerta. *Ostiatim*. من باب الي باب

OSTRA pescadillo que se cria entre dos conchas. *Ostrea*, *ea*, *ostreum*, *ei* جادلان جادلانس جاطلينس

OSTUGÓ, lo mismo que VESTIGIO, ó SEÑAL.

OSUDO se dice del animal que tiene mucho hueso. *Ossibus pollens*. الذي عظامه ككبار

OTE

OTEAR registrar, ó mirar con cuidado desde algun lugar. *Aliquid speculari, speculatore agere*. مراقب جراقب نظر ينظر من المطلعة

OTERO collado, ó lomo que hace la tierra, elevandose en los llanos.

قل اتلال Collis, is, specula, e

OTO

OTO ave, lo mismo que ABUTAR-DA.

OTOÑADA el tiempo, ó estacion del otoño. *Autummitas, tis*. زمان الخريف فصل الخريف

OTOÑAR brotar la yerba en el otoño. *Herbas pullulascere, germina-*

تبت ينبت طلع يطلع الحشيش في الخريف

OTOÑO uno de los quatro tiempos, partes, ó estaciones en que se divide el año. *Autumnus*, *i*. خريف أحد فصول السنة

COSA DEL OTOÑO. *Autumnus*, *a*, *um*, خريفي

RECOGIÓ EN EL OTOÑO LOS RACIMOS DE LA VENDIMIA. *Racemos vendimie in autumnno collegit*. لقط في الخريف عناقيد العنب

ESTOS SON COMO LOS ARBOLES DE OTOÑO SIN FRUTO. *Hi sunt sicuti arbores autumnales infructuosae*. هولاي مثل اشجار الخريف بلا ثمر

OTORGAR condescender, ó conceder alguna cosa que se pide. *Aliquid alicui concedere, tribuere, dare*. منح يمنح ما طلبه

OTORGAR ESCRITURA. *Scripturam auctoritate sua roborare, proprio nomine obsignare, munire, roborare* كتب الحجّة و ختمها بختمه

OTORGAMIENTO permiso, licencia. *Concessio, permissio, nis* ان

OTR

OTRO, OTRA. *Alius, alia, aliud: alter, era, um*. آخر أخري اخرون آخرين غير غيرها غيرهن

VINO OTRO, Y DIXO. *Venit alter, et dixit* جاء آخر وقال

ERAN DOS HERMANOS, EL UNO POBRE, Y EL OTRO RICO. *Erant duo fratres, unus pauper, et alter dives*. كان

كان أخان أحدهما مسكين و
 الآخر غني
 EL UNO Y EL OTRO. *Uterque, utraque*
utrumque كلاهما
 كلاًهما
 اتنيهما
 EL UNO, Ó EL OTRO. *Alteruter, tra,*
trum. واحد منهما
 أحدهما
 أم
 فإ أو ذلك
 EL UNO, Ó EL OTRO DE VOSOTROS DOS.
Vestrum utervis, utravis, utrum-
vis أحركما
 واحد منكما
 VOSOTROS HABLAREIS EL UNO DESPUES
 DEL OTRO. *Alternis, vel alterna-*
vice, vel alternis vicibus dicetis.
 انتم تتكلموا واحد بعد واحد
 COMO DIXO EL OTRO. *Ut quidam di-*
xit. كما قال فلان
 مثلما قال
 زاك
 ¿QUIERES OTRA COSA? *Nunquid aliud*
vis تريد غير شي
 EN TODA LA NOCHE NO HAN HECHO
 OTRA COSA QUE TIRAR CAÑONAZOS.
Tota nocte aliud nihil, vel solida
nocte, haud aliud quidquam, quàm
tormentis tumultuatum est. كل
 الليل ما عملوا غير شي إلا ضربوا
 بالمدافع
 SI YO FUERA QUE ÉL, OTRA COSA HI-
 CIERA. *Si ille ego essem, aliter rem*
gererem. لو كنت أنا هو كنت
 أعمل غير شي
 SI TU PRESUMES OTRA COSA ESTÁS MUY
 ENGAÑADO. *Si tu aliter existimas,*
vehementer erras. أن كان أنت
 تزعم غير شي فانت غلطان
 OTRA VEZ. *Iterum, iteratò, denuò,*
rursus, secundò. مرة أخرى
 ثودة

أخرى
 دفعه أخرى
 SI NO LO ENTENDISTE, DIRELO OTRA
 VEZ. *Si parum intellexisti, dicam*
denuò. أن كان ما فهمته أكرر قولي
 عليك مرة أخرى
 DE OTRO LUGAR. *Ex alio loco.* من
 موضع آخر
 DE OTRO LO TOMÉ. *Ab alio accepi.*
 من غيره أخذته
 DE OTRO MODO. *Aliter, secus, alio*
modo بغير نوع
 DE OTRO MODO HA SUCEDIDO DE LO
 QUE YO PENSABA. *Aliter accidit*
ac opinabar : secus ac sentiebam
res cecidit : aliter atque putabam,
vel contra quàm putabam evenit,
 جري خلاف ما ظنيت
 OTROSI *ADV. M.* demas de esto, ade-
 mas. *Prætera, insuper.* غير
 ذلك ما خلا ما عدا

OVA

OVA cierto genero de yerba muy
 ligera que se cria en el mar y
 en los rios. Usase regularmente
 en plural. *Ulva, alga, e.* خزر
 حشيش الماء
 OVACHON perezoso, poltron. *Ho-*
mo ignavus, iners, socors, dis.
 متواني
 كسلان
 OVADO, lo mismo que AOVADO.
 OVALO. *Ovata figura : figurata*
in ovi specimen forma, efficta in
ovum figura. شي مدور علي زي
 البيضة
 OVAR, lo mismo que AOVAR las
 aves.

aves. *Ova parere.* باض يبيض
كالرجاجة أو الطير
OVARIOS *ANAT.* los testiculos de
la hembra. *Ovaria.* بيضات
الانثى

OVE

OVECICO huevo pequeño. *Par-*
vum ovum بيضة صغيرة

OVEJA la hembra del carnero.
Ovis, is, bidens, tis. نعجة
نعجان نعج نعاج

OVEJAS *MET.* los fieles que están al
cuidado de cada Obispo su Pas-
tor espiritual. *Oves* الأسقف
رعية

OVEJERO el pastor que guarda y
cuida de las ovejas. *Opilio, vel*
upilio, nis, pastor ovium. راعي
الخراف

OVEJITA, ú OVEJUELA. *Ovi-*
cula, e نعجة صغيرة

ESTABLO DE OVEJAS. *Ovile, is, sta-*
bulum, i. صيرة صير الغنم أو
الخراف

LECHE DE OVEJAS. *Lac ovillum, vel*
ovinum حليب النعاج

PIEL DE OVEJA. *Ovina pellis.* جلد
النعجة

REBAÑO DE OVEJAS. *Ovium grex.* قطيع
قطعان الغنم

HE PERDIDO UNA OVEJA, BUSCALA Y
LA HALLARÁS. *Ovem perdidí, que-*
re illam, et invenies. قد ضاعت لي
نعجة واحدة أنا أقول لك فتش
عليها و تجدها

OVEST viento que viene de la par-
te del occidente. *Ventus occidenta-*
lis هواء غربي
TOM II.

OVILLAR hacer ovillos, devanar
el hilo, ó seda. *Glomerare.* لفق
يلق كك يكب الحرير

OVILLO DE HILO, &c. *Glomus,*
i, vel eris كبادية كباديات

HACERSE UN OVILLO *MET.* se dice de
la persona, que, ó por causa de
miedo, ó por otro motivo, se
encoge y se abrevia de la postura
natural que debía tener. *Incur-*
vesci, conglomerari. تكبتل
يتكبتل من الخوف أو من غير
سبب

OVIPARO *ADJ.* que se aplica á
los animales que ponen huevos.
Oviparus. الحيوانات التي

تببيض
OVOSO lo que tiene ovas. *Algo-*
sus, a, um. الماء الذي يصير فيه
خمر

OX

OX voz que se usa para espantar
las gallinas, ú otras aves. *Pro-*
cul hinc, apage, exi أش

* OXALÁ es voz arabe del verbo
xa yxa شا يشاء que significa que-
rer y de la palabra *allah*, que
significa Dios. De este verbo y
nombre está compuesta la pala-
bra *oxalá*, que vale; quiera, ó
quieralo Dios. Usamos de esta
palabra para expresar el deseo
que tenemos de que suceda al-
guna cosa que se apetece, ó pe-
dimos con ansia. *Utinam. O uti-*

ان شاء الله يا ليت
OXALÁ NO. No quiera Dios, &c.
Deus prohibeat, non placeat Deo.

ان شاء الله لا يكون
OXEAR espantar la caza. *Abigere.*
كشر يكش
AAAA OXEO

OXEO. *Abactio, nis* الكَشيش الكَش

IRSE Á OXEO. *MET.* buscar con cuidado alguna cosa, que se desea, ó pretende. *Accurate, diligenter*

requirere. فتش يفتش علي شي ما باجتهد

OXIMEL, ú OXIMIEL *composi-*

FIN DEL TOMO SEGUNDO.

OLPABO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

OPIANO *MD.* que se aplica a los animales que ponen huevos.

cion que se hace de miel y de vinagre. *Oxymeli*, INDECLINAB.

سكنجبين عسلي

la hembras

OY

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice. *Audiens*,

tis, auditor, oris سامع

la hembras del camero.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

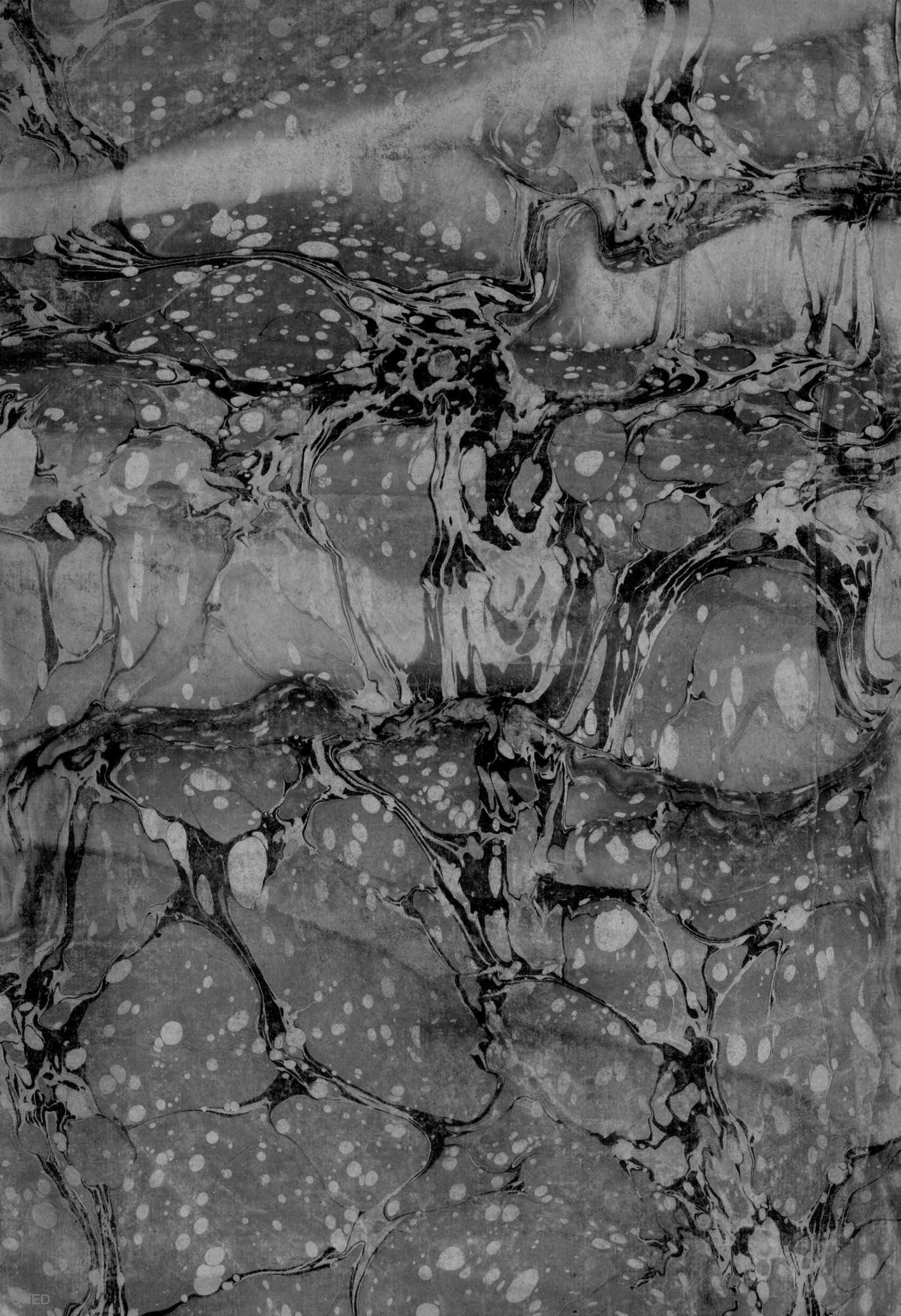
OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

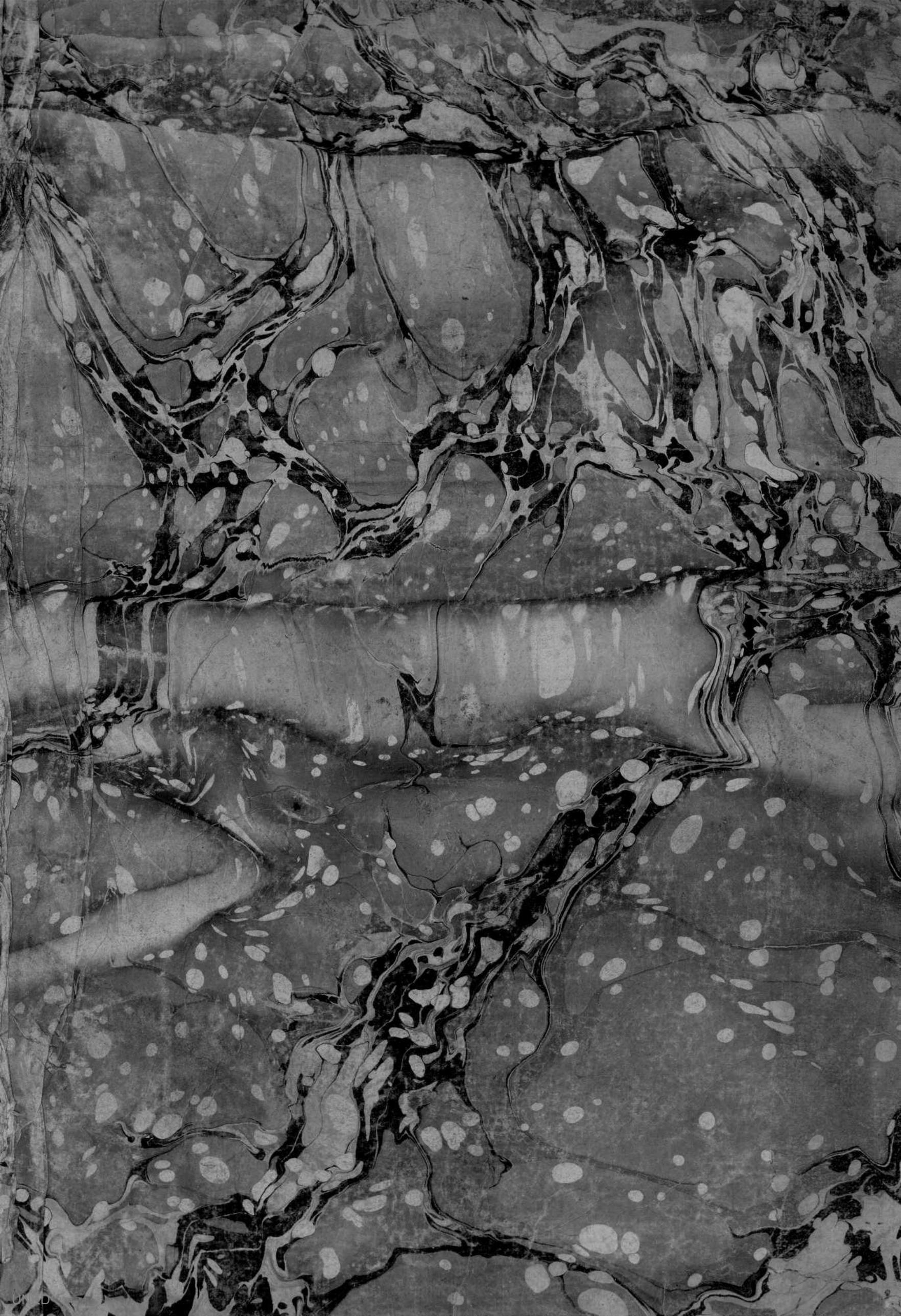
OYENTE la persona que oye y escucha lo que se dice.

ERRATAS CORREGIDAS DEL SEGUNDO TOMO.

Pagina	Coluna	Linea	Dice	Lease
6	2	31	vis	bis
9	2	31	الرقاصة	الرقاصة
12	2	42	obripi	abripi
17	1	23	وحية	وحية
19	1	17	مغطي	مغطي
19	1	27	مسخوط	مسخوط
23	1	30	كثرا	كثيرا
27	2	6	متدوخ	متدوخ
30	1	35	sagitam	sagittam
32	2	14	عليه	عليه
35	1	15	السقرقة	السقرقة
55	2	24	يلوت	يلوت
61	2	21	حزيب	حزيب
99	2	32	placta	plaga
103	1	13	يهمكن	يهمكن
103	2	17	عظامي	عظامي
112	1	30	الفضيل	الفضيل
115	2	3	مخرب	مخرب
136	2	39	FIELAS	FIETAS
138	2	33	منن	منن
140	2	32	بيت	بيت
144	1	38	FORES	FLORES
150	2	44	المدينة	المدينة
154	1	13	سجاف	سجاف
220	1	35	تحرن	تحرن
236	2	19	تساجيح	تساجيح
263	1	34	مسورون	مسورون
293	1	13	atas.	atate
294	2	5	قاسر	قاسر
296	2	21	فلا	فلا
296	2	25	fractum	fructum
304	2	23	مختبر	مختبر
326	1	4	haud nunquam	haud unquam
345	1	31	اليهيب	اليهيب
373	2	32	حيب	حيب
445	1	36	MEDUDO	MENUDO
485	2	7	اسور	اسور
503	1	31	طفولينبي	طفولينبي
507	1	38	المدينة	المدينة
513	2	39	NOVILLO	NOVILLEJO
521	2	30	جهيح	جهيح

Page	Column	Line	Word	Correction
6	2	21	oia	oia
7	2	21	oia	oia
12	2	42	obrigi	obrigi
17	1	23	oia	oia
19	1	17	oia	oia
19	1	27	oia	oia
23	1	30	oia	oia
27	2	6	oia	oia
30	1	37	oia	oia
32	2	14	oia	oia
32	1	12	oia	oia
32	2	24	oia	oia
61	2	21	oia	oia
99	2	82	oia	oia
103	1	13	oia	oia
103	2	17	oia	oia
112	1	30	oia	oia
112	2	3	oia	oia
136	2	39	oia	oia
138	2	33	oia	oia
140	2	32	oia	oia
144	1	38	oia	oia
150	2	44	oia	oia
174	1	17	oia	oia
220	1	37	oia	oia
236	2	19	oia	oia
263	1	34	oia	oia
293	1	13	oia	oia
294	2	2	oia	oia
296	2	21	oia	oia
296	2	22	oia	oia
304	2	23	oia	oia
326	1	4	oia	oia
342	1	31	oia	oia
373	2	31	oia	oia
427	1	36	oia	oia
487	2	7	oia	oia
503	1	31	oia	oia
507	1	38	oia	oia
513	2	39	NOVILLO	NOVILLO
521	2	39	oia	oia







DICCIONARIO
ESPANOL
LATINO ARABIC

I
H - O

BAP FA
015